

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

### BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE POUR L'EXERCICE 1948

#### PROJET DE LOI.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,  
RÉGENT DU ROYAUME,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives, par le Premier Ministre, le Ministre du Budget et le Ministre des Finances :

#### CHAPITRE PREMIER.

#### DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.

##### Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre de l'exercice 1948, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 16,025,805,212 francs.

### BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG VOOR HET DIENSTJAAR 1948

#### ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,  
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

het ontwerp van wet waarvan de tekst volgt zal, in Onzen Naam, door de Eerste-Minister, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend

#### HOOFDSTUK EEN.

#### UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

##### Eerste artikel.

Voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog van het dienstjaar 1948, in bijgevoegde tabel I opgesomd, zijn kredieten geopend die 16,025,805,212 frank belopen.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante : | Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

| MINISTERES OU SERVICES                | Dépenses<br>résultant de la<br>guerre<br>—<br>Uitgaven<br>voortvloeiend uit de<br>oorlog | MINISTERIEN OF DIENSTEN          |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Non-Valeurs et Remboursements ... fr. | 502,100,000                                                                              | Kwade Posten en Terugbetalingen. |
| Armée ...                             | 539,687,000                                                                              | Leger.                           |
| Gendarmerie ...                       | 200,000                                                                                  | Rijkswacht.                      |
| Justice ...                           | 204,554,000                                                                              | Justitie.                        |
| Intérieur ...                         | 801,727,000                                                                              | Binnenlandse Zaken.              |
| Agriculture ...                       | 21,150,000                                                                               | Landbouw.                        |
| Affaires Economiques ...              | 2,341,940,000                                                                            | Economische Zaken.               |
| Ravitaillement et Importations ...    | 374,954,192                                                                              | Ravitaillering en Invoer.        |
| Communications ...                    | 929,130,000                                                                              | Verkeerswezen.                   |
| Travaux Publics ...                   | 1,250,000                                                                                | Openbare Werken.                 |
| Reconstruction ...                    | 1,026,797,800                                                                            | Wederopbouw.                     |
| Travail et Prévoyance sociale ...     | 2,005,000                                                                                | Arbeid en Sociale Voorzorg.      |
| Instruction Publique ...              | 1,735,000                                                                                | Openbaar Onderwijs.              |
| Santé Publique et Famille ...         | 21,500,000                                                                               | Volksgezondheid en Gezin.        |
| Finances ...                          | 2,956,575,220                                                                            | Financiën.                       |
| Budget ...                            | 6,300,500,000                                                                            | Begroting.                       |
| Total.                                | 16,025,805,212                                                                           | Totaal.                          |

## CHAPITRE II.

### RECETTES RESULTANT DE LA GUERRE.

#### Art. 2.

Les recettes résultant de la guerre pour l'exercice 1948 sont évaluées à la somme de 2,710,355,000 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

## CHAPITRE III.

### DISPOSITIONS DIVERSES.

#### Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances

## HOOFDSTUK II.

### ONTVANGSTEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

#### Art. 2.

Voor het dienstjaar 1948 worden de ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog geraamd op de som van 2,710,355,000 frank, overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

## HOOFDSTUK III.

### DIVERSE BEPALINGEN.

#### Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geld-

de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des différents départements ministériels.

#### Art. 4.

En ce qui concerne le Ministère de la Justice, il pourra être mis, provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du comptable du Centre d'internement à Ypres, des avances de fonds n'excédant pas 2,000,000 de francs;

b) du comptable du centre d'internement de Vilvorde, des avances de fonds n'excédant pas 3,000,000 de francs;

c) des comptables des Centres d'internement à Sainte-Croix, Laeken (Petit Château), des avances de fonds n'excédant pas 4,000,000 de francs;

d) du comptable du Centre d'internement de Beverloo, des avances de fonds n'excédant pas 6 millions de francs.

#### Art. 5.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

#### Art. 6.

Les comptables du Ministère de la Défense Nationale qui sont approvisionnés par avances de fonds ou par ouvertures de crédits peuvent payer directement des dépenses de matériel d'un montant maximum de 10,000 francs qui ne constituent pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.

#### Art. 7.

Les allocations compensatoires de la hausse des prix, accordées par le Gouvernement dans le cadre de la politique des prix, et les charges éventuelles afférentes au paiement de ces allocations pourront être payées, par avances sur la Caisse de l'Etat ou de ses comptables, sous réserve de régularisation ultérieure.

voorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de verschillende ministeriële departementen.

#### Art. 4.

Voor wat het Ministerie van Justitie betreft kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar, geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtige van het Interneringscentrum te Ieper, geldvoorschotten die 2,000,000 frank niet overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Interneringscentrum te Vilvorde, geldvoorschotten die 3,000,000 frank niet overschrijden;

c) van de rekenplichtigen der Interneringscentra te Sint-Kruis, Laken (Kasteeltje), geldvoorschotten die 4,000,000 frank niet overschrijden;

d) van de rekenplichtige van het Interneringscentrum te Beverloo, geldvoorschotten die 6,000,000 frank niet overschrijden.

#### Art. 5.

Bij afwijking van artikel 232 van de wet betreffende de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comités, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

#### Art. 6.

De rekenplichtigen van het Ministerie van Landsverdediging die van kasvoorraad voorzien worden door middel van geldvoorschotten of kredietopeningen, mogen rechtstreeks uitgaven voor materiële behoeften betalen die ten hoogste 10,000 frank belopen en die geen voor de uitvoering van contracten verschuldigde afkortingen vertegenwoordigen.

#### Art. 7.

De uitkeringen bij wijze van compensatie voor de stijging der prijzen, welke door de Regering werden toegekend binnen het bestek der prijzenpolitiek, en de eventuele lasten in verband met de vereffening van bewuste uitkeringen, kunnen betaald worden door voorschotten op de Kas van de Staat of van dezes

rieure à la Cour des Comptes, conformément aux dispositions prévues aux articles 136 à 141 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat.

rekenplichtigen, onder beding van latere regularisatie bij het Rekenhof, overeenkomstig de bepalingen voorzien in artikelen 136 tot 141 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1947.

Gegeven te Brussel, de 30 November 1947.

**CHARLES**

PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,  
Ministre des Affaires Étrangères,*

VANWEGE DE REGENT :

*De Eerste-Minister,  
Minister van Buitenlandse Zaken,*

P.-H. SPAAK.

*Le Ministre du Budget,*

*De Minister van Begroting,*

Jos. MERLOT.

*Le Ministre des Finances,*

*De Minister van Financiën,*

G. EYSKENS.

---

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.

---

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles.                                             | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Chapitre 1. — Dépenses résultant de la guerre.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |
| <b>NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS (18).</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |
| 320                                                   | Contributions directes. — Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale                                                                                                                                                                                                                                              | 500,000,000 »                                                                    |
| 321                                                   | Enregistrement et Domaines. — Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale                                                                                                                                                                                                                                          | 100,000 »                                                                        |
| 322                                                   | Enregistrement et Domaines. — Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,000,000 »                                                                      |
|                                                       | TOTAL pour les Non-Valeurs et Remboursements. . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
| <b>ARMÉE (5).</b>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |
| 317                                                   | Autres dépenses de fonctionnement :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                  |
|                                                       | 1. Administration générale civile. — Liquidation des réquisitions militaires, compte tenu des réquisitions effectuées par les groupements de résistance reconnus après le 1 <sup>er</sup> novembre 1944, date à laquelle ils étaient placés sous un commandement unique relevant de la Défense Nationale (y compris les créances des exercices 1944 et postérieurs) . . . fr.                                                      | 53,000,000                                                                       |
|                                                       | 2. Service de liquidation des arriérés. — Arriérés revenant aux militaires non de carrière soldés; admis au régime du traitement (en captivité, dans les hôpitaux, en congé de convalescence et en congé de repos de trois mois); aux veuves et ayants droit, etc. — Application de l'arrêté du 12 juin 1944 réglant l'octroi de secours spéciaux, etc. (y compris les arriérés afférents aux exercices 1940 et postérieurs) . . . | 10,000,000                                                                       |
|                                                       | 3. Office de la Résistance. — Liquidation de la Résistance armée (en tant que dépenses exposées durant la période de 1940 au 1 <sup>er</sup> novembre 1944). Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 . . .                                                                                                                                                                                       | 114,000,000                                                                      |
|                                                       | 4. Service général des agents de renseignements et d'action. — Dédommagements prévus à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10,000,000                                                                       |
|                                                       | 5. Quartier-maître général. — Dépenses du service d'enlèvement et de destruction d'engins explosifs et d'obstacles (y compris les créances arriérées) . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 14,307,000                                                                       |
|                                                       | 6. Service financier de l'Armée. — Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures et réquisitions diverses, etc. faits pour compte de l'armée, soit en 1940, soit pendant les années antérieures . . .                                                                                                                                                                                                           | 50,000,000                                                                       |
|                                                       | 7. Quartier-maître général. — Prix, indemnités et frais pour acquisition ou expropriation de terrains sur lesquels des ouvrages militaires ont été construits (soit par l'armée belge avant le 28 mai 1940, soit par l'armée allemande pendant l'occupation) et qu'il importe de conserver . . .                                                                                                                                   | 8,080,000                                                                        |
|                                                       | 8. Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense Nationale (2 <sup>e</sup> tranche d'une dépense globale estimée provisoirement à 1,845,000,000 de francs) . . .                                                                                                                                                                                               | 280,000,000                                                                      |
|                                                       | 9. Remboursement de frais de voyage et de séjour; paiement de l'indemnité d'internement et des rappels de solde, traitement et indemnités (marche et séparation) aux militaires ayant rejoint les forces belges en Grande-Bretagne ou ayant été mis à la disposition de la Colonie (années 1940 à 1945) . . .                                                                                                                      | 300,000                                                                          |
|                                                       | TOTAL pour le titre de l'Armée. . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 539,687,000 »                                                                    |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Total<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Artikelen.                                                                 |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | <p align="center"><b>Hoofdstuk I. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.</b></p> <p align="center"><b>KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN (18).</b></p> <p><b>Directe belastingen. — Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte gene-<br/>ven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie.</b></p> <p><b>Registratie en Domeinen. — Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte<br/>geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie.</b></p> <p><b>Registratie en Domeinen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten<br/>voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p align="right">320</p> <p align="right">321</p> <p align="right">322</p> |
| 502,100,000 »                                          | Totaal voor de Kwade Posten en Terugbetalingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                            |
|                                                        | <p align="center"><b>LEGER (5).</b></p> <p><b>Andere werkingsuitgaven :</b></p> <p>1. Burgerlijk Algemeen Bestuur. — Vereffening van de militaire opeisingen, met inachtneming van de opeisingen gedaan door de erkende groeperingen van de Weerstand na 1 November 1944, op welke datum zij geplaatst waren onder een enig bevel, afhangend van Landsverdediging (met inbegrip van de schuldvorderingen over de dienstjaren 1944 en latere).</p> <p>2. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Achterstallen verschuldigd aan de soldij-trekkende niet-beroepsmilitairen die het voordeel van het weddestelsel genieten (in gevangenschap, in de hospitalen, met herstelverlof en met rustverlof van drie maanden), aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Toepassing van het besluit van 12 Juni 1944, tot regeling van de toekenning van speciale hulpelden, enz. (met inbegrip van de achterstallen over de dienstjaren 1940 en latere).</p> <p>3. Dienst van de Weerstand. — Liquidatie van de gewapende Weerstand (wat betreft de uitgaven gedaan gedurende het tijdperk van 1940 tot 1 November 1944). Schadeloosstelling voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 September 1945.</p> <p>4. Algemene dienst der inlichtings- en actieleden. — Schadeloosstelling voorzien bij artikel 15 van de besluitwet van 16 Februari 1946.</p> <p>5. Kwartiermeester-generaal. — Uitgaven van de dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingsstuigen en hindernissen (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).</p> <p>6. Financiële Dienst van het Leger. — Vereffening van schuldvorderingen welke betrekking hebben op diverse werken, leveranties en opeisingen, enz., gedaan voor rekening van het leger, hetzij in 1940, hetzij tijdens vroegere jaren.</p> <p>7. Kwartiermeester-generaal. — Prijs, vergoedingen en kosten voor aankoop of onteigening van terreinen, waarop militaire werken opgericht werden (hetzij door het Belgisch leger vóór 28 Mei 1940, hetzij door het Duits leger tijdens de bezetting) welke dienen bewaard.</p> <p>8. Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 Augustus 1947) wat betreft het Ministerie van Landsverdediging (2<sup>e</sup> reeks van een globale som voorlopig geschat op 1,845,000,000 frank).</p> <p>9. Terugbetaling van reis- en verblijfkosten, betaling van interneringsvergoeding en nabeta-ling van soldij, wedde en vergoedingen (marsch- en scheldingsvergoedingen) aan militai-ren die de Belgische strijdmachten in Groot-Brittannië hebben vervoegd of ter beschikking van de Kolonie werden gesteld (jaren 1940 tot 1945).</p> | <p align="right">317</p>                                                   |
| 539,687,000 »                                          | Totaal voor de titel van het Leger.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                            |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles.                           | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                          | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GENDARMERIE (5).</b>             |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |
| 317                                 | <b>Autres dépenses de fonctionnement. — Arriérés à payer pour des réquisitions civiles opérées par la Gendarmerie au cours de l'occupation allemande (années 1940 à 1944)</b>                   | 200,000 »                                                                        |
|                                     | Total pour la Gendarmerie. . . fr.                                                                                                                                                              | . . . . .                                                                        |
| <b>MINISTÈRE DE LA JUSTICE (2).</b> |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |
| <b>CHAPITRE PREMIER.</b>            |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |
| <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION.</b>   |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |
| 304                                 | <b>Rémunérations du personnel des services temporaires :</b>                                                                                                                                    |                                                                                  |
|                                     | 1. Agents définitifs détachés . . . . . fr. 13,276,000                                                                                                                                          |                                                                                  |
|                                     | 2. Agents temporaires . . . . . 69,073,000                                                                                                                                                      | 82,349,000 »                                                                     |
| 305                                 | <b>Allocations et indemnités diverses :</b>                                                                                                                                                     |                                                                                  |
|                                     | 1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'exa-<br>mens et à des commissions . . . . . »                                                                 |                                                                                  |
|                                     | 2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à<br>l'administration et prestations de tiers. . . . . 50,000                                                    |                                                                                  |
|                                     | 3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions diri-<br>geantes et pour surqualification . . . . . 100,000                                                         |                                                                                  |
|                                     | 4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes . 200,000                                                                                                    |                                                                                  |
|                                     | 6. Indemnités de changement de résidence . . . . . 25,000                                                                                                                                       |                                                                                  |
|                                     | 8. Autres indemnités . . . . . 5,000                                                                                                                                                            | 380,000 »                                                                        |
| 306                                 | <b>Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel</b>                                                                                                                         | 50,000 »                                                                         |
| 307                                 | <b>Dépenses d'entretien et de consommation :</b>                                                                                                                                                |                                                                                  |
|                                     | 1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de<br>consommation relatives aux locaux . . . . . 1,700,000                                                   |                                                                                  |
|                                     | 2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques,<br>transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des<br>services . . . . . 350,000 |                                                                                  |
|                                     | 3. Travaux et fournitures, achats d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du<br>meublier et toutes dépenses de même nature . . . . . 1,600,000                                          |                                                                                  |
|                                     | 4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux . . . . . 20,000                                                                                                                          |                                                                                  |
|                                     | 5. Autres fournitures de bureau . . . . . 300,000                                                                                                                                               | 4,470,000 »                                                                      |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Artikelen.                                  |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                         | <p align="center"><b>RIJKSWACHT (5).</b></p> <p>Andere werkingsuitgaven. — Achterstallen te betalen voor burgerlijke opelsingen gedaan door de Rijkswacht gedurende de Duitse bezetting (dienstjaar 1940 tot 1944).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 317                                         |
| 200,000 "                                               | Totaal voor de Rijkswacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                             |
|                                                         | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN JUSTITIE (2).</b></p> <p align="center"><b>EERSTE HOOFDSTUK.</b></p> <p align="center"><b>BESTUURSUITGAVEN.</b></p> <p><b>Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.</li> <li>2. Tijdelijk personeel.</li> </ol> <p><b>Allerhande toelagen en vergoedingen :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de examencommissies voor vergelijkende examens en aan commissiën.</li> <li>2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.</li> <li>3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering.</li> <li>4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.</li> <li>6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.</li> <li>8. Andere vergoedingen.</li> </ol> <p><b>Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel .</b></p> <p><b>Kosten voor onderhoud en verbruik :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.</li> <li>2. Frankering van dienstdrukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.</li> <li>3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair en alle uitgaven van dezelfde aard.</li> <li>4. Aankoop van publicaties. — Dagbladabbonnementen.</li> <li>5. Andere bureelbenodigdheden.</li> </ol> | <p>304</p> <p>305</p> <p>306</p> <p>307</p> |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles.                                 | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 308                                       | <b>Dépenses d'équipement et de renouvellement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |
|                                           | 1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier<br>et toutes dépenses de même nature . . . . . 150,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 150,000 »                                                                        |
| 310                                       | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                  |
|                                           | 1. Abonnements sur les réseaux de transport . . . . . 25,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |
|                                           | 2. Titres de transport . . . . . 30,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |
|                                           | 6. Frais de route et de séjour . . . . . 550,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 605,000 »                                                                        |
|                                           | Total du chapitre premier. . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | . . . . .                                                                        |
| <b>CHAPITRE IV.</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
| <b>AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
| 317                                       | 1. Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement . . . . . 87,850,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|                                           | 2. Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous<br>grades mis à la disposition du Ministre de la Justice pour le service des centres<br>d'internement et des juridictions militaires (y compris le remboursement au<br>Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien,<br>etc., de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis) . . . . . 24,100,000 | 111,950,000 »                                                                    |
|                                           | Total du chapitre IV. . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | . . . . .                                                                        |
| <b>CHAPITRE V.</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
| <b>DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
| 318                                       | <b>Travaux et fournitures de premier équipement. — Renouvellement du mobilier détruit au cours<br/>de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4,000,000 »                                                                      |
| 319                                       | <b>Frais d'installation et de fonctionnement des commissions d'enquête sur les violations du droit<br/>des gens, des lois et coutumes de la guerre (arrêté du 13 décembre 1944) :</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |
|                                           | 1. Dépenses de personnel, traitements et indemnités de toute nature tant en ce qui<br>concerne les services fonctionnant en Belgique que ceux fonctionnant à l'étranger . . . . . 450,000                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |
|                                           | 2. Dépenses de matériel (y compris les frais résultant de l'utilisation de véhicules<br>automobiles et les indemnités de réquisition) . . . . . 150,000                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 600,000 »                                                                        |
|                                           | Total du chapitre V. . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | . . . . .                                                                        |
|                                           | Total pour le Ministère de la Justice. . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | . . . . .                                                                        |



**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                     | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Betrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR (3).</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
|           | <b>CHAPITRE PREMIER.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|           | <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION.</b>                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |
| 304       | Rémunérations du personnel des services temporaires :                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |
|           | 1. Agents définitifs détachés (y compris une indemnité pour exercice de fonctions supérieures) . . . . . fr. 69,000                                                                                                                                                                        |                                                                                  |
|           | 2. Agents temporaires . . . . . 4,308,000                                                                                                                                                                                                                                                  | 4,377,000                                                                        |
|           | Total du chapitre premier. . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|           | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |
|           | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |
| 312       | Autres subventions légales :                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |
|           | 1. Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement . . . . . 250,000,000                                                                                                                                         |                                                                                  |
|           | 2. Aide aux provinces et aux communes dont la situation financière est particulièrement obérée. (Le disponible du crédit pourra être transféré à un Fonds spécial ouvert au Budget pour Ordre. Titre II. Dépenses soumises au visa préalable de la Cour des Comptes) . . . . . 460,290,000 | 710,290,000                                                                      |
|           | Total du chapitre II. . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |
|           | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
|           | <b>TRAVAUX.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |
| 316       | Entretien des cimetières, des monuments commémoratifs et des tombes des militaires étrangers inhumés en Belgique à l'occasion des guerres 1914-1918 et 1940-1945. — Réparations et travaux divers. — Entretien des voies d'accès . . . . .                                                 | 5,000,000                                                                        |
|           | Total du chapitre III. . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| <p align="center">Total<br/>par chapitre.<br/>—<br/>Total<br/>per hoofdstuk.</p> | <p align="center"><b>AANWIJZING</b><br/><br/><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p align="center">Artikelen.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                  | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN (3).</b></p> <p align="center"><b>EERSTE HOOFDSTUK.</b></p> <p align="center"><b>BESTUURSUITGAVEN.</b></p> <p><b>Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gedetacheerde vast-aangestelde personeelsleden <i>(met inbegrip van een vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functiën)</i>.</li> <li>2. Tijdelijk personeel.</li> </ol>                                                                                                                                          | <p align="center">304</p>        |
| <p align="center">4,377,000 »</p>                                                | <p>Totaal van eerste hoofdstuk.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                  |
|                                                                                  | <p align="center"><b>HOOFDSTUK II.</b></p> <p align="center"><b>SUBSIDIËN.</b></p> <p><b>Andere wettelijke subsidiën :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rijksbijdrage in de door de gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitailleurings- en rantsoeneringsdiensten.</li> <li>2. Steun aan de provincies en gemeenten wier financiële toestand bijzonder zwaar belast is. (Het beschikbare van het krediet zal mogen overgeschreven worden op een Speciaal Fonds geopend op de Begroting voor Orde. Titel II. Uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof onderworpen.)</li> </ol> | <p align="center">312</p>        |
| <p align="center">710,290,000 »</p>                                              | <p>Totaal van hoofdstuk II.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |
|                                                                                  | <p align="center"><b>HOOFDSTUK III.</b></p> <p align="center"><b>WERKEN.</b></p> <p>Onderhoud van de begraafplaatsen, de gedenktekens en graven der in België, naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, teraardebestelde vreemde militairen, — Herstellingen en allerlei werken. — Onderhoud der toegangswegen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p align="center">316</p>        |
| <p align="center">5,000,000 »</p>                                                | <p>Totaal van hoofdstuk III.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                  |



**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| <p align="center">Total<br/>par chapitre.<br/>—<br/>Total<br/>per hoofdstuk.</p> | <p align="center"><b>AANWIJZING</b><br/><br/><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p align="center">Artikelen.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                  | <p align="center"><b>HOOFDSTUK IV.</b></p> <p align="center"><b>ANDERE WERKINGSUITGAVEN.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identificatie en teraardebestelling der slachtoffers van de oorlog 1940-1945. — Overbrengingskosten van het stoffelijk overschot van de militairen, terechtgestelden, leden der weerstandsgroeperingen, politieke weggevoerden en personen tot de verplichte arbeidsdienst gedwongen. — Tegemoetkomingen aan de families die zich gelasten met dit overbrengen. — Uitgaven voortvloeiende uit de hergroeperingen der lijken alsmede uit de afstand en concessien der begraafplaatsen <i>(daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren)</i>.</li> </ol> <p align="center">Uitgaven voortvloeiende uit de verlening van de militieuitkeringen of vergoedingen :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Uitkeringen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen of gelijkgestelden, van hun haardstede afwezig ingevolge de oorlogsomstandigheden en militievergoedingen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen, vrijwilligers, onder de wapens geroepen of teruggeroepen <i>(daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren)</i>.</li> <li>3. Beroepscommissien ingesteld door het besluit van de Regent van 14 December 1945 (uitgaven van alle aard).</li> <li>4. Vereffening van schuldvorderingen in verband met werken, leveringen, allerhande prestatien en opelsingen, enz. uitgevoerd voor rekening van de P.I.B. <i>(met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren)</i>.</li> </ol> | <p align="center">31.</p>        |
| <p align="center">801,727,000 »</p>                                              | <p align="center">Totaal voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |
|                                                                                  | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN LANDBOUW (9).</b></p> <p><b>Andere werkingsuitgaven :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Toelage bestemd tot bestrijding van de uitgaven verbonden aan de werking van tijdelijke diensten die voorheen bij het Ministerie van Ravitaillering behoorden.</li> <li>2. Bijzondere vergoeding voor reis- en verblijfkosten aan de ambtenaren en aangestelden van Waters en Bossen gedetacheerd in het Rijnland.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p align="center">317</p>        |
| <p align="center">21,150,000 »</p>                                               | <p align="center">Totaal voor het Ministerie van Landbouw.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                  |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles.                                                            | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Montant des crédits<br>par article.<br><br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES (10).</b>                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 |
| 312                                                                  | 1. Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés . . . . . fr. 2,000,000,000<br>2. Subvention attribuée à la S.N.C.F.B. pour couvrir le déficit provenant de la réduction de 10 % des tarifs . . . . . 500,000,000<br>3. Subvention attribuée à la S.N.C.F.B. pour compenser la hausse du prix des combustibles . . . . . 750,000,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2,250,000,000 »                                                                 |
| 317                                                                  | <b>Autres dépenses de fonctionnement. — Rémunération, entretien, fonctionnement et dépenses de toute nature des troupes mises à la disposition du Ministère des Affaires Economiques et des Classes moyennes pour l'accomplissement de tâches d'ordre économique :</b><br>Commandement et troupes de garde des prisonniers de guerre :<br>1. Traitements et indemnités . . . . . 16,250,000<br>2. Nourriture . . . . . 1,000,000<br>3. Entretien (équipement, couchage, soins sanitaires et armement) . . . . . 2,000,000<br>4. Charroi, carburants et lubrifiants . . . . . 700,000<br>Mission militaire de Contrôle « SEDICHAR » :<br>5. Traitements, indemnités, soldes, nourriture, équipement, couchage, soins médicaux, armement, logement . . . . . 16,000,000<br>6. Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transport par route et par voie ferrée et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement du service . . . . . 602,000<br>7. Travaux et fournitures d'entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature . . . . . 160,000<br>8. Achat de publications, abonnements aux journaux, autres fournitures de bureau . . . . . 25,000<br>9. Frais de route et de séjour . . . . . 13,000<br>10. Service du charroi. — Frais de fonctionnement du Service des automobiles et autres moyens de locomotion. — Achat, entretien et réparations . . . . . 1,840,000<br>11. Service du charroi. — Carburants et lubrifiants . . . . . 1,350,000<br>Service et Corps forestier militaires :<br>12. Traitements, indemnités, soldes, nourriture, équipement, couchage, soins médicaux, armement, logement . . . . . 37,500,000<br>13. Cavalerie . . . . . 1,880,000<br>14. Outillage technique . . . . . 144,000<br>15. Service du charroi. — Achat, location, entretien et réparations . . . . . 4,873,000<br>16. Service du charroi. — Carburants et lubrifiants . . . . . 6,064,000<br>17. Primes de rendement . . . . . 955,000<br>18. Frais de bureau . . . . . 84,000<br>19. Imprévus . . . . . 500,000 | 91,940,000 »                                                                    |
| <b>Total pour le Ministère des Affaires Economiques. . . . . fr.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| <p align="center">Total<br/>per chapitre.</p> <p align="center">—</p> <p align="center">Totaal<br/>per hoofdstuk.</p> | <p align="center"><b>AANWIJZING</b></p> <p align="center"><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p align="center">Artikelen.</p>                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                                                                                                       | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN (10).</b></p> <p>1. Door de Staat te dragen deficiet voortkomende uit prijzenverschil op de ingevoerde industriële producten.</p> <p>2. Subsidie verleend aan de N.M.B.S. om het deficiet voortkomend uit de vermindering van 10 t.h. op de tarieven, te dekken.</p> <p>3. Subsidie verleend aan de N.M.B.S. als compensatie voor de stijging der prijzen der brandstoffen.</p> <p><b>Andere werkingsuitgaven. — Betaling, onderhoud, werking en uitgaven van alle aard voor de tot het uitvoeren van economische opdrachten ter beschikking van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand gestelde troepen :</b></p> <p align="center">Bevelvoering en bewakingstroepen der krijgsgevangenen :</p> <p>1. Wedden en vergoedingen.</p> <p>2. Voeding.</p> <p>3. Onderhoud (uitrusting, slaapgelegenheid, gezondheidszorgen en bewapening).</p> <p>4. Vervoer, brand- en smeerstoffen.</p> <p align="center">Militaire Controlezending « SEDICHA » :</p> <p>5. Wedden, vergoedingen, soldijen, voeding, uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening, inkwartiering.</p> <p>6. Verlichting, verwarming, water, frankering van briefwisseling, telegrammen, telefonische mededelingen, vervoer per baan en per spoor en andere uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking van de dienst.</p> <p>7. Werken en onderhoudsbenodigdheden der lokalen, van het materieel, van de meubelen en alle andere uitgaven van dezelfde aard.</p> <p>8. Aankoop van publicaties, abonnementen op dagbladen, andere bureelbenodigdheden.</p> <p>9. Reis- en verblijfskosten.</p> <p>10. Dienst voor het vervoer. — Werkingskosten van de Dienst der auto's en andere verkeersmiddelen. — Aankoop, onderhoud en herstellingen.</p> <p>11. Dienst voor het vervoer. — Brand- en smeerstoffen.</p> <p align="center">Militaire Bosdienst en Militaire Houtvesterskorpsen :</p> <p>12. Wedden, vergoedingen, soldijen, voeding, uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening, inkwartiering.</p> <p>13. Ruitrij.</p> <p>14. Technische uitrusting.</p> <p>15. Dienst voor het vervoer. — Aankoop, huur, onderhoud en herstellingen.</p> <p>16. Dienst voor het vervoer. — Brand en smeerstoffen.</p> <p>17. Opbrengstpremiën.</p> <p>18. Bureelkosten.</p> <p>19. Onvoorziene uitgaven.</p> <p align="center">Totaal voor het Ministerie van Economische Zaken.</p> | <p align="center">312</p> <p align="center">317</p> |
| <p align="center">2,341,940,000 »</p>                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                             | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT (111).</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
|           | <b>CHAPITRE PREMIER.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |
|           | <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |
| 304       | <b>Rémunérations du personnel des services temporaires (y compris les arriérés dus pour les exercices 1940 à 1947) :</b>                                                                                                                                                                               |                                                                                  |
|           | 1. Agents définitifs détachés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                | 3,357,000                                                                        |
|           | 2. Agents temporaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 154,581,000                                                                      |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 157,938,000 "                                                                    |
| 305       | <b>Allocations et indemnités diverses :</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |
|           | 1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions . . . . .                                                                                                                                                                               | 5,000                                                                            |
|           | 2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. . . . .                                                                                                                                                                     | 184,000                                                                          |
|           | 3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification . . . . .                                                                                                                                                                             | 972,000                                                                          |
|           | 4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. . . . .                                                                                                                                                                                                            | 50,000                                                                           |
|           | 5. Indemnités de caisse. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | "                                                                                |
|           | 6. Indemnités de changement de résidence . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 20,000                                                                           |
|           | 7. Indemnités pour frais de gestion. — Indemnités d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction . . . . .                                                                                                                               | 1,000                                                                            |
|           | 8. Autres indemnités . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | "                                                                                |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1,232,000 "                                                                      |
| 306       | <b>Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel :</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |
|           | 1. Secours ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 60,000                                                                           |
|           | 2. Indemnités, secours, rentes, versement de capitaux constitutifs de rentes à des victimes d'accident, agents du Département ou à leurs ayants droit. — Soins médicaux et pharmaceutiques aux agents blessés . . . . .                                                                                | 300,000                                                                          |
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 360,000 "                                                                        |
| 307       | <b>Dépenses d'entretien et de consommation :</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
|           | 1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Paiement d'allocations forfaitaires en dédommagement des frais occasionnés du chef d'hébergement des bureaux canonniers de l'Inspection générale du Ravitaillement . . . . . | 740,000                                                                          |
|           | 2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services . . . . .                                                                                                                      | 1,208,000                                                                        |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| Total<br>par chapitre.<br><br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Artikelen.                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                             | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN RAVITAILLERING (111).</b></p> <p align="center"><b>EERSTE HOOFDSTUK.</b></p> <p align="center"><b>BESTUURSGUITGAVEN.</b></p> <p><b>Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten</b> (inbegrepen de achterstallen verschuldigd voor de dienstjaren 1940 tot 1947) :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.</li> <li>2. Tijdelijk personeel.</li> </ol> <p><b>Alternante toelagen en vergoedingen :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën.</li> <li>2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.</li> <li>3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering.</li> <li>4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.</li> <li>5. Kasvergoedingen.</li> <li>6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.</li> <li>7. Vergoedingen voor beheerkosten. — Vergoedingen voor uitrustingen en kledij voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie.</li> <li>8. Andere vergoedingen.</li> </ol> <p><b>Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gewone hulpelden.</li> <li>2. Vergoedingen, hulpelden, renten, storting van kapitalen tot de vestiging van renten aan slachtoffers van ongevallen, agenten van het Departement of aan hun rechthebbenden. — Medicaie en pharmaceutische zorgen aan gewonde agenten.</li> </ol> <p><b>Kosten voor onderhoud en verbruik :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksgelden betreffende de lokalen. — Betaling van forfaitaire vergoedingen als vergelding van onkosten veroorzaakt door de herbergiging der Kantonnale burelen der Algemeene Inspectie van Ravitailering.</li> <li>2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.</li> </ol> | <p align="right">304</p> <p align="right">305</p> <p align="right">306</p> <p align="right">307</p> |

# BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE POUR L'EXERCICE 1948.

| Articles | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|          | 3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier, location de matériel et toutes dépenses de même nature . . . . . 4,760,000<br>4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux . . . . . 113,000<br>5. Autres fournitures de bureau . . . . . 374,000<br><hr/> 7,195,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |
| 308      | <b>Dépenses d'équipement et de renouvellement :</b><br>1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature . . . . . "<br>2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat . . . . . "<br>3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement . . . . . "<br><hr/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |
| 309      | <b>Publications effectuées par le Département</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 50,000                                                                           |
| 310      | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b><br>1. Abonnements sur les réseaux de transport . . . . . 10,790,000<br>2. Titres de transport . . . . . 580,000<br>3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, d'une moto-cyclette ou d'une bicyclette en mission de service . . . . . 2,800,000<br>4. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet. . . . . "<br>5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département . . . . . "<br>6. Frais de route et de séjour . . . . . 10,500,000<br>7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) . . . . . 120,000<br>(Des avances pourront être consenties à des fonctionnaires appelés à se déplacer.)<br>8. Autres dépenses de transport . . . . . 45,000<br>9. Frais généralement quelconques résultant du transport et du convoiement de vivres pour la population . . . . . 25,000<br>10. Frais de transport de personnes nécessités par l'Inspection générale du Ravitaillement . . . . . 100,000<br><hr/> 24,960,000 " |                                                                                  |
|          | Total du chapitre premier. . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |
|          | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |
|          | <b>SUBVENTIONS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |
| 311      | <b>Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies. — Office commercial du Ravitaillement (O.C.R.A.)</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 29,800,000 "                                                                     |
|          | Total du chapitre II. . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| <p align="center">Total<br/>par chapitre.<br/>—<br/>Totaal<br/>per hoofdstuk.</p> | <p align="center"><b>AANWIJZING</b><br/><br/>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p align="center">Artikelen.</p>                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   | <p>3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, huur van materieel en alle uitgaven van dezelfde aard.</p> <p>4. Aankoop van publicaties. — Dagbladenabonnementen.</p> <p>5. Andere bureelbehoeftigheden.</p> <p><b>Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :</b></p> <p>1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard.</p> <p>2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat.</p> <p>3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.</p> <p><b>Door het Departement uitgevoerde publicaties.</b></p> <p><b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b></p> <p>1. Abonnementen op de vervoernetten.</p> <p>2. Reiskwijzen.</p> <p>3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of rijwiel in dienstopdracht.</p> <p>4. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking van de Minister en het Kabinet.</p> <p>5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement.</p> <p>6. Reis- en verblijfkosten.</p> <p>7. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).</p> <p>(Voorschotten zullen mogen toegestaan worden aan ambtenaren welke zich moeten verplaatsen.)</p> <p>8. Andere vervoeruitgaven.</p> <p>9. Allerhande onkosten voortspruitende uit het vervoer en de begeleiding van voedsel voor de bevolking.</p> <p>10. Kosten voor personenvervoer genoodzaakt door de Algemeene Inspectie van Ravitaillering.</p> | <p align="center">308</p> <p align="center">309</p> <p align="center">310</p> |
| <p align="center">191,735,000 »</p>                                               | <p>Totaal van eerste hoofdstuk.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                               |
|                                                                                   | <p align="center"><b>HOOFDSTUK II.</b></p> <p align="center"><b>SUBSIDIËN.</b></p> <p><b>Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regiën. — Handelsdienst voor Ravitaillering (O.G.R.A.).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p align="center">311</p>                                                     |
| <p align="center">29,800,000 »</p>                                                | <p>Totaal van hoofdstuk II.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                               |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CHAPITRE IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
| <b>AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
| 317                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>1. Frais de procédure, déboursés, amendes, dédommagements, etc. (<i>y compris les honoraires des avocats non abonnés</i>). — Versement direct des provisions aux avoués et huissiers. — Autres dépenses de même nature . . . . . fr. 370,000</p> <p>2. Allocation destinée à compenser la suppression des recettes que l'ancienne Corporation Nationale de l'Agriculture et de l'Alimentation était autorisée à percevoir pour couvrir ses charges administratives et qui n'ont pas été maintenues au profit de la Direction générale de la Mobilisation des Produits agricoles, dotée de l'autonomie financière provisoire en application de l'arrêté-loi du 8 novembre 1944 . . . . . 153,049,192</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 153,419,192 »                                                                    |
| (L'allocation envisagée sera liquidée par acomptes successifs pour les besoins mensuels, à la demande de l'organisme visé et sur le vu d'un arrêté de collation, pris avec l'accord de l'Inspection du Budget.) (Les crédits portés au présent article pourront être transférés, par arrêté du Régent, aux articles figurant au chapitre des dépenses d'administration, suivant les besoins du service.) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
| Total du chapitre IV. . . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
| Total pour le Ministère du Ravitaillement. . . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
| <b>MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS (12).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
| 317                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>Autres dépenses de fonctionnement :</b></p> <p>1. Marine. — Remise en état des navires mis à la disposition de l'Etat par le « Ministry of War Transport » . . . . . fr. 37,000,000</p> <p>Marine. — Réparation des dommages résultant des accidents survenus aux gens de mer pendant la période du 9 mai 1940 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix :</p> <p>2. Subvention au Service Social des marins de commerce, section « Accidents maritimes en temps de guerre » . . . . . 23,500,000</p> <p>3. Subvention au Service de la Sécurité sociale des Pêcheurs, section « Accidents maritimes en temps de guerre » . . . . . 8,500,000</p> <p>4. Indemnité due par l'Etat à la S. A. Compagnie Royale Belgo-Argentine du chef de la perte totale du s/s « Belgique », réquisitionné par l'Etat et cédé à titre gratuit à l'Amirauté britannique . . . . . 9,800,000</p> <p>5. Marine. — Parachèvement à l'intervention de la Régie de la Marine des navires en construction, saisis par le Gouvernement (4<sup>e</sup> tranche d'un crédit global estimé à 1,2 milliard de francs) . . . . . 109,000,000</p> <p>6. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'E.C.I.T.O. (European Central Inland Transport Organisation) . . . . . 200,000</p> <p>7. Force Navale. — Dépenses d'administration : indemnités professionnelles et de danger . . . . . 650,000</p> |                                                                                  |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| <p align="center">Total<br/>par chapitre.<br/>—<br/>Totaal<br/>per hoofdstuk.</p> | <p align="center"><b>AANWIJZING</b><br/><br/><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p align="center">Artikelen.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                   | <p align="center"><b>HOOFDSTUK IV.</b></p> <p align="center"><b>ANDERE WERKINGSUITGAVEN.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boeten, schadeloosstelling, enz. <i>(met inbegrip van de honoraria der niet per abonnement bezoldigde advocaten)</i>. — Rechtstreekse storting van voorraad aan pleitbezorgers en deurwaarders. — Andere uitgaven van dezelfde aard.</li> <li>2. Toelage bestemd om de afschaffing te vergoeden van de ontvangsten welke de voormalige Nationale Landbouw- en Voedingscorporatie gemachtigd was te innen om hare administratieve onkosten te dekken en welke niet behouden werden ten bate van de Algemene Directie van de Mobilisatie der Landbouwproducten, die, bij toepassing van de besluitwet van 8 November 1944 een voorlopige financiële zelfstandigheid geniet.</li> </ol> <p>(Deze toelage zal gelijkwideerd worden bij achtereenvolgende afkortingen voor de maandelijke noodwendigheden, op aanvraag van het betrokken organisme en op zicht van een besluit welk, met akkoord van de Inspectie van Begroting, zal getroffen worden.) (De onder dit artikel uitgetrokken kredieten kunnen volgens de vereisten van de dienst, bij besluit van de Regent, op de in het hoofdstuk der bestuursuitgaven voorkomende artikelen overgeschreven worden.)</p>                                                                                                                               | <p align="center">317</p>        |
| <p align="center">153,419,192 »</p>                                               | <p>Totaal van hoofdstuk IV.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                  |
| <p align="center">374,954,192 »</p>                                               | <p>Totaal voor het Ministerie van Ravitaillering.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
|                                                                                   | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN (12).</b></p> <p><b>Andere werkingsuitgaven :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zeewezen. — Herstelling in goede staat van de schepen ter beschikking gesteld van de Staat door het « Ministry of War Transport ».</li> <li>Zeewezen. — Vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 9 Mei tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger.</li> <li>2. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de zeelieden der koopvaardij, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ».</li> <li>3. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de vissers, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ».</li> <li>4. Vergoeding verschuldigd door de Staat aan de N. V. « Compagnie Royale Belgo-Argentine » wegens totaal verlies van het s/s « Belgique » opgeëist door de Staat en afgestaan ten kosteloze titel aan de Britse Admiraliteit.</li> <li>5. Zeewezen. — Voltuiging door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen van in opbouw zijnde schepen door de Regering in beslag genomen (4<sup>e</sup> schiff van een globaal krediet van 1,2 milliard frank).</li> <li>6. Aandeel van België in de werkingskosten van het E. C. I. T. O. (European Central Inland Transport Organisation).</li> <li>7. Zeemacht. — Beheersuitgaven : Beroepsvergoedingen en vergoedingen voor gevaarlijk werk.</li> </ol> | <p align="center">317</p>        |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles.                                   | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 317                                         | <p>8. Force navale. — Dépenses d'exploitation des unités navigantes et des services . 13,860,000</p> <p>9. Rééquipement de l'Ecole supérieure de Navigation, de l'Ecole de Navigation et du navire-école « Mercator ». — Travaux et fournitures (lingerie, literie, matériel de cuisine, etc.) . . . . . 1,620,000</p> <p>10. Garantie accordée par l'Etat aux opérations de l'Association d'Assurances Mutuelles Maritimes contre les Risques de Guerre (A.M.A.R.I.G.) (exécution des arrêts royaux des 7 et 8 août 1939, modifiés par l'arrêté-loi du 27 février 1947) . . . . . 725,000,000</p> <p align="right"><b>Total pour le Ministère des Communications. . . . . fr.</b></p>                                                                                | 929,130,000 .                                                                    |
| <b>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS (13).</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
| 317                                         | <p><b>Autres dépenses de fonctionnement :</b></p> <p>1. Restauration de bateaux de navigation intérieure belges avariés à l'étranger par faits de guerre. Avances pour compte de bateliers belges des frais de renflouement, de réparation sommaire et de rapatriement des bateaux, etc. Frais des missions à envoyer à l'étranger pour la mise au point des questions relatives à cet objet . . . . . 750,000</p> <p>2. Liquidation de l'Office National des Transports par eaux intérieures . . . . . 500,000</p> <p align="right"><b>Total pour le Ministère des Travaux Publics. . . . . fr.</b></p>                                                                                                                                                              | 1,250,000 .                                                                      |
| <b>MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION (14).</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
| <b>CHAPITRE PREMIER.</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
| <b>DÉPENSES D'ADMINISTRATION.</b>           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |
| 304                                         | <p><b>Rémunérations du personnel des services temporaires :</b></p> <p>1. Agents définitifs détachés . . . . . 2,064,700</p> <p>2. Agents temporaires . . . . . 197,935,300</p> <p>(Les crédits portés aux literas 1 et 2 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 200,000,000 .                                                                    |
| 308                                         | <p><b>Allocations et indemnités diverses :</b></p> <p>1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions . . . . . 8,335,000</p> <p>2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Honoraires pour recours aux offices de compétences techniques étrangères au Département . . . . . 8,000,000</p> <p>3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. . . . . 1,000,000</p> <p>4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. . . . . 2,400,000</p> <p>6. Indemnités de changement de résidence . . . . . 50,000</p> | 19,875,000 .                                                                     |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| <p align="center">Total<br/>par chapitre.<br/>—<br/>Total<br/>per hoofdstuk.</p> | <p align="center"><b>AANWIJZING</b><br/><br/><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p align="center">Artikelen.</p>                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <p align="center">929,130,000 »</p>                                              | <p>8. Zeemacht. — Exploitatien uitgaven van varende schepen en van de diensten.</p> <p>9. Wederultrusting van de Hogere Zeevaartschool, van de Zeevaartschool en van het schoolschip « Mercator ». — Werken en leveringen (linnengoed, beddegoed, keukengereedschap, enz.).</p> <p>10. Waarborg door de Staat verleend aan de verrichtingen van de Vereniging van Onderlinge Zeeverzekering tegen Oorlogrisico (V.O.Z.O.R.) (uitvoering van de koninklijke besluiten dd. 7 en 8 Augustus 1939, gewijzigd door de besluitwet van 27 Februari 1947).</p> <p align="center">Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p align="center">317</p>                           |
| <p align="center">1,250,000 »</p>                                                | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN (13).</b></p> <p><b>Andere werkingsuitgaven :</b></p> <p>1. Herstelling van Belgische binnenschepen die in het buitenland door oorlogsfeiten zijn beschadigd. Voorschotten voor rekening van de Belgische schippers op de kosten van vlotbrengen, summier herstelling en repatriëren der schepen, enz. Kosten der missies die naar het buitenland moeten gezonden worden om de daarmede verband houdende kwesties in orde te brengen.</p> <p>2. Vereffening van de Nationale Dienst voor Vervoer over de binnenwateren.</p> <p align="center">Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p align="center">317</p>                           |
|                                                                                  | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW (14).</b></p> <p align="center"><b>EERSTE HOOFDSTUK.</b></p> <p align="center"><b>BESTUURSUITGAVEN.</b></p> <p><b>Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :</b></p> <p>1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.</p> <p>2. Tijdelijken.</p> <p>(De onder littera's 1 en 2 uitgetrokken kredieten kunnen volgens de vereisten van de dienst, bij besluit van de Regent, van het een op het ander overgeschreven worden.)</p> <p><b>Allerhande toelagen en vergoedingen :</b></p> <p>1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën.</p> <p>2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundige en prestaties van derden. — Honoraria voor hulp van technische bevoegdheden vreemd aan het Departement.</p> <p>3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering.</p> <p>4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.</p> <p>5. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.</p> | <p align="center">304</p> <p align="center">305</p> |

**BUDGET LES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant des crédits<br>par article.<br><br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 306       | <b>Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 850,000 »                                                                       |
| 307       | <b>Dépenses d'entretien et de consommation :</b><br>1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux . . . . . 1,030,000<br>2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services . . . . . 1,745,000<br>3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier, location de matériel et toutes dépenses de même nature . . . . . 5,380,000<br>4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux . . . . . 700,000<br>5. Autres fournitures de bureau . . . . . 2,450,000<br>11,305,000 »                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                 |
| 309       | <b>Publications effectuées par le Département . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3,500,000 »                                                                     |
| 310       | <b>Dépenses afférentes aux déplacements :</b><br>2. Titres de transport . . . . . 4,300,000<br>3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette en mission de service . . . . . 1,500,000<br>5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département . . . . . 6,500,000<br>6. Frais de route et de séjour . . . . . 6,100,000<br>7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) . . . . . 750,000<br>(Des avances pourront être consenties à des fonctionnaires appelés à se déplacer.)<br>8. Autres dépenses de transport . . . . . 85,000<br>19,235,000 »                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                 |
|           | Total du chapitre premier. . . . . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 |
|           | <p align="center"><b>CHAPITRE II.</b></p> <p align="center"><b>SUBVENTIONS.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                 |
| 311       | <b>Intervention financière en faveur des personnes publiques, parastatales ou des régies :</b><br>Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants :<br>1. Aide aux combattants de la guerre 1940 . . . . . 12,000,000<br>2. Aide aux prisonniers politiques libérés et non libérés ou à leurs ayants droit . . . . . 8,000,000<br>3. Aide aux membres de la Résistance armée . . . . . 1,500,000<br>4. Aide aux réfractaires et aux résistants . . . . . 1,500,000<br>5. Aide aux déportés . . . . . 1,500,000<br>6. Réadaptation professionnelle des membres de la Résistance armée . . . . . 500,000<br>7. Octroi de bourses d'études et organisation d'examens d'orientation scolaire. . . . . 1,000,000<br>Subvention à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :<br>8. Subvention spéciale à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre pour intervention en faveur des victimes de la guerre 1940 . . . . . 16,677,800<br>42,677,800 » |                                                                                 |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Total<br>per hoofdstuk. | <p align="center"><b>AANWIJZING</b></p> <p align="center">VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Artikelen:                                  |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                        | <p><b>Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel .</b></p> <p><b>Kosten voor onderhoud en verbruik :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.</li> <li>2. Frankering van dienstdrukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van denzelfde aard betreffende de werking der diensten.</li> <li>3. Werken en leveringen: aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, huur van materieel en alle uitgaven van dezelfde aard.</li> <li>4. Aankoop van publicaties. — Dagbladabbonementen.</li> <li>5. Andere bureelbenodigdheden.</li> </ol> <p><b>Door het Departement uitgevoerde publicaties . . . . .</b></p> <p><b>Uitgaven in verband met de verplaatsingen :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Reisbewijzen.</li> <li>3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of rijwiel in dienst-opdracht.</li> <li>5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement.</li> <li>6. Reis- en verblijfskosten.</li> <li>7. Opdrachten naar het buitenland <i>(met inbegrip van de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>.<br/><i>(Voorschotten zullen mogen toegestaan worden aan ambtenaren welke zich moeten verplaatsen.)</i></li> <li>8. Andere vervoersuitgaven.</li> </ol> | <p>306</p> <p>307</p> <p>309</p> <p>310</p> |
| 254,765,000 »                                          | Totaal van eerste hoofdstuk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |
|                                                        | <p align="center"><b>HOOFDSTUK II.</b></p> <p align="center"><b>SUBSIDIËN.</b></p> <p><b>Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regieën :</b></p> <p>Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Steun aan de strijders van de oorlog 1940.</li> <li>2. Hulp aan de bevrijde en niet bevrijde politieke gevangenen en aan hun rechthebbenden.</li> <li>3. Hulp aan de leden van de Gewapende Weerstand.</li> <li>4. Hulp aan de werkweigeraars en aan de weerstanders.</li> <li>5. Hulp aan de gedeporteerden.</li> <li>6. Professionnele wederaanpassing der leden van de Gewapende Weerstand.</li> <li>7. Toekenning van studiebeurzen en inrichten van onderzoek van studieoriëntering.</li> </ol> <p>Toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Speciale subsidie aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden ter ondersteuning van oorlogsslachtoffers van 1940.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>311</p>                                  |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 312       | <b>Autres subventions légales :</b><br><br>1. Subsidés aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre. — Organisation de centre d'hébergement pour les prisonniers politiques ou leur ayants droit . . . . . 27,360,000<br><br>(Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)<br><br>2. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc. . . . . 53,000,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 80,360,000                                                                       |
| 314       | <b>Subventions facultatives :</b><br><br>1. Subside pour la collaboration des œuvres, organismes et groupements à l'exécution de la législation sur la réparation des dommages de guerre aux personnes et aux biens . . . . . 750,000<br><br>2. Subvention pour venir en aide aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 en instance de pension (victimes accidentelles et déportés) et aux sinistrés . . . . . 5,000,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5,750,000                                                                        |
|           | Total du chapitre II. . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |
|           | <b>CHAPITRE IV.</b><br><br><b>AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |
| 317       | 1. Frais de procédure, déboursés, dédommagement, etc. ( <i>y compris les honoraires des avocats non rétribués par abonnement et des avoués</i> ); des avances pourront être consenties . . . . . fr. 675,000<br><br>2. Frais de représentation, de réception, de cérémonie, etc. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours, etc. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques . . . . . 750,000<br><br>3. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux prisonniers politiques, résistants, réfractaires, déportés, sinistrés, à leurs ayants droit et aux témoins convoqués en audience, taxe de témoins . . . 1,500,000<br><br>4. Remboursement des frais d'entretien, de chauffage, d'éclairage et autres du chef d'hébergement des commissions du Département ou paiement d'allocations forfaitaires en tenant lieu . . . . . 1,500,000<br><br>5. Frais généralement quelconques exposés à l'étranger par le Service des Missions du Département (personnel, matériel, entretien, chauffage, éclairage; etc.) . . . . 300,000<br><br><b>A. — Dommages aux biens.</b><br><br>6. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés (entretien et réparations des baraquements, abris, étables, location et achat des terrains d'assiette, etc. ( <i>y compris la liquidation des créances arriérées</i> ) . . . . . 12,000,000<br><br>7. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles ou parties d'immeubles à l'usage des sinistrés, etc. ( <i>y compris les créances antérieures</i> ). — Frais de remise en état des immeubles . . . . . 500,000<br><br><b>B. — Dommages aux personnes.</b><br><br>8. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires et assimilés de la guerre 1940-1945, aux prisonniers politiques et otages civils. — Frais généralement quelconques (transport, hébergement, frais de funérailles, etc.) occasionnés par ces soins et hospitalisation ( <i>y compris ceux relatifs aux cures à l'étranger</i> ). — Subvention éventuelle à l'O.N.I.G. . . . . 67,000,000<br><br>(Les créances arriérées pourront être imputées sur ce crédit.)<br><br>9. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre ( <i>y compris les créances arriérées</i> ) . . . . . 9,000,000 |                                                                                  |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | <p align="center"><b>AANWIJZING</b></p> <p align="center"><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Artikelen.                                        |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                         | <p><b>Andere wettelijke subsidiën :</b></p> <p>1. Subsidies aan de werken of groeperingen die zich met de slachtoffers van de oorlog bezighouden met inbegrip van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog, de toevallige getroffen en gedeporteerden.</p> <p>(De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit artikel mogen aangerekend worden.)</p> <p>2. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der cooperatieven van oorlogsschade (personeel, meubelen, materieel, lokalen, enz.).</p> <p><b>Niet verplichte subsidiën :</b></p> <p>1. Toelage voor de medewerking der werken, organismen en groeperingen bij de uitvoering der wetgeving op de herstelling der oorlogsschade aan personen en goederen.</p> <p>2. Toelage voor hulp aan burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945, wachtend op pensioen (toevallige slachtoffers en gedeporteerden) en aan geteisterden.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p align="right">312</p> <p align="right">314</p> |
| 128,787,800 »                                           | Totaal van hoofdstuk II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                   |
|                                                         | <p align="center"><b>HOOFDSTUK IV.</b></p> <p align="center"><b>ANDERE WERKINGSUITGAVEN.</b></p> <p>1. Proceskosten, voorschotten, schadeloosstellingen, enz. <i>(met inbegrip van honoraria der niet per abonnement betaalde advocaten en der pleitbezorgers)</i>; voorschotten zullen mogen toegestaan worden.</p> <p>2. Representatie en receptiekosten, ceremonies, enz. — Inrichten van tentoonstellingen, conferentie, wedstrijden, enz. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandlievende betogingen.</p> <p>3. Terugbetaling der reis- en verblijfskosten en allerhande onkosten aan uitgenodigde politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars, gedeporteerde, geteisterden, hun rechthebbenden en getuigen, getuigentaxe.</p> <p>4. Terugbetaling der onderhouds-, verwarmings-, verlichtings- en allerhande onkosten veroorzaakt door de herberg van de commissies van het Departement of betaling hiervoor van forfaitaire vergoedingen.</p> <p>5. Allerhande onkosten gedaan in het buitenland door de Dienst der Zendingen van het Departement (personeel, materieel, onderhoud, verwarming, verlichting, enz.).</p> <p align="center"><b>A. — Oorlogsschade aan goederen.</b></p> <p>6. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen (onderhoud en herstel der barakken, schuilplaatsen, stallen, huren en aankopen van terreinen <i>(met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen)</i>).</p> <p>7. Vereffening der opslingsvergoedingen voor gebouwen of gedeelten van gebouwen ten gebuik der geteisterden, enz. <i>(met inbegrip der schuldvorderingen van vorige dienstjaren)</i>. — Kosten van herstelling der gebouwen.</p> <p align="center"><b>B. — Schade aan personen.</b></p> <p>8. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen en daarmee gelijkgestelde slachtoffers van de oorlog 1940-1945, aan politieke gevangenen en burgerlijke gijzelaars. — Algemene kosten (vervoer, huisvesting, begrafeniskosten, enz.) veroorzaakt door deze zorgen en opname in gestichten <i>(met inbegrip van die van hoogtekuren in het buitenland)</i>. — Eventuele toelagen aan N.W.O.I.</p> <p>(De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit krediet mogen aangerekend worden.)</p> <p>9. Medische en professionele wederaanpassing der door een oorlogseft verminkte kinderen <i>(met inbegrip der achterstallige schuldvorderingen)</i>.</p> | <p align="right">317</p>                          |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|           | <p>10. Allocation exceptionnelle et allocation pour charge de famille aux bénéficiaires du statut des Prisonniers politiques et à leurs ayants droit (art. 8 du Statut) . 326,970,000</p> <p>(Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; elles sont justifiées sur production de la décision des Commissions d'agrément.)</p> <p>11. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction des étudiants prisonniers politiques et des enfants de prisonniers politiques fusillés ou décédés en captivité ou des suites de celle-ci. — Bourses aux étudiants prisonniers politiques ((art. 17 et 24 du Statut des Prisonniers politiques) . . . . . 10,000,000</p> <p>(Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; ces avantages peuvent être attribués aux bénéficiaires à titre provisionnel, préalablement à la reconnaissance de leur qualité par les Commissions d'agrément.)</p> <p>12. Annuité à payer à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite du chef de la prise en charge par cette institution de l'allocation complémentaire prévue à l'article 11 du Statut des Prisonniers politiques (y compris les étrangers prisonniers politiques) . . . . . 73,000,000</p> <p>13. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils . . . . . 15,000,000</p> <p>14. Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales en ce qui concerne les prisonniers politiques, résistants civils, réfractaires ou déportés au travail obligatoire . . . . . 3,000,000</p> <p>(Art. 15 du Statut des Prisonniers politiques. — Art. 15 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, résistants civils et réfractaires, et art. 8 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, déportés.)</p> <p>15. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des prisonniers politiques, résistants civils, réfractaires et déportés au travail obligatoire. 20,000,000</p> <p>(Art. 16 du Statut des Prisonniers politiques. — Art. 16 du Statut des Résistants civils et Réfractaires et art. 9 du Statut des Déportés.)</p> <p>(La réadaptation professionnelle peut être assurée à titre provisionnel aux candidats, avant la reconnaissance de leur qualité par les Commissions d'agrément ou de contrôle.)</p> <p>(Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit.)</p> <p align="center"><b>C. — Dépenses diverses.</b></p> <p>16. Allocation mensuelle payée aux prisonniers politiques rentrés dans leur foyer (y compris les créances des exercices antérieurs) . . . . . 2,000,000</p> <p>17. Achat de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés (y compris les frais généralement quelconques) . . . . . 100,000,000</p> <p>18. Dépenses imprévues non libellés au budget . . . . . 50,000</p> |                                                                                  |
|           | Total du chapitre IV. . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 643,245,000                                                                      |
|           | Total pour le Ministère de la Reconstruction. . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| <p style="text-align: center;">Total<br/>par chapitre.<br/>—<br/>Totaal<br/>per hoofdstuk.</p> | <p style="text-align: center;"><b>AANWIJZING</b><br/><br/>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Artikelen.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                | <p>10. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor fammelast aan de rechthebbenden van het Statuut van de Politieke Gevangenen en aan hun rechthebbenden (art. 8 van het Statuut).<br/>(Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening; ze zijn gerechtvaardigd door het voorleggen van de beslissing der Commissies tot erkenning.)</p> <p>11. Ten laste neming door de Staat van de onderwijskosten der studenten politieke gevangenen, der kinderen van de politieke gevangenen terechtgesteld, overleden in gevangenschap of door de gevolgen hiervan. — Beurzen aan de studenten politieke gevangenen (art. 17 en 24 van het Statuut der Politieke Gevangenen).<br/>(Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening; deze voordelen kunnen toegerekend worden aan de rechthebbenden ten voorlopige titel voor de erkenning van hun hoedanigheid door de Commissies tot erkenning.)</p> <p>12. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van de ten laste neming door deze instelling der aanvullende toelage voorzien bij artikel 11 van het Statuut van de Politieke Gevangenen (<i>met inbegrip van de vreemde politieke gevangenen</i>).</p> <p>13. Schadeloosstelling der stoffelijke schade geleden door werkweigeraars en burgerlijke weerstanders.</p> <p>14. Ten laste neming door de Staat der luidens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de politieke gevangenen, burgerlijke weerstanders, werkweigeraars of weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst.<br/>(Art. 15 van het Statuut der Politieke Gevangenen. — Art. 15 van besluitwet dd. 24 December 1946, burgerlijke weerstanders en werkweigeraars en art. 8 van besluitwet dd. 24 December 1946, weggevoerden.)</p> <p>15. Tegemoetkoming van de Staat in de kosten voor beroepswederaanpassing van de politieke gevangenen, burgerlijke weerstanders, werkweigeraars en weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst.<br/>(Art. 16 van het Statuut der Politieke Gevangenen. — Art. 16 van het Statuut der Burgerlijke Weerstanders en werkweigeraars en art. 9 van het Statuut der Weggevoerden.)<br/>(De beroepswederaanpassing kan verzekerd worden ten voorlopige titel aan de kandidaten, vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de Commissies tot erkenning of tot controle.)<br/>(Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening.)</p> <p style="text-align: center;"><b>V. — Diverses uitgaven</b></p> <p>16. Maandelijkse toelagen aan de in hun haardstede teruggekeerde politieke gevangenen uit de betalen (<i>met inbegrip der schuldvorderingen der vorige dienstjaren</i>).</p> <p>17. Aankoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen (<i>met inbegrip van allerhande onkosten</i>).</p> <p>18. Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting.</p> |                                                                                 |
| <p>643,245,000 »</p>                                                                           | <p>Totaal van hoofdstuk IV.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                 |
| <p>1,026,797,800 »</p>                                                                         | <p>Totaal voor het Ministerie van Wederopbouw.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                 |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles.                                                     | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Montant des crédits<br>par article.<br><br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE (15).</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 |
| 317                                                           | <b>Autres dépenses de fonctionnement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 |
|                                                               | 1. Paiement à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite des prestations effectuées pour le calcul des versements de régularisation à inscrire au compte d'assurés dont les cartes ont été détruites par faits de guerre . . . . . fr.                                                                                                                                                                                                     | 5,000                                                                           |
|                                                               | 2. Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 septembre 1945) . . . . . | 2,000,000                                                                       |
|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2,005,000 »                                                                     |
|                                                               | Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                 |
| <b>MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE (16).</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 |
| 317                                                           | <b>Autres dépenses de fonctionnement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 |
|                                                               | 1. Administration centrale. — Commission interdépartementale pour la conservation des cloches de Belgique (dépenses de toute nature). (Les avances de fonds faites au comptable supportent les dépenses de toute nature, quel qu'en soit le montant) . . . . .                                                                                                                                                                              | 800,000                                                                         |
|                                                               | 2. Service de la protection du patrimoine culturel : dépenses de toute nature. (Les avances de fonds faites au comptable supportent les dépenses de toute nature, quel qu'en soit le montant) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | 750,000                                                                         |
|                                                               | 3. Enseignement primaire. — Remboursement des frais de déménagement de membres de l'inspection scolaire ou du personnel enseignant qui ont dû évacuer les cantons de l'Est ou les régions côtières . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 35,000                                                                          |
|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,585,000                                                                       |
| 319                                                           | <b>Autres dépenses de caractère exceptionnel :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                 |
|                                                               | Enseignement primaire. — Inspection scolaire : achat de 15 machines à écrire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 150,000                                                                         |
|                                                               | Total pour le Ministère de l'Instruction Publique. . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 |
| <b>MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE (17).</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 |
| 317                                                           | <b>Autres dépenses de fonctionnement :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 |
|                                                               | 1. Expertise médicale et mise en observation des militaires, ex-militaires et victimes civiles de la guerre de 1940, en instance de pension d'invalidité . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12,000,000                                                                      |
|                                                               | 2. Frais d'entretien de malades dans les hôpitaux, de vieillards et d'orphelins dans les hospices et les orphelinats (évacués) (y compris les dépenses des exercices antérieurs) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                  | 200,000                                                                         |
|                                                               | 3. Octroi aux travailleurs belges rapatriés (à l'exclusion des volontaires) des soins médicaux et pharmaceutiques nécessités par leur état de santé, pendant une période de six mois après leur retour au foyer ou à dater de l'arrêté qui consacre ce droit (y compris les dépenses des exercices antérieurs) . . . . .                                                                                                                    | 300,000                                                                         |
|                                                               | 4. Soins aux victimes civiles de la guerre de 1940. — Expertise médicale (y compris les dépenses des exercices antérieurs) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9,000,000                                                                       |
|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 21,500,000 »                                                                    |
|                                                               | Total pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille. . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                 |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Total<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                        | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG (15).</b></p> <p><b>Andere werkingsuitgaven :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betaling aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de geleverde prestaties tot het berekenen van de op de rekening der verzekerden, wier kaarten wegens oorlogsfeiten vernield werden, in te schrijven regularisatiestortingen.</li> <li>2. Hervverzekeringspremie, ten laste van de Staat, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, in welke oorzaak een oorlogsfeit voorkomt (besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945).</li> </ol>                                                                                                                                                                                                          | 317       |
| 2,005,000 »                                            | Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|                                                        | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS (16).</b></p> <p><b>Andere werkingsuitgaven :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hoofdbestuur. — Interdepartementale Commissie voor het behoud der klokken van België (allerhande uitgaven). (In de uitgaven van alle aard, om het even hoeveel ze bedragen, wordt voorzien door middel van de aan de rekenplichtige toegestane voorschotten.)</li> <li>2. Dienst voor de bescherming van het cultureel patrimonium : allerhande uitgaven. (In de uitgaven van alle aard, om het even hoeveel ze bedragen wordt voorzien door middel van de aan de rekenplichtige toegestane voorschotten.)</li> <li>3. Lager onderwijs. — Terugbetaling van de verhuiskosten der leden van de schoolinspectie of van het onderwijzend personeel die de Oostelijke kantons of de kuststreken hebben moeten verlaten.</li> </ol> <p><b>Andere uitgaven van uitzonderlijke aard :</b></p> <p>Lager onderwijs. — Schooltoezicht : aankoop van 15 schrijfmachines.</p>                                              | 317       |
| 1,735,000 »                                            | Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 319       |
|                                                        | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN (17).</b></p> <p><b>Andere werkingsuitgaven :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Geneeskundige expertises en in observatiestelling van militairen, ex-militairen en burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940, postulantinvaliden.</li> <li>2. Kosten tot onderhoud van zieken in ziekenhuizen, van oude lieden en wezen in gestichten en wezenhuizen (geëvacueerde) (daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren).</li> <li>3. Verlening aan de gerapatrieerde Belgische arbeiders (met uitsluiting der vrijwilligers) van de medische en pharmaceutische verzorging die hun gezondheidstoestand vergt, gedurende zes maanden na hun thuiskomst of te rekenen van de datum van het besluit dat dit recht huldigt (daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren).</li> <li>4. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940. — Geneeskundige expertises (daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren).</li> </ol> | 317       |
| 21,500,000 »                                           | Totaal voor het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles.                                 | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MINISTÈRE DES FINANCES (18).</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |
| <b>CHAPITRE II.</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |
| <b>SUBVENTIONS.</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |
| 311                                       | <b>Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :</b>                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |
|                                           | 1. Subside destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'Office des Séquestres<br>(arrêté-loi du 23 août 1944) . . . . . fr. 24,782,000                                                                                                                                                              |                                                                                  |
|                                           | 2. Dotation à verser à la Caisse autonome des Dominages de guerre . . . . . 2,500,000,000                                                                                                                                                                                                                 | 2,524,782,000 »                                                                  |
| 313                                       | <b>Subvention conventionnelle. — Quote-part de la Belgique dans le budget de l'Agence Interalliée<br/>des Réparations</b> . . . . .                                                                                                                                                                       | 2,438,000 »                                                                      |
| Total du chapitre II. . . . . fr.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | . . . . .                                                                        |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |
| <b>CHAPITRE IV.</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |
| <b>AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |
| 317                                       | 1. Honoraires et débours (y compris les frais de déplacement et de séjour des avo-<br>cats et des avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès<br>contre les inciviques), frais de procédure, débours, etc. . . . . 2,000,000                                                        |                                                                                  |
|                                           | Frais de fonctionnement du Service de la Délégation belge auprès de l'Agence<br>Interalliée des Réparations :                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |
|                                           | 2. Dépenses de personnel . . . . . 433,200                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                  |
|                                           | 3. Dépenses de matériel, frais de représentation, etc. . . . . 166,800                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |
|                                           | 4. Renouvellement du mobilier des Offices de l'Administration des Douanes et Accises. 300,000                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |
|                                           | 5. Dépenses d'administration des bureaux établis à Bruxelles de la Caisse belge des<br>Prêts et d'Epargne, créée par arrêté-loi du 28 mai 1942 . . . . . 550,000                                                                                                                                          |                                                                                  |
|                                           | 6. Paiement à des organismes d'assurance sociale des cantons d'Eupen et Malmédy,<br>de l'équivalent d'arrérages de rentes afférentes à des inscriptions au Grand-<br>Livres de la Dette publique réalisées par l'autorité allemande . . . . . 380,220                                                     |                                                                                  |
|                                           | 7. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application<br>des arrêtés financiers du 6 octobre 1944 et des autres arrêtés réglant la même<br>matière (y compris les dépenses des exercices antérieurs) . . . . . 40,000,000                                                     |                                                                                  |
|                                           | 8. Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles ayant été réquisition-<br>nés par les troupes occupantes (frais d'enlèvement, de transport et de mise en<br>vente du mobilier et du matériel, location de dépôts, salaires, frais de déplace-<br>ment du personnel, etc.) . . . . . 500,000 |                                                                                  |
|                                           | 9. Dépenses résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi durant<br>l'occupation, pour le logement et l'installation de ses troupes . . . . . 20,000,000                                                                                                                                 |                                                                                  |
|                                           | 10. Différences de conversion et autres dépenses de même nature résultant de la liqui-<br>dation des opérations effectuées à Londres . . . . . 25,000                                                                                                                                                     | 64,355,220 »                                                                     |
| Total du chapitre IV. . . . . fr.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | . . . . .                                                                        |
|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Artikelen.                                        |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                         | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN FINANCIËN (18).</b></p> <p align="center"><b>HOOFDSTUK II.</b></p> <p align="center"><b>SUBSIDIËN.</b></p> <p><b>Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regiën :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Subsidie bestemd om de kosten van werking van de Dienst van het Sequester (besluitwet van 23 Augustus 1944) te dekken.</li> <li>2. Dotatie te storten aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.</li> </ol> <p><b>Subsidie volgens overeenkomst. — Aandeel van België in de begroting van het Intergeallieerd Agentschap voor de Herstelbetalingen.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p align="right">311</p> <p align="right">312</p> |
| 2,527,220,000 »                                         | Totaal van hoofdstuk II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |
|                                                         | <p align="center"><b>HOOFDSTUK IV.</b></p> <p align="center"><b>ANDERE WERKINGSUITGAVEN.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ereloon en uitschotten <i>(er inbegrepen de verplaatsings- en verblijfkosten der advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van de Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers)</i>, proceskosten, uitgaven, enz.</li> </ol> <p>Werkingskosten van de Dienst van de Belgische Afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Uitgaven voor personeel.</li> <li>3. Uitgaven voor materieel, representatiekosten, enz.</li> <li>4. Vernieuwing van het mobilair der Diensten van het Bestuur der Douanen en Accijnzen.</li> <li>5. Beheersuitgaven van de te Brussel gevestigde burelen van de Belgische Lening- en Spaarkas, opgericht bij besluitwet van 28 Mei 1942.</li> <li>6. Betaling aan organismen van sociale verzekering der kantons Eupen en Malmedy van de gelijkwaarde van rentetermijnen met betrekking op inschrijvingen op het Grootboek der Staatsschuld, door de Duitse overheid te gelde gemaakt.</li> <li>7. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten dd. 6 October 1944 en van de andere besluiten waarbij dezelfde stof wordt geregeld (met inbegrip van de uitgaven van de vroegere dienstjaren).</li> <li>8. Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettingstroepen opgeëist werden (wegnemings-, vervoer- en verkoopkosten van het mobilair en het materieel, huur van bewaarplaatsen, lonen, verplaatsingskosten van het personeel, enz.).</li> <li>9. Uitgaven voortvloeiende uit de opeisingen door de vijand, tijdens de bezetting, aan België opgelegd wegens de inkwartiering van zijn troepen.</li> <li>10. Conversieverschillen en andere uitgaven van dezelfde aard door vereffening van de gedane bewerkingen te Londen.</li> </ol> | <p align="right">317</p>                          |
| 64,355,220 »                                            | Totaal van hoofdstuk IV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Montant des crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|           | <p align="center"><b>CHAPITRE V.</b></p> <p align="center"><b>DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.</b></p> <p><b>319</b>    <b>Autres dépenses de caractère exceptionnel :</b></p> <p>1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection, pour le compte des U.S.A., d'ambassades et de consulats, pour la constitution d'un fonds culturel et le règlement de claims spéciaux . . . . . fr. 160,000,000</p> <p>2. Paiement par la Belgique, pour le compte des Alliés, de claims dont d'origine se situe dans la période de validité des accords de « Mutual Aid », mais qui, par suite des exigences de la procédure, n'ont pu être réglés antérieurement . . . . . 205,000,000</p> <p align="right">Total du chapitre V. . . . . fr.</p> <p align="right">Total pour le Ministère des Finances. . . . . fr.</p> <p align="center"><b>MINISTÈRE DU BUDGET (20).</b></p> <p><b>312</b>    <b>Intervention de l'Etat en matière de politique des prix</b></p> <p>(Les paiements des subventions s'effectueront à l'intervention des Ministères des Affaires Economiques et du Ravitaillement, au moyen des crédits qui seront mis à leur disposition par voie d'arrêtés du Régent. En ce qui concerne les subventions qui seraient allouées éventuellement, à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène, l'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront effectuées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministère du Ravitaillement sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes ainsi payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements, approuvés par le Ministre du Ravitaillement ou son délégué. En ce qui concerne la différence entre les prix des acquisitions et des cessions effectuées par l'Office Commercial du Ravitaillement, tant de marchandises en provenance du pays que de marchandises importées, les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freinte, coulage, etc. et dépenses de même nature, l'intervention du Trésor sera assurée par provisions successives, dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office sur le vu d'un arrêté ministériel de collation, pris sur avis favorable de l'Inspection du Budget près le Ministère du Ravitaillement.)</p> <p align="right">Total pour le Ministère du Budget. . . . . fr.</p> | <p align="right">365,000,000 »</p> <p align="right">6,300,500,000 »</p>          |

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté  
du 30 novembre 1947.

PAR LE RÉGENT :

**CHARLES.**

*Le Premier Ministre,*  
*Ministre des Affaires Étrangères,*  
**P.-H. SPAAK.**

*Le Ministre du Budget,*  
**Jos. MERLOT.**

*Le Ministre des Finances,*  
**G. EYSKENS**

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| <p align="center">Total<br/>per chapitre.</p> <p align="center">—</p> <p align="center">Totaal<br/>per hoofdstuk.</p> | <p align="center"><b>AANWIJZING</b></p> <p align="center"><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p align="center">Artikelen.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                                                       | <p align="center"><b>HOOFDSTUK V.</b></p> <p align="center"><b>UITZONDERINGSUITGAVEN.</b></p> <p><b>Andere uitgaven van uitzonderlijke aard :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting, voor rekening van O.S.A. van ambassades en consulaten tot samenstelling van een cultureel fonds en tot regeling van speciale claims.</li> <li>2. Betaling door België, voor rekening van de Geallieerden, van de claims daterend uit het tijdperk van geldigheid van de « Mutual Aid »-accorden, doch die ten gevolge van de procedurevereisten te voren niet konden geregeld worden.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p align="center">319</p>        |
| <p align="center">365,000,000 »</p>                                                                                   | <p>Totaal van hoofdstuk V.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                  |
| <p align="center">2,956,575,220 »</p>                                                                                 | <p>Totaal voor het Ministerie van Financiën...</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                  |
|                                                                                                                       | <p align="center"><b>MINISTERIE VAN BEGROTING (20).</b></p> <p><b>Tussenkost van de Staat inzake prijzenpolitiek</b></p> <p>(De betaling der toelagen zal geschieden door tussenkost van de Ministeriën van Economische Zaken en van Ravitaillering door middel van kredieten te hunner beschikking te stellen bij besluiten van de Regent. Wat de toelagen betreft die eventueel zullen verleend worden ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst, zal het dienstjaar van aanrekening bepaald worden door de datum van de betaling van deze uitgaven, welke zullen vereffend worden op de gelden, bij ordonnantie van kredietopening ter beschikking gesteld van het Ministerie van Ravitaillering. De rechtvaardiging der alzo betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen, door de Minister van Ravitaillering of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Wat betreft het verschil tussen de prijzen van de aanschaffingen en van de verwezenlijkingen door tussenkost van de Handelsdienst voor Ravitaillering gedaan, zowel voor inlandse als voor ingevoerde koopwaren, de om het even welke algemene verliezen, voortspruitende uit averij, diefstal, plundering, lekken, uitvloeien, enz., en de uitgaven van dezelfde aard, zal de tussenkost van de Staat geschieden bij achtereenvolgende voorschotten, in de mate de noodwendigheden van voormelde Dienst, op zicht van een ministerieel besluit, genomen op gunstig advies van de Inspectie van de Begroting bij het Ministerie van Ravitaillering.)</p> | <p align="center">312</p>        |
| <p align="center">6,300,500,000 »</p>                                                                                 | <p>Totaal voor het Ministerie van Begroting.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                  |

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd  
bij het besluit van 30 November 1947.

VANWEGE DE REGENT :

**CHARLES**

*De Eerste-Minister,*  
*Minister van Buitenlandse Zaken,*  
**P.-H. SPAAK.**

*De Minister van Begroting,*  
**JOS. MERLOT.**

*De Minister van Financiën,*  
**G. EYSKENS.**

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

| Articles.                                              |     | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                             | Montant<br>des crédits<br>par article.<br>=<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per artiken. |
|--------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Chapitre II. — Recettes résultant de la guerre.</b> |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                        |
| Aff. Econ.                                             | 301 | Produit de la vente des bois de mines exploités en Allemagne par les Corps Forestiers Militaires . . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                         | 38,000,000                                                                             |
|                                                        | 302 | Solde du compte d'exploitation des prisonniers de guerre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 250,000,000                                                                            |
| Santé Publ.                                            | 303 | Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique, de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse . . . . . | 50,000,000                                                                             |
| Intérieur.                                             | 304 | Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de la rémunération de milice . . . . .                                                                                                                                                                                          | 12,000,000                                                                             |
| Reconstruc.                                            | 305 | Recette à provenir de la vente de matériaux destinés aux sinistrés de guerre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                 | 100,000,000                                                                            |
|                                                        | 306 | Loyers perçus pour les pavillons et baraquements construits pour les sinistrés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                               | 4,000,000                                                                              |
| Trésorerie.                                            | 307 | Commissariat belge au rapatriement: produit des remboursements par les pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation du Commissariat . . . . .                                                                                                        | 207,000,000                                                                            |
|                                                        | 308 | Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclaration tardive de titres belges et congolais détenus en Belgique (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                         | "                                                                                      |
|                                                        | 309 | Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 509,000                                                                                |
|                                                        | 310 | Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres . . . . .                                                                                                                                                                                                   | 5,000                                                                                  |
|                                                        | 311 | Produits divers relatifs à la guerre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2,500,000                                                                              |
|                                                        | 312 | Attribution au Trésor de la différence entre le prix coûtant des marchandises importées par les Missions économiques et le prix facturé par celles-ci aux organismes distributeurs . . . . .                                                                                                                                           | 250,000,000                                                                            |
|                                                        | 313 | Importations gouvernementales: versement au Trésor du bénéfice provenant de la différence entre le prix facturé à l'intérieur par les départements distributeurs et le prix facturé par le Ministère des Importations . . . . .                                                                                                        | 80,000,000                                                                             |
|                                                        | 314 | a) Recette résultant de la vente par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'Armée américaine acquis par cet organisme en compte propre, et dont le produit s'inscrit en contrepartie des paiements à effectuer en francs belges aux U.S.A. pour les dites fournitures . . . . .                                                        | 45,000,000                                                                             |
|                                                        |     | b) Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'Armée américaine liquidés suivant les accords dits de « compte à demi » . . . . .                                                                                                                           | 270,000,000                                                                            |
|                                                        |     | 315                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | O.M.A. — Commissions et produits divers . . . . .                                      |
| Enregistr.                                             | 316 | Produits divers relatifs à la guerre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8,000,000                                                                              |
|                                                        | 317 | Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi . . . . .                                                                                                                                                                               | 150,000,000                                                                            |
|                                                        | 318 | Recettes provenant de la vente ou de la location du mobilier, immobilisé ou non, et du matériel récupéré dans les immeubles précédemment réquisitionnés par les armées, ainsi que de la récupération des dépenses occasionnés par des travaux dans les dits immeubles . . . . .                                                        | 35,500,000                                                                             |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWEPP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Artikelen. |              |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------|
| 2,710,355,000                                           | <b>Hoofdstuk II. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |              |
|                                                         | Opbrengst van de verkoop van mijnhout, in Duitsland gewonnen door de Militaire Houtvesters-korpsen.                                                                                                                                                                                                                                                                      | 301        | Econ. Zaken  |
|                                                         | Saldo van de uitbatingsrekening van de krijgsgevangenen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 302        |              |
|                                                         | Terugvordering ten bezware van de provincies, gemeentebesturen en commissies van openbaren onderstand van het door deze laatsten in het bedrag der burgerlijke steenuitgaven verschuldigd aandeel. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbaren onderstand van overloftige kasvoorraden. | 303        | Volksgez.    |
|                                                         | Ontvangsten verwezenlijkt bij gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 September 1939) en de uitbetaling van de militiegelden.                                                                                                                                                                                                                 | 304        | Binn. Zak.   |
|                                                         | Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen aan de oorlogsgeteisterden                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 305        | Wederoph.    |
|                                                         | Ontvangen huurgelden voor de paviljoenen en barakken opgericht voor de geteisterden                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 306        |              |
|                                                         | Belgisch Commissariaat voor repatriëring: opbrengst der terugbetalingen door de buitenlanden van de voor de repatriëring van hun onderdanen aangegane kosten en verschillende ontvangsten voortspruitend uit de liquidatie van het Commissariaat.                                                                                                                        | 307        |              |
|                                                         | Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake laattijdige aangifte van in België bewaarde Belgische en Congolese effecten (ter herinnering).                                                                                                                                                                                                                          | 308        |              |
|                                                         | Terugbetalingen door derden van uitgaven, aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen.                                                                                                                                                                                                                                                           | 309        |              |
|                                                         | Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen.                                                                                                                                                                                                                                               | 310        |              |
|                                                         | Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 311        |              |
|                                                         | Toekenning aan de Schatkist van het verschil tussen de kostprijs der door de Economische Zendingen ingevoerde waren en de door deze laatste aan de verdelende organismen gefactureerde prijs.                                                                                                                                                                            | 312        | Thesaurie.   |
|                                                         | Invoer vanwege de Regering: storting aan de Schatkist van de winst voortkomend van het verschil tussen de in het binnenland door de verdelende departementen gefactureerde prijs en de door het Ministerie van Invoer gefactureerde prijs.                                                                                                                               | 313        |              |
|                                                         | a) Ontvangst voortkomende uit verkoop door de O.M.A. der overtallige stocks van het Amerikaans Leger, op eigen rekening door dit organisme aangeschaft, en waarvan de opbrengst geboekt wordt als tegenwaarde der betalingen in Belgische frank aan de U.S.A. voor gezegde leveringen.                                                                                   | 314        |              |
|                                                         | b) Aandeel dat definitief aan België toekomt in de opbrengst der verwezenlijking door de O.M.A. der overtallige stocks van het Amerikaans Leger, vereffend volgens de overeenkomsten gezegd « rekening ten halve ».                                                                                                                                                      |            |              |
|                                                         | O.M.A. — Commissielonen en diverse producten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 315        |              |
|                                                         | Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 316        |              |
|                                                         | Terugvorderingen van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand.                                                                                                                                                                                                | 317        | Registratie. |
|                                                         | Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop of de verhuring van het al dan niet geïmmobiliseerd meubilair en van het materieel herkrege in de vroeger door de legers opgeëiste gebouwen, zomede van de herkrijging der uitgaven veroorzaakt door de in deze gebouwen uitgevoerde werken.                                                                                    | 318        |              |

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE  
POUR L'EXERCICE 1948.**

|                       |            | <b>DÉSIGNATION</b><br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                         | Montant<br>des crédits<br>par article.<br><br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per artikel. |
|-----------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Articles.             |            |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            |
|                       | <b>319</b> | <b>Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires :</b>                                                                                                                                             |                                                                                            |
|                       |            | 1. Des dispositions de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms) . . .                                                                                                                                | 15,000,000                                                                                 |
|                       |            | 2. Des dispositions de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes civiles de la Guerre, en liquidation) . . . . .                                                                                      | 200,000                                                                                    |
| Contrib.<br>directes. | <b>320</b> | <b>Recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale . . . . .</b>                                                                                                                                | <b>185,000,000</b>                                                                         |
| Communic.             | <b>321</b> | <b>Indemnités forfaitaires versées par l'Amirauté anglaise en réparation des avaries et dommages causés aux bateaux mis à sa disposition par le Gouvernement belge et recettes accidentelles de même nature . . . . .</b> | <b>11,650,000</b>                                                                          |
|                       | <b>322</b> | <b>Produit de la réalisation des navires devenus la propriété de l'Etat par saisie ou par attribution au titre de réparations . . . . .</b>                                                                               | <b>960,000,000</b>                                                                         |
|                       |            |                                                                                                                                                                                                                           | <hr/>                                                                                      |
|                       |            |                                                                                                                                                                                                                           | Total pour les recettes de guerre. . . fr. . . . .                                         |
|                       |            |                                                                                                                                                                                                                           | <hr/>                                                                                      |

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG  
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                           | Artikelen |                    |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------|
|                                                         | <b>Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden :</b>                                                                                                                                                         | 319       |                    |
|                                                         | 1. Der beschikkingen van de Duitse ordonnantie van 6 September 1940 (Borins-Commissie).                                                                                                                                                      |           |                    |
|                                                         | 2. Der beschikkingen van het besluit van 6 Juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog, in vereffening).                                                                                                      |           |                    |
|                                                         | <b>Ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie</b>                                                                                                                                                                   | 320       | Directe Belasting. |
|                                                         | <b>Forfaitaire vergoedingen gestort door de Engelse Admiraliteit voor de herstelling van averij en schade berokkend aan de schepen ter harer beschikking gesteld door de Belgische Regering en toevallige ontvangsten van dezelfde aard.</b> | 321       |                    |
| 2,710,355,000                                           | <b>Opbrengst van de verkoop der schepen eigendom geworden van de Staat door beslaglegging of door toekenning als oorlogsherstelling.</b>                                                                                                     | 322       | Verkeersw.         |
|                                                         | <b>Totaal voor de oorlogsontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                    |           |                    |



**BUDGET**  
**DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE**  
**POUR L'EXERCICE 1948.**

---

**TABLEAU I**

---

**DÉPENSES**

---

**NOTE**  
à l'appui des prévisions de dépenses.

---

**BEGROTING**  
**DER UIT DE OORLOG VOORTVLOEIENDE ONTVANGSTEN EN**  
**UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

---

**TABEL I**

---

**UITGAVEN**

---

**NOTA**  
tot staving van de vooruitzichten van uitgaven.

64

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS (18).

Art. 320. — Contributions directes. — Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus, en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale.

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . | fr. 500,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . .    | 358,500,000 (1) |
| Dépenses probables pour 1946 . . . | 138,500,000     |

Cet article est destiné à l'imputation budgétaire des non-valeurs et remboursements de droits établis sous le régime de la loi du 18 octobre 1945 relative à l'amnistie fiscale. Il concerne, d'une part, les dégrèvements accordés *après paiement* à la suite de réclamations pour erreurs commises, d'autre part, les dégrèvements consentis, avant ou après paiement, pour cause, de double emploi avec les cotisations à l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et à l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (application de l'art. 14, §§ 1 et 2, de la loi du 15 octobre 1945 établissant le premier de ces impôts et de l'art. 13, §§ 2 et 3, de la loi du 16 octobre 1945 établissant le second des dits impôts; voir aussi articles 6 des arrêtés du Régent des 26 avril et 21 juin 1946).

En principe, le crédit ne pourrait couvrir que les dégrèvements qui feront l'objet d'une restitution *effective* aux contribuables ou qui seront affectés à l'apurement de cotes *autres* que celles auxquelles les dégrèvements se rapportent. Selon cette conception, on ne pourrait y imputer que les ordonnances de remboursement afférentes à des cotes ou parties de cotes *payées*.

Ce principe ne pourra cependant pas être observé en ce qui concerne ceux des dégrèvements susvisés, qui devront être accordés par application des dispositions citées des lois des 15 et 16 octobre 1945. Du fait qu'en vertu des articles 7 des arrêtés du Régent des 26 avril et 21 juin 1946 les provinces et les communes ne pourront être privées des additionnels qui seront compris dans les cotisations auxquelles ces dégrèvements se rapporteront, ceux-ci devront, en cas de non-paiement des dites cotisations, être portés en recette, comme en dépense, pour permettre la liquidation des additionnels selon les modalités ordinaires. Il va de soi que cette particularité est de nature à gonfler le crédit dont il s'agit; s'il est exact que pour chaque

(1) Vu la prolongation jusqu'au 31 décembre 1947, des opérations relatives à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses de l'exercice 1946, la majeure partie des dégrèvements pour l'imputation desquels ce crédit avait été ouvert, devront être imputés sur l'exercice 1946.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN (18).

Art. 320. — Directe Belastingen. — Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie.

|                                       |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 500,000,000     |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | 358,500,000 (1) |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 138,500,000     |

Dit artikel is bestemd tot de budgetaire aanrekening der kwade posten en terugbetalingen van rechten gevestigd onder het regime der wet van 18 October 1945 betreffende de fiscale amnestie. Het betreft enerzijds, de ontlastingen *na betaling* toegestaan ingevolge bezwaarschriften wegens begane missingen, anderzijds, de ontlastingen verleend, vóór of na betaling, wegens dubbel gebruik met de aanslagen in de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en in de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (toepassing van art. 14, §§ 1 en 2, der wet van 15 October 1945 tot vestiging van de eerste dezer belastingen en van art. 13, §§ 2 en 3, der wet van 16 October 1945 waarbij de tweede der gezegde belastingen ingevoerd werd; zie ook artikelen 6 der besluiten van de Regent dd. 26 April en 21 Juni 1946).

In principe zou het krediet slechts de ontlastingen mogen dekken die het voorwerp zullen uitmaken van een *werkelijke* teruggave aan de belastingplichtigen of die zullen aangewend worden ter aanzuivering van *andere* aanslagen dan die waarop de ontlastingen betrekking hebben. Volgens die opvatting zouden er slechts de ordonnantiën van terugbetalingen mogen op aangerekend worden welke verband houden met *betalde* aanslagen of gedeelten van aanslagen.

Dit principe zal nochtans niet kunnen in acht genomen worden wat betreft deze onder de bovenbedoelde ontlastingen, welke zullen moeten toegestaan worden bij toepassing van de reeds vermelde beschikkingen der wetten dd. 15 en 16 October 1945. Wegens het feit dat, krachtens de artikelen 7 van de besluiten van de Regent dd. 26 April en 21 Juni 1946, de provinciën en de gemeenten niet mogen beroofd worden van de opcentiemen die zullen begrepen zijn in de aanslagen waarop deze ontlastingen betrekking hebben, zullen deze ontlastingen bij niet-betaling van de bedoelde aanslagen zowel in ontvangst als in uitgave moeten gebracht worden om de vereffening van de opcentiemen

(1) Gezien de verlenging tot 31 December 1947, van de verrichtingen betreffende de vereffening en de ordonnancering der uitgaven van het dienstjaar 1946, zal het grootste gedeelte van de ontlastingen, voor welke aanrekening dit krediet werd geopend, op het dienstjaar 1946 moeten aangerekend worden.

dépense de l'espèce il y aura une inscription en recette équivalente, il y a lieu, cependant, de remarquer que la compensation ne s'établira pas toujours dans les écritures du même exercice : l'ordonnance sera toujours portée en dépense à charge de l'exercice de son émission, tandis que la date de l'inscription en recette déterminera celui des exercices en cours auquel cette inscription doit être rattachée.

Aucun élément d'appréciation ne permet d'arrêter avec quelque approximation le montant des dégrèvements à accorder en matière d'amnistie fiscale en vertu des articles susmentionnés des lois des 15 et 16 octobre 1945, qui constitueront une dépense réelle de l'exercice 1948. L'octroi de ces dégrèvements ne peut avoir lieu qu'après le paiement intégral et définitif de l'impôt spécial ou extraordinaire. Eu égard aux perceptions effectuées en matière d'impôts établis sous le régime de l'amnistie fiscale (4,381,500,000 francs à la clôture de l'exercice 1946, tous additionnels compris) et aux perceptions d'impôts spécial et extraordinaire qui pourront devenir définitives en 1947 et en 1948 ( $\pm 5,000,000,000$  de francs), les dégrèvements de l'espèce pourraient bien atteindre 500,000,000 de francs <sup>(1)</sup>. En effet, on peut admettre qu'au chiffre de 5,000,000,000 d'impôts spéciaux correspondront 2 milliards d'impôts ordinaires établis sur la même base que les impôts spéciaux, et que 60 % de ce dernier montant, soit 1,250,000,000 de francs seront représentés par des impôts résultant de la loi relative à l'amnistie fiscale. Le crédit sollicité de 500,000,000 de francs correspond à 40 % de ce dernier montant de 1,250,000,000 de francs, les dégrèvements accordés par application des dispositions légales précitées étant estimés devoir porter sur 40 % des droits enrôlés.

Vu la hauteur du crédit proposé, on peut le considérer comme couvrant également les dégrèvements à rattacher à l'exercice 1948, qui seront consentis pour d'autres raisons.

Art. 321. — Enregistrement et Domaines. — Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus, en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale.

|                                        |     |         |
|----------------------------------------|-----|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. | 100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    |     | —       |

Les recettes de droits d'enregistrement, de succession et d'A.S.B.L., effectuées sous le bénéfice de la loi du 18 octobre 1945 relative à l'amnistie fiscale ont été comptabilisées, non pas parmi les recettes normales d'impôts, mais parmi les recettes résultant de la guerre. Les resti-

<sup>(1)</sup> Pour l'exercice 1947 leur montant avait été arbitré à 350,000,000 de francs. A présent, cette prévision de 350,000,000 de francs peut être ramenée à 115,000,000 de francs, mais vu la prolongation jusqu'au 31 décembre 1947, des opérations relatives à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses de l'exercice 1946, ce dernier montant constitue actuellement une dépense probable, non plus de l'exercice 1947, mais bien de l'exercice 1948.

volgens de gewone modaliteiten mogelijk te maken. Het is van zelf sprekend dat deze particulariteit van die aard is dat ze het bedoeld krediet moet opdrijven; indien het juist is dat er voor iedere dergelijke uitgave een gelijkwaardige boeking in ontvangst zal zijn, valt er nochtans op te merken dat de compensatie zich niet altijd in de geschriften van hetzelfde dienstjaar zal voordoen : de ordonnatie zal steeds in uitgave gebracht worden ten laste van het dienstjaar van de uitgifte er van, terwijl de datum der in ontvangstboeking datgene van de lopende dienstjaren zal bepalen waaraan deze boeking moet verbonden worden.

Geen enkel beoordelingselement maakt het mogelijk met enige benadering het bedrag vast te stellen van de ontlastingen die inzake fiscale amnestie toe te staan krachtens bovenbedoelde artikelen der wetten dd. 15 en 16 October 1945, een werkelijke uitgave van het dienstjaar 1948 zullen uitmaken. Het verlenen van deze ontlastingen mag slechts geschieden na de volledige en definitieve betaling van de speciale of extra-belasting. Ten overstaan van de inningen gedaan inzake belastingen gevestigd onder het regime van de fiscale amnestie (4,381,500,000 frank bij de afsluiting van het dienstjaar 1946, alle opcentiemen inbegrepen) en van de inningen van speciale en extra-belastingen, welke in 1947 en 1948 definitief zouden kunnen worden ( $\pm 5,000,000,000$  frank), zouden de ontlastingen van de bedoelde aard wel 500,000,000 frank kunnen bereiken <sup>(1)</sup>. Men mag inderdaad aannemen dat met het cijfer van 5,000,000,000 frank speciale belastingen een bedrag zal overeenstemmen van 2,000,000,000 frank gewone belastingen op dezelfde grondslag gevestigd als de speciale belastingen, en dat circa 60 t.h. het laatstbedoeld bedrag, zegge : 1,250,000,000 frank zullen vertegenwoordigd worden door belastingen voortvloeiende uit de wet betreffende de fiscale amnestie. Het aangevraagd krediet van 500,000,000 frank stemt overeen met 40 t.h. van dit laatste bedrag van 1,250,000,000 frank; de bij toepassing van de voornoemde wetsbepalingen verleende ontlastingen zullen inderdaad, naar raming, op 40 t.h. slaan van de ingekohierde rechten.

Gelet op het hoog bedrag van het voorgesteld krediet, mag het beschouwd worden tevens de aan het dienstjaar 1948 te hechten ontlastingen te zullen dekken, die om andere redenen zullen worden toegestaan.

Art. 321. — Registratie en Domeinen. — Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.  | 100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . . | —       |

De ontvangsten van registratie- en successierechten en rechten van V.Z.W., gedaan ingevolge de wet van 18 October 1945 op de fiscale amnestie, werden niet onder de normale belastingontvangsten geboekt, maar onder de ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. De

<sup>(1)</sup> Voor het dienstjaar 1947 werd hun bedrag op 350,000,000 frank geraamd. Thans mag dit vooruitzicht van 350,000,000 frank tot 115,000,000 frank herleid worden, doch gezien de verlenging tot 31 December 1947, van de verrichtingen betreffende de vereffening en de ordonnancering der uitgaven van het dienstjaar 1946, maakt het thans een waarschijnlijke uitgave uit, niet meer van het dienstjaar 1947, maar wel van het dienstjaar 1948.

tutions des sommes indûment perçues en la matière doivent donc être rattachées, non pas à l'article du titre des non-valeurs prévu pour l'impôt proprement dit, mais au budget des dépenses résultant de la guerre.

Le crédit de 100,000 francs sollicité a été fixé d'après les besoins présumés de l'exercice 1498.

Art. 322. — Enregistrement et Domaines. — Restitution de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 2,000,000

Eu égard à la possibilité du transfert, dans le courant de l'exercice 1948, d'une partie des recettes provenant de la réalisation du butin de guerre, actuellement comptabilisées sous les recettes pour ordre, aux recettes résultant de la guerre 1940-1945, il y a lieu de prévoir une dépense de 2,000,000 de francs pour cet objet.

#### ARMÉE (5).

Art. 317-1. — Liquidation des réquisitions militaires, etc.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 53,000,000

Crédits alloués pour 1947 . . . . . 50,000,000

Administration générale civile.

Réquisitions militaires proprement dites fr. 50,000,000

A charge de l'exercice 1947, la consommation a été de  $\pm 4,000,000$  de francs par mois (avril à septembre inclus).

Réquisitions des groupements de résistance reconnus . . . . . 3,000,000

Le texte de l'article a été complété pour faire apparaître nettement l'imputation de ces réquisitions dont le principe était acté dans les notes justificatives de l'article 16-13 du budget de 1947.

Fr. 53,000,000

Art. 317-2. — Arriérés revenant aux militaires non de carrière, soldés, admis au traitement, etc., aux veuves et ayants droit, etc.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 10,000,000

Crédits alloués pour 1947 . . . . . 88,200,000

Service de liquidation des arriérés.

Arriérés revenant aux militaires soldés, non de carrière, admis au régime du traitement (en captivité, dans les hôpitaux, en congé de convalescence et en congé de repos de trois mois); aux veuves et ayants droit, etc.

terugbetalingen van te dier zake ten onrechte geïnde sommen moeten dus niet worden verbonden aan het artikel van de titel van kwade posten dat voor de eigenlijke belasting werd voorzien, maar aan de begroting der uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.

Het gevraagd krediet van 100,000 frank werd vastgesteld volgens de waarschijnlijke behoeften voor dienstjaar 1948.

Art. 322. — Registratie en Domeinen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 2,000,000

Gelet op de mogelijkheid van de overdracht, gedurende het dienstjaar 1948, van een gedeelte van de ontvangsten voortkomend uit het tegelde maken van de oorlogsbuit, thans aangerekend bij de ontvangsten voor orde, naar de ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945, is het nodig een uitgave van 2,000,000 frank voor dit voorwerp te voorzien.

#### LEGER (5).

Art. 317-1. — Vereffening van de militaire opeisingen, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 53,000,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 50,000,000

Burgerlijk algemene bestuur.

Eigenlijke militaire opeisingen . . . . . fr. 50,000,000

Ten laste van dienstjaar 1947, beliepen de uitgaven  $\pm 4,000,000$  frank per maand (April tot September inbegrepen).

Opeisingen van erkende weerstandsgroeperingen . . . . . 3,000,000

De tekst van het artikel is aangevuld om duidelijk te doen uitkomen de aanrekening van deze opeisingen waarvan het principieel is vastgelegd in de toelichting van artikel 16-13 van de begroting 1947.

Fr. 53,000,000

Art. 317-2. — Achterstallen verschuldigd aan de soldijtrekkende niet-beroepsmilitairen die het voordeel van het weddestelsel genieten, enz., aan weduwen en recht-hebbenden, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 10,000,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 88,200,000

Dienst voor de vereffening van de achterstallen.

Achterstallen verschuldigd aan de soldijtrekkende niet-beroepsmilitairen die het voordeel van het weddestelsel genieten (in gevangenschap, in de hospitalen, met herstelverlof en met rustverlof van drie maanden); aan weduwen en recht-hebbenden, enz.

Art. 317-3. — Office de la Résistance. — Liquidation de la Résistance armée, etc.

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 114,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 5,000,000       |

Liquidation de réquisitions effectuées par les groupements de résistance reconnus (de 1940 au 31 octobre 1944) . . . . . fr. 24,000,000

Remboursement de « coups de main » reconnus comme ayant été exécutés pour le compte de la résistance armée . . . . . 50,000,000

Dédommagements prévus par l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945, qui stipule que les dommages matériels subis personnellement par les membres de la résistance ou par leurs parents en raison directe de leur activité dans la résistance et en suite des mesures prises par l'occupant seront indemnisés sur la base de la loi sur les réquisitions militaires (*nouveau*) . . . . . 40,000,000

Actuellement, on peut évaluer à  $\pm 717$  millions de francs les créances qui sont à payer. Les affaires qui pourront être mises au point en 1948 sont évaluées à 40,000,000 de francs.

Fr. 114,000,000

Art. 317-4. — Service général des Agents de Renseignement et d'Action. — Dédommagements, etc.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 10,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —              |

Dédommagements prévus à l'article 10 de l'arrêté-loi du 16 février 1946, qui stipule que les dommages matériels subis personnellement par des agents de renseignements et d'action ou par leurs parents en raison directe du fait de leur activité dans le corps des agents de renseignements et d'action seront réparés suivant une procédure à déterminer par le Ministre de la Défense Nationale sur la base de la loi sur les réquisitions militaires.

Il apparaît que les sommes dues dépasseront 50 millions de francs.

Art. 317-5. — Dépenses du service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs, etc.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 14,307,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 21,537,500     |

Quartier-maitre général.

1. Dépenses de personnel.

Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs : personnel de maîtrise, gens de métier et de service :

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| 44 ouvriers définitifs . . . . .  | fr. 1,711,000 |
| 26 ouvriers temporaires . . . . . | 761,280       |
| 70 ouvriers . . . . .             | fr. 2,472,280 |

Art. 317-3. — Dienst van de Weerstand. — Liquidatie van de Gewapende Weerstand, enz.

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 114,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | 5,000,000   |

Vereffening van de opeisingen gedaan door de erkende weerstandsgroeperingen (van 1940 tot 31 October 1944) . . . . . fr. 24,000,000

Terugbetaling van « onverhoedse wegnemingen » erkend als uitgevoerd voor rekening van de gewapende weerstand . . . . . 50,000,000

Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 September 1945 dat bepaalt dat de materiële schade persoonlijk opgelopen door leden van de weerstand of door hun ouders als rechtstreeks gevolg van hun activiteit in de weerstand en ingevolge de maatregelen getroffen door de bezetter, zullen vergoed worden op basis van de wet op de militaire opeisingen (*nieuw*) . . . . . 40,000,000

Heden, kunnen de te betalen schuldverdringen geraamd worden op  $\pm 717,000,000$  frank. De zaken welke kunnen pasklaar zijn in 1948 worden geraamd op 40,000,000 frank.

Fr. 114,000,000

Art. 317-4. — Algemene Dienst der Inlichtings- en Actieleden. — Schadeloosstelling, enz.

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 10,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | —          |

Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 15 van de besluitwet van 16 Februari 1946, dat bepaalt dat de materiële schade persoonlijk opgelopen door de agenten van de inlichtings- en actiedienst of door hun ouders als rechtstreeks gevolg van hunne activiteit bij het korps inlichtings- en actieagenten, zullen vergoed worden volgens eene procedure vast te stellen door de Minister van Landsverdediging, op basis van de wet op de militaire opeisingen.

De verschuldigde sommen blijken de 50,000,000 frank te zullen overschrijden.

Art. 317-5. — Uitgaven voor de dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingsstuigen, enz.

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 14,307,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | 21,537,500 |

Kwartier-meester generaal.

1. Personeelsuitgaven.

Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingsstuigen : meesters-, vak- en dienstpersoneel :

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| 44 vast aangestelde werklieden . . . . . | fr. 1,711,000 |
| 26 tijdelijke werklieden . . . . .       | 761,280       |
| 70 werklieden . . . . .                  | fr. 2,472,280 |

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Indemnités de foyer . . . . .    | fr. 93,550 |
| Indemnité de naissance . . . . . | 4,500      |
| Allocations familiales . . . . . | 282,420    |
| Cotisations patronales . . . . . | 64,250     |
| Indemnités de danger . . . . .   | 1,690,000  |

Fr. 4,607,000

## 2. Dépenses de matériel.

|                                                                                                                                                                                                                                                         |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Eclairage . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | fr. 75,000 |
| Abonnements téléphoniques . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 150,000    |
| Achat de matériel technique (accessoires pour détecteurs, piles, écouteurs, lampes et appareils de mesure, outillage pour terrassements, petit outillage divers pour réparations, entretien des voies Decauville et pistes, détecteurs, etc.) . . . . . | 200,000    |
| Entretien de matériel (couleurs, vernis, minium, graisse à enduire) . . . . .                                                                                                                                                                           | 50,000     |
| Entretien des bâtiments et dépôts (matériel de nettoyage et désinfectant) . . . . .                                                                                                                                                                     | 20,000     |
| Fournitures de bureau, impressions et achat d'ouvrages techniques, abonnements aux journaux . . . . .                                                                                                                                                   | 75,000     |
| Frais médicaux et pharmaceutiques (produits pour laboratoire photographique, alimentation boîtes de secours) et de prothèse résultant d'accidents de travail . . . . .                                                                                  | 20,000     |
| Frais de transport et déplacements personnel ouvrier . . . . .                                                                                                                                                                                          | 10,000     |
| Frais d'études techniques (neutralisation de bombes et engins explosifs) . . . . .                                                                                                                                                                      | 25,000     |
| Dépenses diverses non libellées ci-dessus (frais de location et chômage bonbonnes et autres dépenses imprévisibles) . . . . .                                                                                                                           | 75,000     |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | 700,000    |

## 3. Indemnités au personnel militaire belge utilisé au déminage.

|                                                                                                       |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Indemnités de déminage : 300 militaires à 100 francs par jour et pour 276 jours (chiffre moyen) . fr. | 8,000,000     |
| Indemnités de scaphandriers (20) . . . . .                                                            | 1,000,000     |
|                                                                                                       | Fr. 9,000,000 |

Art. 317-6. — Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures et réquisitions diverses, etc. faits pour compte de l'armée, soit en 1940, soit pendant les années antérieures.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 50,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 80,000,000 |

## Service financier de l'armée.

Sur la base des dépenses normales des 9 premiers mois de 1947, un crédit de 60,000,000 de francs serait nécessaire.

Toutefois, un crédit de 50,000,000 de francs est jugé suffisant, les dossiers encore en litige pouvant donner lieu à des paiements moins importants qu'en 1947.

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Haardsvergoedingen . . . . .  | fr. 93,550 |
| Geboortevergoeding . . . . .  | 4,500      |
| Kindergeld . . . . .          | 282,420    |
| Patronale bijdragen . . . . . | 64,250     |
| Gevaarsvergoedingen . . . . . | 1,690,000  |

Fr. 4,607,000

## 2. Uitgaven voor Materieel.

|                                                                                                                                                                                                                                                                   |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Verlichting . . . . .                                                                                                                                                                                                                                             | fr. 75,000  |
| Telefoonabonnementen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 150,000     |
| Aankoop van technisch materieel (onderdelen van detectoren, elementen, luisterposten, lampen en meettoestellen, werktuigen voor grondwerk, allerlei klein tuig voor herstellingen, onderhoud der Decauvillesporen en pisten, ontstekingsmiddelen, enz.) . . . . . | 200,000     |
| Onderhoud van materieel (verven, vernissen, minium, smeer) . . . . .                                                                                                                                                                                              | 50,000      |
| Onderhoud van gebouwen en depots (onderhouds- en ontsmettingsmaterieel) . . . . .                                                                                                                                                                                 | 20,000      |
| Bureelbehoeften, drukwerken en aankoop van technische werken; abonnementen op kranten . . . . .                                                                                                                                                                   | 75,000      |
| Medische en pharmaceutische kosten (produkten voor fotografisch laboratorium, aanvullen van hulpkisten) en kosten van prothesis ingevolge werkongevallen . . . . .                                                                                                | 20,000      |
| Kosten van vervoer en verplaatsing van werkliedenpersoneel . . . . .                                                                                                                                                                                              | 10,000      |
| Kosten van technische studiën (neutralisatie van bommen en ontploffingstuig) . . . . .                                                                                                                                                                            | 25,000      |
| Diverse uitgaven hierboven niet vermeld (huurvergoeding en liggeld voor gasflessen, en andere onvoorziene uitgaven) . . . . .                                                                                                                                     | 75,000      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fr. 700,000 |

## 3. Vergoedingen voor het Belgisch militair personeel gebezigd voor de ontminning.

|                                                                                                        |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Ontmijningsvergoeding : 300 militairen tegen 100 frank per dag voor 276 dagen (gemiddeld cijfer) . fr. | 8,000,000     |
| Vergoeding voor duikers (20) . . . . .                                                                 | 1,000,000     |
|                                                                                                        | Fr. 9,000,000 |

Art. 317-6. — Vereffening van schuldvorderingen welke betrekking hebben op diverse werken, leveranties en opeisingen, enz. gedaan voor rekening van het leger, hetzij in 1940, hetzij tijdens vroegere jaren.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.  | 50,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . . | 80,000,000 |

## Financiële dienst van het leger.

Op basis van de normale uitgaven voor de eerste negen maanden van 1947, zou er een krediet van 60,000,000 frank nodig zijn.

Nochtans wordt een krediet van 50,000,000 frank voldoende geacht, de nog in behandeling zijnde dossiers kunnen aanleiding geven tot minder belangrijke uitgaven dan in 1947.

Il est tenu compte du fait qu'un supplément de crédit devra être sollicité en 1947 pour faire face aux indemnités dues pour évacuation d'usines en 1940 et dont le principe est acté dans le *Document parlementaire* n° 327, Crédits supplémentaires, exercice 1946, page 338.

Art. 317-7. — Prix, indemnités et frais pour acquisition ou expropriation de terrains sur lesquels des ouvrages militaires ont été construits (soit par l'armée belge avant le 28 mai 1940, soit par l'armée allemande pendant l'occupation) et qu'il importe de conserver.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 8,080,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 4,570,000     |

Quartier-maître général.

1° Flandre orientale. — Rieme et Doornzele : Acquisition des terrains d'assiette des tanks à essence et intérêts depuis la prise de possession des terrains . fr. 4,000,000

L'arrêté royal n° 2799bis du 9 novembre 1939 a décrété la prise de possession immédiate des terrains susdits qui étaient indispensables dans l'intérêt de l'organisation défensive du pays. L'expropriation des terrains n'a pu être poursuivie par suite des événements de 1940. L'installation des tanks à essence construits à Rieme et Doornzele, le long du canal de Gand à Terneuzen, doit être conservée pour des besoins militaires.

2° Province d'Anvers :

a) Acquisition des terrains d'assiette du fossé anti-tanks et d'abris fortifiés dans le pays . . . . . 2,000,000

b) Acquisition des terrains d'assiette de constructions en matériaux durs érigés par l'armée allemande sur les terrains particuliers incorporés dans le casernement d'Hoogboom . . . . . 1,700,000

3° Province de Limbourg. — Camp d'Helchteren : Acquisition ou expropriation du terrain parcelle n° 603, section B, Helchteren . . . . . 80,000

Il est indispensable de maintenir définitivement pour les besoins du camp d'Helchteren l'installation d'évacuation et d'épuration des eaux usées du camp, créée dans cette parcelle par l'armée allemande.

4° Province de Brabant. — Schaffen : Acquisition d'un terrain incorporé par l'armée allemande dans les installations de l'aérodrome de Schaffen . . . . . 300,000

L'acquisition du terrain susvisé de Schaffen, section G, parcelles 35h et 85, d'une surface totale de 2 ha. 18 a. est nécessaire pour les besoins du Régiment des Parachutistes pour y installer une base d'ancrage d'un ballon.

Fr. 8,080,000

Er wordt rekening gehouden met het feit dat een bijkrediet zal dienen aangevraagd in 1947 tot vereffening van de vergoedingen verschuldigd voor het evacueren van fabrieken in 1940, en waarvan het principe is aangeleekend in het *Parlementair Bescheid* n° 337, Bijkredieten, dienstjaar 1946, bladzijde 338.

Art. 317-7. — Prijs, vergoedingen en kosten voor onteigening van terreinen, waarop militaire werken opgericht werden (hetzij door het Belgisch leger vóór 28 Mei 1940, hetzij door het Duits leger tijdens de bezetting) welke dienen bewaard.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.  | 8,080,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . . | 4,570,000 |

Kwartier meester generaal.

1° Oost-Vlaanderen. — Rieme en Doornzele : Aankoop van gronden voor het aanleggen van de benzinetanken en intresten sinds de inbezitneming der terreinen . 4,000,000

Het koninklijk besluit n° 2799bis van 9 November 1939 heeft besloten tot de onmiddellijke inbezitneming van bedoelde gronden welke onmisbaar zijn voor de defensieve organisatie van het land. De onteigening van de terreinen is niet kunnen voorgezet worden ten gevolge van de gebeurtenissen van 1940. De installatie van benzinetanks opgericht te Rieme en Doornzele, langs het kanaal Gent-Terneuzen, dient behouden voor militaire doeleinden.

2° Provincie Antwerpen :

a) Aankoop van de terreinen voor het aanleggen van de antitankgracht en van de versterkte schuilplaatsen in het land . . . . . 2,000,000

b) Aankoop van de terreinen voor het oprichten van de gebouwen, in hard materiaal, door het Duitse leger op de particuliere terreinen opgenomen in het complex van de kaserne te Hoogboom . . . . . 1,700,000

3° Provincie Limburg. — Kamp van Helchteren : Aankoop of onteigening van grond, perceel n° 603, sectie B, te Helchteren . . . . . 80,000

Het is onontbeerlijk, voor de behoeften van het kamp van Helchteren, de installatie te behouden welke voor het afleiden en zuiveren van het afvalwater van het kamp door het Duitse leger op dit perceel werd opgericht.

4° Provincie Brabant. — Schaffen : Aankoop van een perceel grond, door het Duitse leger bij de installaties van het vliegplein te Schaffen gevoegd . . . . . 300,000

De aankoop van bedoeld terrein, te Schaffen, sectie G, percelen 35h en 85, met een totale oppervlakte van 2 ha. 18 a., is nodig voor het inrichten van een ankerbasis voor ballon ten behoeve van het Regiment Valschermspringers.

Fr. 8,080,000

Art. 317-8. — Exécution du Statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense Nationale (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense globale estimée provisoirement à 1,845,000,000 de francs).

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 280,000,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . —

Service financier de l'Armée.

En fait, un crédit supplémentaire de 300,000,000 de francs sera demandé pour 1947 (1<sup>re</sup> tranche).

Selon des calculs approchés, la dépense en ce qui concerne la Défense Nationale dans le Statut des prisonniers de guerre (2,400, 2,000 ou 1,000 francs par semestre de captivité aux prisonniers ou aux ayants droit) ayant plus de 6 mois de captivité peut être estimée à 1,844,640,000 francs à répartir en 7 annuités à peu près égales; donc  $\pm$  270 millions de francs.

Les deux premières annuités sont un peu plus fortes que la moyenne parce qu'il faut payer, en une fois, aux ayants droit des décédés, la totalité de la dotation.

Art. 317-9. — Remboursement de frais de voyage et rappels de solde à des militaires ayant rejoint les forces belges en Grande-Bretagne (1940-1944).

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 300,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . —

Service financier de l'Armée.

Les dépenses de l'espèce qui restent à payer sont de l'ordre de 2,000,000 de francs. Il sera nécessaire de solliciter pour 1947 un crédit de 1,700,000 francs par la voie des crédits supplémentaires.

La différence est demandée pour 1948.

#### GENDARMERIE (5).

Art. 317. — Arriérés à payer pour les réquisitions civiles opérées par la Gendarmerie au cours de l'occupation allemande (années 1940 à 1944).

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 200,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . —

Afin de permettre la liquidation des accords et des jugements à intervenir en 1948 du chef des réquisitions civiles opérées par la Gendarmerie au cours de l'occupation allemande.

Pour l'exercice 1947, un crédit devra être sollicité par la voie des crédits supplémentaires.

Art. 317-8. — Uitvoering van het Statuut van de krijgsgevangenen (wet van 18 Augustus 1947) wat betreft het Ministerie van Landsverdediging (2<sup>e</sup> reeks van een globale som voorlopig op 1,845,000,000 frank geschat).

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 280,000,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —

Financiële Dienst van het Leger.

Een bijkrediet van 300,000,000 frank zal gevraagd worden voor 1947 (1<sup>e</sup> reeks).

Volgens benaderde berekeningen, zal de uitgave, wat het Statuut der krijgsgevangenen (2,400, 2,000 of 1,000 frank per semester gevangenschap, aan de gevangenen of hun rechthebbenden) met meer dan 6 maanden gevangenschap kunnen geraamd worden op 1,844,640,000 frank te verdelen in 7 bijna gelijke annuïteiten; dus  $\pm$  270,000,000 frank.

De eerste twee annuïteiten bedragen een weinig meer dan het gemiddelde, daar de gehele dotatie in éénmaal aan de rechthebbenden van de overledenen dient uitbetaald.

Art. 317-9. — Terugbetaling van reiskosten en achterstallen van soldij aan militairen die zich bij de Belgische strijdkrachten in Groot-Britannië (1940-1944) hebben gevoegd.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 300,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —

Financiële Dienst van het Leger.

De uitgaven van die aard welke nog te betalen overblijven belopen 2,000,000 frank. Het zal nodig zijn voor 1947 een krediet van 1,700,000 frank langs de weg van de bijkredieten aan te vragen.

Het verschil is aangevraagd voor 1948.

#### RIJKSWACHT (5).

Art. 317. — Achterstallen te betalen voor burgerlijke opeisingen gedaan door de Rijkswacht gedurende de Duitse bezetting (dienstjaren 1940 tot 1944).

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 200,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —

Ten einde de liquidatie mogelijk te maken van de accoorden en rechtsparken die in 1948 zullen geschieden uit hoofde van burgerlijke opeisingen gedaan door de Rijkswacht gedurende de Duitse bezetting.

Voor het dienstjaar 1947, dient een krediet aangevraagd door middel van bijkredieten.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE (2).

## MINISTERIE VAN JUSTITIE (2).

## Répartition des dépenses par service. — Omdeling van de uitgaven per dienst.

| Article<br>—<br>Artikel | Centres<br>d'internement<br>—<br>Internerings-<br>centra | Juridictions<br>militaires<br>—<br>Militaire<br>Rechtsmachten | Juridictions<br>ordinaires<br>—<br>Gewone<br>Rechtsmachten | Commission<br>des crimes de guerre<br>—<br>Commissie<br>voor oorlogsmisdaden | Total<br>—<br>Totaal |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 304-1                   | 5,071,000                                                | 8,205,000                                                     | —                                                          | —                                                                            | 13,276,000           |
| 2                       | 38,988,000                                               | 30,085,000                                                    | —                                                          | —                                                                            | 69,073,000           |
| 305-2                   | 50,000                                                   | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 50,000               |
| 3                       | 100,000                                                  | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 100,000              |
| 4                       | 200,000                                                  | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 200,000              |
| 6                       | 25,000                                                   | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 25,000               |
| 8                       | 5,000                                                    | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 5,000                |
| 306                     | 50,000                                                   | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 50,000               |
| 307-1                   | 1,700,000                                                | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 1,700,000            |
| 2                       | 850,000                                                  | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 850,000              |
| 3                       | 1,600,000                                                | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 1,600,000            |
| 4                       | 20,000                                                   | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 20,000               |
| 5                       | 300,000                                                  | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 300,000              |
| 308-1                   | 150,000                                                  | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 150,000              |
| 310-1                   | 25,000                                                   | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 25,000               |
| 2                       | 30,000                                                   | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 30,000               |
| 6                       | 550,000                                                  | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 550,000              |
| 317-1                   | 87,850,000                                               | —                                                             | —                                                          | —                                                                            | 87,850,000           |
| 2                       | 9,300,000                                                | 14,800,000                                                    | —                                                          | —                                                                            | 24,100,000           |
| 318-1                   | —                                                        | —                                                             | 4,000,000                                                  | —                                                                            | 4,000,000            |
| 319-1                   | —                                                        | —                                                             | —                                                          | 450,000                                                                      | 450,000              |
| 2                       | —                                                        | —                                                             | —                                                          | 150,000                                                                      | 150,000              |
| Totaux                  | 146,864,000                                              | 53,090,000                                                    | 4,000,000                                                  | 600,000                                                                      | 204,554,000          |

Les crédits dont le Département de la Justice sollicite l'inscription au budget des recettes et des dépenses de la guerre se rapportent aux centres d'internement, à certaines dépenses temporaires de personnel pour les juridictions militaires, à la Commission d'enquêtes sur la violation des règles du droit des gens, des lois et coutumes de la guerre, et enfin au remplacement du mobilier détruit par l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles.

1. La Sûreté de l'Etat aura repris en 1948 sa forme et sa mission du temps de paix. Les crédits prévus pour cette Administration sont donc inscrits parmi les dépenses ordinaires.

2. Les dépenses de personnel pour les centres d'internement ont subi une forte réduction. La diminution progressive du nombre des internés et le regroupement de ceux qui restent détenus ont permis la suppression de plusieurs centres. L'année 1947 aura vu la suppression des centres de Courtrai, Dampremy, Dinant, Lokeren, Grivegnée, Hemiksem et Nimy. Le Centre de Vilvorde sera supprimé pour le 31 janvier 1948. Les détenus de 7 centres

De kredieten voor welke het Departement van Justitie de uittrekking op de begroting der ontvangsten en der uitgaven van de oorlog aanvraagt, hebben betrekking op de interneringscentra, op sommige personeelsuitgaven van tijdelijke aard voor de militaire rechtsmachten, op de Commissie van onderzoek inzake de inbreuken op de regelen van het volkenrecht, op de wetten en gebruiken van de oorlog en ten slotte op de vervanging van het door brand in het Paleis van Justitie te Brussel vernietigde mobilair.

1. De Veiligheid van de Staat zal in 1948 terug haar vorm en haar taak van in vreedstijd hernomen hebben. De kredieten voorzien voor dit Bestuur werden dus onder de gewone uitgaven ingeschreven.

2. De personeelsuitgaven voor de interneringscentra werden merkkelijk besnoeid. De geleidelijke afnemng van het aantal geïnterneerden en der hergroepering van die welke gevangenhouden blijven hebben het mogelijk gemaakt verschillende centra op te heffen. In het jaar 1947 zal de opheffing van de centra te Kortrijk, Dampremy, Dinant, Lokeren, Grivegnée, Hemiksem en Nimy een vol-dongen feit zijn. Het Centrum te Vilvoorde zal tegen 31

miniers ont été regroupés à Winterslag, Zwartberg et Beringen. En dehors de ces 3 centres miniers, il ne subsiste donc plus en 1948 que les centres de Sainte-Croix, Laeken (Petit-Château), Ypres, Ruiselede, Beverloo et Saint-Hubert.

3. La Justice militaire approche du terme de sa mission qui lui fut assignée lors de la libération du territoire : la répression des faits commis dans l'intérêt de l'ennemi et, en ordre subsidiaire, la répression de certains délits de droit commun, parmi lesquels il y a lieu de relever les vols au détriment des armées alliées.

Sur 636,065 affaires ayant figuré aux notices des parquets militaires, il en restait au 1<sup>er</sup> juin 1947, 3,844 en cours. 441,131 affaires ont été terminées par une décision de non-lieu ou de sans-suite, 81,558 inculpés ont été jugés contradictoirement et 7,747 par défaut.

Il restait au 1<sup>er</sup> juin 1947 dans les parquets militaires, 1,545 dossiers pour crimes ou délits contre la sûreté extérieure de l'Etat, dont l'information ou l'instruction n'est pas achevée. A ce chiffre, il faut ajouter 2,299 affaires de droit commun.

Depuis le début de l'activité de la Cour militaire, 14,006 dossiers ont été transmis en ordre d'appel.

Au 15 juin 1947, 12,449 arrêts avaient été prononcés. Il restait à cette date 1,507 dossiers sur lesquels il n'avait pas été statué.

Au terme de cette tâche, la loi du 31 juillet 1947 supprime les conseils de guerre permanents de Courtrai, Nivelles, Malines, Verviers, Eupen, Turnhout et Charleroi et érige huit conseils de guerre permanents respectivement à Anvers, Bruxelles, Bruges, Gand, Hasselt, Liège, Namur et Mons, tout en habilitant le Roi à supprimer, suivant les nécessités de la bonne administration de la Justice militaire, et au plus tard pour le 31 juillet 1950, les conseils de guerre permanents d'Anvers, Bruges, Hasselt, Namur et Mons.

Indépendamment de leur personnel organique qui comprendra par auditorat, un auditeur militaire, et pour l'ensemble, 4 premiers substituts et 21 substituts, 8 greffiers et 37 greffiers adjoints, ces 8 auditorats militaires permanents utiliseront un certain nombre de magistrats et de greffiers nommés en campagne et dont les fonctions cesseront à mesure de la régression du nombre d'affaires.

De même l'effectif de la Cour militaire, dont le cadre organique comprendra, en 1948, un Premier Président, un Auditeur Général, 2 premiers substituts de l'Auditeur Général, 3 substituts, 1 greffier et 5 greffiers adjoints, devra encore en 1948, être renforcé par plusieurs magistrats et greffiers adjoints soit détachés temporairement de juridictions ordinaires, soit nommés en campagne.

Une distinction semblable doit être faite en ce qui concerne le personnel civil : fonctionnaires, employés et gens de service.

Alors que les traitements des magistrats, greffiers, agents occupant une place dans le cadre organique des juridictions permanentes ont été prévus parmi les dépenses ordinaires au titre de l'ordre judiciaire, les rémunérations des magistrats, greffiers et agents auxquels il est en quelque sorte fait appel à titre de renfort, figurent parmi les dépenses résultant de la guerre.

Januari 1948 opgeheven zijn. De gedetineerden van 7 mijncentra werden te Winterslag, Zwartberg en Beringen hergroepeerd. Behalve die 3 mijncentra blijven dus in 1948 alleen de centra te Sint-Kruis, Laken ('t Kasteeltje), Ieper, Ruiselede, Beverloo en Saint-Hubert voortbestaan.

3. De Militaire Rechtbanken hebben bijna de opdracht voltooid, die hun bij de bevrijding van het grondgebied werd toegewezen : de bestraffing van de in het belang van de vijanden gepleegde feiten en, in de tweede plaats, de bestraffing van zekere misdrijven van gemeen recht, waaronder de diefstallen ten nadele van de geallieerde legers dienen vermeld.

Op 636,065 zaken die in de opgaven van de militaire parketten werden vermeld, waren er op 1 Juni 1947 nog 3,844 aan de gang. 441,131 zaken werden beëindigd met een beslissing van buitenvervolginstelling of werden zonder gevolg geklasseerd, 81,558 verdachten werden op tegenspraak gevonnist en 7,747 bij verstek.

Op 1 Juni 1947 waren er in de militaire parketten nog 1,545 dossiers betreffende misdaden en misdrijven tegen de uitwendige Veiligheid van de Staat, waarvan het vooronderzoek en het onderzoek nog niet beëindigd waren. Bij dit cijfer dienen nog 2,299 zaken van gemeen recht gevoegd.

Sedert het Krijgsgerecht zijn werkzaamheden begon, werden 14,006 dossiers in hoger beroep verzonden.

Op 14 Juni 1947 waren 12,449 arresten gewezen. Op die datum waren er nog 1,507 dossiers waarover geen uitspraak werd gedaan.

Aan het einde van deze taak werden door de wet van de 31 Juli 1947 de bestendige krijgsraden te Kortrijk, Nijvel, Mechelen, Verviers, Eupen, Turnhout en Charleroi afgeschaft en acht bestendige krijgsraden opgericht, respectievelijk te Antwerpen, Brussel, Brugge, Gent, Hasselt, Luik, Namen en Bergen, terwijl aan de Koning de bevoegdheid werd toegekend om, volgens de noodwendigheid en van een goede Militaire Rechtsbedeling, en uiterlijk op 31 Juli 1950, de bestendige krijgsraden te Antwerpen, Brugge, Hasselt, Namen en Bergen af te schaffen.

Behalve hun organiek personeel dat, per auditoraat, zal bestaan uit een krijgssauditeur en voor het geheel uit 4 eerste-substituten en 21 substituten, 8 griffiers en 37 adjunct-griffiers, zullen deze 8 bestendige krijgssauditoraten een zeker aantal magistraten en griffiers benutten, benoemd te velde, en wier functie een einde zal nemen naarmate het aantal zaken zal verminderen.

Zo ook zal het effectief van het militaire gerechtshof, waarvan het organiek kader in 1948 zal bestaan uit een Eerste-Voorzitter, een Auditeur-Generaal, 2 eerste-Substituut-Auditeuren-Generaal, 3 substituten, 1 griffier en 5 adjunct-griffiers, in 1948 nog versterkt moeten worden met verschillende magistraten en adjunct-griffiers, hetzij tijdelijke gedetacheerde van gewone jurisdicties, hetzij benoemd te velde.

Een zelfde onderscheid dient gemaakt voor wat het burgerlijk personeel betreft : ambtenaren, beamten en dienstpersoneel.

Terwijl de wedden van de magistraten, griffiers, agenten, die een plaats innemen in het organiek kader van de bestendige rechtbanken, werden voorzien onder de gewone uitgaven voor de rechterlijke orde, werden de bezoldigingen van de magistraten, griffiers en agenten op wie om zo te zeggen beroep wordt gedaan ter versterking van het personeel, opgenomen onder de uit de oorlog voortvloeiende uitgaven.

4. L'activité d'ailleurs fortement réduite, de la Commission d'enquête sur la violation des règles du droit des gens, des lois et coutumes de la guerre, prendra fin vers le 1<sup>er</sup> avril 1948.

5. L'état d'avancement des travaux de restauration du Palais de Justice de Bruxelles permettra à une partie des services de s'y réinstaller en 1948. Un crédit est prévu pour le renouvellement du mobilier détruit.

### ANALYSE DES DEPENSES.

Un aperçu d'ensemble des dépenses des juridictions militaires a été donné dans les programmes justificatifs du budget ordinaire, au titre de l'Ordre judiciaire.

Les évaluations budgétaires basées sur l'effectif de renfort qui sera en service au 1<sup>er</sup> janvier 1948, ont été affectées coefficient de réduction fixé généralement à 1/3 environ.

Il est donc supposé que cet effectif diminuera progressivement au cours de l'exercice 1948 jusqu'à ne plus atteindre au 31 décembre 1948 que 1/3 de l'effectif en service au début de l'année.

#### Centres d'internement.

##### Personnel définitif détaché.

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| Crédit sollicité pour 1948 . . . . . | fr. 5,071,000 |
| Crédit alloué pour 1947. . . . .     | 4,350,623     |
| Soit une augmentation de . . . . .   | fr. 720,377   |

L'effectif du personnel définitif détaché dans les centres passe de 83 unités en 1947 à 78 unités en 1948.

L'augmentation résulte du relèvement de certains barèmes (instituteurs et surveillants) et de la majoration des allocations familiales.

##### Personnel temporaire.

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| Crédit sollicité pour 1948 . . . . . | fr. 38,988,000 |
| Crédit alloué pour 1947. . . . .     | 64,479,900     |
| Soit une diminution de . . . . .     | fr. 25,491,900 |

Dans le calcul de ces propositions, on devait primitivement tabler sur un effectif de 1,372 agents en 1948 contre 1,738 agents en 1947. La suppression de plusieurs centres a permis une réduction de 22,375,000 francs par rapport au crédit primitivement sollicité.

#### Art. 305. — Allocations et indemnités diverses.

305-2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Crédit sollicité pour 1948 . . . . . | fr. 50,000 |
|--------------------------------------|------------|

4. De bedrijvigheid, welke trouwens erg is verminderd, van de Commissie van onderzoek inzake de inbreuken op de regelen van het volkenrecht, op de wetten en gebruiken van de oorlog, zal omstreeks 1 April 1948 een einde nemen.

5. Tengevolge van de staat van vordering der werken tot herstelling van het Paleis van Justitie te Brussel, zal in 1948, een deel van de diensten er terug kunnen ingericht worden. Een krediet werd voorzien voor de vervanging van het vernietigde mobilair.

### ONTLEDING DER UITGAVEN.

Een algemeen overzicht van de uitgaven voor de militaire rechtbanken werd gegeven in de verantwoordingsprogramma's van de gewone begroting, in de titel van de Rechterlijke Orde.

De begrotingsramingen gegrond op het versterkingseffectief dat op 1 Januari 1948 in dienst zal zijn, werden voorzien van een verminderingscoëfficiënt over 't algemeen vastgesteld op ongeveer 1/3.

Ondersteld wordt dus dat dit effectief niet ophouden zal te verminderen in de loop van het dienstjaar 1948, tot dat het op 31 December 1948 nog slechts een derde van het bij het begin van het jaar in dienst zijnde effectief zal bedragen.

#### Interneringskampen.

##### Definitief gedetacheerd personeel.

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . . | fr. 5,071,000 |
| Krediet verleend voor 1947 . . . . .    | 4,350,623     |
| Dit is een vermeerdering van . . . . .  | fr. 720,377   |

Het effectief van het definitief gedetacheerd personeel in de centrums valt van 83 eenheden in 1947 op 78 eenheden in 1948.

De vermeerdering vloeit voort uit de verhoging van zekere barema's (onderwijzers en bewaarders) en uit de verhoging van de kindertoelagen.

##### Tijdelijk personeel.

|                                         |                |
|-----------------------------------------|----------------|
| Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . . | fr. 38,988,000 |
| Krediet verleend voor 1947 . . . . .    | 64,479,900     |
| Dit is een vermindering van . . . . .   | fr. 25,491,900 |

Bij het uitwerken van die voorstellen moest aanvankelijk gerekend worden op een getalsterkte van 1,372 beambten in 1948 tegen 1,738 beambten in 1947. De opheffing van versctillende centra heeft een vermindering van 22,375,000 frank mogelijk gemaakt vergeleken bij het aanvankelijk aangevraagde krediet.

#### Art. 305. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

305-2. Honoraria der advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot het Bestuur behorende deskundigen en prestaties van derden.

|                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . . | fr. 50,000 |
|-----------------------------------------|------------|

Le crédit est principalement destiné à rémunérer les ministres des cultes dissidents à l'occasion de l'exercice de leur ministère auprès des détenus.

305-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualifications.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . fr. 100,000

Les cadres dirigeants du personnel des camps d'internement sont composés en majeure partie d'agents définitifs détachés, exerçant temporairement des fonctions supérieures à leur grade.

305-4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . fr. 200,000

305-6. Indemnités de changement de résidence.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . fr. 25,000

305-8. Autres indemnités.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . fr. 5,000

Art. 306. — Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . fr. 50,000

Crédit destiné au paiement éventuel de secours et pour l'indemnisation des agents temporaires victimes d'accidents en service.

Art. 307. — Dépenses d'entretien et de consommation.

307-1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . fr. 1,700,000

Crédit alloué pour 1947. . . . . 2,500,000

Soit une diminution de . . . . . fr. 800,000

Le crédit comprend une somme de 1,000,000 de francs pour les redevances de gaz et d'électricité et de 700,000 francs pour la consommation d'eau.

307-2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . fr. 850,000

Crédit alloué pour 1947. . . . . 5,000,000

Soit une diminution de . . . . . fr. 4,150,000

Het krediet is voornamelijk bestemd voor de bezoldiging van de bedienaars van de afgescheiden erediensten naar aanleiding van het uitoefenen van hun bediening ten behoeve van de gedetineerden.

305-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan de graad, van leidende functiën en wegens hoger qualificering.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . fr. 100,000

De leidende kaders van het personeel der interneringskampen bestaan voor het merendeel uit gedetacheerde definitieve agenten die hogere functies vervullen dan die van hun graad.

305-4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . fr. 200,000

305-6. Vergoedingen wegens verandering van standplaats.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . fr. 25,000

305-8. Andere vergoedingen.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . fr. 5,000

Art. 306. — Toelagen en uitgaven van maatschappelijke dienst ten behoeve van het personeel.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . fr. 50,000

Dit krediet is bestemd voor de eventuele betaling van steungelden en voor vergoedingen aan tijdelijke agenten die het slachtoffer zijn van in dienst opgelopen ongevallen.

Art. 307. — Uitgaven wegens onderhoud en verbruik.

307-1. Verlichting, verwarming, waterleiding, huurgelden, belastingen en alle uitgaven van verbruik betreffende de lokalen.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . fr. 1,700,000

Krediet verleend voor 1947 . . . . . 2,500,000

Dit is een vermindering van . . . . . fr. 800,000

Dit krediet bestaat uit een bedrag van 1,000,000 frank voor gas- en electriciteitsverbruik en 700,000 frank voor verbruik van water.

307-2. Port voor brieven, telegrammen, telefoon, vervoer en alle dergelijke uitgaven betreffende de goede gang der diensten.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . fr. 850,000

Krediet verleend voor 1947 . . . . . 5,000,000

Dit is een vermindering van . . . . . fr. 4,150,000

Le crédit comprend les dépenses imputées à charge d'une partie du crédit de l'article 41-5 et à charge du crédit de l'article 41-6 de l'exercice 1947.

Le crédit comprend :

1° Une somme de 190,000 francs pour les affranchissements, télégrammes et téléphone;

2° Une somme de 300,000 francs pour les frais de transports à l'intervention de tiers;

3° Une somme de 360,000 francs pour les frais d'entretien (carburants, réparations, etc.) des véhicules automobiles utilisés pour le transport de détenus et de marchandises (6 véhicules). Le crédit correspondant aux dépenses sub. 2° et 3° s'élevait en 1947 à 3,000,000 de francs.

307-3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . .fr. 1,600,000

Crédit alloué pour 1947 . . . . .fr. 3,750,000

Soit une diminution de . . . . .fr. 2,150,000

Le crédit comprend :

1° Une somme de 500,000 francs pour les frais d'entretien des bâtiments et du mobilier;

2° Une somme de 200,000 francs pour les salaires;

3° Une somme de 900,000 francs pour l'habillement et l'équipement des surveillants.

307-4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . .fr. 20,000

307-5. Autres fournitures de bureau.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . .fr. 300,000

En 1947, la discrimination des dépenses à la charge de ce littéra et des deux littéras précédents n'a pas été faite pour les prisons et pour les camps d'internement, le crédit étant prévu globalement parmi les dépenses ordinaires.

Art. 308. — Dépenses d'équipement et de renouvellement.

308-1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . .fr. 150,000

Art. 310. — Dépenses afférentes aux déplacements.

310-1. Abonnements sur les réseaux de transport.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . .fr. 25,000

Crédit destiné à la fourniture d'un abonnement au personnel déplacé (durant les 3 premiers mois) ou détaché à titre intérimaire.

Het krediet begrijpt de uitgaven die in 1947 ten laste waren van een gedeelte van het krediet van artikel 41-5 en ten laste van het artikel 41-6.

Dit krediet bestaat uit :

1° Een bedrag van 190,000 frank voor briefport, telegrammen en telefoon;

2° Een bedrag van 300,000 frank voor kosten van vervoer uitgevoerd door derden;

3° Een bedrag van 360,000 frank voor kosten van onderhoud (motorbrandstof, herstellingen, enz.) van de voor het vervoer van gedetineerden en goederen gebruikte autovoertuigen (6 voertuigen). Het overeenkomend krediet in de uitgaven sub. 2° en 3° bedroeg in 1947 3,000,000 frank.

307-3. Werken en benodigdheden, aankoop van dienstkledij, onderhoud der lokalen, van het materieel, het mobiliair en alle soortgelijke uitgaven.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . .fr. 1,600,000

Krediet verleend voor 1947 . . . . .fr. 3,750,000

Dit is een vermindering van . . . . .fr. 2,150,000

Het krediet bestaat uit :

1° Een bedrag van 500,000 frank voor de kosten van onderhoud van de gebouwen en het meubilair;

2° Een bedrag van 200,000 frank voor de lonen;

3° Een bedrag van 900,000 frank voor de kleding en de uitrusting van de bewaarders.

307-4. Aankoop van publicaties. — Dagbladabonnementen.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . .fr. 20,000

307-5. Andere bureelbenodigdheden.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . .fr. 300,000

In 1947 werd voor de gevangenen en de interneringskampen geen onderscheid gemaakt tusschen de uitgaven ten laste van deze littera en deze ten laste van de twee voorgaande littera's, daar het krediet globaal voorzien werd in de gewone uitgaven.

Art. 308. — Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

308-1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . .fr. 150,000

Art. 310. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

310-1. Abonnementen op de vervoernetten.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . .fr. 25,000

Krediet bestemd voor het verstrekken van een abonnement aan het verplaatst personeel (gedurende de eerste drie maanden) of tijdelijk gedetacheerd.

## 310-2. Titres de transport.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . fr. 30,000

## 310-6. Frais de route et de séjour.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . fr. 550,000

Un crédit de 1,400,000 francs avait été prévu en 1947 pour les dépenses visées aux littéras 1, 2 et 6 de l'article 10, crédit destiné tant aux prisons qu'aux centres d'internement.

A partir de 1948, la discrimination a été faite :

| Article         | Prisons                    | Centres d'internement | Total           |
|-----------------|----------------------------|-----------------------|-----------------|
| 310-1 . . . . . | 75,000                     | 25,000                | 100,000         |
| 310-2 . . . . . | 100,000                    | 30,000                | 130,000         |
| 310-6 . . . . . | 600,000                    | 550,000               | 1,150,000       |
|                 |                            |                       | <hr/> 1,380,000 |
|                 |                            | 1947 (art. 41-8) =    | <hr/> 1,400,000 |
|                 | Soit une diminution de fr. |                       | <hr/> 20,000    |

## CHAPITRE IV.

## AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

Art. 317-1. — Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement.

Crédit sollicité pour 1948 . . . . . fr. 87,850,000

Crédit alloué pour 1947 . . . . . 85,000,000

Soit une augmentation de . . . . . fr. 2,850,000

L'ensemble de la dépense pour les prisons et pour les camps d'internement accuse une réduction de 35,150,000 francs.

La majoration du crédit ci-dessus provient du fait que les frais d'entretien des détenus dans les établissements autonomes de Merxplas et de Saint-André (40,000,000 de francs) ont été entièrement prévus ici, pour la raison que l'énorme majorité de ces détenus sont incarcérés pour des crimes ou délits contre la Sécurité extérieure de l'Etat.

Le crédit se décompose comme suit :

| OBJET                                            | Prisons<br>Gevangenen |
|--------------------------------------------------|-----------------------|
| Nourriture . . . . .                             | 35,000,000            |
| Habillement et couchage . . . . .                | 14,000,000            |
| Récidivistes et anormaux . . . . .               | 10,000,000            |
| Entretien des établissements autonomes . . . . . | —                     |
| Soins médicaux . . . . .                         | 1,900,000             |
| Transfèrments . . . . .                          | 3,000,000             |
| Divers . . . . .                                 | 5,100,000             |
|                                                  | <hr/> 69,000,000      |

## 310-2. Reisbewijzen.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . fr. 30,000

## 310-6. Reis- en verblijfkosten.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . fr. 550,000

Een krediet van 1,400,000 frank werd in 1947 voorzien voor de onder littera's 1, 2 en 6 van artikel 10 bedoelde uitgaven, welk krediet zowel voor de gevangenen als voor de interneringscentrums was bestemd.

Te rekenen van 1948 wer het onderscheid gemaakt :

| Artikel         | Gevangenen                      | Interneringscentrums | Totaal          |
|-----------------|---------------------------------|----------------------|-----------------|
| 310-1 . . . . . | 75,000                          | 25,000               | 100,000         |
| 310-2 . . . . . | 100,000                         | 30,000               | 130,000         |
| 310-6 . . . . . | 600,000                         | 550,000              | 1,150,000       |
|                 |                                 |                      | <hr/> 1,380,000 |
|                 |                                 | 1947 (art. 41-8) =   | <hr/> 1,400,000 |
|                 | Dit is een vermindering van fr. |                      | <hr/> 20,000    |

## HOOFSTUK IV.

## ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

Art. 317-1. — Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de interneringscentra.

Krediet aangevraagd voor 1948 . . . . fr. 87,850,000

Krediet verleend voor 1947 . . . . . 85,000,000

Dit is een vermeerdering van . . . . . fr. 2,850,000

Het geheel der uitgaven voor de gevangenen en de interneringscentrums vertoont een vermindering van 35,150,000 frank.

De verhoging van bovenstaand krediet vloeit voort uit het feit dat de onderhoudskosten van de gedetineerden in de zelfstandige inrichtingen te Merksplas en te Sint-Andries (40,000,000 frank) hier werden voorzien in hun geheel, om reden dat de overgrote meerderheid dezer gedetineerden opgesloten zijn voor misdaden of misdrijven tegen de Uitwendige Veiligheid van de Staat.

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

| Centres d'internement<br>Interneringscentrums | Total<br>Totaal   | AARD                                    |
|-----------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------|
| 36,000,000                                    | 71,000,000        | Voeding.                                |
| 7,500,000                                     | 21,500,000        | Kleding en slaping.                     |
| —                                             | 10,000,000        | Recidivisten en abnormalen.             |
| 40,000,000                                    | 40,000,000        | Onderhoud der zelfstandige inrichtingen |
| 2,000,000                                     | 3,900,000         | Geneeskundige verzorging.               |
| —                                             | 3,000,000         | Overbrengingen.                         |
| 2,350,000                                     | 7,450,000         | Diverse.                                |
|                                               | <hr/> 156,850,000 |                                         |
| 87,850,000                                    |                   |                                         |

317-2. Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades mis à la disposition du Ministre de la Justice pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (*y compris le remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc. de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis*).

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 24,100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 46,500,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 69,000,000 |

a) Centres d'internement.

Devant les difficultés éprouvées par le Département à recruter le personnel civil qui serait nécessaire à la garde des détenus internés à Beverloo et dans les centres miniers, l'armée continuera en 1948 à assurer cette garde, moyennant paiement par le Ministère de la Justice des frais qui en résultent.

En 1947, la garde du centre de Beverloo, assurée par 150 hommes environ, coûtera au Département 3,600,000 francs.

D'autre part, une redevance de 6 francs par détenu et par jour, soit pour l'année 1947 un total de 6,600,000 francs, était payée pour la garde des détenus des centres miniers. Dorénavant le Département ne paiera plus de redevance forfaitaire, les dépenses de traitement, etc. étant directement et intégralement payées à charge de son budget.

Jusqu'au 30 mars 1948, on prévoit un personnel de 5 officiers, 26 sous-officiers, 422 caporaux et soldats, soit une dépense de 908,141 francs par mois.

Le crédit pour les trois premiers mois s'élève donc à 2,800,000 francs. Il sera possible de réduire cet effectif, à partir du 1<sup>er</sup> avril 1948, d'une centaine d'unités, ce qui ramènera la dépense à environ 717,000 francs par mois. Le crédit prévu pour les neuf derniers mois s'élève à 6,500,000 francs.

b) Le maintien d'un certain nombre de militaires dans les greffes et les parquets militaires s'impose également. Au 1<sup>er</sup> janvier 1948, leur effectif sera de 165 unités. Il ira décroissant à mesure de l'achèvement de la tâche répressive des auditorats. Alors que le maintien durant toute l'année 1948 de 165 militaires nécessiterait une dépense de l'ordre de 10,000,000 de francs, la prévision est ramenée à 6,700,000 francs en vue de ces réductions d'effectif.

Une somme de 8,100,000 francs est prévue pour le paiement des traitements et indemnités des officiers de réserve et des officiers retraités siégeant à la Cour militaire et dans les conseils de guerre.

317-2. Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad ter beschikking gesteld van het Minister van Justitie voor de dienst der interneringscentra en der militaire rechts-machten (*met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten van uitrusting, van onderhoud, enz. van die militairen of van de eenheden waarbij zij ingedeeld zijn*).

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 24,100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 46,500,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 69,000,000 |

a) Interneringscentra.

Wegens de door het Departement ondervonden moeilijkheden bij het aanwerven van het burgerlijk personeel dat nodig zou zijn voor de bewaking van de gedetineerden opgesloten te Beverloo en in de mijncentra, zal het leger die bewaking in 1948 blijven verzekeren, mits betaling door het Ministerie van Justitie van de kosten welke daaruit voortvloeien.

De bewaking van het centrum te Beverloo welke door ongeveer 150 man wordt verzekerd, zal in 1947 aan het Departement 3,600,000 frank kosten.

Bovendien werd een uitkering van 6 frank per gedetineerde en per dag, hetzij een totaal van 6,600,000 frank voor het jaar 1947, betaald voor de bewaking der gedetineerden van de mijncentra. Voortaan zal het Departement geen forfaitaire retributie meer betalen, daar de uitgaven voor wedden, enz. rechtstreeks en in 't geheel ten laste van zijn begroting worden betaald.

Tot 30 Maart 1948 wordt een personeel voorzien van 5 officieren, 26 onderofficieren, 422 korporalen en soldaten, hetzij een uitgave van 908,141 frank per maand.

Het krediet voor de eerste drie maanden beloopt dus 2,800,000 frank. Die getalsterkte zal, vanaf 1 April 1948, met honderd eenheden kunnen worden verminderd waardoor de uitgaven zal worden teruggebracht bij benadering op 717,000 frank per maand. Het krediet voorzien voor de laatste negen maanden bedraagt 6,500,000 frank.

b) Het behouden van een zeker aantal militairen in griffies en militaire parketten is eveneens dringend nodig. Op 1 Januari 1948 zal hun getalsterkte 165 eenheden bedragen. Zij zal steeds afnemen naarmate de repressieve taak der auditoraten haar voltooiing nadert. Waar het behouden van 165 militairen gedurende gans het jaar 1948 een uitgave van 10,000,000 frank zou nodig maken, wordt de raming herleid tot 6,700,000 frank met het oog op die inkrimpingen van de getalsterkte.

Een bedrag van 8,100,000 frank werd voorzien tot betaling van de wedden en vergoedingen van de reserve officieren en van de in ruste gestelde officieren die in het militaire gerechtshof en in de krijgsraden zitting hebben.

## CHAPITRE V.

## DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Art. 318. — Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 4,000,000

Au cours de l'incendie du 4 septembre 1944, tout le mobilier du parquet du Tribunal de 1<sup>re</sup> instance, des cabinets d'instruction et du Tribunal de Commerce, ainsi qu'une partie du mobilier garnissant les locaux du parquet de la Cour d'Appel fut détruit.

Le crédit de 4,000,000 de francs est destiné à l'achat de mobilier de bureau pour environ 250 magistrats et employés qui réintégreront les locaux du Palais de Justice au courant de l'année 1948.

Il y a lieu de pourvoir ultérieurement à la fourniture du mobilier pour diverses salles d'audiences, de fichiers, de casiers, etc. Dès à présent, on peut estimer que la dépense relative au remplacement du mobilier détruit sera de l'ordre de 20,000,000 de francs.

Art. 319. — Frais d'installation et de fonctionnement des commissions d'enquête sur les violations des règles du droit des gens, des lois et coutumes de la guerre (arrêté du 13 décembre 1944).

319-1. Dépenses de personnel, indemnités et redevances de toute nature, tant pour les services fonctionnant en Belgique qu'à l'étranger.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 450,000

319-2. — Dépenses de matériel (*y compris les dépenses résultant de l'utilisation de voitures automobiles*).

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 150,000

L'activité de cette commission, dont le Gouvernement antérieur avait prévu la fin pour le mois de juillet 1947, a dû être prolongée en raison de la mise en jugement des militaires allemands qui se sont rendus coupables, en Belgique, de crimes et délits de guerre (loi du 20 juin 1947). La commission a fonctionné durant toute l'année 1947 et fonctionnera encore, avec un personnel réduit, durant le premier trimestre 1948. Les crédits prévus s'élèvent à la huitième partie environ de la dépense probable de l'exercice antérieur.

## HOOFDSTUK V.

## UITZONDERINGSUITGAVEN.

Art. 318. — Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand in het Paleis van Justitie te Brussel.

Kredieten aangevraagd voor 1948. fr. 4,000,000

Door de brand op 4 September 1944 werd al het meubilair van het parket der Rechtbank van eerste aanleg, van de onderzoekskabinetten en van de Rechtbank van Koophandel vernietigd alsmede een gedeelte van het stoffierend meubilair der lokalen van het Hof van Beroep.

Een krediet van 4,000,000 frank moet dienen tot aankoop van kantoormeubilair voor ongeveer 250 magistraten en beambten die in de loop van het jaar 1948, in de lokalen van het Paleis van Justitie zullen terugkeren.

Naderhand dient voorzien in de levering van het meubilair voor verschillende gerechtzalen, van kasten voor steekkaarten en van vakkasten, enz. Reeds thans kan volgens schatting de uitgave voor het vervangen van het vernietigd meubilair op 20,000,000 frank geraamd worden.

Art. 319. — Kosten van inrichting en van werking van de commissiën van onderzoek inzake de inbreuken op de regelen van het volkenrecht, op de wetten en de gebruiken van de oorlog (besluit van 13 December 1944).

319-1. Uitgaven voor personeel, vergoedingen en allerhande retributies zowel wat betreft de in België als in het buitenland optredende diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1948. fr. 450,000

319-2. — Uitgaven voor materieel (*met inbegrip van de uitgaven voortvloeiende uit het gebruik van autorijtuigen*).

Kredieten aangevraagd voor 1948. fr. 150,000

De activiteit van die commissie waarvan de vorige Regering het einde voor de maand Juli 1947 had voorzien, moest verlengd worden om de berechting mogelijk te maken van Duitse militairen die zich in België schuldig hebben gemaakt aan oorlogsmisdaden en oorlogsmisdrijven (wet van 20 Juni 1947). De commissie is gedurende gans het jaar 1947 werkzaam geweest en zij zal verder met een beperkt personeel werken gedurende het eerste kwartaal 1948. De voorziene kredieten bedragen bij benadering een achtste van de vermoedelijke uitgave van vorig dienstjaar.

**Tableau de décomposition des dépenses de personnel.**  
**Cour militaire. — Militair Gerechtshof.**

**Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.**  
**Magistrats et greffiers. — Magistraten en griffiers.**

| GRADES ET FONCTIONS                                          | Effectif<br><i>Effectief</i> | Dépenses<br><i>Uitgaven</i> | GRADEN EN FUNCTIEN                                                       |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Art. 304-1.                                                  |                              |                             | Art. 304-1.                                                              |
| — <i>Personnel permanent.</i>                                |                              |                             | I. — <i>Vast aangesteld personeel.</i>                                   |
| Avocats généraux ... ..                                      | 4                            | 1,080,000                   | Advocaten-generaal.                                                      |
| Substituts . . . . .                                         | 35                           | 7,875,000                   | Substituten.                                                             |
| Greffiers adjoints ... ..                                    | 21                           | 2,197,125                   | Adjunct-griffiers.                                                       |
| Augmentations au 1 <sup>er</sup> janvier 1948 ... ..         | —                            | 67,500                      | Verhogingen op 1 Januari 1948.                                           |
| Totaux... ..                                                 | 60                           | 11,219,625                  | Totalen.                                                                 |
| Indemnités accessoires au traitement ... ..                  |                              | 550,375                     | Vergoedingen te voegen bij de wedde.                                     |
| Total... ..                                                  |                              | 11,770,000                  | Totaal.                                                                  |
| Réduction en vue de la suppression progressive des services. |                              | —3,970,000                  | Vermindering met het oog op de geleidelijke afschaffing van de diensten. |
| Total... ..                                                  |                              | 7,800,000                   | Totaal.                                                                  |
| Art. 304-2.                                                  |                              |                             | Art. 304-2.                                                              |
| II. — <i>Personnel temporaire.</i>                           |                              |                             | II. — <i>Tijdelijk personeel.</i>                                        |
| Substituts ... ..                                            | 4                            | 810,000                     | Substituten.                                                             |
| Greffiers adjoints ... ..                                    | 5                            | 416,000                     | Adjunct-griffiers.                                                       |
| Augmentations au 1 <sup>er</sup> janvier 1948 ... ..         | —                            | 90,000                      | Verhogingen op 1 Januari 1948.                                           |
| Totaux... ..                                                 | 9                            | 1,316,000                   | Totalen.                                                                 |
| Indemnités accessoires au traitement ... ..                  |                              | 30,000                      | Vergoedingen te voegen bij de wedde.                                     |
| Cotisations patronales à la Sécurité sociale ... ..          |                              | 25,800                      | Werkgeversbijdragen voor de Maatschappelijke Zekerheid.                  |
| Total... ..                                                  |                              | 1,371,800                   | Totaal.                                                                  |
| Réduction en vue de la suppression progressive des services. |                              | —460,800                    | Vermindering met het oog op de geleidelijke afschaffing van de diensten. |
| Total... ..                                                  |                              | 911,000                     | Totaal.                                                                  |

**Tableau de décomposition des dépenses de personnel.**  
Conseils de guerre. — Krijgsgerichten.

**Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.**  
Magistrats et greffiers. — Magistraten en griffiers.

| GRADES ET FONCTIONS                                          | Effectif<br>Effectief | Dépenses<br>Uitgaven | GRADEN EN FUNCTIEN                                                       |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Art. 304-1.                                                  |                       |                      | Art. 304-1.                                                              |
| I. — <i>Personnel permanent.</i>                             |                       |                      | I. — <i>Vast aangesteld personeel.</i>                                   |
| Auditeur militaire ... ..                                    | 1                     | 236,250              | Krijgsauditeur.                                                          |
| Substituts . . . . .                                         | 2                     | 346,500              | Substituten.                                                             |
| Augmentations au 1 <sup>er</sup> janvier 1948 ... ..         | —                     | —                    | Verhogingen op 1 Januari 1948.                                           |
| Totaux... ..                                                 | 3                     | 582,750              | Totalen.                                                                 |
| Indemnités accessoires au traitement ... ..                  |                       | 25,000               | Vergoedingen te voegen bij de wedde.                                     |
| Total... ..                                                  |                       | 607,750              | Totaal.                                                                  |
| Réduction en vue de la suppression progressive des services. |                       | —202,750             | Vermindering met het oog op de geleidelijke afschaffing van de diensten. |
| Total... ..                                                  |                       | 405,000              | Totaal.                                                                  |
| Art. 304-2.                                                  |                       |                      | Art. 304-2.                                                              |
| II. — <i>Personnel temporaire.</i>                           |                       |                      | II. — <i>Tijdelijk personeel.</i>                                        |
| Auditeur militaire ... ..                                    | 1                     | 180,000              | Krijgsauditeur.                                                          |
| Premiers substituts ... ..                                   | 4                     | 621,000              | Eerste substituten.                                                      |
| Substituts . . . . .                                         | 74                    | 10,989,000           | Substituten.                                                             |
| Greffiers adjoints ... ..                                    | 120                   | 9,720,000            | Adjunct-griffiers.                                                       |
| Augmentations au 1 <sup>er</sup> janvier 1948 ... ..         | —                     | —                    | Verhogingen op 1 Januari 1948.                                           |
| Totaux... ..                                                 | 199                   | 21,510,000           | Totalen.                                                                 |
| Rémunération de 41 magistrats suppléants du siège.           |                       | 2,860,000            | Bezoldiging van 41 plaatvervangende magistraten van de zetel.            |
| Indemnités accessoires au traitement ... ..                  |                       | 1,000,000            | Vergoedingen te voegen bij de wedde.                                     |
| Cotisations patronales à la Sécurité sociale ... ..          |                       | 619,200              | Werkgeversbijdragen voor de Maatschappelijke Zekerheid.                  |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.  |                       | 24,000               | Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten.               |
| Total... ..                                                  |                       | 26,013,200           | Totaal.                                                                  |
| Réduction en vue de la suppression progressive des services. |                       | —8,103,200           | Vermindering met het oog op de geleidelijke afschaffing van de diensten. |
| Total... ..                                                  |                       | 17,910,000           | Totaal.                                                                  |

## Juridictions militaires. — Militaire Rechtsmacht.

## Personnel administratif. — Administratief personeel.

| GRADES<br>et<br>FONCTIONS                                            | Cour militaire<br><i>Militair Gerechtshof</i> |                             | Auditorat général<br><i>Algemeen Auditorsaat</i> |                             | Auditorats militaires<br><i>Krijgsauditoraten</i> |                             | GRADEN<br>en<br>FUNCTIEN                                                         |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                      | Effectif<br><i>Effectief</i>                  | Dépenses<br><i>Uitgaven</i> | Effectif<br><i>Effectief</i>                     | Dépenses<br><i>Uitgaven</i> | Effectif<br><i>Effectief</i>                      | Dépenses<br><i>Uitgaven</i> |                                                                                  |
| Docteurs en droit ... ..                                             | —                                             | —                           | 1                                                | 87,750                      | —                                                 | —                           | Doctors in de rechten.                                                           |
| Traducteurs ... ..                                                   | —                                             | —                           | 2                                                | 116,100                     | 7                                                 | 406,350                     | Vertalers.                                                                       |
| Rédacteurs et commis tra-<br>ducteurs.                               | 2                                             | 91,800                      | 19                                               | 936,360                     | 31                                                | 1,422,900                   | Opstellers en klerken ver-<br>talers.                                            |
| Sténo-dactylos . . . . .                                             | —                                             | —                           | 17                                               | 734,460                     | 24                                                | 1,036,800                   | Steno-typisten.                                                                  |
| Commis ... ..                                                        | 15                                            | 607,500                     | 34                                               | 1,377,000                   | 57                                                | 2,308,500                   | Klerken.                                                                         |
| Dactylographes ... ..                                                | 8                                             | 291,600                     | 9                                                | 328,050                     | 29                                                | 1,057,050                   | Typisten.                                                                        |
| Messagers-huissiers ... ..                                           | —                                             | —                           | 5                                                | 156,600                     | 10                                                | 310,500                     | Boden-deurwachters.                                                              |
| Photographes assimilés aux<br>opérateurs de la police<br>judiciaire. | —                                             | —                           | 2                                                | 102,600                     | —                                                 | —                           | Fotografen gelijkgesteld met<br>de operateurs van de<br>gerechtelijke politie.   |
| Personnel de maîtrise, gens<br>de métier et de service.              | —                                             | —                           | 21                                               | 750,000                     | 13                                                | 445,770                     | Meesters, vak- en dienst-<br>personeel.                                          |
| Indemnités accessoires aux<br>traitements.                           | —                                             | 223,500                     | —                                                | 876,500                     | —                                                 | 1,512,000                   | Vergoedingen te voegen bij<br>de wedde.                                          |
| Prestations spéciales sup-<br>plémentaires.                          | —                                             | —                           | —                                                | 20,000                      | —                                                 | 10,000                      | Bijzondere bijkomende pres-<br>taties.                                           |
| Nominations, promotions et<br>augmentations réglemen-<br>taires.     | —                                             | 20,000                      | —                                                | 61,140                      | —                                                 | 63,100                      | Reglementaire benoemin-<br>gen, bevorderingen en<br>verhogingen.                 |
| Cotisation patronale pour<br>la Sécurité sociale.                    | —                                             | 108,565                     | —                                                | 481,181                     | —                                                 | 742,603                     | Werkgeversbijdragen voor<br>de Maatschappelijke Ze-<br>kerheid.                  |
|                                                                      | 25                                            | 1,342,965                   | 110                                              | 6,027,741                   | 171                                               | 9,315,573                   |                                                                                  |
| Réduction en vue de la<br>suppression progressive<br>des services.   |                                               | -449,965                    |                                                  | -2,040,741                  |                                                   | -2,931,573                  | Vermindering met het oog<br>op de geleidelijke afschaf-<br>ting van de diensten. |
|                                                                      |                                               | 893,000                     |                                                  | 3,987,000                   |                                                   | 6,384,000                   |                                                                                  |

|                                                          | Centres d'internement<br><i>Interneeringscentrums</i> |                              |                             |                                                              |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                                                          | Cadre<br><i>Kader</i>                                 | Effectif<br><i>Effectief</i> | Dépenses<br><i>Uitgaven</i> |                                                              |
| Art. 304-1.<br><i>Agents définitifs.</i>                 |                                                       |                              |                             | Art. 304-1.<br><i>Vast aangestelde agenten.</i>              |
| Groupe VI ... ..                                         | —                                                     | 1                            | 121,500                     | Groep VI.                                                    |
| Groupe V ... ..                                          | —                                                     | —                            | —                           | Groep V.                                                     |
| Groupe IV ... ..                                         | —                                                     | 14                           | 1,072,440                   | Groep IV.                                                    |
| Groupe III ... ..                                        | —                                                     | 15                           | 1,020,330                   | Groep III.                                                   |
| Groupe II ... ..                                         | —                                                     | 3                            | 222,800                     | Groep II.                                                    |
| Groupe I ... ..                                          | —                                                     | —                            | 2,056,275                   | Groep I.                                                     |
| Personnel divers ... ..                                  | —                                                     | —                            | —                           | Allerhande personeel.                                        |
| Indemnités accessoires au traitement ... ..              | —                                                     | —                            | 560,435                     | Vergoedingen te voegen bij de wedde.                         |
| Nominations, promotions et augmentations réglementaires. | —                                                     | —                            | 17,220                      | Réglementaire benoemingen, bevorderingen en verhogingen.     |
| Totaux.                                                  | —                                                     | 78                           | 5,071,000                   | Totalen.                                                     |
| Art. 304-2.<br><i>Temporaires.</i>                       |                                                       |                              |                             | Art. 304-2.<br><i>Tijdelijken.</i>                           |
| Groupe VI ... ..                                         | 12                                                    | —                            | —                           | Groep VI.                                                    |
| Groupe V ... ..                                          | 27                                                    | 26                           | 1,096,875                   | Groep V.                                                     |
| Groupe IV ... ..                                         | 43                                                    | 4                            | 307,800                     | Groep IV.                                                    |
| Groupe III ... ..                                        | 90                                                    | 59                           | 2,621,790                   | Groep III.                                                   |
| Groupe II ... ..                                         | 96                                                    | 59                           | 2,051,595                   | Groep II.                                                    |
| Groupe I ... ..                                          | 1,486                                                 | 1,221                        | 39,489,810                  | Groep I.                                                     |
| Personnel divers ... ..                                  | —                                                     | —                            | —                           | Allerhande personeel.                                        |
| Indemnités tenant lieu de traitement ... ..              | 3                                                     | 3                            | 44,050                      | Als wedde geldende vergoedingen.                             |
| Indemnités accessoires au traitement ... ..              | —                                                     | —                            | 9,843,480                   | Vergoedingen te voegen bij de wedde.                         |
| Nominations, promotions et augmentations réglementaires. | —                                                     | —                            | 1,444,500                   | Réglementaire benoemingen, bevorderingen en verhogingen.     |
| Cotisations patronales à la Sécurité sociale ...         | —                                                     | —                            | 4,463,100                   | Werkgeversbijdragen voor de Maatschappelijke Zekerheid.      |
|                                                          |                                                       |                              | 61,363,000                  |                                                              |
| Diminution résultant de la suppression des centres.      |                                                       |                              | —22,375,000                 | Vermindering voortvloeiend uit de afschaffing van de centra. |
| Totaux.                                                  | 1,757                                                 | 1,372                        | 38,988,000                  | Totalen.                                                     |

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR (3).

## CHAPITRE PREMIER.

## DÉPENSES D'ADMINISTRATION.

Art. 304. — Rémunérations du personnel des services temporaires.

## 304-1. Agents définitifs détachés.

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 69,000           |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | — <sup>(1)</sup> |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | — <sup>(1)</sup> |

Voir ci-après le tableau de décomposition. Il s'agit d'un 1<sup>er</sup> sergent détaché au Service des Carburants pour l'Etranger. Le poste « Indemnités et allocations diverses » comprend une indemnité accordée au chef du service, fonctionnaire du Département de la Santé Publique, détaché « part-time » à l'Intérieur.

## 304-2. Agents temporaires.

|                                                           | En 1948   | En 1947   | En 1946   |
|-----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| A. — Service de la Reconnaissance Nationale . . . . .     | 603,000   | 525,000   | 162,000   |
| B. — Service d'Identification et des Sépultures . . . . . | 1,314,000 | 1,277,000 | 1,250,000 |
| C. — Service des Indemnités de Milice . . . . .           | 2,284,000 | 2,938,300 | 3,045,000 |
| D. — Service des Carburants pour l'étranger . . . . .     | 107,000   | 696,000   | 1,579,000 |
| Totaux . . . . .                                          | 4,308,000 | 5,436,300 | 6,036,000 |

Voir ci-après le tableau de décomposition.

## A. — Service de la Reconnaissance Nationale.

L'augmentation provient en ordre principal du poste « Création d'emplois ».

On envisage les modifications de cadre suivantes :

En plus : 1 rédacteur, 1 sténo-dactylo et 1 huissier.

Les deux premiers emplois sont déjà occupés, d'ailleurs, comme on peut le constater.

En moins : deux emplois de commis.

Ce service doit faire face à un surcroît de besogne, étant donné que les dossiers constitués par les Comités provinciaux de la Reconnaissance Nationale en vue de l'octroi de distinctions honorifiques aux personnes ayant rendu des

(1) Compris à l'article 1-2 D budget ordinaire.

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN (3).

## EERSTE HOOFDSTUK.

## BESTUURSUITGAVEN.

Art. 304. — Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.

## 304-1. Gedetacheerde vaste beambten.

|                                              |                  |
|----------------------------------------------|------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 69,000           |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | — <sup>(1)</sup> |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | — <sup>(1)</sup> |

Zie uiteenzettingstabel hierna. Het gaat om een 1<sup>ste</sup> sergeant, verbonden aan de Motorbrandstofdienst voor de Vreemde. De post « Diverse vergoedingen en tegemoetkomingen » omvat een vergoeding, verleend aan het hoofd van de dienst, ambtenaar van het Departement van Volksgezondheid, die « part-time » aan Binnenlandse Zaken is verbonden.

## 304-2. Tijdelijke beambten.

|                                                          | In 1948   | In 1947   | In 1946   |
|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| A. — Dienst der Nationale Erkentelijkheid . . . . .      | 603,000   | 525,000   | 162,000   |
| B. — Dienst voor Identificatie en Begra-vingen . . . . . | 1,314,000 | 1,277,000 | 1,250,000 |
| C. — Dienst der Militievergoeding . . . . .              | 2,284,000 | 2,938,300 | 3,045,000 |
| D. — Dienst Motorbrandstoffen voor de vreemde . . . . .  | 107,000   | 696,000   | 1,579,000 |
| Totalen . . . . .                                        | 4,308,000 | 5,436,300 | 6,036,000 |

Zie uiteenzettingstabel hierna.

## A. — Dienst der Nationale Erkentelijkheid.

De verhoging is in hoofdzaak het gevolg van de post « Instelling van betrekkingen ».

De volgende kaderwijzigingen worden onder het oog genomen :

Verhoging : 1 redacteur, 1 steno-typist(e) en 1 kamerbewaarder.

De eerste twee betrekkingen zijn overigens reeds bezet zoals kan worden vastgesteld.

Vermindering : twee betrekkingen van klerk.

Deze dienst moet het hoofd bieden aan een vermeerderde Comité's der Nationale Erkentelijkheid aangelegd met het oog op het verlenen van ereonderscheidingen aan de personen die onder de oorlog uitstekende diensten aan het

(1) Begrepen onder artikel 1-2 D gewoon begroting

services éminents au pays durant la guerre, sont transmis à présent en grand nombre à l'examen de la Commission Nationale (cf. l'arrêté du Régent du 8 janvier 1946, *Moniteur belge* du 24 janvier).

#### B. — Service d'Identification et des Sépultures.

La majoration découle des augmentations réglementaires de traitement. Les attributions de ce service n'iront guère en s'atténuant en 1948. Le rapatriement des corps des Belges décédés à l'étranger pendant la guerre n'en est encore qu'à ses débuts. Par contre, l'identification et le regroupement des corps épars dans le pays, de même que l'octroi des indemnités dues aux familles qui ont effectué elles-mêmes le transfert de leurs disparus (arrêté du Régent du 30 mars 1946) sont fort avancés. L'effectif complet du cadre doit être maintenu en service en 1948.

#### C. — Service des Indemnités de Milice.

La réglementation qui régit l'octroi des indemnités de milice en a, par raison d'économie, successivement exclu un grand nombre des bénéficiaires antérieurs. Le travail administratif du service intéressé en sera sensiblement allégé. Des sommes fort importantes doivent cependant encore être justifiées par les communes pour les années précédentes et les pièces de dépenses transmises après examen, à la Cour des Comptes. Une réduction de 29 unités sur le cadre actuel (voir tableau-annexe I) paraît cependant pouvoir être envisagée pour 1948.

#### D. — Service des Carburants pour l'Etranger.

Eu égard au fait que la distribution des carburants a été rendue libre dans la plupart des pays, l'effectif du service se réduira à 2 unités en 1948 en plus du chef de service (fonctionnaire détaché) qui ne s'en occupera plus que part-time.

Art. 48-2 de 1947. — Service des Carburants : frais de route.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. —   |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 50,000  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 261,300 |

Voir la note précédente.

Art. 49-1 de 1947. — Liquidation de l'Administration des Services de Contrôle : dépenses de personnel.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. —     |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 5,175,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 5,428,000 |

Art. 49-2 de 1947. — Liquidation de l'Administration des Services de Contrôle : dépenses de matériel.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. —   |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 210,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 190,000 |

land hebben bewezen, thans in aanzienlijk aantal aan het onderzoek der Nationale Commissie zijn onderworpen (zie het Regentsbesluit van 8 Januari 1946, *Staatsblad* van 24 Januari).

#### B. — Dienst Identificatie en Begravingen.

De stijging is het gevolg van de reglementaire weddeverhogingen. De bevoegdheden van deze dienst zullen alleszins in 1948 niet verminderen. Het overbrengen van de lijken der Belgen, die gedurende de oorlog in de vreemde zijn gestorven, is nog maar in zijn beginstadium. Daarentegen zijn de identificatie en de regroepering der in het Land verspreide lijken, evenals het verlenen van vergoedingen aan families die zelf het stoffelijk overschot hunner afgestorven hebben laten overbrengen (Regentsbesluit van 30 Maart 1946) verre gevorderd. Het volledig kader dient in 1948 behouden.

#### C. — Dienst der Militievergoeding.

De reglementatie die het verlenen der militievergoeding beheerst heeft, om bezuinigingsredenen achtereenvolges een groot aantal der vorige begunstigten uitgeschakeld. Het administratief werk van bewuste dienst zal daardoor gevoelig worden verlicht. Belangrijke sommen dienen evenwel nog door de gemeenten over de vorige jaren verantwoord en de na het onderzoek overgemaakte uitgavestukken aan het Rekenhof overgemaakt. Een inkrimping van 29 leden van het huidige kader (zie tabel bijlage I), nochtans voor 1948 onder het oog te kunnen genomen worden.

#### D. — Dienst Motorbrandstoffen voor de Vreemde.

Ten aanzien van het feit dat de distributie van motorbrandstof in de meeste landen is vrijgekomen, wordt de getalsterkte in 1948 tot 2 beamten verminderd, benevens het hoofd van de dienst (gedetacheerd ambtenaar) die nog slechts « part-time » zal werken.

Art. 48-2 van 1947. — Motorbrandstof : reiskosten.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. —   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 50,000  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 261,300 |

Zie vorige nota.

Art. 49-1 van 1947. — Liquidatie van het Bestuur der Contrôlediensten : personeelsuitgaven.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. —     |
| Krediet verleend voor 1947 . . . . .         | 5,175,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 5,428,000 |

Art. 49-2 van 1947. — Liquidatie van het Bestuur der Contrôlediensten : materieeluitgaven.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. —   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 210,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 190,000 |

Art. 50-1 de 1947. — Liquidation des Services des Volontaires du Travail : dépenses de personnel.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. —   |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 800,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 590,000 |

Art. 50-2 de 1947. — Liquidation des Services des Volontaires du Travail : dépenses de matériel.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. —   |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 150,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 117,700 |

La liquidation de ces deux services a été confiée dès le mois d'avril 1947 (arrêté du Régent du 19 avril 1947, *Moniteur belge* du 23 avril), au Ministère des Finances.

Art. 51-1 de 1947. — Liquidation du Commissariat à la P.A.P. : dépenses de personnel.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. —      |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 455,000    |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 24,270,000 |

Art. 51-2 de 1947. — Liquidation du Commissariat à la P.A.P. : dépenses de matériel.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. —   |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 70,000  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 350,000 |

La liquidation du Commissariat à la P.A.P. sera achevée en 1948 par le personnel permanent du service de la Sécurité civile du Département.

## CHAPITRE II

### SUBVENTIONS.

Art. 312. — Subventions légales.

312-1. Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement.

|                                        |                            |
|----------------------------------------|----------------------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 250,000,000            |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 320,000,000 <sup>(1)</sup> |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 360,000,000                |

En prêtant leurs bons offices pour l'exécution de la réglementation en matière de ravitaillement et rationnement, les communes remplissent une mission d'intérêt général; il convient donc que l'Etat les dédommage de leurs frais consistant principalement en dépenses de personnel. Le crédit sollicité doit permettre de continuer à leur allouer des subsides forfaitaires calculés d'après la moyenne des dépenses du semestre précédent et sur la base des effectifs autorisés par le Ministre du Ravitaillement

<sup>(1)</sup> Crédits supplémentaires compris.

Art. 50-1 van 1947. — Liquidatie van de Vrijwillige Arbeidsdiensten : personeelsuitgaven.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. —   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 800,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 590,000 |

Art. 50-2 van 1947. — Liquidatie van de Vrijwillige Arbeidsdienst : materieeluitgaven.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. —   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 150,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 117,700 |

De liquidatie van deze diensten is van de maand April 1947 af (Regentbesluit van 19 April 1947, *Belgisch Staatsblad* 23 April) aan de Minister van Financiën toevertrouwd.

Art. 51-1 van 1947. — Liquidatie van het Commissariaat voor P.L.B. : personeelsuitgaven.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. —      |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 455,000    |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 24,270,000 |

Art. 51-2 van 1947. — Liquidatie van het Commissariaat voor P.L.B. : materieeluitgaven.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. —   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 70,000  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 350,000 |

In 1948 zal het Commissariaat der P.L.B. beëindigd zijn door het vast personeel van de Dienst der Burgelijke Veiligheid van het Departement.

## HOOFDSTUK II

### SUBSIDIEN.

Art. 312. — Wettelijke toelagen.

312-1. Rijkstussenkomst in de uitgaven door de gemeenten gedragen voor de ravitaillings- en rantsoeneringsdiensten.

|                                              |                            |
|----------------------------------------------|----------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 250,000,000            |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 320,000,000 <sup>(1)</sup> |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 360,000,000                |

Door hun bemiddeling te verlenen voor de uitoefening der reglementering inzake ravitaillering en rantsoenering, vervullen de gemeenten een opdracht van algemeen nut; de Staat behoort ze dan ook schadeloos te stellen voor hun kosten, die voornamelijk bestaan in personeelsuitgaven. Het gevraagde krediet moet toelaten hun forfaitaire toelagen te verlenen, berekend volgens het gemiddelde der tijdens het vorige semester gedane uitgaven en op grond van de personeelsbezetting toegelaten door het Ministerie van Ravitaillering.

<sup>(1)</sup> Bijkredieten inbegrepen.

## EVALUATION DU CRÉDIT POUR 1948.

A. — Subsidies pour le 1<sup>er</sup> semestre (dépenses du 2<sup>e</sup> semestre 1947).

1<sup>o</sup> Frais de personnel.

Effectif autorisé par le Département du Ravitaillement.

a) Juillet 1947 (circulaire ministérielle du 27 février 1947).

Communes de moins de 5,000 habitants :

- 1 agent « half-time » pour 750 habitants;
- 1 agent « full-time » pour 1,500 habitants.

Communes de 5,000 habitants et plus :

- 1 agent « half-time » pour 900 habitants;
- 1 agent « full-time » pour 1,800 habitants.

b) A partir d'août 1947 (circulaire ministérielle du 26 mars 1947).

Communes de moins de 5,000 habitants :

- 1 agent « half-time » pour 850 habitants;
- 1 agent « full-time » pour 1,700 habitants.

Communes de 5,000 habitants et plus :

- 1 agent « half-time » pour 1,250 habitants;
- 1 agent « full-time » pour 2,500 habitants.

c) Moyenne pour le semestre :

Communes de moins de 5,000 habitants : 1 agent par 1,666 habitants;

Communes de 5,000 habitants et plus : 1 agent par 2,383 habitants.

Nombre total d'agents et coût de leurs rémunérations :

a) Communes de moins de 5,000 habitants.

Population globale au 31 décembre 1946 : 3,332,582 habitants.

Il leur faudra donc : 3,332,582 habitants/1,666, soit 2,000 agents, à porter à 2,100 étant donné que bon nombre de communes comptent une population inférieure à 750 ou 850 habitants.

Rémunération d'un commis célibataire comptant quatre années de service :

23,485 francs par semestre, cotisations sociales comprises.

Dépense totale :

23,485 francs × 2,100 = 50,000,000 de francs en chiffres ronds.

## RAMING VAN HET KREDIET VOOR 1948.

A. — Toelagen voor het 1<sup>ste</sup> semester (uitgaven van het 2<sup>e</sup> semester 1947).

1<sup>o</sup> Personeelskosten.

Personeelsbezetting toegelaten door het Departement van Ravitaillering.

a) Juli 1947 (ministeriële rondzendbrief van 27 Februari 1947).

Gemeenten met minder dan 5,000 inwoners :

- 1 beambte « half-time » voor 750 inwoners;
- 1 beambte « full-time » voor 1,500 inwoners.

Gemeenten met 5,000 inwoners en meer :

- 1 beambte « half-time » voor 900 inwoners;
- 1 beambte « full-time » voor 1,800 inwoners.

b) Met ingang van Augustus 1947 (ministeriële rondzendbrief van 26 Maart 1947).

Gemeenten met minder dan 5,000 inwoners :

- 1 beambte « half-time » voor 850 inwoners;
- 1 beambte « full-time » voor 1,700 inwoners.

Gemeenten met 5,000 inwoners en meer :

- 1 beambte « half-time » voor 1,250 inwoners;
- 1 beambte « full-time » voor 2,500 inwoners.

c) Gemiddeldé voor het semester :

Gemeenten met minder dan 5,000 inwoners : 1 beambte per 1,666 inwoners;

Gemeenten met 5,000 inwoners en meer : 1 beambte per 2,383 inwoners.

Totaal aantal beambten en kosten hunner bezoldiging :

a) Gemeenten van minder dan 5,000 inwoners.

Globale bevolking op 31 December 1946 : 3,332,582 inwoners.

Daarvoor zijn er dus nodig : 3,332,582 inwoners/1,666 of 2,000 beambten te brengen op 2,100 vermits een zeker aantal gemeenten een bevolking beneden 750 of 850 inwoners hebben.

Bezoldiging van een ongehuwd klerk met vier jaar dienst :

23,485 frank per semester, daarin begrepen maatschappelijke bijdragen.

Totale uitgave :

23,485 frank × 2,100 = 50,000,000 frank in rond getal.

b) Communes de 5,000 habitants et plus.

Population globale : 5,055,944 habitants.

Il leur faudra donc :  $5,055,944/2,383$ , soit 2,121 agents, à porter à 2,200.

Au traitement cité plus haut, s'ajoutera une indemnité de résidence de :

3,000 francs dans les communes catégories I et II (5 agglomérations);

1,500 francs dans les autres communes de 20,000 habitants et plus.

Environ 975 agents bénéficieront de l'indemnités de 3,000 francs et 175 de celle de 1,500 francs.

Dépense totale :

Traitements et loix sociales :

$23,485 \times 2,200 = \dots \dots \dots$  fr. 51,667,000

Résidence :

$3,000 \times 975 = \dots \dots \dots$  2,925,000

$1,500 \times 175 = \dots \dots \dots$  262,500

Fr. 54,854,500

Soit 55,000,000 de francs en chiffres ronds.

c) Ensemble des communes.

Frais de personnel :  $50,000,000 + 55,000,000 = 105,000,000$  de francs.

2° Frais de matériel et divers.

L'expérience a démontré qu'ils intervenaient à concurrence de 15 % dans l'ensemble des dépenses, soit 20 % des dépenses de personnel.

Ils s'élèveront donc environ à 20,000,000 de francs.

3° Dépenses supplémentaires des communes « grossistes ».

Une centaine de communes sont chargées de procéder à l'échange des timbres des grossistes. D'après le Département du Ravitaillement, un agent est nécessaire pour 700,000 timbres par mois. Comme il en rentre environ  $\frac{1}{2}$  milliard par mois, 714 agents seront nécessaires à cet effet. A 26,000 francs en moyenne, cela fait 18,500,000 francs.

4° Récapitulation des dépenses du 2° semestre 1947.

$105,000,000 + 20,000,000 + 18,500,000 = 143,500,000$  francs.

B. — Subsidés pour le 2° semestre 1948 (dépenses du 1<sup>er</sup> semestre 1948).

A la suite de nouvelles libérations de produits, le Département du Ravitaillement estime qu'on pourra tout

b) Gemeenten met meer dan 5,000 inwoners.

Globale bevolking : 5,055,944 inwoners.

Daarvoor zijn dan ook nodig :  $5,055,944/2,383$  of 2,121 beambten, te brengen op 2,200.

Bij de hoger opgegeven wedde dient gevoegd een verblijfsvergoeding van :

3,000 frank in de gemeenten der klassen I en II (5 agglomeraties);

1,500 frank in de andere gemeenten van 20,000 inwoners en meer.

Ongeveer 975 beambten zullen de vergoeding van 3,000 frank trekken en 175 die van 1,500 frank.

Totale uitgave :

Wedden en sociale wetten :

$23,485 \times 2,200 = \dots \dots \dots$  fr. 51,667,000

Verblijfsvergoeding :

$3,000 \times 975 = \dots \dots \dots$  2,925,000

$1,500 \times 175 = \dots \dots \dots$  262,500

Fr. 54,854,500

Zegge 55,000,000 frank in rond getal.

c) Al de gemeenten te zamen.

Personeelskosten :  $50,000,000 + 55,000,000 = 105,000,000$  frank.

2° Materieel- en diverse kosten.

De ondervinding heeft aangetoont dat zij 15 t.h. bedroegen van de gezamenlijke uitgaven, zegge 20 t.h. van de personeelsuitgaven.

Zij zullen dus ongeveer 20,000,000 frank bedragen.

3° Bijkomende uitgaven der « grossiers » gemeenten.

Een honderdtal gemeenten zijn belast met het uitwisselen van « grossierszegels ». Volgens het Departement van Ravitaillering is 1 beambte nodig voor 700,000 zegels per maand. Daar er ongeveer  $\frac{1}{2}$  milliard per maand binnenkomen, zullen 714 beambten hiervoor van node zijn. Tegen gemiddeld 26,000 frank komt zulks neer op 18,500,000 frank.

4° Samenvatting der uitgaven van het 2° semester 1947.

$105,000,000 + 20,000,000 + 18,500,000 = 143,500,000$  frank.

B. — Toelagen van het 2° semester 1948 (uitgaven van het 1<sup>ste</sup> semester 1948).

Ingevolge nieuwe vrijlatingen van producten is het Departement van Ravitaillering de mening toegedaan dat,

au plus ramener le nombre d'agents nécessaires à 1 par tranche de 3,000 habitants à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1948.

Sur cette base, il faudra environ 3,000 agents pour le pays entier. Le nombre d'agents étant de 4,300 au 1<sup>er</sup> semestre de 1947, l'économie réalisée serait de 30 % environ.

Il en résulte qu'on peut estimer à  $143,500,000 \times 0.70$ , soit 100,500,000 francs les subsides à allouer pour le 2<sup>e</sup> semestre.

#### C. — Récapitulation générale.

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| 1 <sup>er</sup> semestre . . . . . | fr. 143,500,000 |
| 2 <sup>e</sup> semestre . . . . .  | 100,500,000     |
| Total. . fr.                       | 244,000,000     |

Somme qui peut être portée à 250,000,000 de francs pour les raisons ci-après :

Les agents mariés touchent des allocations de foyer plus élevées que les indemnités de résidence accordées aux célibataires;

La population au 31 décembre 1947 sera supérieure à celle du 31 décembre 1946 qui a servi de base aux calculs;

La réduction à 1 agent par 3,000 habitants à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1948 est hypothétique.

A noter que les services provinciaux du ravitaillement ont été supprimés (arrêté du Régent du 6 juin 1947, *Moniteur belge* du 21 juin) en 1947 et que les effectifs au 1<sup>er</sup> juillet 1947 sont déjà sensiblement réduits comparativement à ceux qui ont servi de base aux calculs du crédit de 1947. D'où la réduction de 70 millions.

312-2. Aide aux provinces et aux communes dont la situation financière est particulièrement obérée.

|                                        |                            |
|----------------------------------------|----------------------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 460,290,000                |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 360,290,000                |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 535,290,000 <sup>(1)</sup> |

Afin de maintenir un certain équilibre dans les charges fiscales frappant les contribuables de tout le pays, et principalement leur activité professionnelle, l'arrêté du 22 septembre 1941 a limité les centimes additionnels que peuvent établir les provinces et les communes à la taxe mobilière sur les revenus de capitaux investis et à la taxe professionnelle perçue par rôle. En échange, l'arrêté du 12 mai 1942 a autorisé la perception au profit de l'Etat de 20 centimes additionnels extraordinaires sur ces deux mêmes taxes.

Pour dédommager les provinces et les communes du préjudice qui leur était causé, le même arrêté du 12 mai 1942 mettait à la disposition du Département de l'Intérieur, pour l'exercice 1942, une somme de 100,000,000 de francs.

<sup>(1)</sup> Crédits supplémentaires compris.

met ingang van 1 Januari 1948 het aantal nodige beambten ten hoogste op 1 per 3,000 inwoners kan teruggebracht worden.

Op deze grondslag zijn voor heel het land ongeveer 3,000 beambten vannode. Vermits er tijdens het 2<sup>e</sup> semester 1947 4,300 beambten waren komt de besparing neer op ongeveer 30 t.h.

Hieruit vloeit voort dat de voor het 2<sup>e</sup> semester te verlenen toelagen mogen geraamd worden op  $143,500,000 \times 0.70$  of 100,500,000 frank.

#### C. — Algemene samenvatting.

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| 1 <sup>ste</sup> semester . . . . . | fr. 143,500,000 |
| 2 <sup>e</sup> semester . . . . .   | 100,500,000     |
| Totaal. . fr.                       | 244,000,000     |

Welke som op 250,000,000 frank mag gebracht worden om de volgende redenen :

De gehuwde beambten ontvangen meer haardgeld dan de verblijfvergoeding der ongehuwden bedraagt;

De bevolking op 31 Décembre 1947 zal meer bedragen dan die op 31 December 1946 welke voor de berekeningen als grondslag heeft gediend;

De vermindering tot 1 beambte per 3,000 inwoners met ingang van 1 Januari 1948 is onzeker.

Er dient opgemerkt dat de provinciale ravitailleringdiensten in 1947 opgeheven werden (Regentsbesluit van 6 Juni 1947, *Belgische Staatsblad* van 21 Juni) en dat de personeelsbezetting op 1 Juli 1947 reeds gevoelig verminderd werd, vergeleken met die welke als grondslag heeft gediend voor de berekening van het krediet voor 1947. Vandaar een vermindering van 70 miljoen frank.

312-2. Steun aan de provinciën en gemeenten wier financiële toestand bijzonder benard is.

|                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 460,290,000                |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 360,290,000                |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 535,290,000 <sup>(1)</sup> |

Om een zeker evenwicht te behouden in de fiscale lasten die op de belastingplichtigen van het ganse land wegen en wel hoofdzakelijk uit hoofde van hun beroepswerkzaamheden, heeft het besluit van 22 September 1941 een beperking gesteld voor de opcentimes die de provincies en gemeenten mogen heffen op de mobiliënbelasting op de belegde kapitalen en op de kohiersgewijze geheven bedrijfsbelasting. Daartegenover heeft het besluit van 12 Mei 1942 toegelaten dat ten behoeve van de Staat 20 buitengewone opcentimes op die zelfde twee belastingen geheven werden.

Om de provincies en gemeenten te vergoeden voor het gelden nadeel, stelde hetzelfde besluit van 12 Mei 1942 ter beschikking van het Departement van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1942 een bedrag van 100,000,000

<sup>(1)</sup> Bijkredieten inbegrepen.

Dès l'origine donc, la perception des 20 centimes additionnels a eu uniquement pour but de compenser les diminutions de ressources fiscales des pouvoirs subordonnés résultant de l'application de l'arrêté du 22 septembre 1941.

La loi de finances pour l'exercice 1946 (loi du 28 décembre 1945) et l'article 2 du budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1947 (loi du 28 décembre 1946) ont successivement maintenu en vigueur, après la libération, les deux arrêtés précités et leurs dispositions ont été intégrées définitivement dans notre législation fiscale par la loi du 20 août 1947 (*Moniteur* du 28 août) (voir art. 38 et 40).

L'exposé des motifs de cette loi dit ce qui suit à propos de l'article 40 (cf. *Doc.* n° 59 de la Chambre, 1946-1947, art. 32 et 34) :

« De la limitation du taux des additionnels proposée à l'article 32 résultent pour certaines provinces et communes des insuffisances de ressources qu'il est nécessaire de combler au moyen d'un crédit budgétaire. A cet effet, il convient de créer une recette correspondante en établissant à charge des catégories de contribuables appelés à bénéficier de la limitation (commerçants, industriels, etc.) et, en contrepartie de cette limitation, des centimes additionnels spéciaux, d'un taux uniforme, à la taxe professionnelle et à la taxe mobilière sur les revenus de capitaux investis ».

Il est dès lors conforme à l'esprit de la loi que l'intégralité de la recette perçue dans ces conditions par l'Etat soit ristournée sous une forme ou l'autre aux provinces et aux communes. Par ailleurs, il est tout indiqué d'en mettre le montant à la disposition du Ministre de l'Intérieur, tuteur légal des provinces et des communes, qui seul est à même d'en assurer la répartition conformément à l'équité et aux besoins véritables des intéressées.

Les données du budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1947 permettent d'arbitrer à 450 millions au moins le rendement net des 20 centimes additionnels extraordinaires pour 1948 (cf. *Doc.* n° 4-I, Chambre, 1946-1947, p. 80).

En effet, le rendement de la taxe professionnelle perçue par le rôle est évalué à 3 milliards. De ce montant, il faut défalquer tout au plus 300 millions pour la taxe portant sur les revenus réalisés à l'étranger ou dans la Colonie, ainsi que pour les non-valeurs (cf. lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, art. 83).

Supputés dans le rendement global de l'impôt, les 20 centimes additionnels en représentent donc 1/6, c'est-à-dire 2,700 millions : 6, soit 450,000,000 de francs. C'est le montant du crédit inscrit à l'article 2-2.

On remarquera que ce chiffre néglige le rendement des 20 centimes additionnels extraordinaires au principal de la taxe mobilière sur les revenus des capitaux investis (lois coordonnées, art. 34, § 1, 3°), dont l'évaluation exacte est malaisée. Le crédit sollicité doit donc être considéré comme un minimum, de loin inférieur aux déficits qu'accuseront les budgets ordinaires des communes.

frank. Van 't begin af aan dus heeft de heffing der 20 opcentimes enkel ten doel gehad de vermindering van fiscale inkomsten der ondergeschikte besturen, voortvloeiende uit de toepassing van het besluit van 22 September 1941, te compenseren.

De financiewet voor het dienstjaar 1946 (wet van 28 December 1945) en artikel 2 der Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1947 (wet van 28 December 1946) hebben achtereenvolgens de twee voormelde besluiten na de bevrijding van kracht gehouden en hun bepalingen werden definitief in onze fiscale wetgeving ingeschakeld bij de wet van 20 Augustus 1947 (*Staatsblad* van 28 Augustus, zie art. 38 en 40).

De memorie van toelichting op deze wet zegt het volgende omtrent artikel 40 (cf. *Besch.* n° 59 van de Kamer, 1946-1947, art. 32 en 34) :

« De in artikel 32 voorgestelde beperking van het bedrag der opcentimes geeft aanleiding, voor sommige provinciën en gemeenten tot tekorten aan geldmiddelen, welke noodzakelijk door middel van een begrotingskrediet dienen aangevuld. Daartoe dient een overeenstemmende ontvangst voorzien door invoering, ten laste van de categorieën van belastingplichtigen die de beperking zullen genieten (handelaars, industriëlen, enz.) en om op te wegen tegen deze beperking, van bijzondere opcentimes, tegen een gelijkmatigen aanslagvoet, in de bedrijfsbelasting en in de mobiliënbelasting op de inkomsten uit belegde kapitalen ».

Het komt derhalve overeen met de geest der wet dat het ganse bedrag der aldus door de Staat gedane ontvangst, onder de ene of andere vorm aan de provincies en gemeenten teruggeschonken wordt. Van een andere kant lijkt het helemaal aangewezen dat bedrag ter beschikking te stellen van de Minister van Binnenlandse Zaken, de wettelijke voogd over de provincies en gemeenten, die alleen in staat is de omslag er van te verzekeren naar billijkheid en volgens de ware behoeften der belanghebbenden.

Volgens de gegevens der Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1947 kan de netto-opbrengst der 20 buitengewone opcentimes voor 1948 op minstens 450 miljoen worden (cf. *Besch.* n° 4-I, Kamer, 1946-1947, blz. 80).

De opbrengst der per kohier geïnde bedrijfsbelasting is inderdaad geraamd op 3 milliard frank. Van dit bedrag dient op en al 300 miljoen afgetrokken als belasting op de in de vreemde of de Kolonie verwezenlijkte inkomsten, zomede voor de kwade posten (cf. samengevoegde wetten op de inkomstenbelastingen, art. 83).

Berekend in de globale belastingopbrengst, vertegenwoordigen de 20 opcentimes dus 1/6, dit is 2,700 miljoen, gedeeld door 6 of 450,000,000 frank. Dit is het bedrag van het op artikel 2-2 uitgetrokken krediet.

Op te merken dat in dit cijfer de opbrengst der 20 buitengewone opcentimes op de hoofdsom der mobiliënbelasting op de inkomsten der belegde kapitalen niet is medegerekend (samengevatte wetten, art. 34, § 1, 3°) waarvan de juiste opbrengst moeilijk kan worden geraamd. Het aangevraagde krediet dient dan ook beschouwd als een minimum dat merkkelijk lager is dan de nadelige saldi van de gewone begrotingen der gemeenten.

Il est à remarquer d'ailleurs que la dite intervention de l'Etat doit être maintenue, quelle que puisse être la suite réservée aux propositions déposées par la Commission chargée d'étudier le problème des finances communales et provinciales.

Quant au surplus du crédit (10,290,000 francs), il représente la troisième des 30 annuités à accorder par l'Etat en vue de l'amortissement des 175 millions d'emprunts communaux consolidés dont il a été question lors de la constitution du Fonds spécial d'un milliard de francs (cf. Exposé général du budget de 1947, p. 44 et *Doc.* n° 327 de la Chambre, 1946-1947, p. 110).

### CHAPITRE III.

#### TRAVAUX.

Art. 316. — Entretien des cimelières, des monuments commémoratifs et des tombes des militaires étrangers inhumés en Belgique à l'occasion des guerres 1914-1918 et 1940-1945. — Réparations et travaux divers. — Entretien des voies d'accès.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 5,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947. . . . .     | 9,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 7,985,000     |

Entretien, en vertu de la Convention de Genève, des tombes allemandes des deux guerres, soit 158,000 tombes à fr. 28.80 par an. . . . . fr. 4,550,000

Grosses réparations et travaux divers aux cimelières. Entretien des tombes italiennes, serbes et russes (200 environ à 33 francs par an). 450,000

Total. . fr. 5,000,000

La diminution de 4,000,000 de francs provient de la reprise par les Gouvernements français et britannique de la charge d'entretien des tombes de leurs nationaux.

### CHAPITRE IV.

#### AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

Art. 317-1. — Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945. — Frais de transfert des corps des militaires, des fusillés, des membres des groupements de résistance, des déportés politiques et des travailleurs obligatoires. — Subventions aux familles qui effectuent ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que des cessions et concessions de terrains (*y compris les dépenses des exercices antérieurs*).

Op te merken valt dat bedoelde Staatstussenkomst dient gehandhaafd welk ook het gevolg zij gegeven aan de voorstellen ingediend door de Commissie voor de bestuuring van het vraagstuk der provincie- en gemeente-financiën.

Het overige van het krediet (10,290,000 frank) vertegenwoordigt de derde der 30 door de Staat te verlenen annuïteiten met het oog op de aflossing van de 175 miljoen geconsolideerde gemeenteleningen, waarvan sprake bij de oprichting van het Speciaal Fonds van 1 milliard frank (cf. Algemene uiteenzetting der begroting 1947, blz. 44 en *Besch.* n° 327, Kamer, 1946-1947, blz. 110).

### HOOFDSTUK III.

#### WERKEN.

Art. 316. — Onderhoud van de begraafplaatsen, de gedenktekens en graven der in België, naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, teraardebestelde vreemde militairen. — Herstellingen en allerhande werken. — Onderhoud der toegangswegen.

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 5,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 9,000,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 7,985,000     |

Onderhoud, krachtens de Overeenkomst van Genève, van de Duitse graven, uit de twee oorlogen, hetzij 158,000 graven à fr. 28.80 's jaars . . . . . fr. 4,550,000

Grove herstellingen en allerhande werken in begraafplaatsen. Onderhoud van de Italiaanse, Servische en Russische graven (ongeveer 200 à 33 frank per jaar) . . . . . 450,000

Totaal. . fr. 5,000,000

De vermindering met 4,000,000 frank is te danken aan het feit dat de Franse en Britse Regeringen het onderhoud van de graven hunner gesneuvelden hebben overgenomen.

### HOOFDSTUK IV.

#### ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

Art. 317-1. — Identificatie en teraardebestelling der slachtoffers van de oorlog 1940-1945. — Overbrengingskosten van het stoffelijk overschot van de militairen, terechtgestelden, leden der weerstandsgroeperingen, politieke weggevoerden en personen tot de verplichte arbeidsdienst gedwongen. — Tegemoetkomingen aan de families die zich gelasten met dit overbrengen. — Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering der lijken alsmede uit de afstand en concessie der begraafplaatsen (*daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren*).

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 30,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 25,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 11,057,000     |

Le crédit a été calculé comme suit :

|                                                                                                 |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1° Regroupement des cadavres allemands éparés : 65 salariés à 306,000 francs par mois . . . . . | fr. 3,677,000 |
| Essence, réparations aux camions, produits pharmaceutiques et désinfectants, etc. . . . .       | 323,000       |
|                                                                                                 | Fr. 4,000,000 |

|                                                                                                                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2° Indemnités de transfert (application de l'arrêté du Régent du 30 mars 1946, <i>Moniteur belge</i> du 4 août 1946) : 1,500 demandes pour l'exercice 1948 . . . . . | 7,500,000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3° Achats de terrains concédés aux Gouvernements britannique et américain à usage de cimetières . . . . . | 4,000,000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                                                                                  |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 4° Rapatriement des corps d'Allemagne (arrêté du Régent du 20 janvier 1947). Estimation : 2,400 corps à ± 6,000 francs . . . . . | 14,500,000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

Total. . fr. 30,000,000

*Dépenses résultant de l'octroi des allocations ou indemnités de milice.*

317-2. Allocations aux familles des militaires soldés ou assimilés, absents de leur foyer par suite des circonstances de guerre, et indemnités de milice aux familles des militaires soldés, engagés volontaires, appelés ou rappelés sous les drapeaux (*y compris les dépenses des exercices antérieurs*).

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 50,000,000  |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 200,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 378,540,000 (1) |

Des mesures seront prises pour réduire au minimum la dépense par la libération des miliciens célibataires pouvant prétendre sur la base de la réglementation actuelle à l'indemnité de milice.

317-3. Commissions d'Appel instituées par l'Arrêté du Régent du 14 décembre 1945 (dépenses de toute nature).

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 60,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,000,000  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 51,000     |

Il s'agit des Commissions appelées à statuer sur les recours introduits par les ayants droit des miliciens dont la demande d'octroi d'indemnités de milice a été rejetée par les contrôleurs des contributions parce qu'ils dépassaient le plafond des ressources permises.

L'évaluation du crédit a pour base l'expérience acquise en la matière.

(1) Crédits supplémentaires compris.

|                                                  |
|--------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 30,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . 25,000,000    |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 11,057,000  |

Het krediet werd als volgt berekend :

|                                                                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1° Hergroepering der verspreid liggende Duitse lijken : 65 loontrekkenden à 306,000 frank per maand. . . . . | 3,677,000 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                                           |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Benzine, herstellingen aan de wagens, pharmaceutische en ontsmettende producten . . . . . | 323,000       |
|                                                                                           | Fr. 4,000,000 |

|                                                                                                                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2° Overbrengingslegemoetkomsten (toepassing van het Regentsbesluit van 30 Maart 1946, <i>Belgische Staatsblad</i> van 4 Augustus 1946) : 1,500 aanvragen voor het dienstjaar 1948. . . . . | 7,500,000 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3° Aankoop van terreinen, aan de Britse en Amerikaanse Regeringen geconcessionneerd ter aanwending van begraafplaats. . . . . | 4,000,000 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                                                                                                     |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 4° Terugbrenging van lijken uit Duitsland (Regentsbesluit van 20 Januari 1947). Raming : 2,400 lijken tegen ± 6,000 frank . . . . . | 14,500,000 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

Totaal. . fr. 30,000,000

*Uitgaven voortvloeiende uit de verlening van de militieuitkeringen of vergoedingen.*

317-2. Uitkeringen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen of gelijkgestelden, van hun haardstede afwezig ingevolge de oorlogsomstandigheden en militievergoedingen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen, vrijwilligers, onder de wapens geroepen of teruggeroepen (*daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren*).

|                                                      |
|------------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 50,000,000     |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . 200,000,000       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 378,540,000 (1) |

Maatregelen zullen getroffen worden om de uitgave tot een minimum te beperken door de vrijstelling van de ongehuwde miliciens die op grondslag van de huidige reglementering aanspraak mogen maken op de militievergoeding.

317-3. Beroepscommissiën ingesteld door het besluit van de Regent van 14 December 1945 (uitgaven van alle aard).

|                                                |
|------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . fr. 60,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . 2,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . 51,000  |

Het gaat over de Commissiën belast met de uitspraak op de verhalen ingediend door de rechthebbenden van de miliciens wiens aanvraag tot het bekomen van militiegeld, door de contrôleurs van belastingen verworpen werd omdat zij naar hun mening het maximum van de toegelaten inkomsten overschrijden.

De raming van het krediet berust op de terzake opgedane ervaring.

(1) Bijkredieten inbegrepen.

4° Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc. effectués pour compte de la P.A.P. (*y compris les dépenses des exercices antérieurs*).

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 2,000,000  |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 5,750,000  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 19,924,000 |

Le crédit sollicité doit servir à couvrir les frais de remplacement de vitraux dans certaines églises (protection des œuvres d'art incombant à l'ex-Commissariat à la P.A.P.), à permettre le paiement des dommages-intérêts et des frais éventuellement mis à charge de l'Etat dans une vingtaine de procès en cours, ainsi que de divers arriérés pour les entreprises ou prestations concernant le même Commissariat.

Art. 40 de 1947. — Indemnité complémentaire à des secrétaires communaux.

La revision des barèmes communaux permet de supprimer toute intervention de l'Etat en cette matière.

4° Vereffening van schuldvorderingen in verband met werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz. uitgevoerd voor de rekening van de P.L.B. (*met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren*).

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 2,000,000  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 5,750,000  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 19,924,600 |

Het aangevraagd krediet is bestemd tot het dekken van de herplaatsingskosten van de geschilderde ramen van zekere kerken (bescherming van de kunstwerken die opgelegd werd aan het voormalig Commissariaat voor de P.L.B.), om de betaling toe te laten van de schadevergoeding en de kosten eventueel ten laste van de Staat gelegd in een twintigtal aan de gang zijnde gedingen alsmede van allerhande achterstallen voor ondernemingen en dienstverleningen betreffende hetzelfde Commissariaat.

Art. 40 van 1947. — Toeslag aan gemeentesecretarissen.

alle tussenkomst van de Staat ten deze af te schaffen.  
De herziening van de gemeentelijke barema's laat toe

## Annexe I.

## Intérieur. — Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

| Articles et literas                                                                        | DESIGNATION | Service de la Reconnaissance Nationale<br><i>Dienst van de Nationale Erkentelijkheid</i> |                              |                             | Service d'Identification et des Sépultures<br><i>Dienst voor Identificatie en Teraardebesteding</i> |                              |                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
|                                                                                            |             | Cadre<br><i>Kader</i>                                                                    | Effectif<br><i>Effectief</i> | Evaluation<br><i>Raming</i> | Cadre<br><i>Kader</i>                                                                               | Effectif<br><i>Effectief</i> | Evaluation<br><i>Raming</i> |
|                                                                                            |             |                                                                                          |                              |                             |                                                                                                     |                              |                             |
| <i>Services temporaires.</i>                                                               |             |                                                                                          |                              |                             |                                                                                                     |                              |                             |
| 304-1 Agents définitifs détachés :                                                         |             |                                                                                          |                              |                             |                                                                                                     |                              |                             |
| Groupe III . . . . .                                                                       |             | —                                                                                        | —                            | —                           | —                                                                                                   | —                            | —                           |
| Indemnités et allocations acces-<br>soires.                                                |             | —                                                                                        | —                            | —                           | —                                                                                                   | —                            | —                           |
| Totaux... . . . .                                                                          |             | —                                                                                        | —                            | —                           | —                                                                                                   | —                            | —                           |
| 304-2 Agents temporaires :                                                                 |             |                                                                                          |                              |                             |                                                                                                     |                              |                             |
| Groupe VIII . . . . .                                                                      |             | —                                                                                        | —                            | —                           | —                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe VI . . . . .                                                                        |             | —                                                                                        | —                            | —                           | 1                                                                                                   | —                            | —                           |
| Groupe V . . . . .                                                                         |             | 1                                                                                        | 1                            | 94,500                      | —                                                                                                   | 1                            | 81,000                      |
| Groupe IV . . . . .                                                                        |             | —                                                                                        | —                            | —                           | 5                                                                                                   | 4                            | 243,000                     |
| Groupe III . . . . .                                                                       |             | 1                                                                                        | 2                            | 81,000                      | 4                                                                                                   | 4                            | 164,700                     |
| Groupe II . . . . .                                                                        |             | 7                                                                                        | 5                            | 191,430                     | 8                                                                                                   | 9                            | 327,240                     |
| Groupe I . . . . .                                                                         |             | 2                                                                                        | 2                            | 61,020                      | 6                                                                                                   | 6                            | 196,560                     |
| Gens de service . . . . .                                                                  |             | —                                                                                        | —                            | —                           | 1                                                                                                   | 1                            | 27,810                      |
| Nominations et augmentations ...                                                           |             |                                                                                          |                              | 44,145                      |                                                                                                     |                              | 33,885                      |
| Indemnités et allocations acces-<br>soires; sécurité sociale.                              |             |                                                                                          |                              | 94,665                      |                                                                                                     |                              | 239,805                     |
| Création d'emplois nouveaux ...                                                            |             |                                                                                          |                              | 36,240                      |                                                                                                     |                              | —                           |
| Remboursement à la Régie des<br>T.T. des traitements et indem-<br>nités des téléphonistes. |             |                                                                                          |                              | —                           |                                                                                                     |                              | —                           |
| Suppression d'emplois ... . .                                                              |             |                                                                                          |                              | —                           |                                                                                                     |                              | —                           |
| Totaux... . . . .                                                                          |             | 11                                                                                       | 10                           | 603,000                     | 25                                                                                                  | 25                           | 1,314,000                   |

(1) Fonctionnaire du Département de la Santé Publique détaché part-time à l'Intérieur.

Bijlage I.

## Binnenlandse Zaken. — Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

| Service<br>des Indemnités de Milice<br>—<br>Dienst<br>der Militievergoedingen |                       |                      | Service<br>des Carburants pour l'étranger<br>—<br>Dienst der Motorbrandstoffen<br>voor het buitenland |                       |                      | Totaal<br>par groupe et par<br>littera | AANDUIDING                                                                                                                                   | Artikelen en littera's |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Cadre<br>Kader                                                                | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Cadre<br>Kader                                                                                        | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>Raming | Totaal<br>per groep en<br>littera      |                                                                                                                                              |                        |
| —                                                                             | —                     | —                    | —                                                                                                     | 1                     | 48,600               | 48,600                                 | <i>Tijdelijke diensten.</i><br><br>Vast aangesteld gedetacheerd 303-1<br>personeel.<br>Groep III.<br>Bijkomende vergoedingen en<br>toelagen. |                        |
| —                                                                             | —                     | —                    | —                                                                                                     | —                     | 20,400               | 20,400                                 |                                                                                                                                              |                        |
| —                                                                             | —                     | —                    | —                                                                                                     | —                     | 69,000               | 69,000                                 | Totalen.                                                                                                                                     |                        |
| —                                                                             | —                     | —                    | 1                                                                                                     | 1                     | — <sup>(1)</sup>     | —                                      | Tijdelijk personeel :                                                                                                                        | 304-2                  |
| —                                                                             | —                     | —                    | —                                                                                                     | —                     | —                    | —                                      | Groep VIII.                                                                                                                                  |                        |
| 2                                                                             | 2                     | 189,000              | —                                                                                                     | —                     | —                    | 364,500                                | Groep VI.                                                                                                                                    |                        |
| 2                                                                             | 2                     | 121,500              | —                                                                                                     | —                     | —                    | 364,500                                | Groep V.                                                                                                                                     |                        |
| 21                                                                            | 21                    | 904,500              | —                                                                                                     | —                     | —                    | 1,150,200                              | Groep IV.                                                                                                                                    |                        |
| 39                                                                            | 37                    | 1,414,260            | 1                                                                                                     | 1                     | 39,420               | 1,972,350                              | Groep III.                                                                                                                                   |                        |
| 5                                                                             | 5                     | 162,810              | 1                                                                                                     | 1                     | 33,750               | 454,140                                | Groep II.                                                                                                                                    |                        |
| —                                                                             | —                     | —                    | —                                                                                                     | —                     | —                    | 27,810                                 | Groep I.                                                                                                                                     |                        |
| —                                                                             | —                     | 76,000               | —                                                                                                     | —                     | 1,620                | 155,650                                | Dienstpersoneel.                                                                                                                             |                        |
| —                                                                             | —                     | 728,430              | —                                                                                                     | —                     | 32,210               | 1,095,110                              | Benoemingen en verhogingen.                                                                                                                  |                        |
| —                                                                             | —                     | —                    | —                                                                                                     | —                     | —                    | 36,240                                 | Bijkomende vergoedingen en<br>toelage; maatsch. zekerheid.                                                                                   |                        |
| —                                                                             | —                     | 47,500               | —                                                                                                     | —                     | —                    | 47,500                                 | Oprichting van nieuwe betrek-<br>kingen.                                                                                                     |                        |
| (-29)                                                                         | (-29)                 | -1,360,000           | —                                                                                                     | —                     | —                    | -1,360,000                             | Terugbetaling aan de Regie<br>van T.T. van de wedden en<br>vergoed. van de telefonisten.                                                     |                        |
| 69                                                                            | 67                    | 2,284,000            | 3                                                                                                     | 3 <sup>(1)</sup>      | 107,000              | 4,308,000                              | Afschaffing van betrekkingen.                                                                                                                |                        |
|                                                                               |                       |                      |                                                                                                       |                       |                      |                                        | Totalen.                                                                                                                                     |                        |

<sup>(1)</sup> Ambtenaar van het Departement van Volksgezondheid part-time in het Departement van Binnenlandse Zaken gedetacheerd.

# **MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE (9).**

Art. 317-1. — Allocation destinée à supporter les dépenses afférentes au fonctionnement de services temporaires qui étaient antérieurement rattachés au Ministère du Ravitaillement.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 20,400,000

Il s'agit des services temporaires actuellement dénommés « Matières premières pour l'agriculture », « Moulins à façon », « Contrôle laitier » et « Œufs et petit élevage ».

Ces services faisaient antérieurement partie de la Direction générale de la mobilisation des produits agricoles du Ministère du Ravitaillement, laquelle Direction générale jouissait et jouit encore d'un régime d'autonomie financière, en ce sens que ses recettes et ses dépenses font l'objet d'un article spécial du budget des recettes et des dépenses pour ordre et que cet article est alimenté par des prélèvements à imputer sur un article unique ouvert au budget des dépenses.

En 1946 et 1947, un régime analogue a été maintenu au profit des services transférés au Ministère de l'Agriculture.

Il convient d'agir de même pour l'exercice 1948 et d'inscrire au budget des dépenses résultant de la guerre un crédit unique de 20,400,000 francs qui servira à alimenter le fonds inscrit au budget des recettes et des dépenses pour ordre à l'article 662, chapitre I, titre I.

La somme de 20,400,000 francs, qui ne comprend que des dépenses d'administration, se répartit comme suit :

|                                                            |                  |
|------------------------------------------------------------|------------------|
| Matières premières pour l'agriculture et moulins à façon : |                  |
| Personnel . . . . .                                        | fr. 4,037,000    |
| Autres dépenses d'administration                           | 690,000          |
|                                                            | <hr/> 4,727,000  |
| Contrôle laitier et petit élevage :                        |                  |
| Personnel . . . . .                                        | fr. 9,698,000    |
| Autres dépenses d'administration                           | 5,042,000        |
|                                                            | <hr/> 14,740,000 |
| Service personnel et comptabilité :                        |                  |
| Personnel . . . . .                                        | fr. 918,000      |
| Autres dépenses d'administration                           | 15,000           |
|                                                            | <hr/> 933,000    |
| Total. . . . .                                             | fr. 20,400,000   |

317-2. Indemnité spéciale pour frais de séjour et de route aux agents et préposés forestiers détachés en Rhénanie.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 750,000

Indemnité accordée aux agents et préposés détachés en Rhénanie pour le marquage et le cubage des coupes et

# **MINISTERIE VAN LANDBOUW (9).**

Art. 317-1. — Toelage bestemd tot bestrijding van de uitgaven verbonden aan de werking van tijdelijke diensten die voorheen bij het Ministerie van Ravitaillering behoorden.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 20,400,000

Het betreft de tijdelijke diensten tegenwoordig genaamd « Grondstoffen voor de landbouw », « Loonmolens », « Zuivelcontrole » en « Eieren en kleinveeteelt ».

Deze diensten maakten vroeger deel uit van de Algemene Directie van de mobilisatie van de landbouwproducten van het Ministerie van Ravitaillering, welke Algemene Directie genoot en nog geniet van een regime van financiële autonomie in deze zin dat zijn ontvangsten en zijn uitgaven het voorwerp uitmaken van een bijzonder artikel van de begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde en dat dit artikel gevoed is door voorafnemingen aan te rekenen op een enig artikel geopend op de begroting van uitgaven.

In 1946 en 1947 werd een soortgelijk regime behouden ten voordele van de diensten overgebracht naar het Ministerie van Landbouw.

Het lijkt passend op dezelfde manier te handelen voor het dienstjaar 1948 en op de begroting van de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog een enig krediet van 20,400,000 frank in te schrijven dat zal dienen om het fonds te voeden ingeschreven op de begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde op artikel 662, hoofdstuk I, titel I.

De som van 20,400,000 frank die slechts bestuursuitgaven bevat, wordt verdeeld als volgt :

|                                               |                  |
|-----------------------------------------------|------------------|
| Grondstoffen voor de landbouw en loonmolens : |                  |
| Personeel . . . . .                           | fr. 4,037,000    |
| Andere bestuursuitgaven . . . . .             | 690,000          |
|                                               | <hr/> 4,727,000  |
| Zuivelcontrole en kleinveeteelt :             |                  |
| Personeel . . . . .                           | fr. 9,698,000    |
| Andere bestuursuitgaven. . . . .              | 5,042,000        |
|                                               | <hr/> 14,740,000 |
| Personeels- en comptabiliteitsdiensten :      |                  |
| Personeel . . . . .                           | fr. 918,000      |
| Andere bestuursuitgaven. . . . .              | 15,000           |
|                                               | <hr/> 933,000    |
| Totaal. . . . .                               | fr. 20,400,000   |

317-2. Bijzondere vergoeding voor reis- en verblijfkosten aan de ambtenaren en aangestelden van Waters en Bossen, gedetacheerd in het Rijnland.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 750,000

Vergoeding toegekend aan de ambtenaren en aangestelden in het Rijnland gedetacheerd voor de merking

destinée à couvrir leurs frais de route et de séjour, ainsi que leurs frais supplémentaires d'équipement. Elle couvre aussi les risques inhérents à l'exécution de leur mission.

Indemnité forfaitaire accordée par l'arrêté du Régent du 22 février 1946, aux agents (175 francs par jour) et aux préposés (125 francs par jour) détachés en Rhénanie pour le marquage et le cubage des coupes de bois de mines et de construction.

Ces indemnités sont censées couvrir tous les frais supplémentaires de route, de séjour, d'équipement et d'uniforme, auxquels les intéressés sont astreints. L'effectif comporte en moyenne, suivant les nécessités du moment, 4 agents et 15 préposés.

#### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES (10).

Art. 312-1. — Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés.

|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . .     | fr. 1,000,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 725,082,700       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —                 |

Les estimations sont basées sur les importations réelles de janvier à septembre 1947 et sur les prévisions relatives à l'exercice 1948 :

|                                                                                |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 3,000,000 de tonnes de charbon américain à 275 francs la tonne, soit . . . . . | fr. 825,000,000   |
| 800,000 tonnes de charbon polonais à 150 francs la tonne, soit . . . . .       | 120,000,000       |
| 1,200,000 tonnes de charbon allemand à 50 francs la tonne, soit . . . . .      | 60,000,000        |
| Soit ± . . . . .                                                               | fr. 1,000,000,000 |

312-2. Subvention attribuée à la S.N.C.F.B. pour couvrir le déficit provenant de la réduction de 10 % des tarifs.

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . .     | fr. 500,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —               |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —               |

312-3. Subvention attribuée à la S.N.C.F.B. pour compenser la hausse du prix des combustibles.

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . .     | fr. 750,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —               |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —               |

Il est nécessaire de dédommager la S.N.C.F.B. du chef de la réduction de 10 % des tarifs et de la hausse des prix des combustibles.

en kubering der kappingen en bestemd om hun reis- en verblijfskosten te dekken evenals hun bijkomende uitrustingskosten. Het dekt ook de gevaren die voortkomen uit de uitvoering dezer zendingen.

Forfaitaire vergoeding toegekend bij besluit van de Regent van 22 Februari 1946, aan de ambtenaren (175 frank per dag) en een de aangestelden (125 frank per dag) gedetacheerd in 't Rijnland voor 't merken en cuberen der mijn- en bouw hout-kappingen.

Deze vergoedingen worden ondersteld te dekken al de bijkomende onkosten van reis, verblijf, uitrusting en uniform waartoe belanghebbenden genoopt zijn. Het effectief behelst gemiddeld, volgens de noodwendigheden, 4 ambtenaren en 15 aangestelden.

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN (10).

Art. 312-1. — Door de Staat te dragen deficit voortkomende uit prijzenverschil op de ingevoerde industriële producten.

|                                                    |
|----------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948. fr. 1,000,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 725,082,700 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . —     |

De schattingen zijn gesteund op de werkelijke invoer van Januari tot September 1947 en op de vooruitzichten betreffende het dienstjaar 1948.

|                                                                             |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 3,000,000 ton amerikaanse steenkolen aan 275 frank de ton, hetzij . . . . . | fr. 825,000,000   |
| 800,000 ton poolse steenkolen aan 150 frank de ton, hetzij . . . . .        | 120,000,000       |
| 1,200,000 ton duitse steenkolen aan 50 frank de ton, hetzij . . . . .       | 60,000,000        |
| Zegge ± . . . . .                                                           | fr. 1,000,000,000 |

312-2. Subsidie verleend aan de N.M.B.S. om het deficit voortkomend uit de vermindering van 10 t.h. op de tarieven, te dekken.

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 500,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —          |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . —    |

312-3. Subsidie verleend aan de N.M.B.S. als compensatie voor de stijging der prijzen van de brandstoffen.

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 750,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —          |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . —    |

Het werd nodig geacht over te gaan tot de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de tarievenvermindering van 10 t.h. en van de verhoging van de prijzen der brandstoffen.

Art. 317. — Autres dépenses de fonctionnement : Rémunération, entretien, fonctionnement et dépenses de toute nature des troupes mises à la disposition du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'accomplissement de tâches d'ordre économique.

Commandement et troupes de garde des prisonniers de guerre.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 19,950,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 245,000,000    |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 269,994,679    |

#### 1. Traitements et indemnités :

Bases d'évaluation :

- a) 87 officiers en service jusqu'au 31 mars 1948;  
31 officiers en service jusqu'au 30 juin 1948;  
13 officiers en service jusqu'au 31 décembre 1948,

ce qui provoquera une dépense :

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| pour les traitements, de . . . . . | fr. 5,435,440 |
| pour les indemnités, de . . . . .  | 323,000       |

b) Caporaux et soldats soldés . . . . . 521,400

c) Militaires subalternes appointés :

- 464 en service jusqu'au 31 mars 1948;  
95 en service jusqu'au 30 juin 1948;  
41 en service jusqu'au 31 décembre 1948,

ce qui provoquera une dépense :

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| pour les appointements, de . . . . . | 7,068,160 |
| pour les indemnités, de . . . . .    | 1,080,000 |

d) Indemnités de marche aux officiers et au personnel subalterne, indemnités « hors garnison » et de séjour . . . . . 1,273,400

e) Prévision en vue des modifications qui pourraient être apportées au barème des traitements, notamment en ce qui concerne les volontaires de carrière . . . . . 548,600

Fr. 16,250,000

2. Nourriture . . . . . 1,000,000

3. Entretien (équipement, couchage, soins sanitaires et armement) . . . . . 2,000,000

4. Charroi, carburants et lubrifiants . . . . . 700,000

Fr. 19,950,000

Ces prévisions sont effectuées en fonction du plan de liquidation dont voici les principales phases :

- a) Remise de baraquement aux charbonnages, démobilisation ou mutation du personnel;  
b) Centralisation du matériel difficilement réalisable ainsi que des ateliers de réparation du charroi;  
c) Regroupement du personnel après les opérations ci-avant et suppression des camps;  
d) Liquidation définitive.

Art. 317. — Andere werkingsuitgaven : Betaling, onderhoud, werking en uitgaven van alle aard voor de tot het uitvoeren van economische opdrachten ter beschikking van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand gestelde troepen.

Bevelvoering en bewakingstroepen der krijgsgevangenen.

|                                                  |
|--------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 19,950,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . 245,000,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 269,994,679 |

#### 1. Wedden en vergoedingen :

Basis van de raming :

- a) 87 officieren in dienst tot 31 Maart 1948;  
31 officieren in dienst tot 30 Juni 1948;  
13 officieren in dienst tot 31 December 1948,

wat volgende uitgaven zal veroorzaken :

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| aan wedden . . . . .       | fr. 5,435,440 |
| aan vergoedingen . . . . . | 323,000       |

b) Bezoldigde korporalen en soldaten . . . 521,400

c) Ondergeschikte bezoldigde militairen :

- 464 in dienst tot 31 Maart 1948;  
95 in dienst tot 30 Juni 1948;  
41 in dienst tot 31 December 1948,

wat volgende uitgave zal veroorzaken :

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| aan bezoldigingen . . . . . | 7,068,160 |
| aan vergoedingen . . . . .  | 1,080,000 |

d) Marschvergoedingen aan officieren en ondergeschikt personeel, vergoedingen « buiten garnizoen » en verblijfsvergoedingen . . 1,273,400

e) Vooruitzicht met het oog op de wijzigingen die zouden kunnen aangebracht worden aan het barema der wedden, onder andere wat de beroepsvrijwilligers betreft . . . . 548,600

Fr. 16,250,000

2. Voeding . . . . . 1,000,000

3. Onderhoud (uitrusting, slaapgelegenheid, gezondheidszorgen en bewapening) . . . . 2,000,000

4. Vervoer, brand- en smeerstoffen . . . . 700,000

Fr. 19,950,000

Deze vooruitzichten zijn opgemaakt in functie van het vereffeningsplan waarvan de voornaamste fases hier volgen :

- a) Overgave van barakken aan de kolenmijnen, demobilisatie en overplaatsing van het personeel;  
b) Centralisatie van het moeilijk omzetbaar materieel alsook van de herstellingswerkplaatsen voor het vervoer;  
c) Hergroepering van het personeel na volgende operaties en afschaffing der kampen;  
d) Definitieve vereffening.

## Mission militaire de Contrôle « SEDICHAR ».

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 19,990,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 57,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 50,700,000     |

5. Traitements, indemnités, soldes, nourriture, équipement, couchage, soins médicaux, armement, logement :

## Base d'évaluation :

|                            |
|----------------------------|
| 104 officiers,             |
| 34 adjudants,              |
| 66 sous-officiers d'élite, |
| 115 sergents,              |
| 300 caporaux,              |
| 935 soldats.               |

Les traitements et indemnités, y compris les allocations familiales, de résidence, de foyer et d'études, se décomposent comme suit :

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Officiers . . . . .              | fr. 3,218,128 |
| Adjudants . . . . .              | 456,748       |
| Sous-officiers d'élite . . . . . | 680,548       |
| Sergents . . . . .               | 790,524       |
| Caporaux . . . . .               | 1,064,524     |
| Soldats . . . . .                | 157,540       |
| Indemnités . . . . .             | 607,500       |

|                                               |               |
|-----------------------------------------------|---------------|
| Total des traitements et indemnités . . . . . | fr. 6,975,512 |
|-----------------------------------------------|---------------|

|                                                    |               |
|----------------------------------------------------|---------------|
| Soldes des volontaires de guerre . . . . .         | fr. 1,274,280 |
| Soldes des miliciens . . . . .                     | 1,511,040     |
| Nourriture et indemnités « hors ménage » . . . . . | 2,677,120     |

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Equipelement . . . . .   | 2,520,000 |
| Couchage . . . . .       | 126,000   |
| Soins médicaux . . . . . | 336,840   |
| Armement . . . . .       | 76,992    |
| Logement . . . . .       | 450,000   |

|                |                |
|----------------|----------------|
| Total. . . . . | fr. 15,947,784 |
|----------------|----------------|

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| Arrondi à. . . . . | fr. 16,000,000 |
|--------------------|----------------|

6. Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports par route et par voie ferrée, et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement du service . . . . .

602,000

7. Travaux et fournitures d'entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature . . . . .

160,000

8. Achats de publications, abonnements aux journaux, autres fournitures de bureau . . . . .

25,000

9. Frais de route et de séjour . . . . .

13,000

## Militaire Contrôlezending « SEDICHAR ».

|                                                  |
|--------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 19,990,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . 57,000,000    |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 50,700,000  |

5. Wedden, vergoedingen, soldijen, voeding, uitrustings, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening, inkwartiering :

## Basis van de raming :

|                          |
|--------------------------|
| 104 officieren,          |
| 34 adjudanten,           |
| 66 keur-onderofficieren, |
| 115 serganten,           |
| 300 korporalen,          |
| 985 soldaten.            |

De wedden en vergoedingen, inbegrepen de gezins-, standplaats-, haard- en studietoelagen, worden als volgt verdeeld :

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Officieren. . . . .            | fr. 3,218,128 |
| Adjudanten . . . . .           | 456,748       |
| Keur-onderofficieren . . . . . | 680,548       |
| Serganten. . . . .             | 790,524       |
| Korporalen . . . . .           | 1,064,524     |
| Soldaten . . . . .             | 157,540       |
| Vergoedingen . . . . .         | 607,500       |

|                                                    |
|----------------------------------------------------|
| Totaal van de wedden en vergoedingen fr. 6,975,512 |
|----------------------------------------------------|

|                                           |               |
|-------------------------------------------|---------------|
| Soldij van oorlogsvrijwilligers . . . . . | fr. 1,274,280 |
| Soldij van miliciens . . . . .            | 1,511,040     |

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| Voeding en vergoeding « buiten de huis-houding » . . . . . | 2,677,120 |
|------------------------------------------------------------|-----------|

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Uitrusting. . . . .            | 2,520,000 |
| Nachtlegerdienst . . . . .     | 126,000   |
| Geneeskundige zorgen . . . . . | 336,840   |
| Bewapening . . . . .           | 76,992    |
| Inkwartiering . . . . .        | 450,000   |

|                 |                |
|-----------------|----------------|
| Totaal. . . . . | fr. 15,947,784 |
|-----------------|----------------|

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Afgerond tot. . . . . | fr. 16,000,000 |
|-----------------------|----------------|

6. Verlichting, verwarming, water, frankering van briefwisseling, telegrammen, telefonische mededelingen, vervoer per baan en per spoor en andere uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking van de dienst . . . . .

602,000

7. Werken en onderhoudsbenodigdheden der lokalen, van het materieel, van de meubelen en alle andere uitgaven van dezelfde aard . . . . .

160,000

8. Aankoop van publicaties, abonnementen op dagbladen, andere bureelbenodigdheden . . . . .

25,000

9. Reis- en verblijfkosten . . . . .

13,000

10. Service du charroi. — Frais de fonctionnement du Service des Automobiles et autres moyens de locomotion : Achat, entretien et réparations . . . . . 1,840,000

11. Service du charroi. — Frais de fonctionnement du Service des Automobiles et autres moyens de locomotion : Carburants et lubrifiants . . . . . 1,350,000

Total. . fr. 19,990,000

L'entrée en liquidation de « SEDICHAR » est prévue pour le 1<sup>er</sup> avril 1948. A partir de cette date, ses effectifs iront en décroissant, de telle sorte qu'au 30 juin il y a lieu d'envisager la suppression de tout crédit.

Les dépenses prévues se rapportent à six mois d'activité, trois à effectifs pleins et trois à effectifs décroissants, ce qui, au point de vue dépenses, représente l'équivalent de la charge de quatre mois à effectifs pleins.

C'est sur cette base que le crédit ci-dessus a été calculé.

#### Service et Corps forestiers militaires.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 52,000,000

Crédits alloués pour 1947 . . . . . 105,000,000

Dépenses probables pour 1946 . . . 118,420,987

12. Traitements, indemnités, soldes, nourriture, équipement, couchage, soins médicaux, armement, logement :

#### Bases d'évaluation :

75 officiers à une rémunération mensuelle moyenne de 8,000 francs . . . . . fr. 7,200,000 »

65 sous-officiers d'élite à une rémunération mensuelle moyenne de 5,100 francs . . . 4,078,000 »

90 sergents pour lesquels il y a lieu de prévoir une moyenne journalière de fr. 65.45 (rémunération, vivres, équipement, couchage, soins médicaux et chauffage);

170 caporaux : moyenne journalière de fr. 55.95;

1.430 soldats : moyenne journalière de fr. 48.45,

au total fr. 84,685.50 pendant 275 jours . . . 25,910,207 50

Total. . fr. 37,188,207 50

Arrondi à. . fr. 37,500,000 »

13. Cavalerie . . . . . 1,880,000 »

120 chevaux pour lesquels le Ministère de la Défense Nationale réclame une redevance journalière de fr. 42.05, à laquelle il convient d'ajouter les frais de location de prairies, l'achat de paille et autres dépenses similaires.

10. Dienst voor het Vervoer. — Werkingskosten van de Dienst der Auto's en andere verkeersmiddelen : Aankoop, onderhoud en herstellingen . . . . . 1,840,000

11. Dienst voor het Vervoer. — Werkingskosten van de Dienst der Auto's en andere verkeersmiddelen : Brand- en smeestoffen . . . 1,350,000

Totaal. . fr. 19,990,000

Het in vereffening brengen van « SEDICHAR » wordt voorzien tegen 1 April 1948. Vanaf deze datum zullen zijn effectieven verminderd worden, zodanig dat op 30 Juni de afschaffing van gelijk welk krediet kan voorzien worden.

De voorziene uitgaven behelzen 6 maanden werking, 3 met volledige effectieven en 3 met verminderende effectieven, die, voor wat betreft de uitgaven, een last vertegenwoordigt gelijk aan 4 maanden met volledige effectieven.

Het is op deze basis dat het hierboven opgegeven krediet is berekend geworden.

#### Militaire Bosdienst en Militaire Houtvesterskorpsen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 52,000,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . 105,000,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 118,420,987

12. Wedden, vergoedingen, soldijen, voeding, uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening, inkwartiering :

#### Basis van raming :

75 officieren aan een maandelijks bezoldiging van 8,000 frank . . . . . fr. 7,200,000 »

65 keuronderofficieren aan een maandelijks bezoldiging van 5,100 frank . . . . . 4,078,000 »

90 serganten voor dewelke men een dagelijks gemiddelde moet voorzien van fr. 65.45, (bezoldiging, levensmiddelen, uitrusting, nachtelijke legerdienst, geneeskundige zorgen en verwarming);

170 korporalen : dagelijks gemiddelde van fr. 55.95;

1.430 soldaten : dagelijks gemiddelde van fr. 48.45,

in totaal fr. 84,685.50 gedurende 275 dagen . . . 25,910,207 50

Totaal. . fr. 37,188,207 50

Afgerond op. . fr. 37,500,000 »

13. Ruitery . . . . . 1,880,000 »

120 paarden voor dewelke het Ministerie van Landsverdediging een dagelijkse vergoeding vraagt van fr. 42.05 bij hetwelk de huurkosten van weiden, aankoop van stro en andere dergelijke uitgaven moeten gevoegd worden.

14. Outillage technique . . . . . 144,000 »  
 Base de 12,000 francs par mois, comme en 1947.

15. Service du charroi : Achat, location, entretien et réparations :

Le charroi organique comporte :

- 2 voitures automobiles,
- 14 camions,
- 16 camionnettes,
- 4 ambulances,
- 7 motocyclettes,

pour lesquels une redevance journalière de location est payée au Ministère de la Défense Nationale.

Cette redevance est de :

- 90 francs pour les voitures automobiles,
- 150 francs pour les camions,
- 110 francs pour les camionnettes,
- 150 francs pour les ambulances,
- 30 francs pour les motocyclettes.

Dépense annuelle à prévoir . . . . . 1,746,000 »

Il y a lieu d'ajouter les frais d'entretien et de réparation du charroi, basés sur 6,257,000 francs pour 3 corps en 1947.

Pour 1 ½ corps en 1948 . . . . . 3,127,000 »

Total. . fr. 4,873,000 »

16. Service du charroi : Carburants et lubrifiants . . . . . 6,064,000 »

Estimation basée sur la dépense probable de 1947 (12,556,000 francs pour 3 corps), alors qu'il n'y aura que 1 ½ corps en 1948.

17. Primes de rendement . . . . . 955,000 »  
 Estimation basée sur la dépense probable de 1947.

18. Frais de bureau . . . . . 84,000 »

19. Imprévus . . . . . 500,000 »

Total. . fr. 52,000,000 »

Ces allocations ont été établies sur la base des effectifs que le Ministère de la Défense Nationale compte mettre à la disposition du Département en 1948.

Il est prévu le maintien d'un Commandement supérieur des Corps forestiers et de deux corps comprenant chacun 5 compagnies et une compagnie de parc, ce qui donne un effectif global de 75 officiers, 155 sous-officiers et 1,600 caporaux et soldats.

Les dépenses prévues seront compensées par une recette de 38,000,000 de francs inscrite à l'article 301 (recettes) du présent projet.

14. Technische uitrusting . . . . . 144,000 »  
 Basis van 12,000 frank per maand, zoals in 1947.

15. Dienst voor het vervoer : Aankoop, huur, onderhoud en herstellingen :

Het organisch vervoer omvat :

- 2 automobielen,
- 14 vrachtwagens,
- 16 lichte vrachtwagens,
- 4 ziekenwagens,
- 7 motorrijwielen,

voor dewelke een dagelijkse huurvergoeding betaald wordt aan het Ministerie van Landsverdediging.

Deze vergoeding beloopt :

- 90 frank voor de automobielen,
- 150 frank voor de vrachtwagens,
- 110 frank voor de lichte vrachtwagens,
- 150 frank voor de ziekenwagens,
- 30 frank voor de motorrijwielen.

Jaarlijkse uitgave te voorzien . . . . . 1,746,000 »

Men moet er de onderhoudskosten en herstellingskosten van het vervoer bijvoegen, gebaseerd op 6,257,000 frank voor 3 korpsen in 1947.

Voor 1 ½ korps in 1948 . . . . . 3,127,000 »

Totaal. . fr. 4,873,000 »

16. Dienst voor het vervoer : Brand- en smeerstoffen. . . . . 6,064,000 »

Raming gebaseerd op de mogelijke uitgave in 1947 (12,556,000 frank voor 3 korpsen), terwijl er maar 1 ½ korps zal zijn in 1948.

17. Opbrengstpremiën. . . . . 955,000 »  
 Raming gebaseerd op de mogelijke uitgaven in 1947.

18. Bureelkosten. . . . . 84,000 »

19. Onvoorziene uitgaven. . . . . 500,000 »

Totaal. . fr. 52,000,000 »

Deze toekenning zijn opgemaakt geworden op basis van de effectieven die het Ministerie van Landsverdediging denkt ter beschikking te stellen van het Departement in 1948.

Er wordt voorzien het in stand houden van een Hoger Bevelvoering der Houtvesterskorpsen en van twee korpsen bevattende elke 5 compagnies en één compagnie park, wat een globaal effectief geeft van 75 officieren, 155 onder-officiëren en 1,600 korporalen en soldaten.

De voorziene uitgaven zullen vergoed worden door een ontvangst van 38,000,000 frank ingeschreven op artikel 301 (ontvangsten) van huidig ontwerp.

## MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT (111).

## CHAPITRE PREMIER.

## DÉPENSES D'ADMINISTRATION.

Art. 304. — Rémunérations du personnel des services temporaires.

## 304-1. Agents définitifs détachés.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 3,357,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 6,550,780     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 7,800,000     |

|                                                                                           |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Services administratifs . . . . .                                                         | fr. 1,526,180 |
| Administration des approvisionnements extérieurs et des industries alimentaires . . . . . | 411,475       |
| Administration de la distribution . . . . .                                               | 784,560       |
| Inspection générale du Ravitaillement . . . . .                                           | 634,785       |

fr. 3,357,000

Ces crédits se justifient comme suit :

## Services administratifs.

|                       |    |           |
|-----------------------|----|-----------|
| Groupe X . . . . .    | 1  | 229,500   |
| Groupe VIII . . . . . | 3  | 411,750   |
| Groupe VI . . . . .   | 7  | 405,405   |
| Groupe IV . . . . .   | 6  | 320,220   |
|                       | 17 | 1,366,875 |

|                                                                                     |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Augmentations aux 1 <sup>er</sup> janvier et 1 <sup>er</sup> juillet 1948 . . . . . | 19,710 |
| Foyer et résidence . . . . .                                                        | 40,500 |
| Indemnité de naissance . . . . .                                                    | 2,680  |
| Allocations familiales . . . . .                                                    | 96,415 |

1,526,180

## Administration des Approvisionnements extérieurs et des Industries alimentaires.

|                       |   |         |
|-----------------------|---|---------|
| Groupe X . . . . .    | 1 | 121,500 |
| Groupe VIII . . . . . | 1 | 148,500 |
| Groupe VI . . . . .   | 2 | 100,440 |
|                       | 4 | 370,440 |

|                                                                                     |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Augmentations aux 1 <sup>er</sup> janvier et 1 <sup>er</sup> juillet 1948 . . . . . | 3,240  |
| Foyer et résidence . . . . .                                                        | —      |
| Indemnité de naissance . . . . .                                                    | 880    |
| Allocations familiales . . . . .                                                    | 36,915 |

411,475

## MINISTERIE VAN RAVITAILLERING (111).

## EERSTE HOOFDSTUK.

## BESTUURSUITGAVEN.

Art. 304. — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.

## 304-1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 3,357,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 6,550,780     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 7,800,000     |

|                                                                                 |               |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Administratieve diensten . . . . .                                              | fr. 1,526,180 |
| Bestuur van de buitenlandse bevoorrading en van de voedingsnijverheid . . . . . | 411,475       |
| Bestuur der verdeling . . . . .                                                 | 784,560       |
| Algemene inspectie van de Ravitaillering . . . . .                              | 634,785       |

r. 3,357,000

Deze kredieten verrechtvaardigen zich als volgt :

## Administratieve diensten.

|                      |    |           |
|----------------------|----|-----------|
| Groep X . . . . .    | 1  | 229,500   |
| Groep VIII . . . . . | 3  | 411,750   |
| Groep VI . . . . .   | 7  | 405,405   |
| Groep IV . . . . .   | 6  | 320,220   |
|                      | 17 | 1,366,875 |

|                                                   |        |
|---------------------------------------------------|--------|
| Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948 . . . . . | 19,710 |
|---------------------------------------------------|--------|

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| Haard- en verblijfsvergoeding . . . . . | 40,500 |
| Geboortevergoedingen . . . . .          | 2,680  |
| Familievergoedingen . . . . .           | 96,415 |

1,526,180

## Bestuur van de Buitenlandse Bevoorrading en van de Voedingsnijverheid.

|                      |   |         |
|----------------------|---|---------|
| Groep X . . . . .    | 1 | 121,500 |
| Groep VIII . . . . . | 1 | 148,500 |
| Groep VI . . . . .   | 2 | 100,440 |
|                      | 4 | 370,440 |

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948 . . . . . | 3,240 |
|---------------------------------------------------|-------|

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| Haard- en verblijfsvergoeding . . . . . | —      |
| Geboortevergoedingen . . . . .          | 880    |
| Familievergoedingen . . . . .           | 36,915 |

411,475

*Administration de la Distribution.*

|           |   |         |
|-----------|---|---------|
| Groupe VI | 5 | 452,250 |
| Groupe V  | 1 | 87,750  |
| Groupe IV | 3 | 155,520 |
|           | 9 | 695,520 |

Augmentations aux 1<sup>er</sup> janvier et 1<sup>er</sup> juillet

|                        |  |        |
|------------------------|--|--------|
| 1948                   |  | 9,990  |
| Foyer et résidence     |  | 20,250 |
| Indemnité de naissance |  | 880    |
| Allocations familiales |  | 57,920 |

784,560

*Inspection générale du Ravitaillement.*

|           |    |         |
|-----------|----|---------|
| Groupe VI | 5  | 239,980 |
| Groupe IV | 5  | 237,600 |
|           | 10 | 527,580 |

Augmentations aux 1<sup>er</sup> janvier et 1<sup>er</sup> juillet

|                        |  |        |
|------------------------|--|--------|
| 1948                   |  | 13,770 |
| Foyer et résidence     |  | 33,750 |
| Indemnité de naissance |  | 1,800  |
| Allocations familiales |  | 57,885 |

634,785

Soit au total. 3,357,000

Diminution résultant de la réduction des effectifs.

## 304-2. Agents temporaires.

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 | fr. 154,581,000 |
| Crédits alloués pour 1947    | 231,324,370     |
| Dépenses probables pour 1946 | 182,635,500     |

|                                                                                 |                |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Services administratifs                                                         | fr. 38,273,866 |
| Administration des approvisionnements extérieurs et des industries alimentaires | 4,543,408      |
| Administration de la distribution                                               | 35,111,056     |
| Inspection générale du Ravitaillement                                           | 142,652,670    |

Fr. 220,581,000

Ces crédits se justifient comme suit :

*Services administratifs.*

|                                       |     |            |
|---------------------------------------|-----|------------|
| Groupe VI                             | 12  | 1,134,000  |
| Groupe V                              | 14  | 1,323,000  |
| Groupe IV                             | 31  | 1,964,250  |
| Groupe III                            | 133 | 6,099,300  |
| Groupe II                             | 188 | 7,956,200  |
| Groupe I                              | 186 | 6,291,540  |
| Téléphonistes R.T.T.                  | 11  | 715,000    |
| Personnel de maîtrise, gens de métier | 148 | 4,337,579  |
|                                       | 723 | 29,820,869 |

*Bestuur der Verdeling.*

|          |   |         |
|----------|---|---------|
| Groep VI | 5 | 452,250 |
| Groep V  | 1 | 87,750  |
| Groep IV | 3 | 155,520 |
|          | 9 | 695,520 |

## Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Haard- en verblijfsvergoeding | 20,250 |
| Geboortevergoedingen          | 880    |
| Familievergoedingen           | 57,920 |

784,560

*Algemene inspectie van de Ravitaillering.*

|          |    |         |
|----------|----|---------|
| Groep VI | 5  | 239,980 |
| Groep IV | 5  | 237,600 |
|          | 10 | 527,580 |

## Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Haard- en verblijfsvergoeding | 33,750 |
| Geboortevergoedingen          | 1,800  |
| Familievergoedingen           | 57,885 |

634,785

Hetzij in totaal. 3,357,000

Vermindering voortkomend uit de beperking van het effectief.

## 304-2. Tijdelijken.

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948    | fr. 154,581,000 |
| Kredieten verleend voor 1947       | 231,324,370     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 | 182,635,500     |

|                                                                       |                |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------|
| Administratieve diensten                                              | fr. 38,273,866 |
| Bestuur van de buitenlandse bevoorrading en van de voedingsnijverheid | 4,543,408      |
| Bestuur der verdeling                                                 | 35,111,056     |
| Algemene inspectie van de Ravitaillering                              | 142,652,670    |

Fr. 220,581,000

Deze kredieten verrechtvaardigen zich als volgt :

*Administratieve diensten.*

|                     |     |            |
|---------------------|-----|------------|
| Groep VI            | 12  | 1,134,000  |
| Groep V             | 14  | 1,323,000  |
| Groep IV            | 31  | 1,964,250  |
| Groep III           | 133 | 6,099,300  |
| Groep II            | 188 | 7,956,200  |
| Groep I             | 186 | 6,291,540  |
| Telefonisten R.T.T. | 11  | 715,000    |
| Lagere bedienden    | 148 | 4,337,579  |
|                     | 723 | 29,820,869 |

|                                                                           |           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|
| Augmentations aux 1 <sup>er</sup> janvier et 1 <sup>er</sup> juillet 1948 | 958,500   |            |
| Foyer et résidence                                                        | 2,632,103 |            |
| Indemnité de naissance                                                    | 100,890   |            |
| Allocations familiales                                                    | 1,891,383 |            |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles                | 20,000    |            |
| Cotisations Etat-employeur assurances sociales                            | 2,850,121 |            |
|                                                                           | <hr/>     | 38,273,866 |

*Administration des Approvisionnements extérieurs  
et des Industries alimentaires.*

|             |       |              |
|-------------|-------|--------------|
| Groupe VIII | 1     | 148,500      |
| Groupe VI   | 3     | 290,250      |
| Groupe V    | 14    | 1,228,500    |
| Groupe IV   | 2     | 121,500      |
| Groupe III  | 22    | 939,600      |
| Groupe II   | 20    | 847,530      |
| Groupe I    | 3     | 103,680      |
|             | <hr/> | 65 3,679,560 |

|                                                                           |         |           |
|---------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|
| Augmentations aux 1 <sup>er</sup> janvier et 1 <sup>er</sup> juillet 1948 | 130,410 |           |
| Foyer et résidence                                                        | 183,978 |           |
| Indemnité de naissance                                                    | 8,850   |           |
| Allocations familiales                                                    | 220,770 |           |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles                | 8,000   |           |
| Cotisation Etat-employeur assurances sociales                             | 311,840 |           |
|                                                                           | <hr/>   | 4,543,408 |

*Administration de la Distribution.*

|             |       |                |
|-------------|-------|----------------|
| Groupe X    | 2     | 479,250        |
| Groupe VIII | 2     | 297,000        |
| Groupe VI   | 25    | 2,288,250      |
| Groupe V    | 1     | 87,750         |
| Groupe IV   | 127   | 7,749,000      |
| Groupe III  | 90    | 4,001,400      |
| Groupe II   | 266   | 9,936,540      |
| Groupe I    | 91    | 3,021,570      |
|             | <hr/> | 604 27,860,760 |

|                                                                           |           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|
| Augmentations aux 1 <sup>er</sup> janvier et 1 <sup>er</sup> juillet 1948 | 818,100   |            |
| Foyer et résidence                                                        | 1,950,253 |            |
| Indemnité de naissance                                                    | 84,960    |            |
| Allocations familiales                                                    | 1,671,691 |            |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles                | 20,000    |            |
| Cotisation Etat-employeur assurances sociales                             | 2,705,292 |            |
|                                                                           | <hr/>     | 35,111,056 |

|                                                          |           |            |
|----------------------------------------------------------|-----------|------------|
| Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948                  | 958,500   |            |
| Haard- en verblijfsvergoeding                            | 2,632,103 |            |
| Geboortevergoedingen                                     | 100,890   |            |
| Familievergoedingen                                      | 1,891,383 |            |
| Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten | 20,000    |            |
| Bijdrage Staat-werkgever Maatschappelijke verzekeringen  | 2,850,121 |            |
|                                                          | <hr/>     | 38,273,866 |

*Bestuur van de Buitenlandse Bevoorrading  
en van de Voedingsnijverheid.*

|            |       |              |
|------------|-------|--------------|
| Groep VIII | 1     | 148,500      |
| Groep VI   | 3     | 290,250      |
| Groep V    | 14    | 1,228,500    |
| Groep IV   | 2     | 121,500      |
| Groep III  | 22    | 939,600      |
| Groep II   | 20    | 847,530      |
| Groep I    | 3     | 103,680      |
|            | <hr/> | 65 3,679,560 |

|                                                          |         |           |
|----------------------------------------------------------|---------|-----------|
| Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948                  | 130,410 |           |
| Haard- en verblijfsvergoeding                            | 183,978 |           |
| Geboortevergoedingen                                     | 8,850   |           |
| Familievergoedingen                                      | 220,770 |           |
| Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten | 8,000   |           |
| Bijdrage Staat-werkgever Maatschappelijke verzekeringen  | 311,840 |           |
|                                                          | <hr/>   | 4,543,408 |

*Bestuur der Verdeling.*

|            |       |                |
|------------|-------|----------------|
| Groep X    | 2     | 479,250        |
| Groep VIII | 2     | 297,000        |
| Groep VI   | 25    | 2,288,250      |
| Groep V    | 1     | 87,750         |
| Groep IV   | 127   | 7,749,000      |
| Groep III  | 90    | 4,001,400      |
| Groep II   | 266   | 9,936,540      |
| Groep I    | 91    | 3,021,570      |
|            | <hr/> | 604 27,860,760 |

|                                                          |           |            |
|----------------------------------------------------------|-----------|------------|
| Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948                  | 818,100   |            |
| Haard- en verblijfsvergoeding                            | 1,950,253 |            |
| Geboortevergoedingen                                     | 84,960    |            |
| Familievergoedingen                                      | 1,671,691 |            |
| Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten | 20,000    |            |
| Bijdrage Staat-werkgever Maatschappelijke verzekeringen  | 2,705,292 |            |
|                                                          | <hr/>     | 35,111,056 |

*Inspection générale du Ravitaillement.*

|            |             |                   |
|------------|-------------|-------------------|
| Groupe X   | 1           | 229,500           |
| Groupe VI  | 38          | 3,537,000         |
| Groupe V   | 2           | 168,750           |
| Groupe IV  | 1,817       | 105,354,000       |
| Groupe III | 61          | 2,632,500         |
| Groupe II  | 122         | 4,922,910         |
| Groupe I   | 28          | 997,920           |
|            | <hr/> 2,069 | <hr/> 117,842,580 |

Augmentations aux 1<sup>er</sup> janvier et 1<sup>er</sup> juillet

|                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------|------------|
| 1948                                                             | 393,120    |
| Foyer et résidence                                               | 5,892,130  |
| Indemnité de naissance                                           | 292,060    |
| Allocations familiales                                           | 7,659,767  |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et<br>et de funérailles | 24,000     |
| Cotisation Etat-employeur assurances so-<br>ciales               | 10,549,023 |

---

142,652,670

Soit au total. 220,581,000

|                                                                                         |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Prévisions de réduction des effectifs au cours de<br>l'exercice 1948 (30 % des crédits) | -66,000,000       |
|                                                                                         | <hr/> 154,581,000 |

Il n'est pas possible d'établir un programme précis de démobilisation que les effectifs de certains services nettement distincts, tels que les Services administratifs, les Approvisionnements extérieurs, la Distribution et l'Inspection générale du Ravitaillement, devront être réduits selon les exigences du moment en matière de ravitaillement, exigences qui seront déterminées par la politique du Gouvernement. Toutefois, il sera procédé à la liquidation des services dans toute la mesure compatible avec le maintien d'un ravitaillement rationnel de la population.

## Art. 305. — Allocations et indemnités diverses.

## 305-1. Indemnités, jetons de présence, etc.

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 | fr. 5,000 |
| Crédits alloués pour 1947    | —         |
| Dépenses probables pour 1946 | —         |

Crédit jugé nécessaire.

## 305-2. Honoraires des avocats, etc.

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 | fr. 184,000 |
| Crédits alloués pour 1947    | 50,000      |
| Dépenses probables pour 1946 | 38,000      |

Ce crédit se justifie comme suit :

|          |            |
|----------|------------|
| Avocats  | fr. 90,000 |
| Médecins | 10,000     |
| Experts  | 84,000     |

*Algemene inspectie van de Ravitaillering.*

|           |             |                   |
|-----------|-------------|-------------------|
| Groep X   | 1           | 229,500           |
| Groep VI  | 38          | 3,537,000         |
| Groep V   | 2           | 168,750           |
| Groep IV  | 1,817       | 105,354,000       |
| Groep III | 61          | 2,632,500         |
| Groep II  | 122         | 4,922,910         |
| Groep I   | 28          | 997,920           |
|           | <hr/> 2,069 | <hr/> 117,842,580 |

## Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948

|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| Haard- en verblijfsvergoeding                                  | 5,892,130  |
| Geboortevergoedingen                                           | 292,060    |
| Familievergoedingen                                            | 7,659,767  |
| Vergoeding voor laatste verplegings- en be-<br>grafenis-kosten | 24,000     |
| Bijdrage Staat-werkgever Maatschappelijke<br>verzekeringen     | 10,549,023 |

---

142,652,670

Hetzij in totaal. 220,581,000

|                                                                                              |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Voorziene beperking van de effectieven gedurende<br>het dienstjaar 1948 (30 % der kredieten) | -66,000,000       |
|                                                                                              | <hr/> 154,581,000 |

Het is niet mogelijk van nu af een omstandig demobilisatieplan op te maken, gezien de effectieven van sommige wel onderscheiden diensten, zoals de Administratieve diensten, de Buitenlandse bevoorrading, de Verdeling en de Algemene inspectie van ravitaillering zullen moeten verminderd worden volgens de vereisten van het ogenblik in zake ravitaillering, vereisten die zullen bepaald worden door de politiek van de Regering. Nochtans zal er overgegaan worden tot de likwidatie der diensten in de mate verenigbaar met het handhaven van een rationnele ravitaillering der bevolking.

## Art. 305. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

## 305-1. Vergoedingen, presentiegelden, enz.

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948    | fr. 5,000 |
| Kredieten verleend voor 1947       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 | —         |

Nodig geacht krediet.

## 305-2. Erelonen van advokaten, enz.

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948    | fr. 184,000 |
| Kredieten verleend voor 1947       | 50,000      |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 | 38,000      |

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

|             |            |
|-------------|------------|
| Advokaten   | fr. 90,000 |
| Geneesheren | 10,000     |
| Deskundigen | 84,000     |

Ce dernier crédit est destiné à liquider une indemnité mensuelle de 7,000 francs à un architecte désigné comme expert auprès du Département.

Augmentation provenant du fait qu'outre les 84,000 francs, dont question ci-avant, un crédit de 50,000 francs a été inscrit, pour l'exercice 1947, dans le budget des dépenses ordinaires.

305-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc.

|                                        |     |           |
|----------------------------------------|-----|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. | 972,000   |
| Crédits alloués pour 1947. . . . .     |     | 1,280,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . |     | 1,525,000 |

Ce crédit se justifie comme suit :

*Services administratifs.*

|                       |    |         |         |
|-----------------------|----|---------|---------|
| Groupe VIII . . . . . | 2  | 74,250  |         |
| Groupe VI . . . . .   | 7  | 234,495 |         |
| Groupe IV . . . . .   | 6  | 61,020  |         |
|                       | 15 |         | 369,765 |

*Approvisionnement.*

|                     |   |         |         |
|---------------------|---|---------|---------|
| Groupe X . . . . .  | 1 | 128,250 |         |
| Groupe VI . . . . . | 2 | 76,815  |         |
|                     | 3 |         | 205,065 |

*Distribution.*

|                     |   |        |         |
|---------------------|---|--------|---------|
| G . . . . .         | 4 | 77,625 |         |
| Groupe V . . . . .  | 1 | 6,750  |         |
| Groupe IV . . . . . | 3 | 36,990 |         |
|                     | 8 |        | 121,365 |

*Inspection.*

|                     |    |         |         |
|---------------------|----|---------|---------|
| Groupe VI . . . . . | 5  | 181,170 |         |
| Groupe IV . . . . . | 5  | 94,230  |         |
|                     | 10 |         | 275,400 |
| Soit au total.      |    |         | 971,595 |
| Arrondi à           |    |         | 972,000 |

Diminution résultant de la réduction des effectifs.

305-4. Indemnités pour travaux supplémentaires, etc.

|                                        |     |         |
|----------------------------------------|-----|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. | 50,000  |
| Crédits alloués pour 1947. . . . .     |     | 100,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . |     | 56,000  |

Ce crédit se justifie comme suit :

*Services administratifs.*

Une somme de 10,000 francs a été prévue pour permettre la liquidation des sommes nécessaires à rétribuer des travaux extraordinaires urgents qui pourraient devoir être exécutés en 1948 . . . . . fr. 10,000

Dit laatste krediet is bestemd om een maandelijks vergoeding van 7,000 frank uit te betalen aan een bouwkundige aangeduid als deskundige bij het Departement.

Vermeerdering voortkomend uit het feit dat buiten de 84,000 frank, waarvan spraak hiervoor, een krediet van 50,000 frank voor het dienstjaar 1947, in de begroting der gewone uitgaven, ingeschreven werd.

305-3. vergoedingen wegens het uitoefenen van nogere functiën, enz.

|                                              |     |           |
|----------------------------------------------|-----|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. | 972,000   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       |     | 1,280,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . |     | 1,525,000 |

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

*Administratieve diensten.*

|                      |    |         |         |
|----------------------|----|---------|---------|
| Groep VIII . . . . . | 2  | 74,250  |         |
| Groep VI . . . . .   | 7  | 234,495 |         |
| Groep IV . . . . .   | 6  | 61,020  |         |
|                      | 15 |         | 369,765 |

*Bevoorrading.*

|                    |   |         |         |
|--------------------|---|---------|---------|
| Groep X . . . . .  | 1 | 128,250 |         |
| Groep VI . . . . . | 2 | 76,815  |         |
|                    | 3 |         | 205,065 |

*Verdeling.*

|                    |   |        |         |
|--------------------|---|--------|---------|
| Groep VI . . . . . | 4 | 77,625 |         |
| Groep V . . . . .  | 1 | 6,750  |         |
| Groep IV . . . . . | 3 | 36,990 |         |
|                    | 8 |        | 121,365 |

*Inspectie.*

|                    |    |         |         |
|--------------------|----|---------|---------|
| Groep VI . . . . . | 5  | 181,170 |         |
| Groep IV . . . . . | 5  | 94,230  |         |
|                    | 10 |         | 275,400 |
| Hetzij in totaal.  |    |         | 971,595 |
| Afgerond tot       |    |         | 972,000 |

Vermindering voortvloeiend uit de beperking van het effectief.

305-4. Vergoedingen voor overwerk, enz.

|                                              |     |         |
|----------------------------------------------|-----|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. | 50,000  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       |     | 100,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . |     | 56,000  |

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

*Administratieve diensten.*

Een som van 10,000 frank wordt voorzien ten einde de liquidatie van sommen nodig om buitengewone en dringende werken, welke eventueel in 1948 zouden dienen uitgevoerd te worden, toe te laten . . . . . fr. 10,000

## Distribution.

Quelques agents effectuent des prestations supplémentaires à l'imprimerie des timbres de rationnement pour le contrôle de l'impression et de l'expédition . . . . . 25,000

## Salariés.

Ce montant est destiné à rémunérer les prestations du dimanche accomplies par les bouteux dans les différents immeubles du Département pendant les périodes de grand froid . . . 15,000

Fr. 50,000

Crédit jugé suffisant.

## 305-6. Indemnités de changement de résidence.

Crédits sollicités en 1948 . . . . . fr. 20,000  
Crédits alloués en 1947 . . . . . —  
Dépenses probables en 1946 . . . . . —

Aucune somme n'avait été prévue en 1947; un crédit de 20,000 francs a été inscrit pour permettre éventuellement l'application de l'arrêté du Régent du 8 juillet 1946.

## 305-7. Indemnités pour frais de gestion, etc.

Crédits sollicités pour 1948 . . . . . fr. 1,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . —  
Dépenses probables pour 1946 . . . . . —

Le crédit symbolique de 1,000 francs permettra de faire face éventuellement à des dépenses imprévisibles en ce moment. Le même objet de dépense était compris dans l'article 29 de 1947.

## 305-8. Autres indemnités.

Crédits sollicités pour 1948 . . . . . fr. —  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . 50,000  
Dépenses probables pour 1946 . . . . . —

Suppression du crédit inscrit au budget pour l'exercice 1947 pour couvrir les dépenses non libellées.

Art. 306. — Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.

## 306-1. Secours ordinaires.

Crédits sollicités pour 1948 . . . . . fr. 60,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . 100,000  
Dépenses probables pour 1946 . . . . . 34,500

## 306-2. Indemnités, secours, accidentés, etc.

Crédits sollicités pour 1948 . . . . . fr. 300,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . 500,000  
Dépenses probables pour 1946 . . . . . 648,000

(Application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1931).

## Verdeling.

Enkele agenten oefenen bijkomende prestaties uit in de drukkerij der rantsoenzegels voor de controle op het drukken en het versturen ervan. 25,000

## Bezoldigden.

Dit bedrag is bestemd om het vergelden der zondag-prestaties, welke gedurende de perioden van grote koude uitgevoerd worden door de stokers . . . . . 15,000

Fr. 50,000

Krediet toereikend geoordeeld.

## 305-6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. 20,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . —

Er werd geen enkele som voorzien in 1947; een krediet van 20,000 frank wordt gevraagd om eventueel de toepassing van het besluit van de Regent van 8 Juli 1946 te veroorloven.

## 305-7. Vergoedingen voor beheerkosten, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. 1,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . —

Het zinnebeeldig krediet van 1,000 frank zal toelaten eventueel het hoofd te bieden aan op het ogenblik niet te voorziene uitgaven. Hetzelfde voorwerp van uitgave was begrepen in artikel 29 van 1947.

## 305-8. Andere vergoedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. —  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 50,000  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . —

Afschaffing van het krediet welk in de begroting voor het dienstjaar 1947 werd ingeschreven om de niet vermelde uitgaven te dekken.

Art. 306. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

## 306-1. Gewone hulp gelden.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. 60,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 100,000  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . 34,500

## 306-2. Vergoedingen, hulp gelden, slachtoffers van ongevallen, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. 300,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 500,000  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . 648,000

(Toepassing van het koninklijk besluit van coördinatie van 28 September 1931).

## Art. 307. — Dépenses d'entretien et de consommation.

## 307-1. Eclairage, chauffage, etc.

|                                                                                           |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .                                                    | fr. 740,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                                                       | 1,027,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                                                    | 743,600     |
| Services administratifs . . . . .                                                         | fr. 161,000 |
| Administration des approvisionnements extérieurs et des industries alimentaires . . . . . | 5,000       |
| Administration de la distribution . . . . .                                               | 250,000     |
| Inspection générale du Ravitaillement . . . . .                                           | 404,000     |
|                                                                                           | Fr. 820,000 |

Ce crédit se justifie comme suit :

## Services Administratifs.

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Eau . . . . .         | fr. 21,000  |
| Gaz . . . . .         | 5,000       |
| Electricité . . . . . | 135,000     |
|                       | Fr. 161,000 |

## Approvisionnement.

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| Eau . . . . .         | fr. 500   |
| Gaz . . . . .         | 500       |
| Electricité . . . . . | 4,000     |
|                       | Fr. 5,000 |

## Distribution.

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Eau . . . . .         | fr. 44,500  |
| Gaz . . . . .         | 5,500       |
| Electricité . . . . . | 200,000     |
|                       | Fr. 250,000 |

## Inspection.

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Eau . . . . .                  | fr. 27,000  |
| Gaz . . . . .                  | 16,000      |
| Electricité . . . . .          | 211,000     |
| Bureaux cantonnaires . . . . . | 150,000     |
|                                | Fr. 404,000 |

Total. . fr. 820,000

Diminution résultant de la prévision de réduction des effectifs en 1948 (10 %) . . . . . fr. — 80,000

Fr. 740,000

Une réduction de 10 % a été appliquée aux dépenses de ce genre. Il est évident qu'elle ne peut être en rapport direct avec le pourcentage de réduction des effectifs, étant donné que les frais d'éclairage, de chauffage, etc. restent sensiblement les mêmes dans les locaux même si un nombre inférieur d'agents y sont occupés.

## Art. 307. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

## 307-1. Verlichting, verwarming, enz.

|                                                                                 |             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .                                       | fr. 740,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                                          | 1,027,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                                    | 743,600     |
| Administratieve diensten . . . . .                                              | fr. 161,000 |
| Bestuur van de buitenlandse bevoorrading en van de voedingsnijverheid . . . . . | 5,000       |
| Bestuur der verdeling . . . . .                                                 | 250,000     |
| Algemene inspectie van Ravitaillering . . . . .                                 | 404,000     |
|                                                                                 | Fr. 820,000 |

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

## Administratieve Diensten.

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Water . . . . .         | fr. 21,000  |
| Gas . . . . .           | 5,000       |
| Electriciteit . . . . . | 135,000     |
|                         | Fr. 161,000 |

## Bevoorrading.

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| Water . . . . .         | fr. 500   |
| Gas . . . . .           | 500       |
| Electriciteit . . . . . | 4,000     |
|                         | Fr. 5,000 |

## Verdeling.

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Water . . . . .         | fr. 44,500  |
| Gas . . . . .           | 5,500       |
| Electriciteit . . . . . | 200,000     |
|                         | Fr. 250,000 |

## Inspectie.

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Water . . . . .             | fr. 27,000  |
| Gas . . . . .               | 16,000      |
| Electriciteit . . . . .     | 211,000     |
| Kantonale burelen . . . . . | 150,000     |
|                             | Fr. 404,000 |

Totaal. . fr. 820,000

Vermindering voortvloeiende uit de voorziening beperking van het effectief in 1948 (10 t. h.) . . . . . fr. — 80,000

Fr. 740,000

Een vermindering van 10 t. h. werd toegepast op de uitgaven van deze aard. Het is klaarblijkelijk dat deze niet in rechtstreekse verhouding kan zijn met de vermindering van het effectief, gezien de onkosten van verlichting, verwarming, enz. ongeveer dezelfde blijven in de lokalen, zelfs indien een kleiner aantal agenten er werkzaam zijn.

## 307-2. Affranchissement de correspondance, etc.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 1,208,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 10,644,340    |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 8,171,400     |
| Services administratifs . . . . .      | fr. 300,700   |
| Approvisionnements . . . . .           | 1,000         |
| Distribution . . . . .                 | 244,500       |
| Inspection . . . . .                   | 661,800       |
|                                        | Fr. 1,208,000 |

Ce crédit se justifie comme suit :

## Services administratifs.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Affranchissement de correspondance . . . . . | fr. 14,500  |
| Télégrammes . . . . .                        | 7,500       |
| Communications téléphoniques . . . . .       | 257,700     |
| Transports . . . . .                         | 21,000      |
|                                              | Fr. 300,700 |

## Approvisionnements.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Affranchissement de correspondance . . . . . | fr. 300   |
| Télégrammes . . . . .                        | 200       |
| Communications téléphoniques . . . . .       | 500       |
|                                              | Fr. 1,000 |

## Distribution.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Affranchissement de correspondance . . . . . | fr. 6,000   |
| Télégrammes . . . . .                        | 5,500       |
| Communications téléphoniques . . . . .       | 218,000     |
| Transports . . . . .                         | 15,000      |
|                                              | Fr. 244,500 |

## Inspection.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Affranchissement de correspondance . . . . . | fr. 20,000  |
| Télégrammes . . . . .                        | 14,500      |
| Communications téléphoniques . . . . .       | 551,500     |
| Transports . . . . .                         | 75,800      |
|                                              | Fr. 661,800 |

Diminution résultant de l'inscription en 1947 d'un crédit de 9,474,500 francs destiné au paiement à l'Administration des Postes de la redevance pour la correspondance de service.

La réorganisation de l'Inspection générale, qui entraîne une centralisation des services dirigeants et une certaine réduction de leurs cadres, provoque au contraire une augmentation des frais inscrits à l'article 307-2, puisque beaucoup d'agents subalternes fonctionnant à l'intérieur du pays devront se tenir en contact continu avec les chefs-lieux d'arrondissement, de province ou Bruxelles.

A titre documentaire, les dépenses pour redevances et communications téléphoniques de l'Inspection générale du premier semestre 1947 se montent à ±335,000 francs.

## 307-2. Frankering van dienststukken, enz.

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 1,208,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 10,644,340    |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 8,171,400     |
| Administratieve diensten . . . . .           | fr. 300,700   |
| Bevoorrading . . . . .                       | 1,000         |
| Verdeling . . . . .                          | 244,500       |
| Inspectie . . . . .                          | 661,800       |
|                                              | Fr. 1,208,000 |

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

## Administratieve diensten.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Frankering van dienststukken . . . . . | fr. 14,500  |
| Telegrammen . . . . .                  | 7,500       |
| Telefoongesprekken . . . . .           | 257,700     |
| Vervoer . . . . .                      | 21,000      |
|                                        | Fr. 300,700 |

## Bevoorrading.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Frankering van dienststukken . . . . . | fr. 300   |
| Telegrammen . . . . .                  | 200       |
| Telefoongesprekken . . . . .           | 500       |
|                                        | Fr. 1,000 |

## Verdeling.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Frankering van dienststukken . . . . . | fr. 6,000   |
| Telegrammen . . . . .                  | 5,500       |
| Telefoongesprekken . . . . .           | 218,000     |
| Vervoer . . . . .                      | 15,000      |
|                                        | Fr. 244,500 |

## Inspectie.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Frankering van dienststukken . . . . . | fr. 20,000  |
| Telegrammen . . . . .                  | 14,500      |
| Telefoongesprekken . . . . .           | 551,500     |
| Vervoer . . . . .                      | 75,800      |
|                                        | Fr. 661,800 |

Vermindering voortvloeiende uit het feit dat een krediet van 9,474,500 frank in 1947 bestemd was voor het betalen aan het Bestuur der Posterijen van de retributie voor het vervoer der dienststukken.

De reorganisatie van de Algemene Inspectie, die een centralisatie der leidende diensten en een zekere beperking van het effectief voor gevolg heeft, veroorzaakt daarentegen een verhoging van de onkosten begrepen in artikel 307-2, daar een groot aantal lagere agenten, werkzaam in het binnenland zich in voortdurende betrekking dienen te houden met de arrondissementen, provincies en Brussel.

Ten titel van voorlichting bedragen de uitgaven voor telefoonretributies en verbindingen van de Algemene Inspectie gedurende het eerste halfjaar 1947 reeds ±335,000 frank.

## 307-3. Travaux et fournitures, etc.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 4,760,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,708,900     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 1,186,500     |
| Services administratifs . . . . .      | fr. 3,839,000 |
| Approvisionnements . . . . .           | 7,000         |
| Distribution . . . . .                 | 691,000       |
| Inspection . . . . .                   | 744,500       |
|                                        | <hr/>         |
|                                        | Fr. 5,281,500 |

Ces crédits se justifient comme suit :

## Services administratifs.

|                                                                                                                 |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Entretien des locaux par firmes privées suivant contrats . . . . .                                              | fr. 480,000   |
| Entretien du matériel (machines mécanographiques) . . . . .                                                     | 60,000        |
| Entretien du mobilier et des machines de bureau . . . . .                                                       | 131,000       |
| Location de matériel (machines mécanographiques) . . . . .                                                      | 763,000       |
| Location des extincteurs . . . . .                                                                              | 5,000         |
| Travaux d'entretien . . . . .                                                                                   | 350,000       |
| Indemnités pour dégâts localifs . . . . .                                                                       | 50,000        |
| Rémunérations des nettoyeuses (environ 170 nettoyeuses travaillant $\pm 3$ heures de moyenne par jour). . . . . | fr. 1,821,100 |
| + charges sociales . . . . .                                                                                    | 178,900       |
|                                                                                                                 | <hr/>         |
|                                                                                                                 | 2,000,000     |
|                                                                                                                 | <hr/>         |
|                                                                                                                 | Fr. 3,839,000 |

## Approvisionnements.

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| Entretien des machines de bureau . . . . . | fr. 4,000 |
| Entretien de matériel . . . . .            | 3,000     |
|                                            | <hr/>     |
|                                            | Fr. 7,000 |

## Distribution.

|                                                                    |             |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|
| Entretien des locaux par firmes privées suivant contrats . . . . . | fr. 573,000 |
| Entretien du matériel . . . . .                                    | 16,000      |
| Entretien du mobilier et des machines de bureau . . . . .          | 22,000      |
| Location d'extincteurs . . . . .                                   | 5,000       |
| Travaux d'entretien . . . . .                                      | 75,000      |
|                                                                    | <hr/>       |
|                                                                    | Fr. 691,000 |

## Inspection.

|                                                                    |             |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|
| Entretien des locaux par firmes privées suivant contrats . . . . . | fr. 120,000 |
| Entretien des machines de bureau . . . . .                         | 98,500      |
| Location de mobilier . . . . .                                     | 10,000      |
| Location d'extincteurs . . . . .                                   | 6,000       |
| Travaux d'entretien . . . . .                                      | 60,000      |
| Indemnités pour dégâts localifs . . . . .                          | 450,000     |
|                                                                    | <hr/>       |
|                                                                    | Fr. 744,500 |

Total. fr. 5,281,500

## 307-3. Werken en leveringen, enz.

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 4,760,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 2,708,900     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 1,186,500     |
| Administratieve diensten . . . . .           | fr. 3,839,000 |
| Bevoorrading . . . . .                       | 7,000         |
| Verdeling . . . . .                          | 691,000       |
| Inspectie . . . . .                          | 744,500       |
|                                              | <hr/>         |
|                                              | Fr. 5,281,500 |

Deze kredieten verrechtvaardigen zich als volgt :

## Administratieve diensten.

|                                                                                                              |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Onderhoud der lokalen voor privaatondernemingen volgens kontrakten . . . . .                                 | fr. 480,000   |
| Onderhoud van het materieel (mechanografische machines) . . . . .                                            | 60,000        |
| Onderhoud van meubilair en bureelmachines . . . . .                                                          | 131,000       |
| Huur van materieel (mechanografische machines) . . . . .                                                     | 763,000       |
| Huur van blusapparaten . . . . .                                                                             | 5,000         |
| Onderhoudswerken . . . . .                                                                                   | 350,000       |
| Vergoedingen van huurschade . . . . .                                                                        | 50,000        |
| Vergoeding der kuisvrouwen (ongeveer 170 kuisvrouwen een gemiddeld van $\pm 3$ uur per dag werkend). . . . . | fr. 1,821,100 |
| + sociale lasten . . . . .                                                                                   | 178,900       |
|                                                                                                              | <hr/>         |
|                                                                                                              | 2,000,000     |
|                                                                                                              | <hr/>         |
|                                                                                                              | Fr. 3,839,000 |

## Bevoorrading.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Onderhoud van bureelmachines . . . . . | fr. 4,000 |
| Onderhoud van materieel . . . . .      | 3,000     |
|                                        | <hr/>     |
|                                        | Fr. 7,000 |

## Verdeling.

|                                                                              |             |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Onderhoud der lokalen door privaatondernemingen volgens kontrakten . . . . . | fr. 573,000 |
| Onderhoud van het materieel . . . . .                                        | 16,000      |
| Onderhoud van meubilair en bureelmachines . . . . .                          | 22,000      |
| Huur van blusapparaten . . . . .                                             | 5,000       |
| Onderhoudswerken . . . . .                                                   | 75,000      |
|                                                                              | <hr/>       |
|                                                                              | Fr. 691,000 |

## Inspectie.

|                                                                              |             |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Onderhoud der lokalen door privaatondernemingen volgens kontrakten . . . . . | fr. 120,000 |
| Onderhoud van bureelmachines . . . . .                                       | 98,500      |
| Huur van meubilair . . . . .                                                 | 10,000      |
| Huur van blusapparaten . . . . .                                             | 6,000       |
| Onderhoudswerken . . . . .                                                   | 60,000      |
| Vergoedingen voor huurschade . . . . .                                       | 450,000     |
|                                                                              | <hr/>       |
|                                                                              | Fr. 744,500 |

Totaal. fr. 5,281,500

Réduction résultant de la prévision de réduction des effectifs au cours de l'exercice 1948 (environ 10 %) . . . . . fr. — 521,500

Fr. 4,760,000

Augmentation résultant en ordre principal de l'inscription à l'article 7-3 des rétributions des nettoyeuses, rétributions qui figuraient en 1947 à l'article 18.

#### 307-4. Achats de publications, journaux, etc.

Crédits sollicités pour 1948 . . . . . fr. 113,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . 377,380  
Dépenses probables pour 1946 . . . . . 106,500

Services administratifs . . . . . fr. 24,200  
Approvisionnements . . . . . 3,000  
Distribution . . . . . 27,500  
Inspection . . . . . 70,300

Fr. 125,000

Ce crédit se justifie comme suit :

##### Services Administratifs.

Abonnements *Moniteur* et revues . . . . . fr. 18,700  
Achats d'ouvrages . . . . . 3,500  
Reliures . . . . . 2,000

Fr. 24,200

##### Approvisionnements.

Abonnements *Moniteur* et revues . . . . . fr. 1,500  
Achats d'ouvrages . . . . . 1,000  
Reliures . . . . . 500

Fr. 3,000

##### Distribution.

Abonnements *Moniteur* et revues . . . . . fr. 23,000  
Achats d'ouvrages . . . . . 4,500

Fr. 27,500

##### Inspection.

Abonnements *Moniteur* et revues . . . . . fr. 61,900  
Achats d'ouvrages . . . . . 5,000  
Reliures . . . . . 3,400

Fr. 70,300

Total . . . . . fr. 125,000

Réduction résultant de la prévision de réduction des effectifs au cours de l'exercice 1948 (environ 10 %) . . . . . fr. — 12,000

Fr. 113,000

Beperking voortvloeiende uit de voorziene beperking van het effectief gedurende het dienstjaar 1948 (ongeveer 10 t.h.) . . . . . fr. — 521,500

Fr. 4,760,000

Vermeerdering hoofdzakelijk voortvloeiend uit de inschrijving op artikel 7-3 van de vergeldingen der kuisvrouwen, vergeldingen welke in 1947 op artikel 18 voorkwamen.

#### 307-4. Aankoop van publicaties, dagbladen, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . . fr. 113,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 377,380  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . 106,500

Administratieve diensten . . . . . fr. 24,200  
Bevoorrading . . . . . 3,000  
Verdeling . . . . . 27,500  
Inspectie . . . . . 70,300

Fr. 125,000

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

##### Administratieve Diensten.

Abonnements *Staatsblad* en tijdschriften . fr. 18,700  
Aankoop van boekwerken . . . . . 3,500  
Inbinden . . . . . 2,000

Fr. 24,200

##### Bevoorrading.

Abonnements *Staatsblad* en tijdschriften . fr. 1,500  
Aankoop van boekwerken . . . . . 1,000  
Inbinden . . . . . 500

Fr. 3,000

##### Verdeling.

Abonnements *Staatsblad* en tijdschriften . fr. 23,000  
Aankoop van boekwerken . . . . . 4,500

Fr. 27,500

##### Inspectie.

Abonnements *Staatsblad* en tijdschriften . fr. 61,900  
Aankoop van boekwerken . . . . . 5,000  
Inbinden . . . . . 3,400

Fr. 70,300

Totaal . . . . . fr. 125,000

Beperking voortvloeiende uit de voorziene beperking van het effectief gedurende het dienstjaar 1948 (ongeveer 10 %) . . . . . fr. — 12,000

Fr. 113,000

Diminution qui résulte de la mise en concordance des crédits avec les besoins réels en 1948.

207-5. Autres fournitures de bureau. — Photos, films, dessins, documents de propagande, etc.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 374,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,000,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 756,000     |

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Services administratifs . . . . . | fr. 76,000 |
| Approvisionnements . . . . .      | 1,000      |
| Distribution . . . . .            | 55,500     |
| Inspection . . . . .              | 83,000     |
| Presse et propagande . . . . .    | 200,000    |
|                                   | <hr/>      |
| Fr.                               | 415,500    |

Ces crédits se justifient comme suit :

Services Administratifs.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Autres fournitures de bureau . . . . . | fr. 76,000 |
|----------------------------------------|------------|

Approvisionnements.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Autres fournitures de bureau . . . . . | fr. 1,000 |
|----------------------------------------|-----------|

Distribution.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Autres fournitures de bureau . . . . . | fr. 55,500 |
|----------------------------------------|------------|

Inspection.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Autres fournitures de bureau . . . . . | fr. 83,000 |
|----------------------------------------|------------|

Presse et propagande.

|                                                                            |             |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Affiches, documents de propagande et autres objets démonstratifs . . . . . | fr. 200,000 |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|

Fr. 415,500

Réduction résultant de la prévision de réduction des effectifs au cours de l'exercice 1948 (environ 10 %) . . . . . fr. — 41,500

Fr. 374,000

Diminution qui résulte de la mise en concordance des crédits avec les besoins réels en 1948.

Art. 309. — Publications effectuées par le Département.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 50,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 100,000    |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 24,500     |

Il peut s'avérer indispensable de publier des brochures donnant ou commentant certaines réglementations alimentaires et à l'usage des services de la Distribution et de l'Inspection, des producteurs, des intermédiaires ou même de la population.

C'est pourquoi un crédit de 50,000 francs est demandé pour 1948.

Vermindering die voortvloeit uit het in overeenstemming brengen der kredieten met de werkelijke behoeften in 1948.

307-5. Andere bureelbenodigdheden. — foto's, films, tekeningen, propagandamaterieel, enz.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 374,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 2,000,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 756,000     |

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Administratieve diensten . . . . . | fr. 76,000 |
| Bevoorrading . . . . .             | 1,000      |
| Verdeling . . . . .                | 55,000     |
| Inspectie . . . . .                | 83,000     |
| Pers en propaganda . . . . .       | 200,000    |

Fr. 415,500

Deze kredieten verrechtvaardigen zich als volgt :

Administratieve Diensten.

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Andere bureelbenodigdheden . . . . . | fr. 76,000 |
|--------------------------------------|------------|

Bevoorrading.

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Andere bureelbenodigdheden . . . . . | fr. 1,000 |
|--------------------------------------|-----------|

Verdeling.

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Andere bureelbenodigdheden . . . . . | fr. 55,500 |
|--------------------------------------|------------|

Inspectie.

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Andere bureelbenodigdheden . . . . . | fr. 83,000 |
|--------------------------------------|------------|

Pers en propaganda.

|                                                                             |             |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Plakbrieven, propagandamaterieel en andere demonstratievoorwerpen . . . . . | fr. 200,000 |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|

Fr. 415,500

Beperking voortspruitende uit de voorziene beperking van het effectief gedurende het dienstjaar 1948 (ongeveer 10 t.h.) . . . . . fr. — 41,500

Fr. 374,000

Vermindering die voortvloeit uit het in overeenstemming brengen der kredieten met de werkelijke behoeften in 1948.

Art. 309. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 50,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 100,000    |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 24,500     |

Het kan nodig blijken brochures uit te geven, die bepaalde voedselreglementeringen verstrekken of uitlegen en ten behoeve der diensten van Verdeling en Inspectie, der voortbrengers, der tussenpersonen of zelfs der bevolking.

Om deze redenen wordt een krediet van 50,000 frank behouden voor 1948.

## Art. 310. — Dépenses afférentes aux déplacements.

## 310-1. Abonnements sur les réseaux de transport.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 10,790,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 14,385,315     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 13,165,000     |

|                                                 |                |
|-------------------------------------------------|----------------|
| Administration de la Distribution . . . . .     | fr. 840,000    |
| Inspection générale du Ravitaillement . . . . . | 12,450,000     |
|                                                 | <hr/>          |
|                                                 | Fr. 13,290,000 |

Ces crédits se justifient comme suit :

## Distribution.

|                                                                                    |             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 18 abonnements 2 <sup>e</sup> classe de la S.N.C.F.B.<br>à 6,860 francs . . . . .  | fr. 124,480 |
| 102 abonnements 3 <sup>e</sup> classe de la S.N.C.F.B.<br>à 3,940 francs . . . . . | 401,880     |
| 120 abonnements de la S.N.C.F.V. à 2,640<br>francs . . . . .                       | 316,800     |

Fr. 840,160

Arrondi à . . fr. 840,000

## Inspection.

|                                                                                      |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 50 abonnements 2 <sup>e</sup> classe de la S.N.C.F.B.<br>à 6,860 francs . . . . .    | fr. 343,000 |
| 1,820 abonnements 3 <sup>e</sup> classe de la S.N.C.F.B.<br>à 3,940 francs . . . . . | 7,170,800   |
| 1,870 abonnements de la S.N.C.F.V. à 2,640<br>francs . . . . .                       | 4,936,800   |

Fr. 12,450,600

Arrondi à . . fr. 12,450,000

Total. . fr. 13,290,000

Une réduction de près de 20 % est appliquée alors que la réduction prévue pour les effectifs est de 30 %. La raison de cette différence de pourcentage réside dans le fait que les abonnements se paient mensuellement et que les prix comparés des divers mois de l'année sont fortement dégressifs (janvier : 890 francs en 2<sup>e</sup> classe et 510 francs en 3<sup>e</sup> classe; décembre : 370 francs et 210 francs) . . . . . fr. — 2,500,000

Fr. 10,790,000

## 310-2. Titres de transport, etc.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 580,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 644,685     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 1,096,100   |

## Art. 310. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

## 310-1. Abonnements op de vervoernetten.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 10,790,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 14,385,315 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 13,165,000 |

|                                                 |                |
|-------------------------------------------------|----------------|
| Bestuur der Verdeling . . . . .                 | fr. 840,000    |
| Algemene Inspectie van Ravitaillering . . . . . | 12,450,000     |
|                                                 | <hr/>          |
|                                                 | Fr. 13,290,000 |

Deze kredieten verrechtvaardigen zich als volgt :

## Verdeling.

|                                                                                   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 18 abonnementen 2 <sup>e</sup> klas van de N.M.B.S.<br>aan 6,860 frank . . . . .  | fr. 124,480 |
| 102 abonnementen 3 <sup>e</sup> klas van de N.M.B.S.<br>aan 3,940 frank . . . . . | 401,880     |
| 120 abonnementen van de N.M.V.B. aan<br>2,640 frank . . . . .                     | 316,800     |

Fr. 840,160

Afgerond tot . . fr. 840,000

## Inspectie.

|                                                                                     |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 50 abonnementen 2 <sup>e</sup> klas van de N.M.B.S.<br>aan 6,860 frank . . . . .    | fr. 343,000 |
| 1,820 abonnementen 3 <sup>e</sup> klas van de N.M.B.S.<br>aan 3,940 frank . . . . . | 7,170,800   |
| 1,870 abonnementen van de N.M.V.B. aan<br>2,640 frank . . . . .                     | 4,936,800   |

Fr. 12,450,600

Afgerond tot . . fr. 12,450,000

Totaal. . fr. 13,290,000

Een beperking van ongeveer 20 t. h. wordt toegepast terwijl de voorziene beperking van het effectief 30 t. h. bedraagt. De reden van dit verschil in percent komt voort uit het feit dat de abonnementen maandelijks betaald worden en dat de vergeleken prijzen der verschillende maanden van het jaar sterk verminderen (Januari : 890 frank in 2<sup>e</sup> klas en 510 frank in 3<sup>e</sup> klas; December : 370 frank en 210 frank). fr. — 2,500,000

Fr. 10,790,000

## 310-2. Reishewijzen, enz.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . fr.      | 580,000   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 644,685   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 1,096,100 |

Ce crédit se justifie comme suit :

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| S.N.C.F.B. . . . .      | fr. 540,000 |
| S.N.C.F.V. . . . .      | 60,000      |
| Autres lignes . . . . . | 4,000       |
| Avion . . . . .         | 40,000      |
|                         | <hr/>       |
| Fr.                     | 644,000     |

Réduction d'environ 10 % résultant de la prévision de réduction des effectifs au cours de l'exercice 1948. (Cet article prévoit également certains transports, tel celui des timbres de ravitaillement, qui ne seront pas influencés par les licenciements de personnel) . . . . . fr. — 64,000

Fr. 580,000

### 310-3. Indemnités kilométriques, etc.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 2,800,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 3,440,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 1,284,500     |

Inspection générale du Ravitaillement . . . fr. 3,135,000

Ce crédit se justifie comme suit :

|                                                  |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| 100 motos (15,000 km. à fr. 1.25) . . . . .      | fr. 1,875,000 |
| 1,400 vélos à 225 francs par trimestre . . . . . | 1,260,000     |

Fr. 3,135,000

Réduction résultant de la prévision de réduction des effectifs au cours de l'exercice 1948 (vélos) . . . . . fr. — 335,000

Fr. 2,800,000

Diminution résultant de la mise en concordance des crédits avec les besoins réels en 1948.

### 310-6. Frais de route et de séjour.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 10,500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 16,461,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 12,634,800     |

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Services administratifs . . . . . | fr. 22,500 |
| Approvisionnements . . . . .      | 23,200     |
| Distribution . . . . .            | 1,533,000  |
| Inspection . . . . .              | 13,885,300 |

Fr. 15,464,000

Ces crédits se justifient comme suit :

#### Services administratifs

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| Déplacements occasionnels des agents sédentaires . . . . . | fr. 22,500 |
|------------------------------------------------------------|------------|

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| N.M.B.S. . . . .        | fr. 540,000 |
| N.M.V.B. . . . .        | 60,000      |
| Andere lijnen . . . . . | 4,000       |
| Vliegtuig . . . . .     | 40,000      |
|                         | <hr/>       |
| Fr.                     | 644,000     |

Beperking van ongeveer 10 t. h. die voortvloeit uit de beperking van het effectief in de loop van het dienstjaar 1948. (Dit artikel voorziet tevens sommige verzendingen, zoals deze der rantsoenzegels, die niet zullen beïnvloed worden door het afdanken van personeel) . fr. — 64,000

Fr. 580,000

### 310-3. Kilometervergoeding, enz.

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 2,800,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 3,440,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 1,284,500     |

Algemene Inspectie van Ravitaillering . . . fr. 3,135,000

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

|                                                    |               |
|----------------------------------------------------|---------------|
| 100 motos (15,000 km. aan fr. 1.25) . . . . .      | fr. 1,875,000 |
| 1,400 fietsen aan 225 frank par kwartaal . . . . . | 1,260,000     |

Fr. 3,135,000

Beperking voortspruitende uit de voorziene beperking van het effectief gedurende het dienstjaar 1948 (fietsen) . . . . . fr. — 335,000

Fr. 2,800,000

Vermindering voortspruitende uit het in overeenstemming brengen der kredieten met de werkelijke behoeften in 1948.

### 310-6. Reis- en verblijfkosten.

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 10,500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 16,461,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 12,634,800     |

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Administratieve diensten . . . . . | fr. 22,500 |
| Bevoorrading . . . . .             | 23,200     |
| Verdeling . . . . .                | 1,533,000  |
| Inspectie . . . . .                | 13,885,300 |

Fr. 15,464,000

Deze kredieten verrechtvaardigen zich als volgt :

#### Administratieve diensten.

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| Toevallige verplaatsingen der zittende agenten . . . . . | fr. 22,500 |
|----------------------------------------------------------|------------|

| Approvisionnement.                                             |                      |
|----------------------------------------------------------------|----------------------|
| Déplacements occasionnels des agents sédentaires . . . . . fr. | 23,200               |
| Distribution.                                                  |                      |
| Indemnités forfaitaires :                                      |                      |
| Recensement :                                                  |                      |
| 1 Inspecteur chef de bureau<br>1,500 francs × 12 = . . . fr.   | 18,000               |
| 13 Inspecteurs chefs<br>1,500 francs × 12 × 13 =               | 185,400              |
| 12 Inspecteurs adjoints<br>1,200 francs × 12 × 12 =            | 172,800              |
|                                                                | <u>376,200</u>       |
| Service de recherches :                                        |                      |
| 1 Inspecteur chef de bureau<br>1,500 francs × 12 × 6 = . . fr. | 108,000              |
| 9 Inspecteurs chefs<br>1,500 francs × 12 × 9 =                 | 16,200               |
|                                                                | <u>34,200</u>        |
| Services extérieurs :                                          |                      |
| 6 Inspecteurs chefs de bureau<br>1,500 francs × 12 × 6 = . fr. | 108,400              |
| 8 Inspecteurs chefs<br>900 francs × 12 × 8 = . . .             | 86,400               |
| 1 Inspecteur chef<br>1,200 francs × 12 = . . . .               | 14,400               |
| 54 Inspecteurs adjoints<br>900 francs × 12 × 54 = . . .        | 777,600              |
|                                                                | <u>986,400</u>       |
| Réapprovisionnement :                                          |                      |
| 5 Inspecteurs chefs<br>1,500 francs × 12 × 5 = . . . . .       | 90,000               |
| Distribution et stocks :                                       |                      |
| 1 Inspecteur chef de bureau<br>1,500 francs × 12 = . . . . .   | 18,000               |
| Déplacements occasionnels des agents sédentaires . . . . .     | 28,200               |
|                                                                | <u>Fr. 1,533,000</u> |

| Inspection.                                                 |                   |
|-------------------------------------------------------------|-------------------|
| Indemnités forfaitaires :                                   |                   |
| 1 Inspecteur principal<br>1,200 francs × 12 = . . . fr.     | 14,400            |
| 8 Inspecteurs principaux<br>900 francs × 12 × 8 = . . .     | 86,400            |
| 31 Chefs d'arrondissement<br>750 francs × 12 × 31 = . . .   | 279,000           |
| 220 Chefs de canton<br>600 francs × 12 × 220 = . . .        | 1,584,000         |
| 1,600 Inspecteurs adjoints<br>600 francs × 12 × 1,600 = . . | 11,520,000        |
|                                                             | <u>13,483,800</u> |

| Bevoorrading.                                                |                      |
|--------------------------------------------------------------|----------------------|
| Toevallige verplaatsingen der zittende agenten . . . . . fr. | 23,200               |
| Verdeling.                                                   |                      |
| Forfaitaire vergoedingen :                                   |                      |
| Telling :                                                    |                      |
| 1 Inspecteur-bureelhoofd<br>1,500 frank × 12 = . . . fr.     | 18,000               |
| 13 Hoofdinspecteurs<br>1,500 frank × 12 × 13 =               | 185,400              |
| 12 Adjunct-inspecteurs<br>1,200 frank × 12 × 12 =            | 172,800              |
|                                                              | <u>376,200</u>       |
| Opsporingsdienst :                                           |                      |
| 1 Inspecteur-bureelhoofd<br>1,500 frank × 12 = . . . .       | 18,000               |
| 9 Hoofdinspecteurs<br>1,500 frank × 12 × 9 = . . .           | 16,200               |
|                                                              | <u>34,200</u>        |
| Buitendiensten :                                             |                      |
| 6 Inspecteurs-bureelhoofd<br>1,500 frank × 12 × 6 = . . fr.  | 108,000              |
| 8 Hoofdinspecteurs<br>900 frank × 12 × 8 = . . .             | 86,400               |
| 1 Inspecteur chef<br>1,200 frank × 12 = . . . .              | 14,400               |
| 54 Adjunct-inspecteurs<br>900 frank × 12 × 54 = . . .        | 777,600              |
|                                                              | <u>986,400</u>       |
| Herbevoorrading :                                            |                      |
| 5 Hoofdinspecteurs<br>1,500 frank × 12 × 5 = . . . . .       | 90,000               |
| Verdeling en voorraden :                                     |                      |
| 1 Inspecteur-bureelhoofd<br>1,500 frank × 12 = . . . . .     | 18,000               |
| Toevallige verplaatsingen der zittende agenten . . . . .     | 28,200               |
|                                                              | <u>Fr. 1,533,000</u> |

| Inspectie.                                                   |                   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|
| Forfaitaire vergoedingen :                                   |                   |
| 1 Eerst-aanwezend inspecteur<br>1,200 frank × 12 = . . . fr. | 14,400            |
| 8 Eerst-aanwezend inspecteurs<br>900 frank × 12 × 8 = . . .  | 86,400            |
| 31 Arrondissementshoofden<br>750 frank × 12 × 31 = . . .     | 279,000           |
| 220 Kantonhoofden<br>600 frank × 12 × 220 = . . .            | 1,584,000         |
| 1,600 Adjunct-inspecteurs<br>600 frank × 12 × 1,600 = . .    | 11,520,000        |
|                                                              | <u>13,483,800</u> |

|                                                                                                                                |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Déplacements occasionnels des agents sédentaires . . . . .                                                                     | 41,500     |
| Indemnités spéciales allouées aux agents exerçant leurs fonctions dans les régions de l'Est (30,000 francs par mois) . . . . . | 360,000    |
| Fr. . . . .                                                                                                                    | 13,885,300 |
| Total. . fr. . . . .                                                                                                           | 15,464,000 |

|                                                                                                      |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Réduction résultant de la prévision de réduction des effectifs au cours de l'exercice 1948 . . . . . | fr. — 4,964,000 |
| Fr. . . . .                                                                                          | 10,500,000      |

## 310-7. Missions à l'étranger, etc.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 120,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 120,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 40,000      |

Etant donné que le nombre des missions et que l'objet de celles-ci seront fonction de la situation alimentaire mondiale, il s'avère impossible de prévoir dès à présent celles qui seront effectuées en 1948.

## 310-8. Autres dépenses de transport, etc.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 45,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 45,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 40,000     |

Ce crédit se justifie comme suit :

Remboursement des frais de tram aux agents des administrations centrales, qui doivent effectuer un déplacement de service de plus de 2 km. :

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Services administratifs . . . . . | fr. 30,000 |
| Distribution . . . . .            | 10,000     |
| Inspection . . . . .              | 5,000      |
| Fr. . . . .                       | 45,000     |

## 310-9. Frais généralement quelconques, etc. — Inspection générale du Ravitaillement.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 25,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 25,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 181,000    |

Devant la menace de pénurie de certains produits de première nécessité au cours de l'exercice 1948, il se pourrait que le Département ait à faire appel à la collaboration du Service des Douanes du Ministère des Finances, (le cas s'est présenté au cours des années précédentes), pour assurer le convoiement des vivres vers l'intérieur du pays.

Le Département devrait aussi supporter la charge du paiement des frais de séjour et de déplacement des convoyeurs.

|                                                                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Toevallige verplaatsingen der zittende agenten . . . . .                                                                          | 41,500     |
| Bijzondere vergoedingen toegekend aan de agenten die hun functiën uitoefenen in de Oostkantons (30,000 frank per maand) . . . . . | 360,000    |
| Fr. . . . .                                                                                                                       | 13,885,300 |
| Totaal. . fr. . . . .                                                                                                             | 15,464,000 |

|                                                                                                               |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Beperking voortspuitende uit de voorziene beperking van het effectief gedurende het dienstjaar 1948 . . . . . | fr. — 4,964,000 |
| Fr. . . . .                                                                                                   | 10,500,000      |

## 310-7. Opdrachten naar het buitenland, enz.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 120,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 120,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 40,000      |

Aangezien het aantal opdrachten en het voorwerp ervan zullen afhangen van de internationale voedingstoestand, blijkt het onmogelijk van nu af aan deze te voorzien welke zullen uitgevoerd worden in 1948.

## 310-8. Andere vervoersuitgaven, enz.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 45,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 45,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 40,000     |

Dit krediet verrechtvaardigt zich als volgt :

Terugbetalen der tramkosten aan agenten van de centrale diensten, die een dienstverplaatsing van meer dan 2 km. af te leggen hebben :

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Administratieve diensten . . . . . | fr. 30,000 |
| Verdeling . . . . .                | 10,000     |
| Inspectie . . . . .                | 5,000      |
| Fr. . . . .                        | 45,000     |

## 310-9. Allerhande onkosten, enz. — Algemene Inspectie van Ravitaillering.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 25,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 25,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 181,000    |

In tegenwoordigheid van de dreigende schaarste aan sommige produkten van eerste noodwendigheid zou het kunnen zijn dat het Departement zich moet beroepen op de medewerking van de Dienst der Douanen van het Ministerie van Financiën, (het geval heeft zich voorgedaan in de loop der voorgaande jaren), om het begeleiden van voedingswaren naar het binnenland te verzekeren.

Het Departement zou alsdan het betalen der reis- en verblijfkosten der begeleiders ten laste hebben.

### 310-10. Frais de transport, etc. — Inspection générale du Ravitaillement.

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . fr. | 100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .      | 100,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .     | 85,000  |

Afin de procéder à certaines actions massives, les agents de l'Inspection pourraient être amenés, comme par le passé, à se déplacer en commun et de toute urgence. Le présent crédit permettrait en ce cas le paiement des frais de transport par camions ou autos.

Art. 311. — Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régions.

#### Office commercial du Ravitaillement (O.C.R.A.).

##### Rémunérations du personnel des services temporaires.

|                                      |            |    |
|--------------------------------------|------------|----|
| Crédits sollicités pour 1948 . . fr. | 26,826,000 | "  |
| Crédits alloués pour 1947 . . . .    | 25,618,010 | "  |
| Dépenses probables pour 1946 . .     | 24,621,944 | 30 |

##### Agents temporaires.

|                                   |             |           |   |
|-----------------------------------|-------------|-----------|---|
| Directeur général . . . . .       | 1 x 249,750 | 249,750   | " |
| Inspecteur général . . . . .      | 1 x 229,500 | 229,500   | " |
| Directeurs . . . . .              | 6 x 148,500 | 891,000   | " |
| Directeurs adjoints . . . . .     | 4 x 108,000 | 432,000   | " |
| Chefs de bureau T.S. . . . .      | 3 x 101,250 | 303,750   | " |
| Chefs de bureau . . . . .         | 10 x 87,750 | 877,500   | " |
| Conseillers . . . . .             | 20 x 81,000 | 1,620,000 | " |
| Chefs de section . . . . .        | 28 x 70,200 | 1,965,600 | " |
| Comptables . . . . .              | 85 x 60,750 | 5,163,750 | " |
| Premiers employés . . . . .       | 60 x 54,000 | 3,240,000 | " |
| Deuxièmes employés T.S. . . . .   | 46 x 45,900 | 2,111,400 | " |
| Secrétaire de direction . . . . . | 1 x 40,500  | 40,500    | " |
| Deuxièmes employés . . . . .      | 34 x 37,800 | 1,285,200 | " |
| Sténo-dactylos . . . . .          | 11 x 37,800 | 415,800   | " |
| Troisièmes employés . . . . .     | 24 x 33,750 | 810,000   | " |
| Dactylos . . . . .                | 20 x 32,400 | 648,000   | " |
| Huissiers . . . . .               | 6 x 27,000  | 162,000   | " |

##### Gens de service : 10.

|                                  |            |         |   |
|----------------------------------|------------|---------|---|
| Chauffeurs mécaniciens . . . . . | 2 x 48,750 | 97,500  | " |
| Chauffeur chaudières . . . . .   | 1 x 32,400 | 32,400  | " |
| Aide chauffeur . . . . .         | 1 x 28,620 | 28,620  | " |
| Garçons de course . . . . .      | 4 x 27,000 | 108,000 | " |
| Ecureuses . . . . .              | 2 x 27,000 | 54,000  | " |

370 20,766,270 "

### 310-10. Kosten voor vervoer, enz. — Algemene Inspectie van Ravitaillering.

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . fr. | 100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .    | 100,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . .  | 85,000  |

Ten einde over te gaan tot massale acties, kunnen de agenten der Inspectie genoodzaakt zijn, zoals in 't verleden, zich gezamenlijk en hoogst dringend te verplaatsen. Het huidige krediet zou in dit geval de betaling der vervoer-kosten per vrachtwagen of auto toelaten.

Art. 311. — Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal-openbare rechtspersonen en van de regien.

#### Handelsdienst voor Ravitaillering (O.C.R.A.).

##### Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.

|                                      |            |    |
|--------------------------------------|------------|----|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 fr.  | 26,826,000 | "  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . | 25,618,010 | "  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . | 24,621,944 | 30 |

##### Tijdelijken.

|                                 |             |           |   |
|---------------------------------|-------------|-----------|---|
| Directeur-Generaal . . . . .    | 1 x 249,750 | 249,750   | " |
| Inspecteur-Generaal . . . . .   | 1 x 229,500 | 229,500   | " |
| Directeuren . . . . .           | 6 x 148,500 | 891,000   | " |
| Directeur-Adjunkten . . . . .   | 4 x 108,000 | 432,000   | " |
| Bureelhoofden T.S. . . . .      | 3 x 101,250 | 303,750   | " |
| Bureelhoofden . . . . .         | 10 x 87,750 | 877,500   | " |
| Raadgevers . . . . .            | 20 x 81,000 | 1,620,000 | " |
| Sectiehoofden . . . . .         | 28 x 70,200 | 1,965,600 | " |
| Boekhouders . . . . .           | 85 x 60,750 | 5,163,750 | " |
| Eerste bedienden . . . . .      | 60 x 54,000 | 3,240,000 | " |
| Tweede bedienden T.S. . . . .   | 46 x 45,900 | 2,111,400 | " |
| Secretaresse directie . . . . . | 1 x 40,500  | 40,500    | " |
| Tweede bedienden . . . . .      | 34 x 37,800 | 1,285,200 | " |
| Steno-dactylos . . . . .        | 11 x 37,800 | 415,800   | " |
| Derde bedienden . . . . .       | 24 x 33,750 | 810,000   | " |
| Dactylos . . . . .              | 20 x 32,400 | 648,000   | " |
| Deurwaarders . . . . .          | 6 x 27,000  | 162,000   | " |

##### Dienstpersoneel : 10.

|                                 |            |         |   |
|---------------------------------|------------|---------|---|
| Autovoerder-mekaniker . . . . . | 2 x 48,750 | 97,500  | " |
| Ketelstoker . . . . .           | 1 x 32,400 | 32,400  | " |
| Hulpstoker . . . . .            | 1 x 28,620 | 28,620  | " |
| Loopjongens . . . . .           | 4 x 27,000 | 108,000 | " |
| Werkvrouwen . . . . .           | 2 x 27,000 | 54,000  | " |

370 20,766,270 "

|                                                                               |              |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Augmentations aux 1 <sup>er</sup> janvier et 1 <sup>er</sup> juillet 1948 ... | 415,325 40   |
| Foyer et résidence ...                                                        | 1,557,470 25 |
| Indemnités familiales ...                                                     | 934,482 15   |
| O.N.S.S. ...                                                                  | 3,152,400 »  |

Arrondi à 26,826,000 »

Mise en concordance des crédits avec les besoins réels.

## Allocations et indemnités diverses.

## Jetons de présence.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 3,000 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . .        | 3,000 » |
| Dépenses probables pour 1946 . . .     | 1,250 » |

## Conseils de Direction de l'O.C.R.A.

## Honoraires des avocats.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 100,000 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . .        | 125,000 » |
| Dépenses probables pour 1946 . . .     | 89,750 »  |

Mise en concordance des crédits avec les besoins réels.

## Indemnités et remboursement de frais à des tiers.

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 10,800 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . .        | 10,800 » |
| Dépenses probables pour 1946 . . .     | 5,434 »  |

## Allocations et dépenses de Service Social en faveur du personnel.

## Secours ordinaires.

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 15,000 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . .        | 15,000 » |
| Dépenses probables pour 1946 . . .     | 3,259 70 |

## Prévision pour ± 200 agents subalternes.

## Dépenses d'entretien et de consommation.

Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 210,000 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . .        | 242,600 » |
| Dépenses probables pour 1946 . . .     | 67,206 »  |

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948 ... | 415,325 40   |
| Haard- en verblijfsvergoeding ...           | 1,557,470 25 |
| Familievergoedingen ...                     | 934,482 15   |
| R.M.Z. ...                                  | 3,152,400 »  |

Afgerond tot 26,826,000 »

Het in overeenstemming brengen van de kredieten met de werkelijke behoeften.

## Allerhande toelagen en vergoedingen.

## Presentiegelden.

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 3,000 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | 3,000 » |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 1,250 » |

## Bestuurcomiteit van de O.C.R.A.

## Erelonen van advocaten.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 100,000 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | 125,000 » |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 89,750 »  |

Het in overeenstemming brengen van de kredieten met de werkelijke behoeften.

## Vergoedingen en terugbetalingen van kosten aan derden.

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 10,800 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | 10,800 » |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 5,434 »  |

## Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

## Gewone hulpgelden.

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 15,000 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | 15,000 » |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 3,259 70 |

## Vooruitzichten voor ± 200 ondergeschikte agenten.

## Kosten voor onderhoud en verbruik.

Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 210,000 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | 242,600 » |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 67,206 »  |

Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 236,650 »  |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 252,095 »  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 219,489 35 |

Restrictions dans les communications téléphoniques et télégraphiques.

Travaux et fournitures, entretien des locaux, du matériel, du mobilier, location de matériel et toutes dépenses de même nature.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 467,960 80 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 478,926 »  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 269,806 50 |

Achats de publications. — Abonnements aux journaux.

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 17,685 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 18,800 » |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 3,535 80 |

|                                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| Bibliothèque (divers) . . . . . fr.                | 5,000  |
| Abonnements journaux, 12 <i>Moniteur</i> . . . . . | 11,760 |
| 1 <i>World Markets</i> . . . . .                   | 675    |
| 1 <i>Charte Parties</i> . . . . .                  | 250    |

Fr. 17,685

Autres fournitures de bureau. — Photos, films, dessins, documents de propagande, etc.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 460,000 »  |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 575,000 »  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 454,364 36 |

Mise en concordance avec les besoins réels.

Dépenses d'équipement et de renouvellement.

Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 241,000 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 121,000 » |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 147,345 » |

Augmentation en prévision de renouvellement de matériel de bureau usagé.

Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 100,000 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 200,000 » |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 610 »     |

Remplacement d'une voiture usagée qui sera remise à l'Administration des Domaines pour réalisation.

Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 236,650 »  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 252,095 »  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 219,489 35 |

Beperking van de telegraphische en telephonische verbindingen.

Werken en leveringen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, huur van materieel en alle uitgaven van dezelfde aard.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 467,960 80 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 478,926 »  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 269,806 50 |

Aankoop van publicaties. — Dagbladenabonnementen.

|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 17,685 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 18,800 » |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 3,535 80 |

|                                                        |        |
|--------------------------------------------------------|--------|
| Bibliotheek (diversen) . . . . . fr.                   | 5,000  |
| Abonnementen dagbladen, 12 <i>Staatsblad</i> . . . . . | 11,760 |
| 1 <i>World Markets</i> . . . . .                       | 675    |
| 1 <i>Charte Parties</i> . . . . .                      | 250    |

Fr 17,685

Andere bureelbenodigdheden. — Foto's, films, tekeningen, propaganda materieel, enz.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 460,000 »  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 575,000 »  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 454,364 36 |

Het in overeenstemming brengen met de werkelijke behoeften.

Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 241,000 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 121,000 » |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 147,345 » |

Vermeerdering veroorzaakt door hernieuwing van versleten bureelmaterieel te voorzien.

Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 100,000 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 200,000 » |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 610 »     |

Vervanging van een versleten autorijtuig hetwelk ter beschikking van de Administratie van de Domeinen zal worden gesteld te gelde making.

**Dépenses afférentes aux déplacements du personnel.**

Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département. (Entretien, essence, etc.)

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 120,000 »  |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 110,000 »  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 114,975 80 |

Prévision supplémentaire pour troisième véhicule en circulation.

**Frais de route et de séjour.**

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 991,905 »    |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,229,760 »  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 1,038,965 80 |

Diminution, par suite de la réduction importante des déplacements du Service d'Inspection de l'O.C.R.A.

**Totaux.**

|                                      |              |
|--------------------------------------|--------------|
| Crédits pour 1948 arrondis . . . fr. | 29,800,000 » |
| Crédits pour 1947 arrondis . . . . . | 30,000,000 » |
| Dépenses pour 1946 arrondies . . . . | 27,038,000 » |

**CHAPITRE IV.****AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.**

Art. 317-1. — Frais de procédure, déboursés, amendes, dédommagements, etc. (*y compris les honoraires des avocats non abonnés*). — Versement direct des provisions aux avoués et huissiers. — Autres dépenses de même nature.

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . fr. | 370,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .      | 50,000  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .     | 20,300  |

Augmentation provenant du fait qu'une somme de 20,000 francs qui avait été prévue pour l'exercice 1947 au budget des dépenses ordinaires, est actuellement incorporée dans le présent crédit et 300,000 francs du fait que le Département se voit obligé de se constituer partie civile dans d'importants procès relatifs à la falsification des titres de rationnement.

317-2. Administration de la Mobilisation des Produits agricoles. — Allocation destinée à compenser, etc.

**Rémunérations du personnel des services temporaires.**

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 129,838,040 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 237,590,386 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 318,875,450 |

**Uitgaven in verband met de verplaatsingen van het personeel.**

Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement. (Onderhoud, benzine, enz.)

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 fr.  | 120,000 »  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . | 110,000 »  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . | 114,975 80 |

Voorziene verhoging voor het derde rijtuig in omloop.

**Reis- en verblijfkosten.**

|                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 991,905 »    |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 2,229,760 »  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 1,038,965 80 |

Vermindering, ingevolge belangrijke reductie van de verplaatsingen van de Inspectiedienst van de O.C.R.A.

**Totalen.**

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Kredieten voor 1948 afgerond . . . fr. | 29,800,000 » |
| Kredieten voor 1947 afgerond . . . .   | 30,000,000 » |
| Uitgaven voor 1948 afgerond . . . .    | 27,038,000 » |

**HOOFDSTUK IV.****ANDERE WERKINGSUITGAVEN.**

Art. 317-1. — Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boete, schadeloosstelling, enz. (*met inbegrip van de honoraria der niet per abonnement bezoldigde advocaten*). — Rechtstreekse storting van voorraden aan pleitbezorgers en deurwaarders. — Andere uitgaven van dezelfde aard.

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . fr. | 370,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .  | 50,000  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . .  | 20,300  |

Vermeerdering voortkomend uit het feit dat een som van 20,000 frank die voor het dienstjaar 1947 in de begroting der gewone uitgaven ingeschreven werd, althans begrepen is in het huidig krediet en 300,000 frank uit het feit dat het Departement genoodzaakt is zich burgerlijke partij aan te stellen in belangrijke gedingen betreffende de vervalsing van rantsoeneringstitels.

317-2. Administratie « Mobilisatie der Landbouwproducten ». — Toelage bestemd om de afschaffing, enz.

**Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.**

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 129,838,040 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 237,590,386 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 318,875,450 |

## Agents temporaires.

|                                                                                                         |       |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| Directeur général ... ..                                                                                | 1     | 249,756    |
| Directeur ... ..                                                                                        | 11    | 1,633,500  |
| Chef de division ... ..                                                                                 | 14    | 1,525,510  |
| Chef de laboratoire ... ..                                                                              | 1     | 108,000    |
| Chef de bureau ... ..                                                                                   | 38    | 3,379,226  |
| Secrétaire d'administration ... ..                                                                      | 1     | 81,000     |
| Ingénieur chimiste ... ..                                                                               | 6     | 519,768    |
| Agronome ... ..                                                                                         | 1     | 94,500     |
| Expert ... ..                                                                                           | 39    | 2,758,080  |
| Sous-chef de bureau ... ..                                                                              | 231   | 14,306,292 |
| Chimiste ... ..                                                                                         | 6     | 368,580    |
| Inspecteur ... ..                                                                                       | 3     | 194,400    |
| Rédacteur ... ..                                                                                        | 360   | 15,553,440 |
| Sténo-dactylo-secrétaire ... ..                                                                         | 3     | 131,220    |
| Sténo-dactylo ... ..                                                                                    | 140   | 5,735,520  |
| Commis ... ..                                                                                           | 481   | 17,837,885 |
| Dactylo ... ..                                                                                          | 37    | 1,250,600  |
| Classeur ... ..                                                                                         | 7     | 210,896    |
| Chef cantonal ... ..                                                                                    | 155   | 10,462,500 |
| Délégué cantonal ... ..                                                                                 | 1,600 | 73,440,000 |
| Gens de service ... ..                                                                                  | 54    | 2,050,650  |
| Prévision pour appointements à payer aux agents suspendus, arriérés et téléphonistes de la Régie ... .. |       | 2,000,000  |

153,891,323

|                                                                               |            |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Augmentations aux 1 <sup>er</sup> janvier et 1 <sup>er</sup> juillet 1948 ... | 2,167,093  |
| Foyer et résidence ... ..                                                     | 6,081,111  |
| Indemnité de naissance ... ..                                                 | 241,500    |
| Allocations familiales ... ..                                                 | 7,902,400  |
| O.N.S.S. ... ..                                                               | 15,199,488 |

185,482,915

|                                                                                            |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Prévision de réduction des effectifs au cours de l'exercice 1948 (30 % des crédits) ... .. | -55,644,875 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|

129,838,040

## Allocations et indemnités diverses.

|                                                                                 |         |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Jetons de présence Commission d'Enquêtes (arrêté du 15 février 1946) ... .. fr. | 18,750  |
| Crédits alloués pour 1947 ... ..                                                | 94,500  |
| Dépenses probables pour 1946 ... ..                                             | 182,020 |

Diminution qui résulte de la régression des affaires à traiter par la Commission d'Enquêtes.

|                                                              |        |
|--------------------------------------------------------------|--------|
| Déplacements et séjours pour prestations de tiers ... .. fr. | 3,000  |
| Honoraires avocats et experts ... ..                         | 10,000 |
| Frais d'expertises et d'analyses ... ..                      | 14,000 |

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 ... .. | 27,000  |
| Crédits alloués pour 1947 ... ..    | 384,000 |
| Dépenses probables pour 1946 ... .. | 301,263 |

Diminution résultant des modifications apportées dans les nouvelles réglementations.

## Tijdelijken.

|                                                                                                                  |       |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| Directeur-generaal ... ..                                                                                        | 1     | 249,756    |
| Directeur ... ..                                                                                                 | 11    | 1,633,500  |
| Afdelingshoofd ... ..                                                                                            | 14    | 1,525,510  |
| Hoofd van het laboratorium ... ..                                                                                | 1     | 108,000    |
| Bureelhoofd ... ..                                                                                               | 38    | 3,379,226  |
| Bestuurssecretaris ... ..                                                                                        | 1     | 81,000     |
| Scheikundig ingenieur ... ..                                                                                     | 6     | 519,768    |
| Agronoom ... ..                                                                                                  | 1     | 94,500     |
| Expert ... ..                                                                                                    | 39    | 2,758,080  |
| Onderbureelhoofd ... ..                                                                                          | 231   | 14,306,292 |
| Scheikundige ... ..                                                                                              | 6     | 368,580    |
| Inspecteur ... ..                                                                                                | 3     | 194,400    |
| Opsteller ... ..                                                                                                 | 360   | 15,553,440 |
| Steno-typist secretaris ... ..                                                                                   | 3     | 131,220    |
| Steno-typist ... ..                                                                                              | 140   | 5,735,520  |
| Klerk ... ..                                                                                                     | 481   | 17,837,885 |
| Typist ... ..                                                                                                    | 37    | 1,250,600  |
| Klasseerden ... ..                                                                                               | 7     | 210,896    |
| Kantonnaal hoofd ... ..                                                                                          | 155   | 10,462,500 |
| Kantonnaal afgevaardigde ... ..                                                                                  | 1,600 | 73,440,000 |
| Dienstpersoneel ... ..                                                                                           | 54    | 2,050,650  |
| Vooruitzicht voor wedden uit te betalen aan geschorste agenten, achterstallen en telefonisten van het Net ... .. |       | 2,000,000  |

153,891,323

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| Verhogingen op 1 Januari en 1 Juli 1948 ... .. | 2,167,093  |
| Haard- en verblijfsvergoeding ... ..           | 6,081,111  |
| Geboortevergoedingen ... ..                    | 241,500    |
| Familievergoedingen ... ..                     | 7,902,400  |
| N.D.M.Z. ... ..                                | 15,199,488 |

185,482,915

|                                                                                                     |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Vooruitzicht voor vermindering van personeel gedurende het dienstjaar 1948 (30 % der kredieten) ... | -55,644,875 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|

129,838,040

## Allerhande toelagen en vergoedingen.

|                                                                               |         |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Presentiegelden Onderzoekscommissie (besluit van 15 Februari 1946) ... .. fr. | 18,750  |
| Kredieten verleend voor 1947 ... ..                                           | 94,500  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 ... ..                                     | 182,020 |

Vermindering die voortspruit door het minder aantal gevallen te behandelen door de Onderzoekscommissie.

|                                                                     |        |
|---------------------------------------------------------------------|--------|
| Verplaatsingen en verblijven voor prestaties van derden. ... .. fr. | 3,000  |
| Erelonen van advocaten en experten ... ..                           | 10,000 |
| Kosten voor expertisen en ontledingen ... ..                        | 14,000 |

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 ... ..    | 27,000  |
| Kredieten verleend voor 1947 ... ..       | 384,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 ... .. | 301,263 |

Vermindering die voortspruit door verschillende wijzigingen in de nieuwe reglementering aangebracht.

### Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Secours ordinaires . . . . .           | fr. 50,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 75,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 47,875     |

Indemnités, secours, rentes, versement de capitaux constitutifs de rentes à des victimes d'accident, agents du Département ou à leurs ayants droit :

|                                                                |         |
|----------------------------------------------------------------|---------|
| Soins médicaux et pharmaceutiques aux agents blessés . . . . . | 206,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                            | 51,500  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .                         | 43,415  |

Le personnel du garage étant repris par l'A.M.P.A., une majoration supplémentaire a été prévue pour les secours et indemnités en cas d'accidents.

### Dépenses d'entretien et de consommation.

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Loyers (litiges) . . . . .        | fr. 420,750 |
| Electricité, eau et gaz . . . . . | 1,195,250   |

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 1,616,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,684,700     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 3,333,879     |

Diminution résultant de la prise en charge des loyers par le Ministère des Travaux Publics et des frais de chauffage par le Ministère des Communications.

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Frais de télégrammes, téléphones. . . . .    | fr. 1,871,870 |
| Affranchissement . . . . .                   | 87,390        |
| Timbres fiscaux . . . . .                    | 13,200        |
| Encaissement . . . . .                       | 10,000        |
| Organisation des marchés (cheptel) . . . . . | 50,000        |
| Banque et chèques postaux . . . . .          | 7,690         |
| Déménagements et messageries. . . . .        | 408,000       |

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | 2,448,150 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,838,024 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 3,072,878 |

Diminution résultant de la prise en charge des frais d'affranchissement par le Département du Ravitaillement.

|                                                      |             |
|------------------------------------------------------|-------------|
| Location et entretien du matériel . . . . .          | fr. 537,700 |
| Entretien et petites réparations des locaux. . . . . | 1,601,000   |
| Frais de laboratoire . . . . .                       | 250,500     |
| Remise en état bâtiments renoncés . . . . .          | 900,000     |

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | 3,289,200 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 4,758,450 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 4,256,970 |

Diminution résultant du renon des baux de nombreux bâtiments.

### Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Gewone hulp gelden. . . . .                  | fr. 50,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 75,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 47,875     |

Vergoedingen, hulp gelden, renten, storting van kapitalen tot de vestiging van renten aan slachtoffers van ongevallen, agenten van het Departement of aan hun rechthebbenden :

|                                                                  |             |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| Medicale en pharmaceutische zorgen aan gewonde agenten . . . . . | fr. 206,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .                           | 51,500      |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .                     | 43,415      |

Daar het personeel van de garage overgenomen werd door de diensten van de A.M.L.P., werd een bijkomende verhoging voorzien voor hulp en indemniteit ten gevolge van ongevallen.

### Kosten voor onderhoud en verbruik.

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Huurgelden (betwiste zaken) . . . . . | fr. 420,750 |
| Verlichting, water en gas . . . . .   | 1,195,250   |

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | 1,616,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 2,684,700 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 3,333,879 |

Vermindering die voortspruit door het ten laste nemen door het Ministerie van Openbare Werken van de huishuren, en de verwarmingskosten door het Ministerie van Verkeerswezen.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Telegram- en telefoonkosten. . . . .   | fr. 1,871,870 |
| Frankering . . . . .                   | 87,390        |
| Fiscale zegels . . . . .               | 13,200        |
| Inning . . . . .                       | 10,000        |
| Marktordening (vee, vleesch) . . . . . | 50,000        |
| Bank- en postrekeningen . . . . .      | 7,690         |
| Verhuizen en vervoeren . . . . .       | 408,000       |

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | 2,448,150 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 2,838,024 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 3,072,878 |

Vermindering die voortspruit door het ten laste nemen van de frankeringskosten door het Departement van Ravitailering.

|                                                         |             |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| Huur en onderhoud van gebouwen. . . . .                 | fr. 537,700 |
| Onderhoud en kleine herstellingen van lokalen . . . . . | 1,601,000   |
| Laboratoriumkosten. . . . .                             | 250,500     |
| Herstelling opgezegde gebouwen . . . . .                | 900,000     |

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | 3,289,200 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 4,758,450 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 4,256,970 |

Vermindering die voortspruit door het opzeggen der huurcelen van verschillende gebouwen.

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| Achats de livres . . . . .                         | fr. 8,500 |
| Documentation et abonnement aux journaux . . . . . | 84,470    |

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 92,970 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 154,009    |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 76,717     |

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| Fournitures de bureau . . . . .          | fr. 1,713,000 |
| Imprimés de service . . . . .            | 1,371,400     |
| Imprimés à revendre . . . . .            | 254,230       |
| Autres dépenses de même nature . . . . . | 82,690        |

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | 3,421,320 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 6,727,910 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 5,809,044 |

Diminution résultant de la suppression de certains imprimés à revendre par suite de nouvelles réglementations (contrats de pommes de terre, etc.) et de certaines fournitures qui seront exécutées par l'O.C.F. en 1948.

#### Dépenses d'équipement et de renouvellement.

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Frais d'installation . . . . .                  | fr. 500,000 |
| Achat petit matériel de bureau . . . . .        | 15,000      |
| Achat petit mobilier de bureau . . . . .        | 10,000      |
| Achat matériel spécial de laboratoire . . . . . | 61,000      |
| Installation téléphonique . . . . .             | 20,000      |

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | 606,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 291,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 360,364 |

Augmentation résultant de la réinstallation de nombreux services transférés dans d'autres bâtiments, par suite de la compression des cadres du personnel.

#### Dépenses afférentes aux déplacements du personnel.

|                                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| Abonnements sur les réseaux de transport . . . . . | 23,400 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .                | 40,920 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .             | —      |

#### Titres de transport tarifés :

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Chemin de fer . . . . . | fr. 1,442,587 |
| Vicinaux . . . . .      | 429,965       |
| Autobus . . . . .       | 105,407       |

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | 1,977,959 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 3,141,585 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 3,711,624 |

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| Aankoop van boeken . . . . .                   | fr. 8,500 |
| Documentatie en abonnement dagbladen . . . . . | 84,470    |

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | 92,970  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 154,009 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 76,717  |

|                                             |               |
|---------------------------------------------|---------------|
| Bureelbenodigdheden . . . . .               | fr. 1,713,000 |
| Diensdrukwerken . . . . .                   | 1,371,400     |
| Te verhandelen drukwerken . . . . .         | 254,230       |
| Andere uitgaven van dezelfde aard . . . . . | 82,690        |

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | 3,421,320 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 6,727,910 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 5,809,044 |

Vermindering die voortspruit door het wegvallen van zekere te verhandelen drukwerken, ingevolge nieuwe reglementeringen (aardappelkontrakten, enz.), en zekere leveringen die door de C.B.B. in 1948 zullen uitgevoerd worden.

#### Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| Inrichtingskosten . . . . .                       | fr. 500,000 |
| Aankoop klein kantoomaterieel . . . . .           | 15,000      |
| Aankoop klein kantoomobiel . . . . .              | 10,000      |
| Aankoop bijzonder laboratoriummaterieel . . . . . | 61,000      |
| Telefonische instelling . . . . .                 | 20,000      |

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | 606,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 291,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 360,364 |

Verhoging die voortspruit door de herinrichting van verschillende diensten in andere gebouwen verplaatst, ingevolge de inkrimping van het kader van het personeel.

#### Uitgaven in verband met de verplaatsingen van het personeel.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Abonnementen op de vervoernetten . . . . .   | fr. 23,400 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 40,920     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —          |

#### Getarifeerde reisbewijzen :

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Spoorwegen . . . . .      | fr. 1,442,587 |
| Buurtspoorwegen . . . . . | 429,965       |
| Autobus . . . . .         | 105,407       |

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | 1,977,959 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 3,141,585 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 3,711,624 |

Réduction en rapport direct avec la compression des cadres, et décentralisation des services vers la province.

Indemnité kilométrique pour usage de :

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| Motocyclettes . . . . . | fr. 45,000 |
| Bicyclettes . . . . .   | 214,748    |

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | 259,748 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 312,100 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 319,784 |

Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département.

Entretien, réparations, achat de pneus, huile, benzine et petit matériel pour 41 voitures — 11 camions . . . . . fr. 2,332,000

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 3,950,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 4,186,197 |

Réduction en rapport direct avec la suppression de voitures réquisitionnées et louées.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Frais de route et de séjour . . . . .  | fr. 3,212,905 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 4,925,370     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 4,785,000     |

Réduction résultant de la compression des cadres.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Missions à l'étranger . . . . .        | fr. 35,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 50,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 21,140     |

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| Autres dépenses de transport (Tram) . . . . . | fr. 17,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .           | 22,200     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .        | 27,450     |

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Frais de contentieux . . . . .         | fr. 200,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,250,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 255,310     |

Diminution résultant du transfert de la Liquidation de l'ex-C.N.A.A. au Ministère des Finances.

Autres frais de l'A.M.P.A.

Ristournes et Non-Valeurs :

Remboursement des recettes perçues indûment et annulation des recettes à l'encaissement de l'ex-C.N.A.A. (arrêtés des 8 novembre 1944, 15 juillet 1945 et 7 décembre 1946) . . . . . fr. 6,970,000

Vermindering die rechtstreeks voortspuit door de inkrimping van de kaders en decentralisatie der diensten naar de provincie.

Kilometervergoeding voor gebruik van :

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Motorrijwiel . . . . . | fr. 45,000 |
| Rijwiel . . . . .      | 214,748    |

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | 259,748 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 312,100 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 319,784 |

Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement.

Onderhoud, herstellingen, aankoop van banden, olie, benzine en klein materieel voor 41 autos en 11 vrachtwagens . . . . . fr. 2,332,000

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 3,950,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 4,186,197 |

Vermindering die rechtsreeks voortspuit door het afschaffen van gehuurde en opgeëiste autos.

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Reis- en verblijfkosten . . . . .            | fr. 3,212,905 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 4,925,370     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 4,785,000     |

Vermindering die voortspuit door de inkrimping der kaders.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Opdrachten naar het buitenland . . . . .     | fr. 35,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 50,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 21,140     |

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Andere vervoeruitgaven (Tram) . . . . .      | fr. 17,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 22,200     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 27,450     |

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kosten voor betwiste zaken . . . . .         | fr. 200,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 1,250,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 255,310     |

Vermindering die voortspuit door het overnemen van de dienst Likwidatie van de ex-N.L.V.C. door het Ministerie van Financiën.

Andere bijzondere kosten van de A.M.L.P.

Ristorno's en kwade posten :

Terugbetaling van niet verschuldigde ontvangsten ter inning van de ex-N.L.V.C. door de besluiten van 8 November 1944, 15 Juli 1945 en 7 December 1946 . . . . . fr. 6,970,000

## Pertes et manquants :

Crédits prévus pour combler les déficits éventuels de caisse. — Remboursement de vols de matériel loué. — Frais de même nature . . . . . 67,750

Crédits sollicités pour 1948 . . . . . fr. 7,037,750

Crédits alloués pour 1947 . . . . . 1,040,750

Dépenses probables pour 1946 . . . . . 2,484,866

Crédits spéciaux demandés pour liquider les montants figurant indûment dans les comptes de la Comptabilité autonome de l'A.M.P.A. et conformément aux stipulations des arrêtés ci-dessus.

Total prévisions dépenses 1948 . . . . . fr. 156,709,192

Prévisions recettes exercice 1948 . . . . . 3,660,000

Crédit inscrit à l'article 317-2 du présent projet (Ministère du Ravitaillement) . . . fr. 153,049,192

Crédits alloués pour 1947 . . . . . 275,660,604

Dépenses probables pour 1946 . . . . . 352,151,247

## Tekorten en verliezen :

Voorziene kredieten voor gebeurlijke kasverschillen te dekken. — Terugbetaling van diefstal van gehuurd materieel. Kosten van dezelfde aard . . . . . 67,750

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . fr. 7,037,750

Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 1,040,750

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . 2,484,866

Bijzondere kredieten aangevraagd voor vereffening der niet verschuldigde bedragen voortkomende op de rekeningen van de zelfstandige boekhouding van de A.M.L.P. overeenkomstig de hierboven vermelde besluiten.

Totaal vooruitzichten uitgaven 1948 . . . fr. 156,709,192

Vooruitzichten ontvangsten dienstjaar 1948. 3 660,000

Krediet ingeschreven op artikel 317-2 van huidig ontwerp (Ministerie van Ravitaillering) . fr. 153,049,192

Kredieten verleend voor 1947 . . . . . fr. 275,660,604

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . 352,151,247

| Chapitre | RECAPITULATION                      | Crédits<br>—<br>Kredieten | Diminution<br>—<br>Vermindering | SAMENVATTING              | Hoofdstuk |
|----------|-------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------|-----------|
| I        | Dépenses d'administration :         |                           |                                 | Bestuursuitgaven :        | I         |
|          | Crédits 1948 . . . . .              | 191,735,000               |                                 | Kredieten 1948.           |           |
|          | Crédits 1947 . . . . .              | 312,430,520               |                                 | Kredieten 1947.           |           |
|          |                                     |                           | 120,695,520                     |                           |           |
| II       | Subventions :                       |                           |                                 | Subsidien :               | II        |
|          | Crédits 1948 . . . . .              | 29,800,000                |                                 | Kredieten 1948.           |           |
|          | Crédits 1947 . . . . .              | 30,600,000                |                                 | Kredieten 1947.           |           |
|          |                                     |                           | 200,000                         |                           |           |
| IV       | Autres dépenses de fonctionnement : |                           |                                 | Andere werkingsuitgaven : | IV        |
|          | Crédits 1948 . . . . .              | 153,419,192               |                                 | Kredieten 1948.           |           |
|          | Crédits 1947 . . . . .              | 275,710,604               |                                 | Kredieten 1947.           |           |
|          |                                     |                           | 122,291,412                     |                           |           |
|          | Total crédits 1948 . . .            | 374,954,192               |                                 | Totaal kredieten 1948.    |           |
|          | Total crédits 1947 . . .            | 618,141,124               |                                 | Totaal kredieten 1947.    |           |
|          |                                     |                           | 243,186,932                     |                           |           |

# MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS (12).

Art. 317. — Autres dépenses de fonctionnement.

317-1. Marine : remise en état de navires mis à la disposition de l'Etat par le « Ministry of war Transport ».

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 37,000,000

Ce crédit se décompose comme suit :

|                                                                                               |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Remise en état du paquebot <i>Princesse Joséphine-Charlotte</i> réparé provisoirement. fr. | 25,000,000 |
| 2. Réfection complète du navire-école <i>Mercator</i> . . . . .                               | 12,000,000 |
|                                                                                               | <hr/>      |
| Fr.                                                                                           | 37,000,000 |

Marine. — Réparation des dommages résultant des accidents survenus aux gens de mer pendant la période du 9 mai 1940 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix.

317-2. Subside au Service de Sécurité Sociale des marins de commerce, section « accidents maritimes en temps de guerre ».

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 23,500,000

317-3. Subvention au Service de Sécurité Sociale des pêcheurs, section « accidents maritimes en temps de guerre ».

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 8,500,000

Les charges résultant de l'application de l'arrêté-loi du 29 octobre 1947, modifié par celui du 28 février 1947, sont intégralement supportées par l'Etat moyennant abandon par la Caisse commune pendant cette période de la totalité de ses recettes (primes).

317-4. Indemnité due par l'Etat à la S. A. Compagnie Royale Belgo-Argentine du chef de la perte totale du s/s *Belgique* réquisitionné par l'Etat et cédé à titre grâ-tuit à l'Amirauté britannique.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 9,800,000

Le 23 février 1944 le Gouvernement a décidé de mettre à la disposition de l'Amirauté britannique le vapeur *Belgique* réquisitionné en propriété de la S. A. Compagnie Royale Belgo-Argentine.

Le crédit demandé doit permettre de dédommager la société propriétaire sur la base du montant pour lequel le bâtiment était assuré contre les risques de guerre, soit 55,000 £ ou 9,800,000 francs.

# MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN (12).

Art. 317. — Andere werkingsuitgaven.

317-1. Zeewezen : herstelling in goede staat van de schepen ter beschikking gesteld van de Staat door het « Ministry of war Transport ».

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 37,000,000

Dit krediet is samengesteld als volgt .

|                                                                                                            |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. In orde brengen van de pakketboot <i>Princesse Joséphine-Charlotte</i> voorlopig hersteld . . . . . fr. | 25,000,000 |
| 2. Volledige herstelling van het schoolschip <i>Mercator</i> . . . . .                                     | 12,000,000 |
|                                                                                                            | <hr/>      |
| Fr.                                                                                                        | 37,000,000 |

Zeewezen. — Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 9 Mei 1940 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger.

317-2. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid der zeelieden van de koopvaardij, afdeling « zeeongevallen in oorlogstijd ».

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 23,500,000

317-3. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke-Zekerheid der Visserij, afdeling « zeeongevallen in oorlogstijd ».

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 8,500,000

De lasten voortvloeiende uit de toepassing van besluit-wet van 29 October 1946, gewijzigd bij die van 28 Februari 1947, worden gans gedragen door de Staat, mits het afstaan door de Gemeenschappelijke Kas gedurende die periode van het totaal bedrag der ontvangsten (premiën).

317-4. Vergoeding verschuldigd door de Staat aan de N. V. « Compagnie Royale Belgo-Argentine » wegens totaal verlies van het s/s *Belgique* opgeëist door de Staat en ten kosteloze titel afgestaan aan de Britse Admiraliteit.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 9,800,000

Op 23 Februari 1944 besliste de Regering het s/s *Belgique*, in eigendom opgeëist van de N. V. « Compagnie Royale Belgo-Argentine » ter beschikking te stellen van de Britse Admiraliteit.

Het krediet moet toelaten de venootschapeigenares te vergoeden op grondslag van het bedrag voor hetwelk het schip verzekerd was tegen oorlogsrisko, hetzij 55,000 £ of 9,800,000 frank.

317-5. Parachèvement à l'intervention de la Régie de la Marine de navires en construction saisis par le Gouvernement.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 109,000,000

Le crédit global a été estimé à 1,200,000,000 de francs. Sur ce crédit il a été alloué 110,000,000 de francs pour l'exercice 1947 et 540,000,000 de francs pour les exercices antérieurs.

Le crédit sollicité pour 1948 doit permettre l'achèvement des derniers navires saisis par le Gouvernement.

317-6. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'E.C.I.T.O.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 200,000

Ce crédit doit permettre à la Belgique d'exécuter ses obligations résultant de conventions internationales.

317-7. Force navale : Dépenses d'administration, etc.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 650,000

Indemnités de danger allouées au personnel chargé du démontage et de la neutralisation des mines et torpilles ainsi que les indemnités de plongée accordées aux scaphandriers.

317-8. Force navale : Dépenses d'exploitation des unités navigantes et des services.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 13,860,000

|                                            |               |
|--------------------------------------------|---------------|
| Remise en état des navires . . . . .       | fr. 2,000,000 |
| Service du déminage . . . . .              | 3,530,000     |
| Service du relèvement des épaves . . . . . | 4,800,000     |
| Service du balisage . . . . .              | 3,530,000     |

Fr. 13,860,000

317-9. Rééquipement de l'Ecole supérieure de Navigation, de l'Ecole de Navigation et du navire école *Mercator*. — Travaux, etc.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 1,620,000

Ce crédit se décompose comme suit :

Internat de l'Ecole supérieure de Navigation : achat de mobilier et de matériel . . . . . fr. 551,500

Ecole de Navigation à Ostende : remplacement de literies, matériel de cuisine, et mobilier détruit . . . . . 750,000

Navire école *Mercator* : remplacement de linge, literies, etc. . . . . 318,500

Fr. 1,620,000

317-5. Voltooiing door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen van in opbouw zijnde schepen door de Regering in beslag genomen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 109,000,000

Het globaal krediet werd geramd op 1,200,000,000 frank. Op dit krediet werden toegekend 110,000,000 frank voor het dienstjaar 1947 en 540,000,000 frank voor de vorige dienstjaren.

Het voor 1948 gevraagde krediet is bestemd voor de voltooiing van de laatste door de Regering in beslag genomen schepen.

317-6. Aandeel van België in de werkingskosten van het E.C.I.T.O.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 200,000

Dit krediet moet België toelaten zijn verplichtingen, voortvloeiende uit internationale overeenkomsten, na te komen.

317-7. Zeemacht : Beheersuitgaven, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 650,000

Vergoedingen voor gevaarlijk werk verleend aan het personeel belast met het demonteren en onschadelijk maken van mijnen en torpedo's alsmede duikvergoedingen verleend aan de duikers.

317-8. Zeemacht : Exploitatieuitgaven van varende schepen en van de diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 13,860,000

Werkingskosten :

|                                                 |               |
|-------------------------------------------------|---------------|
| In goede staat herstellen van schepen . . . . . | fr. 2,000,000 |
| Ontmijningsdienst . . . . .                     | 3,530,000     |
| Dienst voor de lichte der wrakken . . . . .     | 4,800,000     |
| Bebakeningsdienst . . . . .                     | 3,530,000     |

Fr. 13,860,000

317-9. Wederuitrusting van de Hogere Zeevaartschool, van de Zeevaartschool en van het schoolschip *Mercator*. — Werken, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 1,620,000

Dit krediet is samengesteld als volgt :

Internaat van de Hogere Zeevaartschool : aankoop van mobiliair en materieel . . . . . fr. 551,500

Zeevaartschool te Oostende : vervanging van beddegoed, keukengereedschap en vernield materieel . . . . . 750,000

Schoolschip *Mercator* : vervanging van linnen, beddegoed, enz. . . . . 318,500

Fr. 1,620,000

317-10. Garantie accordée par l'Etat aux opérations de l'Association d'assurances mutuelles maritimes contre les risques de guerre (A.M.A.R.I.G.) (exécution des arrêtés royaux des 7 et 8 août 1939, modifiés par l'arrêté-loi du 27 février 1947).

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 725,000,000

En exécution des engagements pris par l'Etat par l'arrêté royal du 7 août 1939, modifié par l'arrêté-loi du 27 février 1947, le Trésor serait appelé à intervenir pour un montant atteignant 1,150,000,000 de francs dans le coût des réparations des dommages subis par nos marines marchande et de pêche, par suite de faits de guerre.

Un crédit de 425 millions de francs est sollicité par la voie du feuillet des crédits supplémentaires à rattacher à l'exercice 1947. Le restant, soit 725 millions de francs est demandé dans le présent projet.

En compensation partielle de cette dépense, l'Etat recevra le produit de la vente des bâtiments de commerce et de pêche devenus sa propriété, soit comme butin de guerre, soit au titre de réparations allemandes. Ces bateaux seront cédés aux armateurs sinistrés en remplacement d'unités perdues. Ils seront payés à un prix calculé suivant la formule agréée pour la fixation des indemnités A.M.A.R.I.G.

La recette à réaliser de ce chef par l'Etat est évaluée à 960,000,000 de francs (art. 322, recettes, du présent projet).

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS (13).

Art. 317. — Autres dépenses de fonctionnement.

317-1. Restauration de bateaux de navigation intérieure belges avariés à l'étranger par faits de guerre. — Avances pour compte des bateliers belges des frais de renflouement, de réparations sommaires et de rapatriement des bateaux, etc. — Frais des missions à envoyer à l'étranger pour la mise au point des questions relatives à cet objet.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 750,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . 3,000,000  
Dépenses probables pour 1946 . . . . 5,500,000

Ce crédit doit servir à l'achèvement de la restauration de bateaux belges avariés à l'étranger par faits de guerre.

317-2. Liquidation de l'Office National des Transports par Eaux intérieures.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 500,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . 1,000,000  
Dépenses probables pour 1946 . . . . 455,000

Crédit nécessaire pour la liquidation de créances litigieuses.

317-10. Waarborg verleend door de Staat voor de bewerkingen van de Vereniging van onderlinge zeeverzekering tegen oorlogsrisko (V.O.Z.O.R.) (uitvoering van de koninklijke besluiten van 7 en 8 Augustus 1939, gewijzigd bij de besluitwet van 27 Februari 1947).

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 725,000,000

Tengevolge van de door de Staat, krachtens het koninklijk besluit van 7 April 1939, gewijzigd door de besluitwet dd. 27 Februari 1947, aangegane verbintenissen, moet de Schatkist voor een bedrag van 1,150,000,000 frank tussen komen in de kosten van het herstel der schade geleden door onze koopvaardij- en vissersvloot ten gevolge van de oorlog.

Een krediet van 425 miljoen frank is aangevraagd bij middel van bijkrediet aan het dienstjaar 1947 te hechten. Het overschot, zegge 725 miljoen frank, maakt het ontwerp uit van huidig artikel.

Als gedeeltelijke compensatie van deze uitgave zal de Staat de verkoopprijs ontvangen van de handelsvaartuigen en vissersschepen die zijn eigendom geworden zijn 't zij als oorlogsbuit, 't zij ten titel van duitse oorlogsherstelling. Deze schepen zullen aan de geteisterde reders afgestaan worden in vervanging van de verloren eenheden. Zij zullen betaald worden tegen een prijs berekend volgens de formule aangenomen voor de vaststelling der vergoedingen V.O.Z.O.R.

De door de Staat te boeken ontvangst is geraamd op 960,000,000 frank (art. 322, ontvangsten, van huidig ontwerp).

#### MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN (13).

Art. 317. — Andere werkingsuitgaven.

317-1. Herstelling van Belgische binnenschepen die in het buitenland door oorlogsgeweld zijn beschadigd. — Voorschotten voor rekening van de Belgische schippers op de kosten van vlotbrengen, summier herstelling en reparatiën der schepen, enz. — Kosten der missies die naar het buitenland moeten gezonden worden en de daarmede verband houdende kwesties in orde te brengen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 750,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . 3,000,000  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 5,500,000

Dit krediet is bestemd tot het voltooien van de herstelling der in het buitenland door oorlogsgeweld beschadigde schepen.

317-2. Vereffening van de Nationale Dienst voor Vervoer over de Binnenwateren.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 500,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . 1,000,000  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 455,000

Krediet nodig tot de vereffening van betwiste schuld-vorderingen.

**MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION (14).****CHAPITRE PREMIER.****DÉPENSES D'ADMINISTRATION.**

Art. 304. — Rémunérations du personnel des services temporaires.

## 304-1. Agents définitifs détachés.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 2,064,700 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,739,380 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 2,402,000 |

Le crédit sollicité pour 1948 est détaillé dans l'annexe I du présent projet.

La somme de 162,000 francs prévue sous la rubrique « Recrutement, promotions et augmentations éventuels » représente uniquement les augmentations barémiques à accorder aux agents en fonction au 1<sup>er</sup> janvier 1948 et au 30 juin 1948.

## 304-2. Agents temporaires.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 197,935,300 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 100,012,700 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 39,947,700  |

Les crédits sollicités pour 1948 sont détaillés à l'annexe I du présent projet.

La somme de 29,173,500 francs prévue à titre de recrutement s'établit comme suit :

**MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW (14).****EERSTE HOOFDSTUK.****BESTUURSUITGAVEN.**

Art. 304. — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten.

## 304-1. Gedetacheerde definitieve agenten.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 2,064,700 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 2,739,380 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 2,402,000 |

Het aangevraagd krediet voor 1948 is gedetailleerd te vinden in bijlage I van dit ontwerp.

De som van 162,000 frank voorzien onder de rubriek « Aanwerving, promoties en eventuele verhogingen » vertegenwoordigt uitsluitend de verhogingen op het barema toe te kennen aan de agenten in dienst op 1 Januari 1948 en op 30 Juni 1948.

## 304-2. Tijdelijke agenten.

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 197,935,300 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 100,012,700 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 39,947,700  |

De aangevraagde kredieten zijn gedetailleerd te vinden in bijlage I van dit ontwerp.

De som van 29,173,500 frank voorzien ten titel van aanwerving wordt als volgt opgemaakt :

| GRADE                          | Administrat. centrale<br>Hoofdbestuur |            | Services extérieurs<br>Buitendiensten |            | Total<br>par grade  | GRADEN                                    |
|--------------------------------|---------------------------------------|------------|---------------------------------------|------------|---------------------|-------------------------------------------|
|                                | Effectif                              | Evaluation | Effectif                              | Evaluation | Totaal<br>per graad |                                           |
|                                | Effectief                             | Raming     | Effectief                             | Raming     |                     |                                           |
| Médecin principal ... ..       | 1                                     | 60,750     | —                                     | —          | 60,750              | Hoofdgeneesheer.                          |
| Conseiller adjoint ... ..      | 1                                     | 108,000    | —                                     | —          | 108,000             | Adjunkt-adviseur.                         |
| Conseiller technique ... ..    | —                                     | —          | 4                                     | 432,000    | 432,000             | Technisch-adviseur.                       |
| Chef de division ... ..        | 1                                     | 108,000    | —                                     | —          | 108,000             | Afdelingshoofd.                           |
| Directeur régional ... ..      | 1                                     | 108,000    | —                                     | —          | 108,000             | Gewestelijk directeur.                    |
| Commissaire d'Etat ... ..      | —                                     | —          | 26                                    | 2,281,500  | 2,281,500           | Staatskommissaris.                        |
| Rapporteur ... ..              | 4                                     | 351,000    | —                                     | —          | 351,000             | Verslaggever.                             |
| Chef de bureau ... ..          | —                                     | —          | 2                                     | 175,500    | 175,500             | Bureelhoofd.                              |
| Inspecteur ... ..              | 4                                     | 324,000    | —                                     | —          | 324,000             | Inspecteur.                               |
| Ingénieurs et expert assimilés | 2                                     | 162,000    | —                                     | —          | 162,000             | Ingenieurs en gelijkgestelde deskundiger. |
|                                | 2                                     | 162,000    | 2                                     | 162,000    | 162,000             |                                           |
| Architecte ... ..              | 7                                     | 519,750    | 10                                    | 742,500    | 1,262,250           | Architekt.                                |
| Commissaire d'Etat adjoint ... | —                                     | —          | 52                                    | 4,212,000  | 4,212,000           | Adjunkt-Staatscommissaris.                |
| Sous-chef de bureau ... ..     | 18                                    | 1,093,500  | —                                     | —          | 1,093,500           | Onderbureelhoofd.                         |
| Greffier ... ..                | —                                     | —          | 26                                    | 1,404,000  | 1,404,000           | Griffier.                                 |
| Agent réceptionnaire ... ..    | 2                                     | 121,500    | —                                     | —          | 121,500             | Keurmeester.                              |
| Traducteur ... ..              | 3                                     | 162,000    | —                                     | —          | 162,000             | Vertaler.                                 |
| Vérificateur comptable ... ..  | 3                                     | 137,700    | —                                     | —          | 137,700             | Verificateur der boekhouding.             |
| Sténo-secrétaire ... ..        | 5                                     | 202,500    | —                                     | —          | 202,500             | Steno-secretaris.                         |
| Greffier adjoint ... ..        | —                                     | —          | 28                                    | 1,134,000  | 1,134,000           | Adjunkt-griffier.                         |
| Rédacteur ... ..               | 115                                   | 4,657,500  | 8                                     | 324,000    | 4,981,500           | Opsteller.                                |
| Opérateur ... ..               | 4                                     | 141,200    | —                                     | —          | 141,200             | Operator.                                 |
| Sténo-dactylo ... ..           | 18                                    | 680,400    | 30                                    | 1,134,000  | 1,814,400           | Steno-typiste.                            |
| Commis ... ..                  | 138                                   | 4,657,500  | 37                                    | 1,248,750  | 5,906,250           | Klerk.                                    |
| Dactylo ... ..                 | 12                                    | 386,400    | 22                                    | 692,800    | 1,079,200           | Dactylo.                                  |
| Expéditionnaire ... ..         | 1                                     | 62,100     | —                                     | —          | 62,100              | Afschrijver.                              |
| Classeur ... ..                | 3                                     | 85,050     | —                                     | —          | 85,050              | Klasseerder.                              |
| Huissier ... ..                | 11                                    | 297,000    | —                                     | —          | 297,000             | Deurwaarder.                              |
| Homme de peine ... ..          | 25                                    | 675,000    | —                                     | —          | 675,000             | Sjouwer.                                  |
| Chauffeur ... ..               | 4                                     | 129,600    | —                                     | —          | 129,600             | Autobestuurder.                           |
| Totaux... ..                   |                                       | 15,230,450 |                                       | 13,943,050 | 29,173,500          | Totalen.                                  |

Quant au poste « Création de services » de 74,830,500 francs, il s'établit de la manière suivante :

De post « Oprichting van Diensten » van 74,830,500 frank wordt als volgt opgemaakt :

| S E R V I C E S                                                                                                                                                                                                                        | Extension du cadre<br>au 1 <sup>er</sup> juillet 1947 et au<br>1 <sup>er</sup> août 1948<br>—<br>Kaderuitbreiding<br>op 1 Juli 1947 en op<br>1 Augustus 1948 |                        | D I E N S T E N                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                        | Nombre<br>—<br>Aantal                                                                                                                                        | Montant<br>—<br>Bedrag |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| — Administration centrale.                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                              |                        | I. — Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1. Services généraux ... ..                                                                                                                                                                                                            | 118                                                                                                                                                          | 5,059,500              | 1. Algemene diensten.                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2. Service de l'Indemnisation ... ..                                                                                                                                                                                                   | 117                                                                                                                                                          | 5,780,700              | 2. Vergoedingsdienst.                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3. Service technique ... ..                                                                                                                                                                                                            | 69                                                                                                                                                           | 4,249,800              | 3. Technische Dienst.                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4. Service des Dommages aux personnes ... ..                                                                                                                                                                                           | 560                                                                                                                                                          | 26,385,400             | 4. Dienst der Oorlogsschade aan personen.                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                              | 41,475,400             |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Allocation de foyer et de résidence ... ..                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                              | 2,833,300              | Haardgeld en verblijfsvergoeding.                                                                                                                                                                                                                             |
| Allocation familiale, de naissance ... ..                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                              | 1,214,300              | Kinderbijslag, geboortevergoeding.                                                                                                                                                                                                                            |
| Cotisation à la sécurité sociale ... ..                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                              | 3,642,800              | Bijdragen aan de maatschappelijke zekerheid.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                              | 49,165,800             |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Réduction de 25 % sur l'effectif prévu<br>au cadre au 1 <sup>er</sup> juillet 1947 ... .. 9,000,000                                                                                                                                    |                                                                                                                                                              |                        | Vermindering van 25 t.h. op het kader<br>effectief voorzien op 1 Juli 1947 ... 9,000,000                                                                                                                                                                      |
| Réduction de 33 % sur l'effectif prévu<br>au cadre au 1 <sup>er</sup> janvier 1948 ... .. 1,565,800                                                                                                                                    |                                                                                                                                                              |                        | Vermindering van 33 t.h. op het kader<br>effectief voorzien op 1 Januari 1948... 1,565,800                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                              | 10,565,800             | 10,565,800                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                              | 38,600,000             |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Ces réductions ont été appliquées pour tenir<br>compte du fait que les effectifs prévus au cadre<br>ne pourront vraisemblablement pas être recrutés<br>en totalité à chacune de ces dates en raison des<br>difficultés de recrutement. |                                                                                                                                                              |                        | Deze verminderingen werden toegepast om reke-<br>ning te houden met het feit dat de op het kader<br>voorzien effectieven op ieder van deze data<br>waarschijnlijk niet geheel zullen kunnen aange-<br>worven worden, wegens de aanwervingsmoeilijk-<br>heden. |
| II. — Services extérieurs.                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                              |                        | II. — Buitendiensten.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Direction provinciale ... ..                                                                                                                                                                                                           | 380                                                                                                                                                          | 47,909,950             | Provinciale directie.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Allocation de foyer et de résidence ... ..                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                              | 2,395,500              | Haardgeld en verblijfsvergoeding.                                                                                                                                                                                                                             |
| Allocation familiale, de naissance et de funérailles.                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                              | 1,437,300              | Kinderbijslag, geboortevergoeding, en begrafenis-<br>kosten.                                                                                                                                                                                                  |
| Cotisation de l'employeur à la Sécurité sociale ...                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                              | 4,311,900              | Werkgeversbijdrage aan de Maatschappelijke<br>Zekerheid.                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                              | 56,054,650             |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Réduction de 25 % sur recrutement à<br>effectuer d'après le cadre au 1 <sup>er</sup> juil-<br>let 1947 ... .. 4,623,600                                                                                                                |                                                                                                                                                              |                        | Vermindering van 25 t.h. op de aan-<br>werving uit te voeren volgens het<br>kader op 1 Juli 1947 ... .. 4,623,600                                                                                                                                             |
| Réduction de 40 % sur recrutement à<br>effectuer d'après le cadre au 1 <sup>er</sup> jan-<br>vier 1948 ... .. 15,200,550                                                                                                               |                                                                                                                                                              |                        | Vermindering van 40 t.h. op de aan-<br>werving uit te voeren volgens het<br>kader op 1 Januari 1948 ... .. 15,200,550                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                              | 19,824,150             | 19,824,150                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                              | 36,230,500             |                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Art. 305. — Allocations et indemnités diverses.

305-1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions.

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . .fr. | 8,335,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .       | 7,150,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .    | 100,000   |

Ce crédit a été établi comme suit :

1. Jetons de présence aux membres des commissions d'appel de dommages de guerre et autres commissions s'occupant de cet objet . . . . .fr. 900,000

Ce crédit représente le montant des jetons de présence qui sera alloué aux sinistrés qui siégeront en qualité d'assesseurs dans les commissions d'appel à instituer d'après l'article 26 de la loi sur les dommages de guerre. Il est prévu la création de 27 commissions, c'est-à-dire une commission par province et deux sous-commissions, et une moyenne de 150 séances par an et par commission. Il comprend en outre les jetons de présence des membres appelés à siéger dans les commissions diverses créées en vue de l'application de la loi sur les dommages de guerre aux biens.

2. Jetons de présence aux membres des commissions d'agrégation . . . . .fr. 4,200,000

Il est prévu de créer 29 commissions d'agrégation et 3 commissions d'appel.

L'arrêté du Régent du 27 mai 1947 (*Moniteur belge* du 30 mai 1947) règle l'organisation et la compétence de ces commissions.

Il est prévu d'allouer les jetons de présence suivants :

Président : 250 francs;

Membres (7) : 200 francs.

Nombre de séances : 100 par an.

3. Indemnité aux secrétaires des commissions consultatives locales pour prisonniers politiques . . .fr. 450,000

Il sera alloué au secrétaire de la commission une indemnité de 20 francs par dossier constitué. On peut estimer qu'environ 22,500 dossiers pourront être constitués au cours de 1948.

4. Jetons de présence aux membres des commissions de contrôle des résistants et des réfractaires . .fr. 1,500,000

Le crédit a été établi sur les bases suivantes :

Nombre de commissions :

Première instance : 20;

Appel : 4.

Nombre de séances par an : 100.

Jetons de présence :

Président : 250 francs;

Membres (3) : 200 francs.

## Art. 305. — Diverse toelagen en vergoedingen.

305-1. Vergoedingen, zitpenningen voor deeluitmaking van jury's van wedstrijden of examens of van commissies.

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr. | 8,335,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . | 7,150,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . | 100,000   |

Dit krediet werd als volgt aangelegd :

1. Zitpenningen aan de leden der commissies van beroep voor oorlogsschade en van andere commissies die zich hiermede bezighouden. . . . .fr. 900,000

Dit krediet vertegenwoordigt het bedrag der zitpenningen, dat zal worden toegekend aan de geteisterden die in hoedanigheid van bijzitters zullen zetelen in de commissies van beroep, die volgens artikel 26 van de wet op oorlogsschade zullen ingesteld worden. De samenstelling van 27 commissies wordt voorzien, d.w.z. een commissie per provincie en twee onder-commissies met een gemiddelde van 150 zittingen per jaar en per commissie. Het bevat bovendien de zitpenningen der leden die moeten zetelen in de verschillende commissies ingesteld met het oog op de toepassing van de wet op de oorlogsschade aan goederen.

2. Zitpenningen voor de leden der aanvaardingscommissies . . . . .fr. 4,200,000

De instelling van 29 aanvaardingscommissies en van 3 commissies van beroep wordt voorzien.

Het besluit van de Regent van 27 Mei 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 30 Mei 1947) regelt de organisatie en de bevoegdheid van deze commissies.

De toekenning van de volgende zitpenningen is voorzien :

Voorzitter : 250 frank;

Leden (7) : 200 frank.

Aantal zittingen : 100 per jaar.

3. Vergoeding aan de secretarissen der lokale commissies van advies voor politieke gevangenen . .fr. 450,000

Aan de secretaris van de Commissie zal een vergoeding van 20 frank per samengesteld dossier toegekend worden. Men mag het aantal dossiers, dat in de loop van 1948 zal kunnen samengesteld worden, op ongeveer 22,500 schatten.

4. Zitpenningen voor de leden der controlecommissies der weerstanders en werkweigeraars . . .fr. 1,500,000

Het krediet werd op volgende basis aangelegd :

Aantal commissies :

Eerste aanleg : 20;

Beroep : 4.

Aantal zitpenningen per jaar : 100.

Zitpenningen :

Voorzitter : 250 frank;

Leden (3) : 200 frank.

## 5. Commissions de contrôle des déportés . fr. 1,000,000

Nombre de commissions probables :

Première instance : 15;

Appel : 2.

Jetons de présence identiques à ceux des membres des commissions de contrôle des résistants.

## 6. Jetons de présence des membres des commissions civiles d'invalidité . . . . . fr. 285,000

Nombre de commissions : 5.

Jetons de présence :

Président : 250 francs;

Membres : 200 francs.

L'augmentation des dépenses résulte :

1° Du fonctionnement des commissions reprises sous les postes 1 à 5 ci-dessus;

2° De l'augmentation du taux des jetons de présence des présidents et membres des commissions civiles d'invalidité. Ces taux étaient précédemment de 90 francs et 30 francs (arrêté royal du 5 mai 1936).

305-2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 8,000,000

Crédits alloués pour 1947 . . . . . 1,500,000

Dépenses probables pour 1946 . . . . . 5,000

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Honoraires aux avocats et aux médecins . . . 200,000

2. Honoraires aux experts chargés de l'évaluation, pour compte du Département, des dommages d'un caractère spécial et très important (bateaux, dommages industriels) . . . . . fr. 1,000,000

3. Honoraires dus aux experts qui siégeront en qualité d'assesseurs dans les commissions d'appel des dommages de guerre (art. 26 de la loi sur les dommages de guerre) . . . . . fr. 5,000,000

Les experts qui siégeront dans ces commissions seront en général des praticiens ayant une certaine expérience. Etant donné les prestations assez lourdes qu'ils devront fournir, il ne saurait être question de les rémunérer sous la forme de jetons de présence. Le Département envisage de les rémunérer au moyen d'honoraires.

Le crédit ci-dessus a été prévu sur la base de 135 experts à raison de 60,000 francs d'honoraires par an et par expert.

A remarquer qu'en vertu de l'article 26 de la loi sur les dommages de guerre, il y aura un technicien différent par nature de dommage. Cinq catégories différentes ont été prévues.

De plus, il est prévu la création d'environ 27 commissions, soit 3 en moyenne par province.

4. Honoraires aux offices de compétence technique (personnes ou organismes), y compris les frais d'essais . . . . . fr. 1,800,000

Des essais (principalement des essais sur maisons achevées) sont nécessaires pour l'étude des systèmes de construction nouveaux, intéressants ou point de vue économique.

## 5. Contrôlcommissies voor gedeporteerden . 1,000,000

Vermoedelijk aantal commissies :

Eerste anleg : 15;

Beroep : 2.

De zitpenningen zijn dezelfde als die der leden der contrôlcommissies voor weerstanders.

## 6. Zitpenningen van de leden der burgerlijke commissies voor invaliditeit . . . . . fr. 285,000

Aantal commissies : 5.

Zitpenningen :

Voorzitter : 250 frank;

Leden : 200 frank.

De vermeerdering der uitgaven spruit voort :

1° Uit de werking der commissies vermeld onder de posten 1 tot 5 hierboven;

2° Uit de verhoging van het bedrag der zitpenningen van de voorzitters en leden van de burgerlijke commissies voor invaliditeit. Dit bedrag bedroeg vroeger 90 frank en 30 frank (koninklijk besluit van 5 Mei 1936).

305-2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van deskundigen buiten de administratie en prestaties van derden.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 8,000,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 1,500,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . 5,000

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

1. Erelonen van advocaten en geneesheren . . . 200,000

2. Erelonen van deskundigen belast met de raming, voor rekening van het Departement, van de schade van speciale en zeer belangrijke aard (boten, industriële schaden) . . . . . fr. 1,000,000

3. Erelonen schuldig aan deskundigen die in hoedanigheid van bijzitters zullen zetelen in de commissies van beroep voor oorlogsschade (art. 26 van de wet op de oorlogsschade) . . . . . fr. 5,000,000

De deskundigen, die in deze commissies zullen zetelen, zijn over 't algemeen practici met een zekere ondervinding. Gezien de tamelijk zware prestaties, die zij moeten leveren, kan er geen sprake zijn van hen te bezoldigen in de vorm van zitpenningen. Het Departement is van zin hen te bezoldigen door middel van erelonen.

Het hiervoren vermeld krediet wordt voorzien op basis van 135 deskundigen naar rato van 60,000 frank aan ereloon per jaar en per deskundige.

Op te merken valt, dat, krachtens artikel 26 van de wet op de oorlogsschade, er een technicus zal zijn, verschillend volgens de aard der schade. Er werden 5 verschillende categorieën voorzien.

Bovendien, werd de instelling voorzien van ongeveer 27 commissies, hetzij gemiddeld 3 per provincie.

4. Erelonen aan technische bevoegdheidsdiensten (personen of organismen) met inbegrip der proefkosten . . . . . fr. 1,800,000

Voor de studie der nieuwe bouwsystemen, belangrijk uit economisch oogpunt, zijn proeven voorzien (voor namelijk proeven op voltooide huizen).

Le Département se doit d'étudier à fond toutes les possibilités techniques de réduire la charge financière de la réparation des dommages de guerre, tout en s'efforçant d'augmenter la qualité des habitations.

Dans ce domaine, l'intervention de techniciens, spécialistes et bureau d'études est de nature à rendre de grands services.

Il y a lieu de remarquer que le crédit sollicité ne représente que moins de 0.5 % du montant du crédit demandé pour les constructions d'immeubles nouveaux (budget extraordinaire) et moins de 1 % de l'annuité de 2,5 milliards envisagés pour la réparation des dommages de guerre.

Or les études et essais techniques et scientifiques permettraient de réduire de plus de 30 % le coût des habitations.

La rentabilité de la somme demandée se justifie donc amplement.

305-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 1,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 800,000       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 673,000       |

Ce crédit se décompose comme suit :

Het Departement moet grondig alle technische mogelijkheden bestuderen tot het verminderen van de financiële last van de herstelling der oorlogsschade, en zich inspannen om de kwaliteit der woningen te verbeteren.

In dit verband is de tussenkomst van technici, specialisten en studieburelen van aard om grote diensten te bewijzen.

Er dient te worden opgemerkt dat het aangevraagd krediet minder dan 0.5 t.h. vertegenwoordigt van het aangevraagd krediet voor de bouw van nieuwe huizen (buitengewone begroting) en minder dan 1 per duizend van de annuïteit van 2,5 milliard voor de herstelling der oorlogsschade.

Bovendien zullen de technische en wetenschappelijke studies en proeven toelaten de prijs der woonhuizen met meer dan 30 t.h. te verminderen.

De rentabiliteit van de aangevraagde som wordt dus grotelijks gerechtvaardigd.

305-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 1,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 800,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 673,000   |

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

| GRADE                                                                                                                         | Indemnités — Vergoedingen |                   | GRAD                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                               | Nombre<br>Aantal          | Montant<br>Bedrag |                                                                                                                                           |
| I. — Indemnité pour fonctions supérieures :                                                                                   |                           |                   | I. — Vergoeding voor hogere functies :                                                                                                    |
| A. — Administration centrale.                                                                                                 |                           |                   | A. — Hoofdbestuur.                                                                                                                        |
| Directeur d'administration . . . . .                                                                                          | 2                         | 202,500           | Directeur van bestuur.                                                                                                                    |
| Inspecteur général . . . . .                                                                                                  | 1                         | 108,000           | Inspecteur-Generaal.                                                                                                                      |
| Chef de division . . . . .                                                                                                    | 1                         | 39,150            | Afdelingshoofd.                                                                                                                           |
| Chef de bureau . . . . .                                                                                                      | 6                         | 267,570           | Bureelhoofd.                                                                                                                              |
| Inspecteur . . . . .                                                                                                          | 2                         | 67,500            | Inspecteur.                                                                                                                               |
| Sous-chef de bureau . . . . .                                                                                                 | 2                         | 30,780            | Onder-bureelhoofd.                                                                                                                        |
| Commis . . . . .                                                                                                              | 1                         | 9,720             | Klerk.                                                                                                                                    |
|                                                                                                                               |                           | 725,220           |                                                                                                                                           |
| B. — Services extérieurs.                                                                                                     |                           |                   | B. — Buitendiensten.                                                                                                                      |
| Secrétaire d'administration . . . . .                                                                                         | 2                         | 65,610            | Bestuurssecretaris.                                                                                                                       |
| Expert . . . . .                                                                                                              | 1                         | 19,170            | Deskundige.                                                                                                                               |
|                                                                                                                               |                           | 84,780            |                                                                                                                                           |
| Augmentation d'indemnité résultant de promotion<br>au sein du Département.                                                    |                           | 50,000            | Verhoging van vergoeding voortspruitend uit<br>bevordering in de schoot van het Departement.                                              |
|                                                                                                                               |                           | 860,000           |                                                                                                                                           |
| Indemnité à de nouveaux agents détachés . . . . .                                                                             |                           | 90,000            | Vergoeding voor nieuwe gedetacheerde agenten.                                                                                             |
| L'augmentation résulte en ordre principal de la<br>promotion de divers agents et du détachement<br>de deux agents définitifs. |                           |                   | De verhoging spruit voornamelijk voort uit de<br>promotie van verscheidene agenten en uit het<br>detacheren van twee definitieve agenten. |
| II. — Indemnité de chef d'équipe à 10 sténo-<br>dactylos chefs d'équipe.                                                      |                           | 50,000            | II. — Vergoeding van ploegoverste voor 10 steno-<br>dactylos-ploegoversten.                                                               |
| Total . . . . .                                                                                                               |                           | 1,000,000         | Totaal.                                                                                                                                   |

## 305-4. Indemnité pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 2,490,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —             |

## 1. Travaux supplémentaires du personnel salarié :

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| a) Chauffeurs . . . . . | fr. 1,210,000 |
| b) Ouvriers . . . . .   | 30,000        |

## 2. Travaux supplémentaires du personnel employé :

|                                           |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|
| a) De l'Administration centrale . . . . . | fr. 650,000     |
| b) Des services extérieurs . . . . .      | 450,000         |
|                                           | <hr/> 1,100,000 |

## 3. Indemnité pour prestations spéciales . . . . . 150,000

Total. . fr. 2,490,000

Augmentation de dépenses résultant des prestations supplémentaires du personnel chauffeur en raison d'une activité accrue du Département.

Il est également nécessaire de prévoir un crédit pour le paiement de prestations supplémentaires qui seraient nécessitées par la mise en route de la législation relative aux dommages aux biens et aux personnes.

## 305-6. Indemnité pour changement de résidence.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 50,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 100,000    |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —          |

Frais de changement de résidence du personnel de l'Administration centrale et des services extérieurs.

## Art. 306. — Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 850,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 300,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 75,000      |

Ce crédit se décompose comme suit :

## 1. Secours ordinaires et indemnités en cas d'accident . . . . . fr. 100,000

## 2. Frais de cantines (personnel et matériel) :

|                                           |               |
|-------------------------------------------|---------------|
| a) De l'Administration centrale . . . . . | fr. 210,000   |
| b) Des services extérieurs . . . . .      | 165,000       |
|                                           | <hr/> 375,000 |

## 3. Subside aux associations du personnel (agrément, sport, tourisme). . . . . 75,000

## 4. Œuvres sociales (service médical, caisse de prêts, indemnité de suralimentation, aide aux futures mères et aux jeunes mères) . . . . . 300,000

Total. . fr. 850,000

A remarquer que le Département comptera environ 3,500 agents dans le courant de l'année 1948.

## 305-4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 2,490,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 1,000,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —             |

## 1. Overwerk van bezoldigd personeel :

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| a) Chauffeurs . . . . . | fr. 1,210,000 |
| b) Werklieden . . . . . | 30,000        |

## 2. Overwerk van bedienden :

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| a) Van het Hoofdbestuur . . . . .  | fr. 650,000     |
| b) Van de buitendiensten . . . . . | 450,000         |
|                                    | <hr/> 1,100,000 |

## 3. Vergoeding voor bijzondere prestaties . . . . . 150,000

Totaal. . fr. 2,490,000

Vermeerdering van de uitgaven voortvloeiend uit supplementaire prestaties van de personeelsleden chauffeurs, wegens een verhoogde activiteit van het Departement.

Het is eveneens noodzakelijk een krediet te voorzien voor het betalen der supplementaire prestaties, die door de tenuitvoerlegging van de wetgeving met betrekking tot de schade aan goederen en aan personen noodzakelijk zouden gemaakt worden.

## 305-6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 50,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 100,000    |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —          |

Kosten voor verblijfsverandering van het personeel van het Hoofdbestuur en der buitendiensten.

## Art. 306. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . . . . .    | fr. 850,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 300,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 75,000      |

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

## 1. Gewone hulpverlening en vergoedingen in geval van ongeval . . . . . fr. 100,000

## 2. Cantinekosten (personeel en materieel) :

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| a) Van het Hoofdbestuur . . . . . | fr. 210,000   |
| b) Der buitendiensten . . . . .   | 165,000       |
|                                   | <hr/> 375,000 |

## 3. Toelagen aan de verenigingen van het personeel (ontspanning, sport, toerisme) . . . . . 75,000

## 4. Maatschappelijke werken (geneeskundige dienst, leenfonds, vergoeding voor overvoeding, hulp aan toekomstige en jonge moeders) . . . . . 300,000

Totaal. . fr. 850,000

Op te merken valt dat het Departement in de loop van 1948 ongeveer 3,500 agenten zal tellen.

## Art. 307. — Dépenses d'entretien et de consommation.

307-1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 1,030,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 530,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 240,000   |

Ce crédit s'établit comme suit :

## Art. 307. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

307-1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 1,030,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 530,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 240,000   |

Dit krediet wordt als volgt aangelegd :

| NATURE DES DÉPENSES                | Administration<br>centrale<br>Hoofdbestuur | Services<br>extérieurs<br>Buitendiensten | AARD DER UITGAVEN              |
|------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Eau, gaz, électricité . . . . . | 525,000                                    | 450,000                                  | 1. Water, gas, electriciteit.  |
| 2. Chauffage et divers . . . . .   | 15,000                                     | 40,000                                   | 2. Verwarming en verscheidené. |
|                                    | 540,000                                    | 490,000                                  |                                |
|                                    | 1,030,000                                  |                                          |                                |

L'augmentation des dépenses résulte du nombre plus élevé de bâtiments occupés par les services par suite de l'augmentation du cadre, ainsi que de l'augmentation du tarif de l'électricité.

307-2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services.

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948' . . . fr. | 1,745,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .     | 935,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .    | 450,000   |

Ce crédit s'établit comme suit :

De vermeerdering der uitgaven spruit voort uit een groter aantal door de diensten bezette gebouwen, als gevolg van de uitbreiding van het kader, en uit de verhoging van het electriciteitsstarief.

307-2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 1,745,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 935,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 450,000   |

Dit krediet wordt als volgt aangelegd :

| NATURE DES DÉPENSES                          | Administration<br>centrale<br>Hoofdbestuur | Services<br>extérieurs<br>Buitendiensten | AARD DER UITGAVEN                |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Affranchissement correspondance . . . . . | 100,000                                    | 20,000                                   | 1. Frankering van dienststukken. |
| 2. Télégrammes, téléphone . . . . .          | 780,000                                    | 600,000                                  | 2. Telegrammen, telefoon.        |
| 3. Transports divers . . . . .               | 150,000                                    | 95,000                                   | 3. Vervoer en verscheidene.      |
|                                              | 1,030,000                                  | 715,000                                  |                                  |
|                                              | 1,745,000                                  |                                          |                                  |

Augmentation résultant d'une activité accrue des services, par suite de la mise en application des statuts et de la loi sur les dommages de guerre.

Verhoging voortvloeiend uit een verhoogde activiteit der diensten, als gevolg van de tenuitvoerlegging der statuten en van de wet op de oorlogsschade.

307-3. Travaux et fournitures, achats d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier, location de matériel et toutes dépenses de même nature.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 5,380,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,115,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 3,475,000 |

Ce crédit se décompose comme suit :

307-3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het mobiliair, huur van materieel en alle uitgaven van dezelfde aard.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 5,380,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 2,115,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 3,475,000 |

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

| NATURE DES DÉPENSES                                                                | Administration<br>centrale<br>—<br>Hoofdbestuur | Services<br>extérieurs<br>—<br>Buitendiensten | AARD DER UITGAVEN                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Entretien des locaux :                                                          |                                                 |                                               | 1. Onderhoud der lokalen :                                                                      |
| a) Nettoyage des locaux (soit par nettoyeuses soit par firme spécialisée).         | 1,840,000                                       | 930,000                                       | a) Reiniging der lokalen (hetzij door een gespecialiseerde firma, hetzij door schoonmaaksters). |
| b) Fournitures et produits d'entretien . . . . .                                   | 525,000                                         | 50,000                                        | b) Leveringen en onderhoudsproducten.                                                           |
| c) Travaux d'entretien (peinture, tapissage).                                      | 350,000                                         | 250,000                                       | c) Onderhoudswerken (schilderingen, behangsel).                                                 |
| 2. Réparation des appareils de chauffage, d'éclairage et de téléphonie intérieure. | 685,000                                         | 175,000                                       | 2. Herstelling aan verwarmingsapparaten, verlichting en de binnentelefoon.                      |
| 3. Réparation au mobilier, au matériel et aux machines de bureau.                  | 325,000                                         | 175,000                                       | 3. Herstelling aan het mobiliair, het materieel en aan de bureelmachines.                       |
| 4. Divers (y compris achat d'uniformes et de vêtements de travail).                | 45,000                                          | 30,000                                        | 4. Verscheidene (inbegrepen aankoop van uniformen en werkkleren).                               |
|                                                                                    | 3,770,000                                       | 1,610,000                                     |                                                                                                 |
| (1) Y compris l'achat des produits destinés aux services extérieurs.               | 5,380,000                                       |                                               | (1) Inbegrepen de aankoop der produkten bestemd voor de buitendiensten.                         |

Augmentation résultant :

1° De l'extension des services (cadre passé de 1,700 à 3,500 agents) + création de nombreuses commissions;

2° De l'incorporation du salaire des nettoyeuses dans les frais d'entretien (1,840,000 francs);

3° De l'incorporation des frais de réparation et d'entretien des machines de bureau (175,000 francs).

307-4. Achat de publications. — Abonnements aux journaux.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 700,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 725,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 142,000 |

Ce crédit se décompose comme suit :

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Achat de publications . . . . . fr. | 400,000 |
| Abonnements aux journaux . . . . .  | 300,000 |
| Total. . fr.                        | 700,000 |

Verhoging voortspruitend uit :

1° De uitbreiding der diensten (kader van 1,700 op 3,500 agenten gebracht) + het instellen van talrijke commissies;

2° Het incorporeren in de onderhoudskosten van het salaris der schoonmaaksters (1,840,000 frank);

3° Het incorporeren van de kosten van herstelling en onderhoud der bureelmachines (175,000 frank).

307-4. Aankoop van publicaties. — Dagbladenabonnementen.

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 700,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 725,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 142,000 |

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Aankoop van publicaties . . . . . fr. | 400,000 |
| Abonnement op dagbladen . . . . .     | 300,000 |
| Totaal. . fr.                         | 700,000 |

## 307-5. Autres fournitures de bureau, photos, dessins, etc.

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . fr. | 2,450,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .      | 700,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .     | 358,000   |

Ce crédit se décompose comme suit :

## 307-5. Andere bureelbenodigdheden, foto's, tekeningen, enz.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 2,450,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 700,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 358,000   |

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

| NATURE DES DÉPENSES                | Administration<br>centrale<br><i>Hoofdbestuur</i> | Services<br>extérieurs<br><i>Buitendiensten</i> | AARD DER UITGAVEN           |
|------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Fournitures de bureau . . . . . | 650,000                                           | 250,000                                         | 1. Bureelbenodigdheden.     |
| 2. Impressions . . . . .           | 1,250,000                                         | 150,000                                         | 2. Drukwerken.              |
| 3. Photos, dessins, etc. . . . .   | 100,000                                           | 50,000                                          | 3. Foto's, tekeningen, enz. |
|                                    | <u>2,000,000</u>                                  | <u>450,000</u>                                  |                             |
|                                    | 2,450,000                                         |                                                 |                             |

## Accroissement des dépenses dû

1° Aux difficultés d'approvisionnement à l'intervention de l'O.C.F.;

2° A l'augmentation des effectifs ( $\pm 1,800$  agents);

3° A l'activité accrue des services du fait de la mise en application des statuts et de la loi sur les dommages de guerre aux biens.

## Art. 309. — Publications effectuées par le Département.

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . fr. | 3,500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .      | 2,500,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .     | 1,310,000 |

Ce crédit se décompose comme suit :

|                                                                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Instructions pour le personnel . . . . fr.                                                                 | 800,000   |
| 2. Instructions, affiches, brochures, etc. à l'usage des sinistrés et des bénéficiaires des statuts . . . . . | 2,000,000 |
| 3. Matériel de propagande, de films et divers.                                                                | 700,000   |

Total. . fr. 3,500,000

## Art. 310. — Dépenses afférentes aux déplacements.

## 310-2. Titres de transport.

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . fr. | 4,300,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .      | 1,300,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .     | 348,000   |

## Vermeerdering der uitgaven te wijten :

1° Aan de moeilijkheden van bevoorrading door toedoen van het C.B.B.;

2° Aan de vermeerdering van het effectief ( $\pm 1,800$  agenten);

3° Aan een verhoogde activiteit der diensten uit hoofde van de tenuitvoerlegging der statuten en van de wet op de oorlogsschade aan goederen.

## Art. 309. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 3,500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 2,500,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 1,310,000 |

Dit krediet wordt verdeeld als volgt :

|                                                                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Onderrichtingen voor het personeel . . fr.                                                                                | 800,000   |
| 2. Onderrichtingen, plakbrieven, vlugschriften, enz. ten gebuik der geteisterden en der beneficianten der statuten . . . . . | 2,000,000 |
| Propagandamaterieel, filmen en andere . .                                                                                    | 700,000   |

Totaal. . fr. 3,500,000

## Art. 310. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

## 310-2. Reisbewijzen.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 4,300,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 1,300,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 348,000   |

Ce crédit a été établi de la manière suivante :

Dit krediet werd als volgt aangelegd :

| SERVICES                                                                                                                                                                            | Montant<br>par<br>catégorie<br>—<br>Bedrag<br>per<br>categorie | Total<br>par nature des<br>dépenses<br>—<br>Totaal<br>per aard van<br>uitgaven | DIENSTEN                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Titres de transport de la S.N.C.F.B. :                                                                                                                                           |                                                                |                                                                                | 1. Rejsbewijzen der N.M.B.S. :                                                                                                                                                    |
| a) Titres utilisés par :                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                                | a) Bewijzen gebruikt door :                                                                                                                                                       |
| 1° Les agents de l'Administration centrale.                                                                                                                                         | 875,000                                                        |                                                                                | 1° De agents van het Hoofdbestuur.                                                                                                                                                |
| 2° Les agents des services externes ... ..                                                                                                                                          | 1,900,000                                                      |                                                                                | 2° De agents der buitendiensten.                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                     | 2,775,000                                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                                   |
| b) Frais de transport :                                                                                                                                                             |                                                                |                                                                                | b) Vervoerkosten :                                                                                                                                                                |
| 1° Membres des commission relevant de la Direction générale des Dommages aux personnes.                                                                                             |                                                                |                                                                                | 1° Leden van de commissies die behoren tot het Hoofdbestuur der Schade aan personen.                                                                                              |
| 1. Commissions d'agrégation et commissions consultatives de prisonniers politiques :                                                                                                |                                                                |                                                                                | 1. Aanvaardingscommissies en consultatieve commissies van politieke gevangenen :                                                                                                  |
| Réquisitoires ... .. 240,000                                                                                                                                                        |                                                                |                                                                                | Reisorders ... .. 240,000                                                                                                                                                         |
| Tickets ... .. 610,000                                                                                                                                                              |                                                                |                                                                                | Kaartjes ... .. 610,000                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                     | 850,000                                                        |                                                                                | 350,000                                                                                                                                                                           |
| 2. Commissions de Contrôle des Résistants et Réfractaires.                                                                                                                          | 140,000                                                        |                                                                                | 2. Contrôlecommissies voor Weerstanders en Werkweigeraars.                                                                                                                        |
| 3. Commissions de Contrôle des Déportés.                                                                                                                                            | 130,000                                                        |                                                                                | 3. Contrôlecommissies voor Gedeporteerden.                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                     | 1,120,000                                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                                   |
| c) Frais de transport des membres des commissions relevant de la Direction générale des Dommages aux biens (Commission d'appel et comités locaux et provinciaux de Reconstruction). | 100,000                                                        | 3,995,000                                                                      | c) Vervoerkosten van de leden der commissies die behoren tot het Hoofdbestuur van de Schade aan goederen (Commissie van beroep en locale en provinciale comités van Wederopbouw). |
| 2. Titres de transport de la S.N.C.F.V. et autres lignes concédées :                                                                                                                |                                                                |                                                                                | 2. Rejsbewijzen der N.M. der Buurtspoorwegen en andere geconcedeerde lijnen :                                                                                                     |
| a) Dépenses afférentes aux agents du Département :                                                                                                                                  |                                                                |                                                                                | a) Uitgaven door de agents van het Departement :                                                                                                                                  |
| Administration centrale ... .. 85,000                                                                                                                                               |                                                                |                                                                                | Hoofdbestuur ... .. 85,000                                                                                                                                                        |
| Services externes ... .. 125,000                                                                                                                                                    |                                                                |                                                                                | Buitendiensten ... .. 125,000                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                     | 210,000                                                        |                                                                                | 210,000                                                                                                                                                                           |
| b) Membres des commissions relevant de la Direction générale des Dommages aux personnes.                                                                                            | 40,000                                                         |                                                                                | b) Leden der commissies die behoren tot het Hoofdbestuur van Schade aan personen.                                                                                                 |
| c) Membres des commissions relevant de la Direction générale des Dommages aux biens.                                                                                                | 10,000                                                         | 260,000                                                                        | c) Leden der commissies die behoren tot het Hoofdbestuur van Schade aan goederen.                                                                                                 |
| 3. Frais de déplacement en avion ... ..                                                                                                                                             |                                                                | 45,000                                                                         | 3. Kosten van verplaatsing per vliegtuig.                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                     |                                                                | 4,300,000                                                                      |                                                                                                                                                                                   |

**Augmentation résultant :**

1° De l'accroissement considérable du nombre d'agents itinérants (650 au lieu de 190);

2° D'une activité accrue du Département par suite du vote récent des différentes lois intéressant le Département.

Ce crédit comprend également les titres de transport utilisés par les membres des commissions dépendant du Département ainsi que le prix des coupons utilisés par ceux-ci en l'absence de réquisitoires.

310-3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette en mission de service.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 1,500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 700,000       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 27,000        |

Ce crédit a été établi sur les bases suivantes :

Nombre d'agents bénéficiaires : 25.

Maximum kilométrique autorisé par agent :

Auto : 18,000 km par an;

Moto : 12,000 km par an.

Augmentation résultant du relèvement du taux de l'indemnité kilométrique (cf. arrêté du Régent du 9 mars 1947).

310-5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 6,500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 2,600,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 1,600,000     |

Ce crédit se décompose comme suit :

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Essence et huile . . . . .  | fr. 2,450,000 |
| Frais d'entretien . . . . . | 2,350,000     |
| Pneus . . . . .             | 800,000       |
| Divers . . . . .            | 900,000       |

Total. .fr. 6,500,000

**Augmentation résultant :**

1° De l'acquisition de 14 « Jeep » à l'usage des services techniques des directions provinciales;

2° De l'incorporation du matériel roulant du service des missions du C.B.R. transféré au Département (10 voitures);

3° De l'augmentation du prix de l'essence.

310-6. Frais de route et de séjour.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 6,100,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,450,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 820,000       |

**Vermeerdering voortvloeiend uit :**

1° Een aanzienlijke verhoging van het aantal reizende agenten (650 in plaats van 190);

2° Een grotere activiteit van het Departement als gevolg van het onlangs aannemen der verschillende wetten die het Departement aangaan.

Dit krediet omvat eveneens de reisbewijzen gebruikt door de leden van de commissies die van het Departement afhangen evenals de door deze laatste gebruikte kaartjes, bij ontstentenis van reisorders.

310-3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of rijwiel in dienstopdracht.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr. . . . . | 1,500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 700,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 27,000    |

Dit krediet werd op volgende basis aangelegd :

Aantal agenten-beneficianten : 25.

Maximum kilometeraantal toegelaten per agent :

Auto : 18,000 km per jaar;

Moto : 12,000 km per jaar.

Verhoging voortvloeiend uit de vermeerdering van het bedrag der kilometervergoeding (cf. besluit van de Regent van 9 Maart 1947).

310-5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr. . . . . | 6,500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 2,600,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 1,600,000 |

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Benzine en olie . . . . .  | fr. 2,450,000 |
| Onderhoudskosten . . . . . | 2,350,000     |
| Banden . . . . .           | 800,000       |
| Verscheidene . . . . .     | 900,000       |

Totaal. .fr. 6,500,000

**Verhoging voortvloeiend uit :**

1° Het verkrijgen van 14 « Jeep » ten gebruikte der technische diensten van provinciale directies;

2° De overname van het rollend materieel van de dienst der zendingen van het B.C.R. door het Departement (10 autorijtuigen);

3° De verhoging van de prijs der benzine.

310-6. Reis- en verblijfkosten.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr. . . . . | 6,100,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 1,450,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 820,000   |

Ce crédit s'établit comme suit :

|                                                                                                                      |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Services généraux . . . . .                                                                                          | fr. 200,000      |
| Administration des dommages aux biens (y compris les commissions relatives aux dommages aux biens) . . . . .         | 5,050,000        |
| Administration des dommages aux personnes (y compris les commissions relatives aux dommages aux personnes) . . . . . | 850,000          |
| <b>Total. . fr.</b>                                                                                                  | <b>6,100,000</b> |

Accroissement des dépenses résultant :

1° De l'augmentation du nombre d'agents itinérants (architectes et experts). Ce nombre passera de 190 à 650 en 1948.

2° Au fonctionnement des nombreuses commissions chargées de l'exécution des statuts (prisonniers politiques, résistants, réfractaires et déportés).

L'arrêté du Régent du 16 octobre 1947 (*Moniteur belge* du 26 octobre 1947) règle les frais de route et de séjour des membres des commissions consultatives locales ou régionales pour prisonniers politiques.

Celui du 20 octobre 1947 (même *Moniteur*) règle les frais de route et de séjour à allouer aux membres des commissions d'agrégation.

310-7. Missions à l'étranger (*y compris les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger*).

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 750,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 150,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 88,000  |

Ce crédit s'établit comme suit :

Frais de déplacement et de séjour des fonctionnaires appelés à participer à des réunions à l'étranger ou à examiner sur place les réalisations de pays étrangers . . . . . fr. 150,000

Indemnité forfaitaire pour frais de séjour au personnel du service des missions séjournant à l'étranger (crédit établi pour 6 mois, durée probable des missions à l'étranger) . . . . . 600,000

**Total. . fr.** 750,000

310-8. Autres dépenses de transport.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 85,000  |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 200,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 79,000  |

Ce crédit comprend les frais de taxis pour déplacements urgents.

Dit krediet wordt als volgt aangelegd :

|                                                                                                                |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Algemene diensten . . . . .                                                                                    | fr. 200,000      |
| Bestuur der schade aan goederen (inbegrepen de commissies met betrekking tot de schade aan goederen) . . . . . | 5,050,000        |
| Bestuur der schade aan personen (inbegrepen de commissies met betrekking tot de schade aan personen) . . . . . | 850,000          |
| <b>Totaal. . fr.</b>                                                                                           | <b>6,100,000</b> |

Vermeerdering der uitgaven voortvloeiend uit :

1° De verhoging van het aantal reizende agenten (architecten en deskundigen). Dit aantal zal in 1948 van 190 op 650 gebracht worden.

2° De werking van talrijke commissies belast met de uitvoering der statuten (politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars en gedeporteerden).

Het besluit van de Regent van 16 October 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 26 October 1947) regelt de reis- en verblijfskosten van de leden der locale of regionale consultatieve commissies voor politieke gevangenen.

Dit van 20 October 1947 (zelfde *Staatsblad*) regelt de reis- en verblijfskosten toe te kennen aan de leden van de aanvaardingscommissies.

310-7. Opdrachten naar het buitenland (*met inbegrip van de verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven*).

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 750,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 150,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 88,000  |

Dit krediet wordt als volgt aangelegd :

Verplaatsings- en verblijfskosten der ambtenaren die in het buitenland aan vergaderingen moeten deelnemen of die ter plaatse de realisaties van vreemde landen moeten gaan onderzoeken . . . . . fr. 150,000

Forfaitaire vergoeding voor verblijfskosten aan het personeel van de dienst der zendingen, dat in het buitenland verblijft (krediet aangelegd voor 6 maanden, zijnde de vermoedelijke duur der zendingen in het buitenland) . . . . . 600,000

**Totaal. . fr.** 750,000

310-8. Andere vervoeruitgaven.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 85,000  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 200,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 79,000  |

Dit krediet begrijpt de taxi-onkosten voor dringende verplaatsingen.

## CHAPITRE II.

## SUBVENTIONS.

Art. 311. — Intervention financière en faveur des personnes publiques, parastatales ou des régies.

Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants.

## 311-1. Aide aux combattants de la guerre 1940.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 12,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 12,000,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 15,000,000 |

Les mesures prévues par le statut du prisonnier de guerre ne pourront complètement porter leurs fruits en 1948.

D'autre part, la loi sur les réparations étant à peine votée, il est à craindre qu'elle ne puisse entièrement être mise en application dans le courant de 1948.

Ce sont les raisons pour lesquelles il n'a pas été possible d'envisager une réduction des crédits.

## 311-2. Aide aux prisonniers politiques libérés et non libérés ou à leurs ayants droit.

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 8,000,000  |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 4,000,000  |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 10,000,000 |

Ce crédit avait été fortement réduit en prévision de l'application du statut des prisonniers politiques.

Vu les difficultés d'application de la loi et le grand nombre de demandes introduites, une partie seulement des bénéficiaires ( $\pm 50\%$ ) pourra toucher ses indemnités en 1948. En attendant, il paraît opportun de permettre à l'O.N.A.C. d'intervenir en faveur des cas les plus malheureux.

## 311-3. Aide aux membres de la résistance armée.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 1,500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,000,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | 1,500,000 |

Le nombre de personnes pouvant bénéficier des dispositions relatives au statut de la résistance armée s'avère être supérieur à celui primitivement prévu.

De ce fait, l'O.N.A.C. est appelée à intervenir plus fréquemment, ce qui justifie l'augmentation du crédit.

## 311-4. Aide aux réfractaires et aux résistants civils.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 1,500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —         |
| Dépenses probables pour 1946 . . . .   | —         |

## HOOFDSTUK II.

## SUBSIDIEN.

Art. 311. — Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regiën.

Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders.

## 311-1. Steun aan de strijders van de oorlog 1940.

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 12,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 12,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 15,000,000 |

De bij het statuut der krijgsgevangenen voorziene maatregelen zullen in 1948 niet volledig hun vruchten kunnen afwerpen.

Daar anderzijds de wet op de herstelling pas aangenomen is valt er te vrezen dat zij niet in 1948 volledig kan in toepassing gebracht worden.

Het is om deze redenen dat het niet mogelijk was een vermindering der kredieten in het vooruitzicht te stellen.

## 311-2. Hulp aan de bevrijde en niet bevrijde politieke gevangenen en aan hun rechthebbenden.

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 8,000,000  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 4,000,000  |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 10,000,000 |

Dit krediet werd sterk verminderd in het vooruitzicht der toepassing van het statuut der politieke gevangenen.

Gelet op de toepassingsmoeilijkheden en het groot aantal ingediende aanvragen, zal slechts een gedeelte der beneficianten ( $\pm 50\%$  t.h.) hun vergoedingen in 1948 kunnen trekken. In afwachting is het wenselijk het N.W.O.S. toe te laten ten voordele der meest ongelukkige gevallen tussen te komen.

## 311-3. Hulp aan de leden van de gewapende weerstand.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 1,500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 1,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 1,500,000 |

Het aantal personen die van de voordelen der schikkingen betreffende het statuut van de gewapende weerstand kunnen genieten, blijkt hoger te zijn dan aanvankelijk voorzien werd.

Door dit feit is het N.W.O.S. geroepen om vaker tussen te komen, wat de verhoging van het krediet rechtvaardigt.

## 311-4. Hulp aan de werkweigeraars en burgerlijke weerstanders.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 1,500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | —         |

Jusqu'à présent, l'O.N.A.C. ne pouvait intervenir qu'en faveur des membres de la résistance armée.

Une modification des statuts, actuellement en cours, lui permettra d'intervenir bientôt en faveur des réfractaires et des résistants civils.

Dès lors, il est nécessaire de donner à cette Œuvre les moyens financiers lui permettant de venir en aide en faveur de celles d'entre ces victimes de la guerre se trouvant dans le besoin.

Cette aide s'avère particulièrement nécessaire tant que le statut des résistants et des réfractaires n'aura pu être entièrement exécuté.

#### 311-5. Aide aux déportés.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 1,500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —             |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —             |

Crédit nécessaire pour venir en aide en faveur des déportés se trouvant dans une situation particulièrement digne d'intérêt et qui n'ont pas encore bénéficié de l'application du statut des déportés.

#### 311-6. Réadaptation professionnelle des membres de la résistance armée.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —           |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —           |

Les différents statuts pour victimes de la guerre prévoient la réadaptation professionnelle, sauf le statut de la résistance armée.

C'est afin de combler cette lacune que l'O.N.A.C. a été autorisée à créer un service de réadaptation professionnelle en faveur de cette catégorie des victimes de la guerre.

#### 311-7. Octroi de bourses d'études, etc.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 1,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —             |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —             |

L'O.N.A.C. compte, d'accord avec les Départements de l'Instruction Publique et de la Reconstruction, organiser des examens d'orientation scolaire et créer des bourses d'études au profit des enfants de ses ressortissants.

Cette initiative étant, de l'avis unanime, des plus intéressantes, le Département a décidé de lui accorder son appui financier.

#### 311-8. Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 16,677,800 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 11,109,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 9,550,000      |

Tot nu toe mocht het N.W.O.S. slechts ten voordele der leden van de gewapende weerstand tussenkomen.

Een wijziging van de statuten, die thans in gang is, zal het toelaten ten voordele der werkweigeraars en burgerlijke weerstanders tussen te komen.

Derhalve is het nodig aan dit Werk de financiële middelen te bezorgen om het toe te laten ten voordele van de getroffen, die zich in een behoeftige toestand bevinden, tussen te komen.

Zolang het statuut der werkweigeraars niet volledig zal kunnen uitgevoerd worden, blijkt deze hulp bijzonder noodzakelijk.

#### 311-5. Hulp aan de weggevoerden.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. .      | 1,500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

Krediet nodig voor hulpverlening ten gunste van de weggevoerden die zich in een netelige toestand bevinden, en die nog niet genoten hebben van het statuut der weggevoerden.

#### 311-6. Professionnele wederaanpassing der leden van de gewapende weerstand.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. .      | 500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —       |

Uitgezonderd het statuut van de gewapende weerstand voorzien de verschillende statuten voor oorlogsgetroffenen de beroepswederaanpassing.

Het is om deze leemte te vullen dat het N.W.O.S. gemachtigd werd een dienst voor beroepswederaanpassing ten voordele van deze categorie van oorlogsgetroffenen op te richten.

#### 311-7. Toekenning van studiebeurzen, enz.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. .      | 1,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

Het N.W.O.S. heeft het inzicht, met de instemming der Departementen van Openbaar Onderwijs en Wederopbouw, examens voor schooloriëntering en studiebeurzen ten voordele der kinderen van deze betrokkenen op te richten.

Gezien dit initiatief zeer interessant is heeft het Departement besloten het zijn financiële steun te verlenen.

#### 311-8. Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. .      | 16,677,800 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 11,109,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 9,550,000  |

Ce crédit s'établit comme suit, sur la base d'environ 11,500 invalides susceptibles de recourir à l'assistance médicale :

Dit krediet wordt als volgt aangelegd op basis van ongeveer 11,500 invaliden, die op medische hulp kunnen beroep doen :

| LIBELLE                  | Crédits sollicités pour 1948<br>—<br>Kredieten aangevraagd voor 1948 | Crédits alloués pour 1947<br>—<br>Kredieten verleend voor 1947 | Augmentation ou diminution<br>—<br>Vermeerdering of vermindering | OMSCHRIJVING          |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Invalides 1940-1945 :    |                                                                      |                                                                |                                                                  | Invaliden 1940-1945 : |
| 1. Soins médicaux ... .. | 6,253,100                                                            | 4,509,000                                                      | + 1,544,100                                                      | 1. Medische zorgen.   |
| 2. Prothèse ... ..       | 5,924,700                                                            | 4,100,000                                                      | + 1,524,700                                                      | 2. Prothese.          |
| 3. Assistance ... ..     | 2,500,000                                                            | 1,000,000                                                      | + 1,500,000                                                      | 3. Bijstand.          |
| 4. Rééducation ... ..    | 2,000,000                                                            | 1,500,000                                                      | + 500,000                                                        | 4. Wederopvoeding.    |
|                          | 16,677,800                                                           | 11,109,000                                                     | + 5,068,800                                                      |                       |

L'augmentation du poste « Soins médicaux » provient :

1° De l'augmentation du nombre de bénéficiaires ( $\pm 1,000$ );

2° Du relèvement des tarifs pratiqués par le Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité ( $\pm 25$  %);

3° Du relèvement du taux de la journée d'entretien dans les établissements hospitaliers ( $\pm 55$  %).

L'augmentation du poste « Prothèse » est due à l'accroissement du nombre d'invalides et accessoirement au relèvement du prix des prothèses. Ces prix se situaient, en 1946, à environ 2 ou 2,1 par rapport aux prix pratiqués en 1939, alors que pour 1948 il faut prévoir qu'ils se situeront aux environs de 2,5, ce qui est encore très raisonnable si l'on tient compte du coût de la vie en général.

Quant à l'augmentation du poste « Assistance » elle se justifie comme suit :

Les secours alloués aux invalides de la guerre 1940-1945 sont identiques à ceux accordés aux invalides de la guerre 1914-1918.

Dès lors, le relèvement du taux de l'indemnité de funérailles proposée par l'O.N.I.G. et admise pour les invalides 1914-1918, aura également sa répercussion sur ce poste.

De plus, les invalides civils, qui ne touchent en général que des avances sur pension, se trouvent dans une situation très précaire par suite de la lenteur mise à fixer définitivement leur pension, sans compter que le montant de la pension est toujours très modique. Une intervention plus généreuse en leur faveur se justifie donc, d'autant plus qu'ils ne bénéficient pas de l'allocation-secours prévue pour les invalides de guerre.

L'O.N.I.G. doit également tenir compte dans le montant des secours alloués du renchérissement du coût de la vie en général.

Le crédit prévu sous la rubrique « Rééducation » est destiné à payer les frais de rééducation professionnelle

De vermeerdering van de post « Medische zorgen » spruit voort uit :

1° Het groter aantal beneficianten ( $\pm 1,000$ );

2° De verhoging der tarieven toegepast door het Nationaal Fonds voor Verzekeringen tegen Ziekte en Invaliditeit ( $\pm 25$  t.h.);

3° De verhoging van het bedrag van het dagelijks onderhoud in de hospitalen ( $\pm 55$  t.h.).

De vermeerdering van de post « Prothese » is te wijten aan het groter aantal invaliden en op de tweede plaats aan de verhoging van de protheseprijzen. Deze prijzen verhiel zich in 1946 van 2 tot 2,1 met betrekking tot de in 1939 geldende prijzen. Voor 1948, moet men voorzien dat zij tot 2,5 zullen stijgen hetgeen nog redelijk is, indien men rekening houdt met de levensduurte in het algemeen.

Wat betreft de vermeerdering van de post « Bijstand », deze wordt als volgt gerechtvaardigd :

De aan de invaliden van de oorlog 1940-1945 verleende is dezelfde als die welke aan de oorlogsinvaliden 1914-1918 toegekend werd.

Dientengevolge zal het verhogen van het bedrag der vergoeding voor begrafeniskosten, voorgesteld door het N.W.O.S. en aangenomen voor de invaliden 1914-1918, eveneens zijn weerslag hebben op deze post.

Bovendien bevinden de burgerlijke invaliden, die over 't algemeen slechts voorschotten op pensioen trekken, zich in een benarde toestand ten gevolge van de traagheid waarmee hun pensioen definitief wordt vastgesteld, zonder rekening te houden met het bedrag van het pensioen, dat altijd zeer gering is. Een mildere tussenkomst len hunnen gunste is dus gerechtvaardigd, te meer daar zij niet genieten van de vergoeding-hulpverlening voorzien voor de oorlogsinvaliden.

Het N.W.O.I. moet eveneens rekening houden, in het bedrag der toegekende hulpverlening, met de algemene stijging der levensduurte.

Het krediet voorzien onder de rubriek « Wederopvoeding » is bestemd voor het betalen der kosten voor

des invalides relevant de l'O.N.I.G. Cette intervention consiste :

a) Dans le paiement des frais d'apprentissage.

b) Dans le paiement d'une indemnité égale à la différence entre le montant de la pension d'invalidité du rééduqué et le montant de la pension à 100 % d'un invalide de la guerre 1914-1918.

Cette indemnité complémentaire est destinée à inciter l'invalide à suivre des cours de rééducation professionnelle.

c) Dans l'achat du petit outillage nécessaire à l'exercice de la profession. Si l'invalide abandonne, avant 10 ans la profession pour laquelle il a été rééduqué, l'outillage doit être restitué.

Le crédit sollicité permettrait la rééducation d'environ 150 invalides.

Art. 312. — Autres subventions légales.

312-1. Subsidies aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre ou de leurs ayants-droit. — Organisation de centres d'hébergement pour les prisonniers politiques ou leurs ayants-droit.

(Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 27,360,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 40,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 9,500,000      |

Subsidies aux homes pour prisonniers politiques ou leurs ayants droit. . . . . fr. 1,825,000

Subsidies aux homes s'occupant des enfants des victimes de la guerre . . . . . 24,535,000

Subsidies aux œuvres, organismes ou groupements s'occupant des victimes de la guerre ou de leurs ayants droit . . . . . 1,000,000

Total. . fr. 27,360,000

Réduction due à une diminution du nombre de personnes bénéficiaires. Les modalités d'octroi des subsides aux homes sont réglées par les arrêtés-lois des 28 juin 1945 (prisonniers politiques) et 8 juillet 1946 (enfants débiles).

En outre le Département se propose d'intervenir en faveur des homes s'occupant spécialement de la réadaptation, selon des méthodes nouvelles, des enfants des victimes du devoir militaire et civique (4,000,000 de francs).

Cette réadaptation s'impose du fait des épreuves subies par cette enfance durant la guerre. Il s'indique également de soutenir certaines œuvres s'occupant de l'aide sociale aux victimes de la guerre ou à leurs ayants droit (1 million de francs).

beroepswederaanpassing der invaliden, die behoren onder het N.W.O.I. Deze tussenkomst bestaat :

a) In het betalen van het leergeld.

b) In het betalen van een vergoeding gelijk aan het verschil tussen het bedrag van het invaliditeitspensioen van de wederopgevoede en het bedrag van het pensioen op 100 t.h. van een oorlogsinvalide 1914-1918.

Deze aanvullende vergoeding is bestemd om er de invalide toe aan te zetten de leergangen van beroepswederaanpassing te volgen.

c) In de aankoop van het tot de uitoefening van het beroep nodige gereedschap. Indien de invalide zijn beroep voor hetwelk hij wederopgevoerd werd vóór 10 jaar opgeeft, moet het gereedschap worden teruggegeven.

Het aangevraagd krediet zou de wederopvoeding van ongeveer 150 invaliden mogelijk maken.

Art. 312. — Andere wettelijke subsidiën.

312-1. Subsidiën aan de werken of groeperingen die zich met de slachtoffers van de oorlog of hun rechthebbenden bezighouden. — Centra voor herbergiging der politieke gevangenen of hun rechthebbenden.

(De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit artikel mogen aangerekend worden.)

|                                                        |
|--------------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 27,360,000       |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 40,000,000      |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . 9,500,000 |

Subsidiën aan de tehuizen voor politieke gevangenen of rechthebbenden . . . . . fr. 1,825,000

Subsidiën aan de tehuizen die zich bezighouden met de kinderen der oorlogsgetroffenen . . . . . 24,535,000

Subsidiën aan werken, organismen die zich met de oorlogsgetroffenen of hun rechthebbenden bezighouden . . . . . 1,000,000

Totaal. . fr. 27,360,000

Vermindering te wijten aan een vermindering van het aantal begunstigde personen. De modaliteiten van toekenning der subsidiën aan de tehuizen zijn bij de besluitwetten van 28 Juni 1945 (politieke gevangenen) en 8 Juli 1946 (zwakke kinderen) geregeld.

Bovendien neemt het Departement zich voor tussen te komen ten voordele der tehuizen die zich bijzonderlijk volgens de nieuwe methodes met de wederaanpassing der kinderen van de slachtoffers der militaire en burgerplichten bezighouden (4,000,000 frank).

Deze wederaanpassing dringt zich op door het feit der beproevingen die deze kinderen gedurende de oorlog ondergaan hebben. Het blijkt eveneens nodig dat het Departement zekere werken, die zich met de maatschappelijke hulp aan oorlogsgetroffenen of hun rechthebbenden bezighouden, dient te ondersteunen (1,000,000 frank).

312-2. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc.).

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 53,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 53,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 17,500,000     |

Ce crédit se décompose comme suit :

|                                                  |                |
|--------------------------------------------------|----------------|
| Dépenses de personnel . . . . .                  | fr. 35,000,000 |
| Dépenses de matériel . . . . .                   | 16,000,000     |
| Acquisition de matériel et de mobilier . . . . . | 2,000,000      |

Total. . fr. 53,000,000

La mise en application de la loi sur les dommages de guerre provoquera une activité accrue des coopératives, ce qui nécessitera une extension du cadre du personnel technique.

Les dépenses de personnel ont été calculées en conséquence. Elles tiennent compte, en outre, de l'augmentation du taux des allocations familiales et de l'octroi des augmentations barémiques.

Ce crédit tient compte du fait que le Département envisage de procéder à un certain regroupement des coopératives et à une réduction du nombre de celles-ci. Cette réorganisation permettra de réduire les frais d'administration, ce qui permet de maintenir le crédit à la hauteur de 1947.

#### Art. 314. — Subventions facultatives.

314-1. Subsidies pour la collaboration des œuvres, organismes et groupements à l'exécution de la législation sur la réparation des dommages de guerre aux personnes et aux biens.

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 750,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —           |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —           |

Intervention de l'Etat dans les frais généraux des divers organismes et groupements pour la collaboration directe apportée au Département dans l'exécution de la législation sur les dommages de guerre aux personnes et aux biens.

314-2. Subvention pour venir en aide aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 en instance de pension (victimes accidentelles et déportés) et aux sinistrés.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 5,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —             |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 2,400,000     |

Ce subside doit permettre d'intervenir en faveur de certaines victimes de la guerre, à savoir :

|                                                               |               |
|---------------------------------------------------------------|---------------|
| 1° Aide aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 . . . . . | fr. 3,500,000 |
| 2° Aide aux sinistrés . . . . .                               | 1,500,000     |

Total. . fr. 5,000,000

312-2. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven van oorlogsschade (personeel, meubelen, materieel, lokalen, enz.).

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 53,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | 53,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 17,500,000 |

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| Uitgaven voor het personeel . . . . .        | fr. 35,000,000 |
| Uitgaven voor materieel . . . . .            | 16,000,000     |
| Aankopen van materieel en mobilair . . . . . | 2,000,000      |

Totaal. . fr. 53,000,000

Het intoepassing brengen van de wet op de oorlogsschade zal een toenemende activiteit der coöperatieven veroorzaken wat een uitbreiding van het kader voor het technisch personeel zal vereisen.

Bijgevolg werden de uitgaven voor het personeel in deze zin berekend. Bovendien houden zij rekening met de verhoging van het bedrag van de gezinstoelagen en het toekennen van de verhoging der loonschalen.

Dit krediet houdt rekening met de door het Departement geplande hergroepering der coöperatieven en met een vermindering van hun aantal. Deze reorganisatie zal toelaten de bestuurskosten te verminderen, hetgeen toelaat het krediet in 1947 te handhaven.

#### Art. 314. — Niet verplichte subsidiën.

314-1. Toelage voor de medewerking der werken, organismen en groeperingen bij de uitvoering der wetgeving op de herstelling der oorlogsschade aan personen en goederen.

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 750,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | —       |

Staatstussenkomst in de algemene onkosten der verschillende organismen en groeperingen voor de rechtstreekse medewerking met het Departement bij de uitvoering der wetgeving op het herstel der oorlogsschade aan personen en goederen.

314-2. Toelage voor hulp aan burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945, wachtend op pensioen (toevallige slachtoffers en gedeporleerden), en aan de geleiesterden.

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 5,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .    | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | 2,400,000 |

Deze subsidie moet toelaten ten voordele van zekere oorlogsgetroffenen tussen te komen, namelijk :

|                                                                       |               |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1° Hulp aan de burgerlijke oorlogsgetroffenen van 1940-1945 . . . . . | fr. 3,500,000 |
| 2° Hulp aan de geleiesterden . . . . .                                | 1,500,000     |

Totaal. . fr. 5,000,000

89,000 demandes de réparation de dommages physiques ou de dommages par décès ont été introduites par les déportés au travail obligatoire et par les victimes accidentelles ou par les ayants-droit des familles décédées.

27,000 seulement ont fait l'objet d'une décision à l'heure actuelle. De plus, les délais prévus pour l'introduction des demandes sont clos depuis le 31 décembre 1945. Aucune intervention n'a été prévue, jusqu'à présent, en faveur de ces victimes. De plus, le F.N.A.M.I. ne peut intervenir, le dommage étant dû à un fait de guerre. Même dans le cas où une décision est intervenue, la pension accordée, notamment aux veuves, est totalement insuffisante : 8,100 francs l'an. Vu la misère profonde de certaines familles de victimes civiles, il s'impose d'intervenir socialement en leur faveur.

Le crédit sollicité a été établi en tenant compte que le Département va déposer prochainement sur le bureau de la Chambre un projet de loi rouvrant les délais pour l'introduction des demandes de pension. De ce fait une partie importante des victimes civiles pourra bénéficier d'avance sur pension, ce qui soulagera d'autant les œuvres chargées d'intervenir en faveur des victimes civiles se trouvant dans le besoin.

Par ailleurs il s'indique également de prévoir une intervention en faveur des sinistrés les plus éprouvés en attendant que la loi sur les dommages de guerre aux biens puisse sortir tous ses effets.

#### CHAPITRE IV.

##### AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

Art. 317-1. — Frais de procédure, déboursés, dédommagement, etc. (*y compris les honoraires des avocats non rétribués par abonnement et des avoués*); des avances pourront être consenties.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 675,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 200,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 50,000  |

Augmentation résultant de l'accroissement d'affaires contentieuses par suite d'une activité plus grande des services.

317-2. Frais de représentation, de réception, de cérémonie, etc. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours, etc. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 750,000   |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,000,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 142,700   |

Ce crédit se décompose comme suit :

|                                                                                                                                          |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Frais de réception et de cérémonies . . . fr.                                                                                         | 200,000 |
| 2. Organisation de manifestations patriotiques et d'intervention éventuelle du Département dans les frais de telles manifestations . . . | 200,000 |

89,000 aanvragen voor herstel van lichamelijke schade van overlijden werden door de weggevoerden voor verplichte arbeid en door de toevallige slachtoffers of door de rechthebbenden der overleden families ingediend.

Voor slechts 27,000 werd tot nu toe een beslissing getroffen. Bovendien zijn de voorziene termijnen voor het indienen der aanvragen sedert 31 December 1945, gesloten. Tot nu werd geen enkele tussenkomst ten voordele van deze slachtoffers voorzien. Bovendien kan het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit niet tussenkomen, daar de schade aan een oorlogsfeit te wijten is. Zelfs in de gevallen waarvoor een beslissing getroffen werd is het pensioen van 8,100 frank per jaar, dat aan de weduwen toegekend werd onvoldoende. Gezien de grote ellende van zekere gezinnen van burgerlijke getroffen en, is het geboden ten voordele van deze laatsten op maatschappelijk gebied, tussen te komen.

Het aangevraagd krediet werd opgemaakt rekening houdend met het feit dat het Departement onlangs op het bureau der Kamers een wetsontwerp zal neerleggen dat de termijnen voor het indienen der pensioen aanvragen opnieuw zal openen. Door dit feit zal een aanzienlijk aantal der burgerlijke oorlogsgetroffenen van voorschot op pensioen kunnen genieten, wat de werken, belast met de tussenkomst ten voordele der in nood verkerende burgerlijke oorlogsgetroffenen, grotendeels zal ontlasten.

Bovendien zou eveneens een tussenkomst moeten voorzien worden ten bate der meest beproefde geteisterden, in afwachting dat de wet op de oorlogsschade aan goederen volledig in werking treedt.

#### HOOFDSTUK IV.

##### ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

Art. 317-1. — Proceskosten, voorschotten, schadeloosstellingen, enz. (*met inbegrip van honoraria der niet per abonnement betaalde advocaten en der pleitbezorgers*); voorschotten zullen mogen toegestaan worden.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 675,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 200,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 50,000  |

Verhoging voortvloeiend uit het toenemen der betwiste zaken als gevolg van een grotere activiteit der diensten.

317-2. Representatie- en receptiekosten, ceremonies, enz. — Inrichten van tentoonstellingen, conferencies, wedstrijden, enz. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandlievende betogingen.

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 750,000   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 1,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 142,700   |

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

|                                                                                                                                       |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Receptie en ceremoniekosten . . . . . fr.                                                                                          | 200,000 |
| 2. Inrichten van vaderlandlievende betogingen en eventuele tussenkomst van het Departement in de kosten van deze betogingen . . . . . | 200,000 |

3. Organisation d'expositions, de concours, etc., y compris les frais de participation à des conférences internationales . . . . . 350,000

Total. .fr. 750,000

Ce crédit comprend également les prix qui seront alloués aux lauréats des concours.

317-3. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux prisonniers politiques, résistants, réfractaires, déportés, sinistrés, à leurs ayants droit et aux témoins convoqués en audience. — Taxe de témoins.

Crédits sollicités pour 1948 . . .fr. 1,500,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . 325,000  
Dépenses probables pour 1946 . . . . . 20,000

Administration des dommages aux personnes :

Taxe de témoins . . . . .fr. 250,000  
Frais de route et de séjour . . . . . 880,000

Fr. 1,130,000

Administration des dommages aux biens . . . 370,000

Total. .fr. 1,500,000

Frais de route et de séjour et taxe de témoins des personnes entendues :

1° Pour l'établissement des dossiers relatifs aux différents statuts;

2° Pour l'application de l'arrêté du 14 février 1946 relatif aux présomptions de décès;

3° Pour l'application de la loi sur les dommages de guerre.

317-4. Remboursement des frais d'entretien, de chauffage, d'éclairage et autres du chef d'hébergement des commissions du Département ou paiement d'allocations forfaitaires en tenant lieu.

Crédits sollicités pour 1948 . . .fr. 1,500,000  
Crédits alloués pour 1947 . . . . . —  
Dépenses probables pour 1946 . . . . . —

De nombreuses commissions du Département siégeront en province dans des locaux appartenant soit au Département de la Justice, soit aux administrations communales, soit à d'autres administrations publiques.

Le présent crédit est destiné à dédommager les administrations des frais d'occupation de ses locaux.

Les indemnités forfaitaires, couvrant tous les frais exposés, pourront éventuellement leur être allouées.

Crédit établi sur la base de 323 commissions, dont 250 pour 6 mois, et à raison de 9,600 francs par an et par commission.

3. Inrichten van tentoonstellingen, wedstrijden, enz., de deelnemingskosten aan de internationale conferencies inbegrepen . . . . . 350,000

Totaal. .fr. 750,000

Dit krediet bevat eveneens de prijzen die aan de laureaten der wedstrijden zullen toegekend worden.

317-3. Terugbetaling der reis- en verblijfskosten en allerhande onkosten aan uitgenodigde politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars, gedeporteerden, geteisterden, hun rechthebbenden en getuigen. — Getuigentaxe.

Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr. 1,500,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 325,000  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . 20,000

Bestuur van schade aan personen :

Getuigentaxe . . . . .fr. 250,000  
Reis- en verblijfskosten . . . . . 880,000

Fr. 1,130,000

Bestuur van schade aan goederen . . . . . 370,000

Totaal. .fr. 1,500,000

Reis- en verblijfskosten en getuigentaxe der onderhoorde personen :

1° Voor het opmaken der dossiers betreffende de verschillende statuten;

2° Voor het toepassen van het besluit dd. 14 Februari 1946 betreffende het vermoedelijk overlijden;

3° Voor het toepassen van de wet op de oorlogsschade.

317-4. Terugbetaling der onderhouds-, verwarmings-, verlichtings- en allerhande onkosten veroorzaakt door de herbergings der commissies van het Departement of betaling hiervoor van forfaitaire vergoedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr. 1,500,000  
Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —  
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . —

Talrijke commissies van het Departement zullen in de provincie zetelen in lokalen die hetzij aan het Departement van Justitie, hetzij aan de gemeentebesturen, hetzij aan andere openbare diensten toebehoren.

Onderhavig krediet is bestemd om de besturen schade-loos te stellen voor de bezettingskosten der lokalen.

Forfaitaire vergoedingen die al de aangegane onkosten dekken zullen hen eventueel kunnen worden toegekend.

Krediet vastgesteld op basis van 323 commissies, waarom 250 voor 6 maanden, en 9,600 frank per jaar en per commissie.

317-5. Frais généralement quelconques exposés à l'étranger par le service des missions du Département (personnel, matériel, entretien, chauffage, éclairage, etc.).

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 300,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —       |

Ce crédit est destiné à payer les frais de fonctionnement du personnel du service des missions séjournant à l'étranger. Ces frais comprennent notamment les frais de location, d'entretien, d'éclairage, de chauffage, des locaux occupés par les services; les fournitures de bureau, les appointements, salaires et indemnités du personnel recruté sur place et tous autres frais généralement quelconques exposés à l'étranger.

Le crédit a été établi pour 6 mois, durée probable des missions à l'étranger.

Des missions fonctionnent actuellement dans les pays suivants : Allemagne (4), France, Pologne.

Ces services sont chargés de procéder à la recherche et à l'identification des disparus, ainsi qu'à la recherche et à la centralisation des renseignements propres à faciliter l'application des différents statuts (prisonniers politiques, résistants, réfractaires, déportés au travail obligatoire).

#### Domages aux biens.

317-6. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés (entretien et réparation des baraquements, abris, étales, location et achats de terrains d'assiette, etc.) (*y compris la liquidation des créances arriérées*).

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 12,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 15,000,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 34,500,000 |

Ce crédit est destiné à couvrir :

1° Les frais d'entretien et de réparation des baraquements (4,000 environ) construits à l'intervention du Département des Travaux Publics. . . . . fr. 10,000,000

2° Les frais de location et achats de terrains d'assiette . . . . . 500,000

3° Les frais de remise en état des terrains d'assiette . . . . . 1,500,000

Total. . fr. 12,000,000

Ces dépenses ont été réglées jusqu'à fin 1947 par le Département des Travaux Publics.

317-7. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles ou parties d'immeubles à l'usage des sinistrés, etc. (*y compris les créances antérieures*). — Frais de remise en état des immeubles.

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 500,000   |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,500,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 275,000   |

317-5. Allerhande onkosten gedaan in het buitenland door de dienst der zendingen van het Departement (personeel, materieel, onderhoud, verwarming, verlichting, enz.).

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 300,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —       |

Dit krediet is bestemd tot het betalen der kosten van de werking van het personeel der zendingsdiensten die in het buitenland verblijven. Deze kosten bevatten nl. de kosten voor huren, onderhoud, verlichting, verwarming der door de diensten bezette lokalen; bureaubenodigheden, wedden, lonen en vergoedingen van het ter plaats aangeworven personeel en allerlei andere in het buitenland aangegane onkosten.

Dit krediet werd opgemaakt voor een periode van 6 maanden, waarschijnlijke duur der zendingen in het buitenland.

Op het ogenblik zijn zendingen werkzaam in de volgende landen : Duitschland (4), Frankrijk, Polen.

Deze diensten zijn belast met het opzoeken en het identificeren der verdwenen en eveneens met het verzamelen en het centraliseren van inlichtingen van aard om de toepassing van de verschillende statuten (politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars, weggevoerden voor verplichte arbeidsdienst) te vergemakkelijken.

#### Oorlogsschade aan goederen.

317-6. Voorlopige maatregelen om geleisterden te helpen (onderhouden, herstel der barakken, schuilplaatsen, stallen, huren en aankopen van terreinen) (*met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen*).

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 12,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 15,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 34,500,000 |

Dit krediet is bestemd tot het dekken van :

1° De onderhouds- en herstelkosten der barakken (ongeveer 4,000) die door de tussenkomst van het Departement van Openbare Werken gebouwd werden 10,000,000

2° De huurtaxe en aankopen van terreinen . . . . . 500,000

3° De kosten voor het terug in orde brengen der terreinen . . . . . 1,500,000

Totaal. . fr. 12,000,000

Deze uitgaven werden door het Departement van Openbare Werken tot einde 1947 geregeld.

317-7. Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen of gedeelten van gebouwen ten gebuik der geleisterden, enz. (*met inbegrip der schuldvorderingen van vorige dienstjaren*). — Kosten voor het terug in orde te brengen der gebouwen

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 500,000   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 1,500,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 275,000   |

Crédit nécessaire au paiement des loyers relatifs aux immeubles ou parties d'immeubles réquisitionnés à l'usage des sinistrés. Le Trésor n'intervient dans ces dépenses que dans la mesure où le sinistré se trouve en état d'indigence (arrêté ministériel du 20 février 1947, art. 6, *Moniteur belge* du 23 février 1947).

#### Dommages aux personnes.

317-8. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires et assimilés de la guerre 1940-1945, aux prisonniers politiques et otages civils. — Frais généralement quelconques (transports, hébergement, frais de funérailles, etc.) occasionnés par ces soins et hospitalisations (*y compris ceux relatifs aux cures à l'étranger*). — Subvention éventuelle à l'O.N.I.G. (Les créances arriérées pourront être imputées sur ce crédit. Les frais d'hospitalisation à l'étranger pourront être payés par provision.)

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 67,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 50,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 50,000,000     |

Ce crédit est destiné à permettre le remboursement des soins médicaux et pharmaceutiques exposés par les prisonniers politiques, résistants, réfractaires, déportés au travail obligatoire, en attendant d'être reconnus invalides par les commissions médicales compétentes. Dès ce moment, les bénéficiaires pourront émarger à l'O.N.I.G.

L'augmentation de crédit est due à un plus grand nombre de dossiers qui pourront être examinés en 1948, grâce à une extension des services de vérification.

317-9. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre (*y compris les créances arriérées*).

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 9,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —             |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —             |

Le F.N.A.M.I. a prévu une intervention spéciale pour l'enfant physiquement handicapé mais cependant capable de profiter d'une rééducation bien conduite. Cette intervention ne peut cependant être accordée dans le cas où la mutilation est due à un fait de guerre.

Or, les enfants mutilés par suite de faits de guerre se comptent par milliers et ils sont à l'âge où la rééducation donne le plus de fruits. L'intervention s'impose d'autant plus qu'il ne s'agit pas ici de malformations congénitales mais de mutilations accidentelles.

317-10. Allocation exceptionnelle et allocation pour charge de famille aux bénéficiaires du statut des prisonniers politiques et à leurs ayants droit (art. 8 du statut).

Krediet nodig voor het betalen der huurgelden betreffende de gebouwen of delen van gebouwen die ten gebuike der geteisterden opgeest werden. De Schatkist komt in deze uitgaven slechts zich in een staat van behoefte bevindt (ministerieel besluit van 20 Februari 1947, art. 6, *Belgisch Staatsblad* van 23 Februari 1947).

#### Schade aan personen.

317-8. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen en daarmede gelijkgestelde slachtoffers van de oorlog 1940-1945, aan politieke gevangenen en burgerlijke grijselaars. — Algemene kosten (vervoer, huisvesting, begrafeniskosten, enz.) veroorzaakt door deze zorgen en opname in gestichten (*met inbegrip van die van hoogtekuren in het buitenland*). — Eventuele toelagen aan N.W.O.I. (De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit krediet aangerekend worden. De hospitalisatiekosten in de vreemde zullen vooraf mogen betaald worden.)

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 67,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 50,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 50,000,000 |

Dit krediet is bestemd voor het mogelijk maken van de terugbetaling der medische en pharmaceutische verzorging van politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars, gedeporteerden voor de verplichte arbeidsdienst, in afwachting van hun erkenning als invalide door de bevoegde geneeskundige commissies. Van dat ogenblik af, zullen de beneficianten kunnen geholpen worden door het N.W.O.I.

De kredietvermeerdering is te wijten aan een groter aantal dossiers, die in 1948 zullen kunnen onderzocht worden, dank zij een uitbreiding der verificatiediensten.

317-9. Medische en professionele wederaanpassing der door een oorlogsfeit verminkte kinderen (*met inbegrip der achterstallige schuldvorderingen*).

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 9,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

Het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit heeft voor het kind dat lichamelijk verminkt is, maar nochtans bekwaam is om uit een goed geleide heropvoeding voordeel te kunnen trekken, een tussenkomst voorzien. Deze tussenkomst mag alleen worden toegestaan voor het geval deze verminking niet aan een oorlogsfeit te wijten is.

Welnu, er zijn duizende kinderen die als gevolg van oorlogsfeiten verminkt werden en zij hebben den ouderdom waarop de heropvoeding de beste vruchten afwerpt. Dat het hier geen aangeboren misvorming, maar wel een toevallige verminking betreft, is de tussenkomst des te meer geboden.

317-10. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor familielast aan de rechthebbenden van het statuut van de politieke gevangenen en aan hun rechthebbenden (art. 8 van het statuut).

(Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de ce crédit; elles sont justifiées sur production de la décision des commissions d'agrération.)

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 326,970,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —               |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —               |

On estime à 25,000 le nombre de prisonniers politiques et à 8,000 le nombre total d'ayants-droit qui bénéficieront de ces avantages. La période de captivité est supposée de 10 mois en moyenne pour les premiers et de 12 mois en moyenne pour les seconds (moyenne calculée sur l'ensemble des demandes, y compris les prisonniers politiques qui ne postulent aucun avantage matériel).

Le crédit postulé pour 1948 représente les 12/20<sup>e</sup> de la dépense totale pour l'application du statut.

#### 1. Prisonniers politiques :

|                                             |                 |
|---------------------------------------------|-----------------|
| Allocation exceptionnelle . . . . .         | fr. 225,000,000 |
| Allocation pour charge de famille . . . . . | 11,250,000      |

#### 2. Ayants-droit :

|                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Allocation exceptionnelle . . . . .         | 86,400,000 |
| Allocation pour charge de famille . . . . . | 4,320,000  |

Total. . fr. 326,970,000

317-11. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction des étudiants prisonniers politiques et des enfants des prisonniers politiques fusillés ou décédés en captivité ou des suites de celle-ci. — Bourses aux étudiants prisonniers politiques (art. 17 et 24 du statut des prisonniers politiques).

(Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; ces avantages peuvent être attribués aux bénéficiaires à titre provisionnel, préalablement à la reconnaissance de leur qualité par les commissions d'agrération.)

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 10,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —              |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —              |

#### Etudiants :

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Instruction . . . . .             | fr. 600,000 |
| Bourses . . . . .                 | 8,400,000   |
| Orphelins : instruction . . . . . | 1,000,000   |

Total. . fr. 10,000,000

317-12. Annuité à payer à la Caisse d'Epargne et de Retraite du chef de la prise en charge par cette institution de l'allocation complémentaire prévue à l'article 11 du statut des prisonniers politiques (*y compris les étrangers prisonniers politiques*).

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 73,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —              |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —              |

(Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening. Ze zijn gerechtvaardigd door het voorleggen van de beslissing der commissies tot erkenning.)

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 326,970,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —           |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —           |

Men raamt het aantal politieke gevangenen op 25,000 en het aantal dat van deze voordelen zal genieten op 8,000. De periode van gevangenschap wordt verondersteld gemiddeld 10 maanden te zijn voor de eerste en gemiddeld 12 maanden voor de tweede (gemiddeld berekend op het geheel der aanvragen, de politieke gevangenen die om geen enkel materieel voordeel verzoeken inbegrepen).

Het voor 1948 gepostuleerde krediet vertegenwoordigt de 12/20<sup>e</sup> der totale uitgave voor het toepassen van het statuut.

#### 1. Politieke gevangenen :

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Uitzonderlijke toelagen . . . . .      | fr. 225,000,000 |
| Toekenning voor gezinslasten . . . . . | 11,250,000      |

#### 2. Rechthebbenden :

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Uitzonderlijke toelagen . . . . .    | 86,400,000 |
| Toekenning voor gezinslast . . . . . | 4,320,000  |

Totaal. . fr. 326,970,000

317-11. Ten laste neming door de Staat van de onderwijskosten der studenten politieke gevangenen, der kinderen van de politieke gevangenen terecht gesteld, overleden in gevangenschap of door de gevolgen hiervan. — Beurzen aan de studenten politieke gevangenen (art. 17 en 24 van het statuut der politieke gevangenen).

(Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening; deze voordelen kunnen toegekend worden aan de rechthebbenden ten voorlopige titel voor de erkenning van hun hoedanigheid door de commissies tot erkenning.)

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 10,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —          |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —          |

#### Studenten :

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Onderwijs . . . . .         | fr. 600,000 |
| Beurzen . . . . .           | 8,400,000   |
| Wezen : onderwijs . . . . . | 1,000,000   |

Totaal. . fr. 10,000,000

317-12. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van de ten lasteneming door deze instelling der aanvullende toelage voorzien bij artikel 11 van het statuut van de politieke gevangenen (*inbegrepen de vreemde politieke gevangenen*).

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 73,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —          |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —          |

Dépense indiquée par estimation, en fonction d'un plan d'amortissement en 10 ans.

Nombre présumé de bénéficiaires : 25,000.

Nombre moyen présumé de tranches par bénéficiaire : 2 semestres de détention.

317-13. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 15,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —              |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —              |

Crédit calculé en fonction d'environ 30,000 demandes pour 1948 et sur base d'une indemnité moyenne de 5,000 francs. Application de l'article 17 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946.

317-14. Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales en ce qui concerne les prisonniers politiques; résistants civils, réfractaires ou déportés au travail obligatoire (art. 15 du statut des prisonniers politiques; art. 15 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, résistants civils et réfractaires, et art. 8 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, déportés).

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 3,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —             |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —             |

Crédits établis à titre provisionnel en raison de :

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| Prisonniers politiques . . . . .     | fr. 1,000,000 |
| Résistants et réfractaires . . . . . | 500,000       |
| Déportés . . . . .                   | 1,500,000     |

Total. . . fr. 3,000,000

Les crédits nécessaires ne pourront être effectivement déterminés qu'après la mise au point des modalités d'intervention qui sont à l'étude, conjointement au Département et au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

317-15. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des prisonniers politiques, résistants civils, réfractaires et déportés au travail obligatoire (art. 16 du statut des prisonniers politiques, art. 16 du statut des résistants civils et réfractaires et art. 9 du statut des déportés).

(La réadaptation professionnelle peut être assurée à titre provisionnel aux candidats avant la reconnaissance de leur qualité par les commissions d'agrément ou de contrôle. Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit.)

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 20,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —              |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —              |

Bij schatting aangeduide uitgaven in functie van een aflossingsplan van 10 jaar.

Vermoedelijk aantal beneficianten : 25,000.

Vermoedelijk gemiddeld aantal schijven per beneficiant : 2 semesters opsluiting.

317-13. Schadeloosstelling der stoffelijke schade geleden door werkweigeraars en burgerlijke weerstanders.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 15,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —          |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —          |

Krediet gerekend in functie van ongeveer 30,000 aanvragen voor 1948 en op grond van een gemiddelde schadeloosstelling van 5,000 frank. Toepassing van artikel 17 van besluitwet dd. 24 December 1946.

317-14. Ten lastneming door de Staat der luidens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de politieke gevangenen, burgerlijke weerstanders of weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst (art. 15 van het statuut der politieke gevangenen; art. 15 van besluitwet dd. 24 December 1946, burgerlijke weerstanders, en art. 8 van besluitwet dd. 24 December 1946, weggevoerden).

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 3,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —         |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —         |

Kredieten opgemaakt ten provisionele titel met het oog op :

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| Politieke gevangenen . . . . .           | fr. 1,000,000 |
| Weerstanders en werkweigeraars . . . . . | 500,000       |
| Weggevoerden . . . . .                   | 1,500,000     |

Totaal. . . fr. 3,000,000

De nodige kredieten zullen maar effectief kunnen bepaald worden na het op punt zetten der tussenkomst-modaliteiten, die samen bij het Departement en het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ter studie liggen.

317-15. Tegemoetkoming van de Staat in de kosten voor beroepswederaanpassing van de politieke gevangenen, burgerlijke weerstanders, werkweigeraars en weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst (art. 16 van het statuut der politieke gevangenen, art. 16 van het statuut der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars en art. 9 van het statuut der weggevoerden).

(De beroepswederaanpassing kan verzekerd worden ten voortlopige titel aan de kandidaten, vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de commissies tot erkenning of tot controle. Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening.)

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 20,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —          |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —          |

Ce crédit se décompose comme suit :

|                                                                                           |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Réadaptation des prisonniers politiques (500 bénéficiaires présumés) . . . . .            | fr. 10,000,000    |
| Réadaptation des résistants civils et réfractaires (100 bénéficiaires présumés) . . . . . | 2,000,000         |
| Réadaptation des déportés au travail obligatoire (400 bénéficiaires présumés) . . . . .   | 8,000,000         |
| <b>Total.</b> . fr.                                                                       | <b>20,000,000</b> |

317-16. Allocation mensuelle payée aux prisonniers politiques rentrés dans leur foyer (*y compris les créances des exercices antérieurs*).

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 2,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 500,000       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 3,000,000     |

Crédit calculé en fonction des demandes actuellement introduites (350) et susceptibles de donner droit à paiement.

317-17. Achat de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés; y compris les frais généralement quelconques.

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 100,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —               |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —               |

Crédit nécessaire :

1° A l'achat éventuel de matériaux dans le cadre de la politique du Département;

2° A la mise en fabrication d'éléments de construction standardisés.

Ces éléments entreraient notamment dans la construction des immeubles édifiés à l'intervention du Département et éventuellement de ceux édifiés par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché ou par les sinistrés.

Ils seraient de nature à réduire considérablement le prix de revient des constructions.

Ces marchandises seraient revendues.

Une recette correspondante est d'ailleurs prévue au présent projet. Il ne s'agit donc pas ici d'une dépense réelle.

Dit krediet wordt als volgt verdeeld :

|                                                                                                           |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Wederaanpassing der politieke gevangenen (vermoedelijk 300 beneficianten) . . . . .                       | fr. 10,000,000    |
| Wederaanpassing der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars (vermoedelijk 100 beneficianten) . . . . . | 2,000,000         |
| Wederaanpassing van de weggevoerden voor verplichte arbeid (vermoedelijk 400 beneficianten) . . . . .     | 8,000,000         |
| <b>Totaal.</b> . fr.                                                                                      | <b>20,000,000</b> |

317-16. Maandelijkse toelagen aan de in hun haardstede teruggekeerde politieke gevangenen uit te betalen (*met inbegrip der schuldvorderingen der vorige dienstjaren*).

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 2,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 500,000   |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 3,000,000 |

Kredieten berekend in functie der tot nu toe ingediende aanvragen (350) vatbaar om recht op betaling te geven.

317-17. Aankoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen bestemd voor de geteisterden, de algemene onkosten inbegrepen.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 100,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —           |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —           |

Krediet nodig :

1° Voor de mogelijke aankoop van materialen in het kader van de politiek van het Departement;

2° Voor het ter fabricering brengen van gestandaardiseerde bouwelementen.

Deze elementen zouden bijzonder gebruikt worden bij het bouwen van woningen opgericht door tussenkomst van het Departement en mogelijk bij het bouwen van deze opgericht door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen of door de geteisterden.

Zij zouden van aard zijn om de verkoopprijs van de constructies aanzienlijk te verminderen.

Deze benodigdheden zouden terug verkocht worden.

Een overeenstemmende ontvangst is ten andere in huidig ontwerp voorzien. Het betreft hier dus geen werkelijke uitgave.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

| Article du budget                                       | DESIGNATION                  | Administration centrale<br><i>Hoofdbestuur</i> |                  |               | Services extérieurs<br><i>Buitendiensten</i> |                  |               |
|---------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------|------------------|---------------|----------------------------------------------|------------------|---------------|
|                                                         |                              | Cadre                                          | Effectif         | Evaluation    | Cadre                                        | Effectif         | Evaluation    |
|                                                         |                              | <i>Kader</i>                                   | <i>Effectief</i> | <i>Raming</i> | <i>Kader</i>                                 | <i>Effectief</i> | <i>Raming</i> |
|                                                         | <i>Services temporaires.</i> |                                                |                  |               |                                              |                  |               |
| 304-1 Agents défuntilifs détachés :                     |                              |                                                |                  |               |                                              |                  |               |
| Groupe X                                                | ...                          | —                                              | 3                | 378,000       | —                                            | —                | —             |
| Groupe IX                                               | ...                          | —                                              | —                | —             | —                                            | —                | —             |
| Groupe VIII                                             | ...                          | —                                              | 3                | 344,250       | —                                            | —                | —             |
| Groupe VII                                              | ...                          | —                                              | —                | —             | —                                            | —                | —             |
| Groupe VI                                               | ...                          | —                                              | 7                | 434,430       | —                                            | —                | —             |
| Groupe V                                                | ...                          | —                                              | 2                | 134,190       | —                                            | 2                | 98,820        |
| Groupe IV                                               | ...                          | —                                              | 2                | 90,720        | —                                            | —                | —             |
| Groupe III                                              | ...                          | —                                              | 1                | 40,500        | —                                            | —                | —             |
| Groupe II                                               | ...                          | —                                              | 3                | 143,100       | —                                            | 1                | 43,200        |
| Groupe I                                                | ...                          | —                                              | 1                | 39,960        | —                                            | —                | —             |
|                                                         |                              | —                                              | 22               | 1,605,150     | —                                            | 3                | 142,020       |
| Personnel de maîtrise, gens de métier et de service ... |                              |                                                |                  | —             |                                              |                  | —             |
| Salariés                                                | ...                          |                                                |                  | —             |                                              |                  | —             |
| Recrutement, promotions et augmentations éventuels ...  |                              |                                                |                  | 162,000       |                                              |                  | 12,000        |
| Allocations diverses (1) ...                            |                              |                                                |                  | 123,000       |                                              |                  | 20,530        |
| Création de services ou d'emplois nouveaux ...          |                              |                                                |                  | —             |                                              |                  | —             |
|                                                         |                              |                                                |                  | 1,890,150     |                                              |                  | 174,550       |

(1) Dont :

|                                                                                         | Administration<br>centrale | Services<br>extérieurs |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------|
| Allocation de foyer et de résidence                                                     | 50,000                     | 9,000                  |
| Allocations familiales                                                                  | 60,000                     | 10,030                 |
| Allocations de naissance                                                                | 3,000                      | 1,500                  |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.                             | 10,000                     | —                      |
| Cotisation de l'Etat-employeur par application de la loi sur<br>les assurances sociales | —                          | —                      |
|                                                                                         | 123,000                    | 20,530                 |

## Uiteenzettingstabel van de uitgaven voor personeel.

|           | Total par groupe<br>—<br>Totaal per groep | Total par article<br>—<br>Totaal per artikel | AANDUIDING                                                | Artikel der Rekening |
|-----------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|
|           |                                           |                                              |                                                           |                      |
|           |                                           |                                              | <i>Tijdelijke diensten.</i>                               |                      |
|           |                                           |                                              | Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden :          | 304-1                |
| 378,000   |                                           |                                              | Groep X.                                                  |                      |
| —         |                                           |                                              | Groep IX.                                                 |                      |
| 344,250   |                                           |                                              | Groep VIII.                                               |                      |
| —         |                                           |                                              | Groep VII.                                                |                      |
| 434,430   |                                           |                                              | Groep VI.                                                 |                      |
| 233,010   |                                           |                                              | Groep V.                                                  |                      |
| 90,720    |                                           |                                              | Groep IV.                                                 |                      |
| 40,500    |                                           |                                              | Groep III.                                                |                      |
| 186,300   |                                           |                                              | Groep II.                                                 |                      |
| 39,960    |                                           |                                              | Groep I.                                                  |                      |
| 1,747,170 |                                           |                                              |                                                           |                      |
| —         |                                           |                                              | Meesters-, vak- en dienstpersoneel.                       |                      |
| —         |                                           |                                              | Loontrekkenden.                                           |                      |
| 174,000   |                                           |                                              | Benoemingen, bevorderingen en eventuele weddeverhogingen. |                      |
| 143,530   |                                           |                                              | Allerlei vergoedingen <sup>(1)</sup> .                    |                      |
| —         |                                           |                                              | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.           |                      |
| 2,064,700 |                                           | 1948 : 2,061,700                             |                                                           |                      |
|           |                                           | 1947 : 2,739,380                             |                                                           |                      |
|           |                                           | 1946 : 2,402,000                             |                                                           |                      |

(1) Waarvan :

|                                                                                                             | Hoofdbestuur | Buiten-<br>diensten |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------|
| Haardgeld en verblijfsvergoeding ... ..                                                                     | 50,000       | 9,000               |
| Kinderbijslag ... ..                                                                                        | 60,000       | 10,030              |
| Geboortevergoeding ... ..                                                                                   | 3,000        | 1,500               |
| Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten ...                                               | 10,000       | —                   |
| De bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van de wet<br>op de maatschappelijke verzekeringen ... .. | —            | —                   |
|                                                                                                             | 123,000      | 20,530              |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

| Article du budget                                                                                                                                     | DESIGNATION | Administration centrale<br><i>Hoofdbestuur</i> |                  |               | Services extérieurs<br><i>Buitendiensten</i> |                  |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------|------------------|---------------|----------------------------------------------|------------------|---------------|
|                                                                                                                                                       |             | Cadre                                          | Effectif         | Evaluation    | Cadre                                        | Effectif         | Evaluation    |
|                                                                                                                                                       |             | <i>Kader</i>                                   | <i>Effectief</i> | <i>Raming</i> | <i>Kader</i>                                 | <i>Effectief</i> | <i>Raming</i> |
| <i>Services temporaires.</i>                                                                                                                          |             |                                                |                  |               |                                              |                  |               |
| 304-2 Agents temporaires :                                                                                                                            |             |                                                |                  |               |                                              |                  |               |
| Groupe X                                                                                                                                              | ...         | 7                                              | 4                | 999,000       | —                                            | —                | —             |
| Groupe IX                                                                                                                                             | ...         | 1                                              | 1                | 229,500       | —                                            | —                | —             |
| Groupe VIII                                                                                                                                           | ...         | 8                                              | 5                | 742,500       | 9                                            | 9                | 1,336,500     |
| Groupe VII                                                                                                                                            | ...         | 9                                              | 7                | 796,500       | —                                            | —                | —             |
| Groupe VI                                                                                                                                             | ...         | 73                                             | 60               | 5,677,080     | 56                                           | 24               | 2,288,200     |
| Groupe V                                                                                                                                              | ...         | 108                                            | 93               | 7,611,975     | 164                                          | 98               | 7,371,000     |
| Groupe IV                                                                                                                                             | ...         | 50                                             | 25               | 1,617,840     | 26                                           | —                | —             |
| Groupe III                                                                                                                                            | ...         | 356                                            | 233              | 10,220,550    | 181                                          | 145              | 5,872,500     |
| Groupe II                                                                                                                                             | ...         | 456                                            | 296              | 11,205,450    | 358                                          | 290              | 9,909,000     |
| Groupe I                                                                                                                                              | ...         | 147                                            | 120              | 3,922,105     | 82                                           | 60               | 1,852,200     |
|                                                                                                                                                       |             | 1,215                                          | 844              | 43,022,500    | 876                                          | 626              | 28,629,400    |
| Personnel de maîtrise, gens de métier et de service ...                                                                                               |             | 58                                             | 33               | 907,200       | —                                            | —                | —             |
| Salariés                                                                                                                                              | ...         | 31                                             | 27               | 874,800       | —                                            | —                | —             |
|                                                                                                                                                       |             | 1,304                                          | 904              | 44,804,500    | 876                                          | 626              | 28,629,400    |
| Recrutement, promotions et augmentations éventuels (y compris les traitements des téléphonistes et des porteurs de télégrammes de la Régie des T.T.). |             |                                                |                  | 15,230,450    |                                              |                  | 13,943,050    |
| Allocations diverses (1)                                                                                                                              | ...         |                                                |                  | 12,024,450    |                                              |                  | 8,472,950     |
| Création de services ou d'emplois nouveaux                                                                                                            | ...         |                                                |                  | 38,600,000    |                                              |                  | 36,230,500    |
|                                                                                                                                                       |             |                                                |                  | 110,659,400   |                                              |                  | 87,275,900    |

(1) Dont :

|                                                                                      | Administration centrale | Services extérieurs |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|
| Allocation de foyer et de résidence                                                  | 4,196,700               | 2,957,450           |
| Allocations familiales                                                               | 1,798,600               | 1,267,400           |
| Allocations de naissance                                                             | 33,750                  | 23,250              |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.                          | —                       | —                   |
| Cotisation de l'Etat-employeur par application de la loi sur les assurances sociales | 5,995,400               | 4,224,850           |
|                                                                                      | 12,024,450              | 8,472,950           |

## Uiteenzettingstabel van de uitgaven voor personeel.

| Total par groupe<br>—<br>Totaal per groep | Total par article<br>—<br>Totaal per artikel | A A N D U I D I N G                                                                                                                                            | Artikel der begroting |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|                                           |                                              | <i>Tijdelijke diensten.</i>                                                                                                                                    |                       |
|                                           |                                              | Tijdelijken :                                                                                                                                                  | 304-2                 |
| 999,000                                   |                                              | Groep X.                                                                                                                                                       |                       |
| 229,500                                   |                                              | Groep IX.                                                                                                                                                      |                       |
| 2,079,000                                 |                                              | Groep VIII.                                                                                                                                                    |                       |
| 796,500                                   |                                              | Groep VII.                                                                                                                                                     |                       |
| 7,965,280                                 |                                              | Groep VI.                                                                                                                                                      |                       |
| 14,982,975                                |                                              | Groep V.                                                                                                                                                       |                       |
| 1,617,840                                 |                                              | Groep IV.                                                                                                                                                      |                       |
| 16,093,050                                |                                              | Groep III.                                                                                                                                                     |                       |
| 21,114,450                                |                                              | Groep II.                                                                                                                                                      |                       |
| 5,774,305                                 |                                              | Groep I.                                                                                                                                                       |                       |
| 71,651,900                                |                                              |                                                                                                                                                                |                       |
| 907,200                                   |                                              | Meesters-, vak- en dienstpersoneel.                                                                                                                            |                       |
| 874,800                                   |                                              | Loontrekkenden.                                                                                                                                                |                       |
| 73,433,900                                |                                              |                                                                                                                                                                |                       |
|                                           |                                              | Benoemingen, bevorderingen en eventuele weddeverhogingen (met inbegrip van de wedden van de telephonisten en van de telegrambestellers van de Regie der T.T.). |                       |
| 29,173,500                                |                                              | Allerlei vergoedingen <sup>(1)</sup> .                                                                                                                         |                       |
| 20,497,400                                |                                              | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.                                                                                                                |                       |
| 74,830,500                                |                                              |                                                                                                                                                                |                       |
| 197,935,300                               | 1948 : 197,935,300                           |                                                                                                                                                                |                       |
|                                           | 1947 : 100,012,700                           |                                                                                                                                                                |                       |
|                                           | 1946 : 39,947,700                            |                                                                                                                                                                |                       |

(1) Waarvan :

|                                                                                                   | Hoofdbestuur | Buitendiensten |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| Haardgeld en verblijfsvergoeding                                                                  | 4,196,700    | 2,957,450      |
| Kinderbijslag                                                                                     | 1,798,600    | 1,267,400      |
| Gehoortevergoeding                                                                                | 33,750       | 23,250         |
| Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten                                         | —            | —              |
| De bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van de wet op de maatschappelijke verzekeringen | 5,995,400    | 4,224,850      |
|                                                                                                   | 12,024,450   | 8,472,950      |

Tableau des groupes X, IX et VIII. — Tabel der groepen X, IX en VIII.

| Article du budget                  | DESIGNATION                    | Administration centrale<br>Hoofdbestuur |                       |                           | Services extérieurs<br>Buitendiensten |                       |                           | Total<br>par nature<br>d'emploi<br>—<br>Totaal<br>per aard<br>betrekking | AANDUIDING                                       | Artikel der begroting |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------|
|                                    |                                | Cadre<br>Kader                          | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming | Cadre<br>Kader                        | Effectif<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |                                                                          |                                                  |                       |
|                                    | <i>Services temporaires.</i>   |                                         |                       |                           |                                       |                       |                           |                                                                          | <i>Tijdelijke diensten.</i>                      |                       |
| 304-1 Agents définitifs détachés : |                                |                                         |                       |                           |                                       |                       |                           |                                                                          | Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden : | 304-1                 |
|                                    | Groupe X.                      |                                         |                       |                           |                                       |                       |                           |                                                                          | Groep X.                                         |                       |
|                                    | Inspecteur général ... ..      | 1                                       | 1                     | 121,500                   | —                                     | —                     | —                         | 121,500                                                                  | Inspecteur-Generaal.                             |                       |
|                                    | Directeur d'administration ..  | —                                       | 2                     | 256,500                   | —                                     | —                     | —                         | 256,500                                                                  | Directeur van bestuur.                           |                       |
|                                    | Groupe VIII.                   |                                         |                       |                           |                                       |                       |                           |                                                                          | Groep VIII.                                      |                       |
|                                    | Directeur ... ..               | —                                       | 3                     | 344,250                   | —                                     | —                     | —                         | 344,250                                                                  | Directeur.                                       |                       |
|                                    | Totaux... ..                   | 1                                       | 6                     | 722,250                   | —                                     | —                     | —                         | 722,250                                                                  | Totalen.                                         |                       |
| 304-2 Agents temporaires :         |                                |                                         |                       |                           |                                       |                       |                           |                                                                          | Tijdelijke personeelsleden :                     | 304-2                 |
|                                    | Groupe X.                      |                                         |                       |                           |                                       |                       |                           |                                                                          | Groep X.                                         |                       |
|                                    | Secrétaire général ... ..      | 1                                       | 1                     | 270,000                   | —                                     | —                     | —                         | 270,000                                                                  | Secretaris-Generaal.                             |                       |
|                                    | Directeur général ... ..       | 2                                       | 2                     | 499,500                   | —                                     | —                     | —                         | 499,500                                                                  | Directeur-Generaal.                              |                       |
|                                    | Directeur d'administration ... | 3                                       | 1                     | 229,500                   | —                                     | —                     | —                         | 229,500                                                                  | Directeur.                                       |                       |
|                                    | Groupe IX.                     |                                         |                       |                           |                                       |                       |                           |                                                                          | Groep IX.                                        |                       |
|                                    | Conseiller juridique ... ..    | 1                                       | 1                     | 229,500                   | —                                     | —                     | —                         | 229,500                                                                  | Juridisch adviseur.                              |                       |
|                                    | Groupe VIII.                   |                                         |                       |                           |                                       |                       |                           |                                                                          | Groep VIII.                                      |                       |
|                                    | Directeur ... ..               | 8                                       | 5                     | 742,500                   | 9                                     | 9                     | 1,336,500                 | 2,079,000                                                                | Directeur.                                       |                       |
|                                    | Totaux... ..                   | 15                                      | 10                    | 1,971,000                 | 9                                     | 9                     | 1,336,500                 | 3,307,500                                                                | Totalen.                                         |                       |

**MINISTÈRE DU TRAVAIL  
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE (15).**

Art. 317-1. — Paiement à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite des prestations effectuées pour le calcul des versements de régularisation à inscrire au compte d'assurés dont les cartes ont été détruites par faits de guerre.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 5,000

Considérant que les demandes introduites en vue de la régularisation de la situation des assurés dont les cartes ont été détruites pas suite de faits de guerre ne pourront pas être totalement instruites en 1947, il importe de prévoir pour 1948, un crédit du même import que celui qui a été inscrit pour 1947.

317-2. Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 2,000,000

Pour permettre le paiement de la prime prévue à l'article 41 de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 (*Moniteur belge* du 7 juin 1946) relatif à la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre.

**MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE (16).**

Art. 317. — Autres dépenses de fonctionnement.

317-1. Administration centrale. — Commission interdépartementale pour la conservation des cloches de Belgique (dépenses de toute nature). (Les avances de fonds faites au comptable supportent les dépenses de toute nature, quel qu'en soit le montant.)

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 800,000

Crédits alloués pour 1947 . . . . . 1,000,000

Dépenses probables pour 1946 . . . . . 4,000,000

Une somme de 800,000 francs est jugée suffisante pour couvrir les dernières dépenses de la Commission, qui cessera toute activité dans le courant de 1948.

**MINISTERIE VAN ARBEID  
EN SOCIALE VOORZORG (15).**

Art. 317-1. — Betaling aan de Spaar- en Lijfrentekas van de geleverde prestaties tot het berekenen van de op de rekening der verzekerden, wier kaarten wegens oorlogsfeiten vernield werden, in te schrijven regularisatiestortingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 5,000

Overgewende dat de aanvragen ingediend met het oog op de regularisatie van de toestand van de verzekerden, wier kaarten wegens oorlogsfeiten vernield werden, niet volledig zullen kunnen onderzocht worden in 1947, past het voor 1948, een krediet van hetzelfde bedrag als dit voor 1947 uitgetrokken, te voorzien.

317-2. Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen, in welker oorzaak een oorlogsfeit voorkomt.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 2,000,000

Om het mogelijk te maken de premie te betalen voorzien bij artikel 41 van het wetbesluit dd. 19 Mei 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Juni 1945) betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen, in welker oorzaak een oorlogsfeit voorkomt.

**MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS (16).**

Art. 317. — Andere werkingsuitgaven.

317-1. Hoofdbestuur. — Interdepartementale Commissie voor het behoud der klokken van België (allerhande uitgaven). (In de uitgaven van alle aard, om het even hoeveel ze bedragen, wordt voorzien door middel van de aan de rekenplichtige toegestane voorschotten.)

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 800,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 1,000,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . 4,000,000

Een som van 800,000 frank wordt voldoende geacht om de laatste uitgaven te dekken van de Commissie die haar werkzaamheden in de loop van het jaar 1948 zal beëindigen.

317-2. Service de la Protection du Patrimoine artistique : dépenses de toute nature. (Les avances de fonds faites au comptable supportent les dépenses de toute nature, quel qu'en soit le montant.)

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 750,000   |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,000,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 700,000   |

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de remise en place des œuvres d'art, les frais relatifs à la récupération de celles-ci et les frais de bureau et de déplacement du personnel. D'autre part, diverses publications seront éditées : livres mémorial sur les destructions, pertes, enlèvement d'œuvres d'art et d'intérêt culturel de la Belgique pendant la guerre; revendications à introduire par la Belgique en compensation des pertes subies dans le domaine artistique et culturel. Ces revendications feront l'objet des listes illustrées de photographies et reliées en volumes.

317-3. Enseignement primaire. — Remboursement des frais de déménagement de membres de l'inspection scolaire ou du personnel enseignant qui ont dû évacuer les cantons de l'Est ou les régions côtières.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 35,000  |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 100,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 200,000 |

Deux inspecteurs ont été contraints d'évacuer la côte en 1944.

D'autre part, quelques instituteurs des cantons de l'Est doivent être indemnisés des frais de réinstallation au lieu de leurs occupations.

Art. 319. — Autres dépenses de caractère exceptionnel. — Enseignement primaire. — Inspection scolaire : achat de 15 machines à écrire.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 150,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —       |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —       |

Remplacement des machines à écrire, volées ou détruites pendant la guerre au domicile des inspecteurs.

317-2. Dienst voor de bescherming van het artistiek patrimonium : allerhande uitgaven. (In de uitgaven van alle aard, om het even hoeveel ze bedragen, wordt voorzien door middel van de aan de rekenplichtige toegestane voorschotten.)

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 750,000   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 1,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 700,000   |

Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken voor het terugplaatsen van de kunstwerken, alsmede de kosten voortvloeiende uit de recuperatie van deze werken, de bureelkosten en de kosten voor de verplaatsing van het personeel. Daarenboven zullen verscheidene publicaties worden uitgegeven : memoriaal over de vernietiging, het verlies, de weghaling, tijdens de oorlog, van Belgische kunstwerken en werken van cultureel belang; eisen door België in te dienen ter vergoeding van de schade die op artistiek en cultureel gebied werd aangericht. In verband met deze eisen zullen lijsten worden opgemaakt die met foto's verlucht zullen zijn en in boekdelen ingebonden worden.

317-3. Lager Onderwijs. — Terugbetaling van de verhuurkosten van de leden van het schooltoezicht of van het onderwijzend personeel die de Oostelijke kantons of de kuststroken hebben moeten verlaten.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 35,000  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 100,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | 200,000 |

Twee inspecteurs hebben in 1944 de kuststreek moeten verlaten.

Verder moeten enkele onderwijzers uit de Oostelijke kantons de kosten vergoed worden voor hun wederinstelling op de plaats waar zij hun ambt uitoefenen.

Art. 319. — Andere uitgaven van uitzonderlijke aard. — Lager Onderwijs. — Schooltoezicht : aankoop van 15 schrijfmachines.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 150,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —       |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —       |

Vervanging van de schrijfmachines die tijdens de oorlog uit de woning van de inspecteurs gestolen of er vernietigd werden.

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE LA FAMILLE (17).**

Art. 317. — Autres dépenses de fonctionnement.

317-1. Expertise médicale et mise en observation des militaires, ex-militaires et victimes civiles de la guerre de 1940, en instance de pension d'invalidité.

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 12,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 18,800,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 12,350,000     |

Le crédit est destiné à assurer le fonctionnement de l'Office médico-légal pendant l'année 1948; les données de base qui ont servi à l'estimation du crédit nécessaire pour l'exercice sont les suivantes :

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| Examen médical de requérants par médecins-experts . . . . . | 25,000 cas |
| Examen médical par médecin-spécialiste . . . . .            | 12,000 cas |
| Vacations du Collège d'Appel . . . . .                      | 12,000 cas |

317-2. Frais d'entretien de malades dans les hôpitaux, de vieillards et d'orphelins dans les hospices et les orphelins (évacués) (*y compris les dépenses des exercices antérieurs*).

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 200,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,000,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 1,107,000   |

Par application des arrêtés des 5 février et 10 octobre 1945.

317-3. Octroi aux travailleurs belges rapatriés (à l'exclusion des volontaires) des soins médicaux et pharmaceutiques nécessités par leur état de santé, pendant une période de six mois après leur retour au foyer ou à dater de l'arrêté qui consacre ce droit (*y compris les dépenses des exercices antérieurs*).

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 300,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 4,000,000   |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —           |

Le crédit est sollicité pour permettre l'application des arrêtés sur la matière en date du 15 juin et du 7 novembre 1945.

317-4. Soins aux victimes civiles de la guerre 1940. — Expertise médicale (*y compris les dépenses des exercices antérieurs*).

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 9,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 7,500,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 3,854,000     |

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN GEZIN (17).**

Art. 317. — Andere werkingsuitgaven.

317-1. Geneeskundige expertises en in observatiestelling van militairen, ex-militairen en burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940, postulant-invaliden.

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. . . . . | 12,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .        | 18,800,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .  | 12,350,000 |

Het krediet is bestemd om de werking van de Rechterlijk Geneeskundige Dienst tijdens het jaar 1948 te verzekeren; de gegevens, die als basis hebben gediend om het krediet te ramen dat voor het dienstjaar nodig is, zijn de volgende :

|                                                                              |                 |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Geneeskundig onderzoek van verzoekers door geneesheren-deskundigen . . . . . | 25,000 gevallen |
| Geneeskundig onderzoek door geneesheer-specialist . . . . .                  | 12,000 gevallen |
| Vacatiekosten van het Beroepscollege . . . . .                               | 12,000 gevallen |

317-2. Kosten tot onderhoud van zieken in ziekenhuizen, van oude lieden en wezen in gestichten en wezenhuizen (geëvacueerde) (*met inbegrip der uitgaven van voorgaande dienstjaren*).

|                                               |              |
|-----------------------------------------------|--------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. . . . . | 200,000      |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .        | 1,000,000    |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .  | f. 1,107,000 |

Bij toepassing van de besluiten van 5 Februari en 10 October 1945.

317-3. Verlening aan de gerepatrieerde Belgische arbeiders (met uitsluiting der vrijwilligers) van de medische en pharmaceutische verzorging die hun gezondheidstoestand vergt, gedurende zes maanden na hun thuiskomst of te rekenen van de datum van het besluit dat dit recht huldigt (*met inbegrip van de uitgaven der voorgaande dienstjaren*).

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. . . . . | 300,000   |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .        | 4,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .  | —         |

Het krediet wordt aangevraagd om de toepassing mogelijk te maken van de besluiten ter zake dd. 15 Juni en 7 November 1945.

317-4. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940. — Geneeskundige expertises (*met inbegrip van de uitgaven der voorgaande dienstjaren*).

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. . . . . | 9,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .        | 7,500,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . .  | 3,854,000 |

Application des arrêtés des 1<sup>er</sup> octobre 1943, 6 mars 1945 et 12 février 1946. Le service compétent a surtout procédé à la liquidation des dossiers concernant les évacués et les déportés; il pourra, dorénavant, poursuivre à un rythme accéléré la liquidation des autres dossiers.

### MINISTÈRE DES FINANCES (18).

Art. 311. — Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.

311-1. Subside destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'Office des Séquestres (arrêté-loi du 23 août 1944).

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 24,782,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 24,524,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —              |

Le crédit demandé se décompose comme suit :

#### Traitements et indemnités.

##### Conseil d'Administration :

|                                                                        |         |
|------------------------------------------------------------------------|---------|
| Président (voir ci-dessous « Personnel ») . fr.                        | —       |
| Membres (fixe 12,000 + jetons de présence 24,000) 36,000 × 6 . . . . . | 216,000 |
| Commissaire du Gouvernement . . . . .                                  | 25,000  |

##### Collège des commissaires :

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Président . . . . .                | 12,000 |
| Membres (fixe 8,000 × 2) . . . . . | 16,000 |

##### Personnel :

##### Administration centrale, Bruxelles, Liège :

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Président (arrêté du Régent du 31 mai 1946) . . . . . | 400,000 |
|-------------------------------------------------------|---------|

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Personnel appointé . . . . . | 7,901,000 |
|------------------------------|-----------|

##### Agences provinciales :

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Anvers . . . . .    | 1,127,000 |
| Hasselt . . . . .   | 139,000   |
| Namur . . . . .     | 80,000    |
| Charleroi . . . . . | 257,000   |
| Gand . . . . .      | 79,000    |
| Bruges . . . . .    | 74,000    |

##### Services locaux :

|                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| Eupen, Malmédy, Herbesthal, Verviers et Saint-Vith . . . . . | 466,000 |
|--------------------------------------------------------------|---------|

##### Personnel salarié :

|                                                                                       |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Bruxelles, Liège . . . . .                                                            | 156,000   |
| Anvers . . . . .                                                                      | 99,000    |
| Liège : services locaux . . . . .                                                     | 139,000   |
| Lois sociales, allocations de foyer et de résidence, allocations familiales . . . . . | 3,769,000 |
| Nominations, augmentations et promotions . . . . .                                    | 2,193,000 |

Toepassing van de besluiten dd. 1 October 1943, 6 Maart 1945 en 12 Februari 1946. De bevoegde dienst is vooral overgegaan tot de liquidatie der dossiers van de weggevoerden en gedeporteerden; hij zal voortaan de liquidatie van de andere dossiers in een versneld tempo kunnen doorzetten.

### MINISTERIE VAN FINANCIËN (18).

Art. 311. — Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale rechtspersonen en van de regieën.

311-1. Subsidie bestemd om de kosten van werking van de Dienst van het Sequester (besluitwet van 23 Augustus 1944) te dekken.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 24,782,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 24,524,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —          |

Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :

#### Wedden en vergoedingen.

##### Raad van Beheer :

|                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| Voorzitter (zie hieronder « Personeel ») . fr.               | —       |
| Leden (12,000 vast + zitpenning 24,000) 36,000 × 6 . . . . . | 216,000 |
| Regeringscommissaris . . . . .                               | 25,000  |

##### College der commissarissen :

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| Voorzitter . . . . .             | 12,000 |
| Leden (8,000 vast × 2) . . . . . | 16,000 |

##### Personeel :

##### Hoofdbestuur, Brussel, Luik :

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| Voorzitter (besluit van de Regent van 31 Mei 1946) . . . . . | 400,000   |
| Weddetrekkend personeel . . . . .                            | 7,901,000 |

##### Provinciale diensten :

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Antwerpen . . . . . | 1,127,000 |
| Hasselt . . . . .   | 139,000   |
| Namen . . . . .     | 80,000    |
| Charleroi . . . . . | 257,000   |
| Gent . . . . .      | 79,000    |
| Brugge . . . . .    | 74,000    |

##### Lokale diensten :

|                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| Eupen, Malmédy, Herbesthal, Verviers en Saint-Vith . . . . . | 466,000 |
|--------------------------------------------------------------|---------|

##### Loontrekkend personeel :

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Brussel, Luik . . . . .                                                            | 156,000   |
| Antwerpen . . . . .                                                                | 99,000    |
| Luik : lokale diensten . . . . .                                                   | 139,000   |
| Sociale wetten, haardvergoeding, standplaatsvergoeding, kindervergoeding . . . . . | 3,769,000 |
| Benoemingen, bevorderingen en verhogingen . . . . .                                | 2,193,000 |

## Allocations et indemnités diverses.

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Indemnités tenant lieu de traitement . . .                                  | 1,809,000 |
| Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales . . . | 476,000   |
| Honoraires d'avocats et consultations juridiques . . .                      | 250,000   |

## Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Service du déjeuner au personnel . . . | 216,000 |
| Service social . . .                   | 110,000 |

## Dépenses d'entretien et de consommation.

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| Toutes dépenses de consommation relatives aux locaux . . .    | 1,490,000 |
| Communications téléphoniques, télégrammes, transports . . .   | 256,000   |
| Travaux et fournitures de bureau . . .                        | 931,000   |
| Publications, journaux, livres juridiques et techniques . . . | 30,000    |

## Dépenses d'équipement et de renouvellement.

|                                                                                                                            |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature . . . | 250,000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

## Publications effectuées par l'Office.

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| Publication des rapports de l'Office . . . | 250,000 |
|--------------------------------------------|---------|

## Dépenses afférentes aux déplacements du personnel.

|                                                                      |         |
|----------------------------------------------------------------------|---------|
| Utilisation des réseaux de transport . . .                           | 50,000  |
| Indemnités kilométriques pour l'usage de voitures personnelles . . . | 45,000  |
| Dépenses des voitures de l'Office ou utilisées par l'Office . . .    | 751,000 |
| Frais de route et de séjour . . .                                    | 170,000 |
| Missions à l'étranger . . .                                          | 50,000  |
| Marge de sécurité pour dépenses imprévues . . .                      | 500,000 |

Fr. 24,782,000

## 311-2. Dotation à verser à la Caisse autonome des Dommages de guerre.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. | 2,500,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . .        | —             |
| Dépenses probables pour 1946 . . .     | —             |

Le projet de loi du 25 novembre 1947 (*Doc. n° 31*, Chambre des Représentants, session 1947-1948) propose la création d'une « Caisse autonome des Dommages de guerre » chargée d'effectuer toutes les opérations financières se rapportant à l'intervention de l'Etat en faveur des sinistrés.

Aux termes de l'article 7 de ce projet de loi, la Caisse disposera notamment d'une dotation annuelle de deux milliards et demi de francs, à inscrire pendant quinze ans au budget ordinaire de l'Etat.

Le crédit sollicité a pour but de couvrir le versement à la Caisse autonome de la première dotation annuelle de deux milliards et demi de francs.

## Allerhande toelagen en vergoedingen.

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Vergoedingen die de plaats van wedden innemen . . .            | 1,809,000 |
| Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties . . . | 476,000   |
| Erelonen van advocaten en juridische raadgevingen . . .        | 250,000   |

## Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| Dienst van het middagmaal aan het personeel . . . | 216,000 |
| Maatschappelijk dienstbetoon . . .                | 110,000 |

## Kosten voor onderhoud en verbruik.

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| Alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen . . .           | 1,490,000 |
| Telefoongesprekken, telegrammen, vervoer . . .                | 256,000   |
| Werken en bureelbenodigdheden . . .                           | 931,000   |
| Publicaties, dagbladen, juridische en technische werken . . . | 30,000    |

## Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

|                                                                                                                                   |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard . . . | 250,000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

## Door de dienst uitgevoerde publicaties.

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Publicatie der verslagen van de dienst . . . | 250,000 |
|----------------------------------------------|---------|

## Uitgaven in verband met de verplaatsingen van het personeel.

|                                                                        |         |
|------------------------------------------------------------------------|---------|
| Gebruik van de vervoernetten . . .                                     | 50,000  |
| Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen . . .         | 45,000  |
| Uitgaven voor de wagens van de dienst of gebruikt door de dienst . . . | 751,000 |
| Reis- en verblijfkosten . . .                                          | 170,000 |
| Opdrachten naar het buitenland . . .                                   | 50,000  |
| Zekerheidsmarge voor onvoorziene uitgaven . . .                        | 500,000 |

Fr. 24,782,000

## 311-2. Dotatie te storten aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948. fr.     | 2,500,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . .       | —             |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . | —             |

Het ontwerp van wet dd. 25 November 1947 (*Bescheid n° 31*, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1947-1948) stelt de oprichting voor een « Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade » van welke ermede belast is alle financiële verrichtingen te doen met betrekking tot de Staatstussenkost ten bate van de geteisterden.

Luidens artikel 7 van bewuste wet beschikt de Kas inzonderheid over een jaarlijkse dotatie, groot twee en half milliard frank, aan te rekenen gedurende vijftien jaar op de gewone Rijksbegroting.

Het aangevraagd krediet heeft ten doel de storting te dekken van de eerste jaarlijkse dotatie van twee en half milliard frank aan de Zelfstandige Kas.

Art. 313. — Subventions conventionnelles : Quote-part de la Belgique dans le budget de l'Agence Interalliée des Réparations.

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 2,438,000 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | —               |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 1,593,080 65    |

L'accord sur les réparations, élaboré par les représentants de dix-huit pays créanciers de l'Allemagne au titre des réparations, et signé à Paris le 14 janvier 1946 (*Document n° 172-1946, Chambre des Représentants*), prévoit la création d'une « Agence Interalliée des Réparations » (« Inter-Allied Reparation Agency, I.A.R.A. »), dont le siège a été fixé à Bruxelles.

Chaque gouvernement paie les traitements et indemnités de ses délégués et du personnel de sa délégation; un crédit spécial est prévu au budget du Ministère des Finances pour couvrir ces dépenses (art. 57 du projet de budget pour 1947).

Les dépenses communes de l'Agence sont payées sur ses fonds propres, qui lui sont fournis par les pays signataires sous forme d'une contribution proportionnelle aux quotes-parts qui lui reviennent dans le produit des réparations.

Le budget de l'I.A.R.A. pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1948 ne sera fixé que vers la fin de l'année 1947; l'Agence pense que les chiffres seront sensiblement les mêmes que ceux de l'exercice précédent.

Le budget de l'I.A.R.A. pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1947 a été arrêté à 54,177,230 francs; la part de la Belgique s'élève à 4.50 % de ce montant soit fr. 2,437,975.35.

Un crédit de 2,438,000 francs est en conséquence demandé pour couvrir les dépenses de 1948.

Les participations des exercices 1946 (fr. 1,593,080.65) et 1947 (fr. 2,437,975.35) ont été payées par avances du Trésor; des crédits supplémentaires ont été sollicités pour régulariser ces avances.

Art. 317. — Autres dépenses de fonctionnement.

317-1. Honoraires et débours (*y compris les frais de déplacement et de séjour des avocats et des avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les inciviques*). — Frais de procédure, déboursés, etc.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 2,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 1,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 3,500,000     |

Le crédit est fixé suivant les besoins présumés pour l'année 1948.

S'il est à prévoir que le nombre de procès devant les tribunaux militaires diminuera sensiblement, il faut tenir compte cependant d'un accroissement important des actions civiles portées devant les tribunaux ordinaires.

Art. 313. — Subsidiën volgens overeenkomst : Aandeel van België in de begroting van het Intergeallieerd Agentschap voor de Herstelbetalingen.

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 2,438,000 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . . —          |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 1,593,080 65 |

Het akkoord betreffende de herstelbetalingen, dat, voorbereid door de vertegenwoordigers van 18 landen creditteurs van Duitsland, inzake herstel, te Parijs op 14 Januari 1946 werd ondertekend, (*Document n° 172-1946, Kamer der Volksvertegenwoordigers*), voorziet de oprichting van een « Intergeallieerd Agentschap voor de Herstelbetalingen » (« Inter-Allied Reparation Agency, I.A.R.A. »), waarvan de zetel te Brussel is gevestigd.

Elke regering betaalt de wedden en vergoedingen van haar gedelegeerden alsmede van het personeel van haar delegatie; een speciaal krediet wordt voorzien op de begroting van het Ministerie van Financiën om deze uitgaven te dekken (art. 57 van het ontwerp van begroting voor 1947).

De gemene uitgaven van het Agentschap worden uitgetrokken op zijn eigen gelden welke hem door de toegetrokken regeringen worden verschaft onder vorm van een contributie naar rato van het aandeel dat hun toekomt in de opbrengst der herstelbetalingen.

De begroting van het I.A.R.A. voor het financieel dienstjaar eindigende op 31 December 1948 zal slechts op het einde van het jaar 1947 worden vastgesteld; het Agentschap is van oordeel dat de cijfers ongeveer gelijk zullen zijn aan deze van het vorige dienstjaar.

De begroting van het I.A.R.A. voor het financieel dienstjaar eindigende op 31 December 1947 werd vastgesteld op 54,177,230 frank; het aandeel van België belooft 4.50 % van dit bedrag, zegge fr. 2,437,975.35.

Een krediet van 2,438,000 frank wordt dienvolgens aangevraagd om de uitgaven voor 1948 te dekken.

De aandelen voor dienstjaren 1946 (fr. 1,593,080.65) en 1947 (fr. 2,437,975.35) werden bij Schatkistvoorschot betaald; bijkredieten werden aangevraagd om deze voorschotten te regulariseren.

Art. 317. — Andere werkingsuitgaven.

317-1. Ereloon en uitschotten (*er inbegrepen de verplaatsing- en verblijfkosten der advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van de Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers*). — Proceskosten, uitgaven, enz.

|                                                  |
|--------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 2,000,000  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 1,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 3,500,000   |

Het krediet is vastgesteld volgens de vermoedelijke behoeften voor het jaar 1948.

Alhoewel een merklijke vermindering van het aantal processen voor de militaire gerechtshoven mag worden voorzien, dient men nochtans rekening te houden met een belangrijke vermeerdering van de burgerlijke gedingen voor de gewone rechtbanken.

Frais de fonctionnement du service de la délégation belge auprès de l'Agence Interalliée des Réparations.

### 317-2. Dépenses de personnel.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 433,200

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses.

| GRADES                         | Cadre | Effectif | Dépenses |
|--------------------------------|-------|----------|----------|
| Délégué du Gouvernement        | 1     | 1        | —        |
| Délégué suppléant              | 1     | 1        | 148,500  |
| Délégué adjoint                | 1     | 1        | 60,750   |
| Expert                         | —     | 1        | 60,000   |
| Secrétaire de la délégation    | 1     | —        | —        |
| Sténo-dactylographe secrétaire | 1     | —        | —        |
| Sténo-dactylographe            | 2     | 1        | 45,900   |
| Dactylographe                  | —     | 1        | 34,560   |
|                                | 7     | 6        | 349,710  |

|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| Recrutements et augmentations de traitements éventuels | 40,000  |
| Indemnité de naissance                                 | 1,500   |
| Indemnités familiales                                  | 10,200  |
| Allocations de résidence                               | 3,000   |
| Sécurité sociale                                       | 28,700  |
|                                                        | 433,200 |

### 317-3. Dépenses de matériel, frais, etc.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 166,800

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Frais de représentation | 100,000     |
| Location                | 16,800      |
| Frais de bureau         | 50,000      |
|                         | Fr. 166,800 |

317-4. Renouvellement du mobilier des offices de l'Administration des Douanes et Accises.

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Crédits sollicités pour 1948 | 300,000 |
| Crédits alloués pour 1947    | 400,000 |
| Dépenses probables pour 1946 | 632,200 |

Ce crédit réduit de 100,000 francs est jugé suffisant pour parfaire le renouvellement du mobilier disparu ou détruit au cours des événements de guerre dans les locaux de service.

317-5. Dépenses d'administration des bureaux établis à Bruxelles de la Caisse Belge de Prêts et d'Epargne, créée par arrêté-loi du 28 mai 1942.

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 | 550,000     |
| Crédits alloués pour 1947    | 600,000     |
| Dépenses probables pour 1946 | 600,000     |
| Dépenses de personnel        | 480,000     |
| Frais de bureau et entretien | 70,000      |
|                              | Fr. 550,000 |

Werkingskosten van de dienst van de Belgische afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen.

### 317-2. Uitgaven van personeel.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 433,200

Het krediet is bestemd voor het dekken van de uitgaven.

| GRADEN                      | Kader | Effectief | Uitgaven |
|-----------------------------|-------|-----------|----------|
| Regeringsgelastigde         | 1     | 1         | —        |
| Plaatsvervangend gelastigde | 1     | 1         | 148,500  |
| Adjunct-gelastigde          | 1     | 1         | 60,750   |
| Deskundige                  | —     | 1         | 60,000   |
| Secretaris der afvaardiging | 1     | —         | —        |
| Steno-typiste-secretaresse  | 1     | —         | —        |
| Steno-typiste               | 2     | 1         | 45,900   |
| Typiste                     | —     | 1         | 34,560   |
|                             | 7     | 6         | 349,710  |

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| Eventuele aanwervingen en weddeverhogingen | 40,000  |
| Geboortevergoeding                         | 1,500   |
| Gezinsvergoedingen                         | 10,200  |
| Verblijfsvergoedingen                      | 3,000   |
| Maatschappelijke zekerheid                 | 28,700  |
|                                            | 433,200 |

### 317-3. Uitgaven van materieel, kosten, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 166,800

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| Representatiekosten | 100,000     |
| Bureelkosten        | 50,000      |
| Huur                | 16,800      |
|                     | Fr. 166,800 |

317-4. Vernieuwing van het mobilair der diensten van het Bestuur der Douanen en Accijnzen.

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948    | 300,000 |
| Kredieten verleend voor 1947       | 400,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 | 632,200 |

Dit krediet, verminderd met 100,000 frank, wordt voldoende geacht om de hernieuwing van het tijdens de oorlog in de dienstlokalen verdwenen of vernietigde mobilair, te voleindigen.

317-5. Beheersuitgaven van de te Brussel gevestigde burelen van de Belgische Lening en Spaarkas opgericht bij besluitwet van 28 Mei 1942.

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948    | 550,000     |
| Kredieten verleend voor 1947       | 600,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 | 600,000     |
| Kosten van personeel               | 480,000     |
| Bureelkosten en onderhoud          | 70,000      |
|                                    | Fr. 550,000 |

317-6. Paiement à des organismes d'assurance sociale des cantons d'Eupen et Malmédy, de l'équivalent d'arrérages de rentes afférentes à des inscriptions au Grand-Livre de la Dette Publique réalisées par l'autorité allemande.

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 380,220 » |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 380,220 »     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 380,218 40    |

Le crédit sollicité équivalant au montant annuel des arrérages des inscriptions nominatives qui existaient au Grand-Livre de la Dette Publique, au nom d'organismes d'assurance sociale des cantons d'Eupen et Malmédy, inscriptions qui ont été réalisées par l'autorité allemande durant l'occupation.

317-7. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers du 6 octobre 1944 et des autres arrêtés réglant la même matière (*y compris les dépenses des exercices antérieurs*).

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 40,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 20,000,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | 106,977,080,   |

dont 61,977,080 francs à titre d'indemnité accordée aux banques belges en dédommagement des travaux supplémentaires occasionnés par l'application de la loi du 14 octobre 1945 (gestion des comptes de l'Emprunt de l'Assainissement monétaire).

Un crédit supplémentaire a été sollicité pour couvrir cette dépense.

L'article premier des arrêtés-lois du 6 octobre 1944 stipule que la Banque Nationale de Belgique ainsi que les banques sont tenues de concourir aux opérations relatives à l'échange, à la déclaration et au dépôt des billets ainsi qu'à celles concernant le recensement des titres et prévoit le principe d'une rémunération fixée par le Ministre des Finances. Cette rémunération est à charge de l'Etat.

Les montants suivants ont été versés à la Banque Nationale, pour les frais exposés par cet établissement, pour la réforme monétaire :

Année 1944 :

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| 2 <sup>e</sup> semestre . . . . . | fr. 4,045,850 » |
|-----------------------------------|-----------------|

Année 1945 :

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| 1 <sup>er</sup> semestre . . . . . | 8,133,195 49 |
| 2 <sup>e</sup> semestre . . . . .  | 5,098,859 20 |

Année 1946 :

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| 1 <sup>er</sup> semestre . . . . . | 5,497,154 35 |
| 2 <sup>e</sup> semestre . . . . .  | 4,043,801 38 |

Année 1947 :

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| 1 <sup>er</sup> semestre . . . . . | 5,567,123 10 |
|------------------------------------|--------------|

En outre les opérations de rapatriement des prisonniers de guerre, des déportés, des prisonniers civils ont astreint

317-6. Betaling aan organismen van sociale zekerheid van de kantons Eupen en Malmédy, van de gelijkwaarde van rentetermijnen voortkomende van inschrijvingen in het Grootboek der Staatsschuld door de Duitse overheid te gelde gemaakt.

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 380,220 » |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . 380,220 »    |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 380,218 40 |

Het aangevraagd krediet beantwoordt aan het jaarlijks bedrag der rentetermijnen van de naaminschrijvingen die bestonden in het Grootboek der Staatsschuld op naam van organismen van sociale zekerheid van de kantons Eupen en Malmédy, inschrijvingen die door de Duitse overheid, gedurende de bezetting, te gelde gemaakt werden.

317-7. Allerhande uitgaven met betrekking op de verichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten dd. 6 October 1944 en van de andere besluiten waarbij dezelfde stof wordt geregeld (*met inbegrip van de uitgaven van de vroegere dienstjaren*).

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 40,000,000  |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . 20,000,000     |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . 106,977,080, |

waarvan 61,977,080 frank ten titel van vergoeding aan de Belgische banken toegekend als schadeloosstelling van bijkomende werken, voortspruitende uit de toepassing van de wet van 14 October 1945 (beheer van de Muntsaneringsleningen rekeningen).

Een bijkomend krediet werd aangevraagd om deze uitgave te dekken.

Artikel één van de besluitwetten dd. 6 October 1944 schrijven voor dat de Nationale Bank van België en de banken gehouden zijn aan de operatiën van ruiling, aangifte en deponering mede te werken alsook aan deze betreffende de telling van de effecten. Zij leggen tevens het principe van een vergoeding vast, te bepalen door de Minister van Financiën. Deze vergoeding is ten laste van de Staat.

Volgende bedragen werden aan de Nationale Bank betaald voor kosten aan dewelke deze inrichting werd blootgesteld uit hoofde van de Munthervorming :

Jaar 1944 :

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| 2 <sup>e</sup> semester . . . . . | fr. 4,045,850 » |
|-----------------------------------|-----------------|

Jaar 1945 :

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| 1 <sup>ste</sup> semester . . . . . | 8,133,195 49 |
| 2 <sup>e</sup> semester . . . . .   | 5,098,859 20 |

Jaar 1946 :

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| 1 <sup>ste</sup> semester . . . . . | 5,497,154 35 |
| 2 <sup>e</sup> semester . . . . .   | 4,043,801 38 |

Jaar 1947 :

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| 1 <sup>ste</sup> semester . . . . . | 5,567,123 10 |
|-------------------------------------|--------------|

Bovendien hebben de bewerkingen voortspruitende uit de rapatriëring van krijgsgevangenen, weggevoerden en

la Banque Nationale à établir dans les centres de rapatriement, des bureaux d'information et de déclarations d'avoirs belges ou étrangers.

Les dépenses afférentes à ces opérations ont été remboursées à concurrence de :

Année 1945 :

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| 1 <sup>er</sup> semestre. | fr. 2,185,230 10 |
| 2 <sup>e</sup> semestre.  | 2,460,604 85     |

Année 1946 :

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| 1 <sup>er</sup> semestre. | 3,915,439 36 |
| 2 <sup>e</sup> semestre.  | 1,671,407 36 |

Année 1947 :

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| 1 <sup>er</sup> semestre. | 1,050,743 20 |
|---------------------------|--------------|

D'après les renseignements fournis par la Banque Nationale de Belgique, les dépenses probables pour l'exercice 1948 peuvent être évaluées en ce qui concerne la réforme monétaire à 11,000,000 de francs et pour les services de rapatriement à 3,000,000 de francs.

Le Service de Recensement des Titres évalue à 20,000,000 de francs le remboursement des frais exposés en Angleterre, Hollande et divers pays étrangers pour le recensement et la validation des titres belges détenus à l'étranger.

Quant aux dépenses diverses et imprévues (frais de trésorerie des fonctionnaires détachés à Paris, Bâle, Amsterdam, frais d'impression, d'imprimés, etc.) elles nécessiteront un crédit d'environ 6,000,000 de francs.

La demande de crédit pour 1948 se décompose donc comme suit :

1<sup>o</sup> Banque Nationale de Belgique :

|                                                            |                |
|------------------------------------------------------------|----------------|
| Réforme monétaire . . . . .                                | fr. 11,000,000 |
| Rapatriement . . . . .                                     | 3,000,000      |
| 2 <sup>o</sup> Service du Recensement des Titres . . . . . | 20,000,000     |
| 3 <sup>o</sup> Divers . . . . .                            | 6,000,000      |
|                                                            | <hr/>          |
|                                                            | Fr. 40,000,000 |

317-8. Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles ayant été réquisitionnés par les troupes occupantes (frais d'enlèvement, de transport et de mise en vente du mobilier et du matériel, location de dépôts, salaires, frais de déplacement du personnel, etc.).

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . . | fr. 500,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .    | 500,000     |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . . | —           |

(Les dépenses de cette nature ont été payées, jusque fin 1947, par avances de trésorerie, pour la régularisation desquelles des crédits sont demandés aux Chambres législatives.)

Ce crédit est destiné à couvrir les frais relatifs à la récupération, au profit de l'Etat belge :

1<sup>o</sup> Du mobilier et du matériel installés aux frais du Trésor belge dans les immeubles réquisitionnés par les troupes occupantes;

2<sup>o</sup> Des dépenses occasionnées par des travaux de transformation ou d'aménagement exécutés dans les dits immeubles aux frais du Trésor belge.

burgerlijke gevangenen de Nationale Bank genoodzaakt in de rapatriëringcentra, inlichtingskantoren in te richten voor de aangifte van Belgische en vreemde waarden.

De desbetreffende uitgaven werden als volgt terugbetaald :

Jaar 1945 :

|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| 1 <sup>ste</sup> semester . . . . . | fr. 2,185,230 10 |
| 2 <sup>e</sup> semester . . . . .   | 2,460,604 85     |

Jaar 1946 :

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| 1 <sup>ste</sup> semester . . . . . | 3,915,439 36 |
| 2 <sup>e</sup> semester . . . . .   | 1,671,407 36 |

Jaar 1947 :

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| 1 <sup>ste</sup> semester . . . . . | 1,050,743 20 |
|-------------------------------------|--------------|

Volgens inlichtingen van de Nationale Bank van België kunnen de vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948 geraamd worden wat betreft de munthervorming op 11,000,000 frank en voor de diensten van rapatriëring op 3,000,000 frank.

De Dienst van de Telling der Titels schat op 20,000,000 frank de terugbetaling der onkosten in Engeland, Holland en diverse vreemde landen voor de telling en de validatie der Belgische titels in het buitenland gehouden.

Wat de diverse en onvoorziene uitgaven betreft (thesaurieonkosten van de ambtenaren gedetacheerd in Parijs, Bazel en Amsterdam, drukonkosten, enz.), is er behoefte aan een krediet van circa 6,000,000 frank.

De kredietaanvraag voor 1948 is dus de volgende :

1<sup>o</sup> Nationale Bank van België :

|                                                        |                |
|--------------------------------------------------------|----------------|
| Munthervorming . . . . .                               | fr. 11,000,000 |
| Rapatriëring . . . . .                                 | 3,000,000      |
| 2 <sup>o</sup> Dienst der Telling der Titels . . . . . | 20,000,000     |
| 3 <sup>o</sup> Verschillende . . . . .                 | 6,000,000      |
|                                                        | <hr/>          |
|                                                        | Fr. 40,000,000 |

317-8. Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettingstroepen opgeëist werden (wegnemings-, vervoer- en verkoopkosten van het mobilair en het materieel, huur van bewaarplaatsen, lonen, verplaatsingskosten van het personeel, enz.).

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. | 500,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . .  | 500,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 .  | —       |

(Tot einde 1947 werden deze uitgaven bestreeden door thesaurievoorschotten, voor de regularisatie waarvan kredieten werden aangevraagd aan de Wetgevende Kamers.)

Dit krediet is bestemd tot dekking van de kosten in verband met de recuperatie, ten voordele van de Belgische Staat :

1<sup>o</sup> Van het mobilair en het materieel op kosten van de Belgische Schatkist geplaatst in de door de bezettingstroepen opgeëiste gebouwen;

2<sup>o</sup> Van de uitgaven veroorzaakt door de inrichtings- of veranderingswerken in bewuste gebouwen op kosten van de Belgische Schatkist uitgevoerd.

317-9. Dépenses résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi, durant l'occupation, pour le logement et l'installation de ses troupes.

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . fr. | 20,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .      | —          |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .   | —          |

(Les dépenses de cette nature ont été payées, jusque fin 1947, par avances de trésorerie, pour la régularisation desquelles des crédits sont demandés aux Chambres législatives.)

Ce crédit est destiné à indemniser les prestataires dont les immeubles ont été réquisitionnés par l'ennemi pour le logement et l'installation de ses troupes, ainsi que ceux qui ont été contraints, par voie de réquisition, de fournir, dans ces mêmes immeubles, des objets mobiliers ou d'y exécuter des travaux.

317-10. Différences de conversion et autres dépenses de même nature résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres.

|                                          |        |
|------------------------------------------|--------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . fr. | 25,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .      | 25,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .   | —      |

Dépenses résultant de la liquidation des opérations de Londres. L'état d'avancement des travaux comptables de l'Administration de Londres n'a pas permis d'imputation budgétaire en 1946. L'évaluation est basée sur une estimation des comptes de tiers qui seront apurés au cours de l'exercice.

Art. 319. — Autres dépenses de caractère exceptionnel.

319-1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection pour le compte des U.S.A., d'ambassades et de consulats, pour la constitution d'un fonds culturel et le règlement de claims spéciaux.

|                                          |             |
|------------------------------------------|-------------|
| Crédits sollicités pour 1948 . . . . fr. | 160,000,000 |
| Crédits alloués pour 1947 . . . . .      | 340,000,000 |
| Dépenses probables pour 1946 . . . . .   | —           |

Aux termes des accords intervenus à Washington le 24 septembre 1946, le paiement par la Belgique aux U.S.A., d'une dette de 18 millions de \$ contractée du chef de l'acquisition de surplus stocks américains, devra s'effectuer de la façon suivante :

Les 3/4 de la dette environ (13,450,000 \$) seront payés en francs belges, sous forme de dépenses à assumer par la Belgique pour l'érection de consulats et d'ambassades au profit des U.S.A., pour la constitution d'un fonds culturel, et pour le règlement de claims spéciaux pour compte des Américains;

Le solde sera payé en \$, mais par annuités de 2 3/8 %, échelonnées sur une période de 30 ans.

317-9. Uitgaven voortvloeiende uit de opeisingen door de vijand, tijdens de bezetting, aan België opgelegd wegens de inkwartiering van zijn troepen.

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 20,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | —          |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —          |

(Tot einde 1947 werden deze uitgaven bestreden door thesaurievoorschotten, voor de regularisatie waarvan kredieten aangevraagd werden aan de Wetgevende Kamers.)

Dit krediet is bestemd tot vergoeding van de presterenden wier gebouwen door de vijand werden opgeëist voor de inkwartiering van zijn troepen, alsmede van degene die er toe verplicht werden, ingevolge opeisingen, in bewuste gebouwen mobiliair te leveren of er werken uit te voeren.

317-10. Conversieverschillen en andere uitgaven van dezelfde aard voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen.

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 25,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 25,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —      |

Uitgaven voortkomende uit de vereffening van de bewerkingen te Londen. De afwikkeling der verrichtingen van het Beheer van Londen hebben in 1946 geen begrotingsaanrekening mogelijk gemaakt. De schatting steunt op de waardering der rekening van derden, die in de loop van het dienstjaar zullen worden vereffend.

Art. 319. — Andere uitgaven voor uitzonderlijke aard.

319-1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting, voor rekening van U.S.A., van ambassades en consulaten tot samenstelling van een cultureel fonds en tot regeling van speciale claims.

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.        | 160,000,000 |
| Kredieten verleend voor 1947 . . . . .       | 340,000,000 |
| Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . | —           |

Naar luid van de op 24 September 1946 te Washington getroffen accoorden zal de betaling door België aan de Verenigde Staten van Amerika, van een schuld van \$ 18 miljoen aangegaan uit hoofde van de aankoop van Amerikaanse surplusstocks, volgenderwijze moeten geschieden :

De 3/4 van de schuld ongeveer (\$ 13,450,000) zullen in Belg. fr. worden betaald, bij wijze van uitgaven door België te dragen voor de oprichting van consulaten en ambassades ten bate van de U.S. van Amerika, voor de samenstelling van een cultureel fonds en voor de regeling van speciale claims voor rekening van de Amerikanen;

Het saldo zal in \$ worden betaald, doch bij annuïteiten van 2 3/8 t.h., trapsgewijze over een tijdperk van 30 jaar.

Un exposé détaillé de cette question figure dans l'exposé des motifs du projet de loi, actuellement soumis aux Assemblées législatives, relatif à l'intégration budgétaire des avances de trésorerie consenties au cours des exercices 1946 et antérieurs.

319-2. Payerment par la Belgique pour le compte des Alliés, de claims dont l'origine se situe dans la période de validité des accords de « Mutual Aid », mais qui, par suite des exigences de la procédure, n'ont pu être réglés antérieurement.

Crédits sollicités pour 1948 . . . fr. 205,000,000

Crédits alloués pour 1947 . . . . . 560,000,000

Dépenses probables pour 1946 . . . . . —

La prise en charge de ces dépenses découle des accords d'Aide Mutuelle et Réciproque intervenus entre la Belgique et ses Alliés (arrangement du 16 juin 1942 avec la Grande-Bretagne; arrangement du 30 janvier 1943 avec les Etats-Unis).

#### MINISTÈRE DU BUDGET (20).

Art. 312. — Intervention de l'Etat en matière de politique des prix.

Crédits demandés pour 1948 . . . fr. 6,300,500,000

(Les paiements des subventions s'effectueront à l'intervention des Ministères des Affaires Economiques et du Ravitaillement, au moyen des crédits qui seront mis à leur disposition par voie d'arrêtés du Régent. En ce qui concerne les subventions qui seraient allouées éventuellement, à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène, l'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront effectuées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministère du Ravitaillement sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes ainsi payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements, approuvés par le Ministre du Ravitaillement ou son délégué. En ce qui concerne la différence entre les prix des acquisitions et des cessions effectuées par l'Office Commercial du Ravitaillement, tant de marchandises en provenance du pays que de marchandises importées, les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freinte, coulage, etc., et dépenses de même nature, l'intervention du Trésor sera assurée par provisions successives, dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office sur le vu d'un arrêté ministériel de collation, pris sur avis favorable de l'Inspection du Budget près le Ministère du Ravitaillement.)

Een omstandige uiteenzetting van deze aangelegenheid komt voor in de memorie van toelichting van het thans bij de Wetgevende Vergaderingen ingediend ontwerp van wet betreffende de budgetaire opneming van de thesaurievoorschotten toegestaan in de loop van 1946 en de vorige dienstjaren.

319-2. Betaling door België, voor rekening van de Geallieerden, van de claims daterend uit het tijdperk van geldigheid van de « Mutual Aid »-accorden, doch die ten gevolge van de procedurevereisten te voren niet konden geregeld worden.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr. 205,000,000

Kredieten verleend voor 1947 . . . . . 560,000,000

Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 . . . . . —

Het in debet nemen van deze uitgaven vloeit voort uit de tussen België en zijn geallieerden getroffen accorden van Onderlinge en Wederzijdse Hulpverlening (schikking van 6 Juni 1942 met Groot-Brittannië; schikking van 30 Januari 1943 met de Verenigde-Staten).

#### MINISTERIE VAN BEGROTING (20).

Art. 312. — Tussenkost van de Staat inzake prijzenpolitiek.

Kredieten aangevraagd voor 1948. fr. 6,300,500,000

(De betaling der toelagen zal geschieden door tussenkomst van de Ministeriën van Economische Zaken en van Ravitaillering door middel van kredieten te hunner beschikking te stellen bij besluiten van de Regent. Wat de toelagen betreft die eventueel zullen verleend worden ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst, zal het dienstjaar van aanrekening bepaald worden door de datum van de betaling van deze uitgaven, welke zullen vereffend worden op de gelden, bij ordonnantie van kredietopening ter beschikking gesteld van het Ministerie van Ravitaillering. De rechtvaardiging der alzo betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen, door de Minister van Ravitaillering of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Wat betreft het verschil tussen de prijzen van de aanschaffing en van de verwezenlijkingen door tussenkomst van de Handelsdienst voor Ravitaillering gedaan, zowel voor inlandse als voor ingevoerde koopwaren, de om het even welke algemene verliezen voortspruitende uit averij, diefstal, plundering, lekken, uitvloeien, enz., en de uitgaven van dezelfde aard, zal de tussenkomst van de Staat geschieden bij achtereenvolgende voorschotten, in de mate van de noodwendigheden van voormelde Dienst, op zicht van een ministerieel besluit, genomen op gunstig advies van de Inspectie van Begroting bij het Ministerie van Ravitaillering.)

Un crédit de 6,300,500,000 francs est prévu en vue de permettre au Gouvernement de continuer la politique de soutien des prix. Ce crédit remplace ceux qui ont été inscrits, en 1946, aux budgets des Ministères du Ravitaillement et des Affaires Economiques.

Comme on peut escompter que des variations diverses se produiront dans la technique de soutien des prix des produits alimentaires et industriels, un crédit global a été inscrit au budget de la guerre, Ministère du Budget, pour être mis à la disposition, selon les nécessités conjoncturelles, des Ministres du Ravitaillement et des Affaires Economiques, qui alloueront les subventions, directes ou indirectes, en vue de maintenir les prix de certains produits agricoles ou industriels.

Een krediet van 6,300,500,000 frank is voorzien om het de Regering mogelijk te maken de prijszettingpolitiek voort te zetten. Dit krediet vervangt de bedragen welke in 1946 werden uitgetrokken, op de begrotingen van de Ministeries van Ravitaillering en van Economische Zaken.

Daar in de techniek van prijszetting van voedings- en nijverheidsproducten verschillende wijzigingen kunnen worden verwacht, werd een globaal krediet op de oorlogsbegroting, Ministerie van Begroting, uitgetrokken om, volgens de conjuncturele behoeften ter beschikking te worden gesteld van de Ministers van Ravitaillering en van Economische Zaken die de directe of indirecte steungelden zullen verlenen, met het oog op het handhaven van de prijzen van sommige landbouw- of nijverheidsproducten.

**BUDGET**  
**DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE**  
**POUR L'EXERCICE 1948.**

---

**TABLEAU II**

---

**RECETTES**

---

**NOTE**

à l'appui des évaluations de recettes.

---

**BEGROTING**  
**DER UIT DE OORLOG VOORTVLOEIENDE ONTVANGSTEN EN**  
**UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

---

**TABEL II**

---

**ONTVANGSTEN**

---

**NOTA**

tot staving van de begrote ontvangsten.



## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Art. 301. — Produit de la vente des bois de mines exploités en Allemagne, par les Corps forestiers militaires.

Evaluation pour 1948 . . . 38,000,000 de francs.  
Evaluation pour 1947 . . . 90,000,000 de francs.

Les prévisions de 1947 avaient été établies sur la base de trois corps.

Par suite de la pénurie d'effectifs et de l'absence de commandes, l'exploitation a été fortement réduite.

Compte tenu de ces données, on peut estimer à 144,000 m<sup>3</sup> l'exploitation des bois par les Corps forestiers militaires.

La recette de 38,000,000 de francs s'établit comme suit :

|                                                                        |                |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 50 % bois de mines, soit 72,000 m <sup>3</sup> à 400 francs . . . . .  | fr. 28,800,000 |
| 50 % bois de sciage, soit 72,000 m <sup>3</sup> à 530 francs . . . . . | 38,160,000     |
|                                                                        | <hr/>          |
|                                                                        | Fr. 66,960,000 |

De cette somme il faut déduire la valeur du bois sur pied, soit 144,000 m<sup>3</sup> à 200 francs . fr. —28,800,000

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| La recette réelle s'élève à . . . . . | fr. 38,160,000 |
| Arrondie à . . . . .                  | fr. 38,000,000 |

Art. 302. — Solde du compte d'exploitation des prisonniers de guerre.

Evaluation pour 1948 . . . 250,000,000 de francs.  
Evaluation pour 1947 . . . 295,000,000 de francs.

La somme de 250,000,000 de francs prévue pour l'exercice 1948 représente le solde final bénéficiaire résultant des prestations fournies par les prisonniers de guerre travaillant dans les charbonnages.

Art. 303. — Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupération des avances aux familles de travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse.

Evaluation pour 1948 . . . 50,000,000 de francs.  
Evaluation pour 1947 . . . 60,000,000 de francs.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Art. 301. — Opbrengst van de verkoop van mijnhout, voortkomende van de in Duitsland door de Militaire Houtvesterskorpsen ontgonnen bossen.

Raming voor 1948 . . . . . 38,000,000 frank.  
Raming voor 1947 . . . . . 90,000,000 frank.

De vooruitzichten voor 1947 waren opgemaakt op basis van drie korpsen.

Ten gevolge van het gebrek aan manschappen en van het uitblijven van bestellingen, werd de uitbating sterk vermindert.

Rekening houdend met deze gegevens, kan men de uitbating van de bossen door de Militaire Houtvesterskorpsen op 144,000 m<sup>3</sup> schatten.

De ontvangst van 38,000,000 frank wordt verdeeld als volgt :

|                                                                  |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| 50 t.h. mijnhout of 72,000 m <sup>3</sup> aan 400 frank. . . . . | 28,800,000    |
| 50 t.h. zaaghout of 72,000 m <sup>3</sup> aan 530 frank. . . . . | 38,160,000    |
|                                                                  | <hr/>         |
|                                                                  | r. 66,960,000 |

Van deze som moet de waarde van het hout op voet afgetrokken worden op 144,000 m<sup>3</sup> aan 200 frank . . . . . fr. —28,800,000

|                                           |                |
|-------------------------------------------|----------------|
| De werkelijke ontvangst beloopt . . . . . | fr. 38,160,000 |
| Afgerond tot . . . . .                    | fr. 38,000,000 |

Art. 302. — Saldo van de uitbatingsrekening van de krijgsgevangenen.

Raming voor 1948 . . . . . 250,000,000 frank.  
Raming voor 1947 . . . . . 295,000,000 frank.

De som van 250,000,000 frank voorzien voor het dienstjaar 1948 vertegenwoordigt het batig eindsaldo, voortvloeiend uit de, door de krijgsgevangenen die tewerkgesteld zijn in de kolenmijnen, geleverde prestaties.

Art. 303. — Terugvordering ten bezware van de provincies, gemeentebesturen en commissies van openbare onderstand van het door deze laatsten in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven verschuldigd aandeel. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugbetaling door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden.

Raming voor 1948 . . . . . 50,000,000 frank.  
Raming voor 1947 . . . . . 60,000,000 frank.

Estimation basée sur les résultats à provenir de l'application de l'arrêté-loi du 24 janvier 1946 en matière de récupération des dépenses de secours civil.

Art. 304. — Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de la rémunération de milice.

Evaluation pour 1948 . . . 12,000,000 de francs.

Evaluation pour 1947 . . . 330,000,000 de francs.

Il s'agit ici de remboursements effectués par les administrations communales, après clôture des comptes annuels, sur les fonds qui leur ont été avancés pour le paiement des allocations ou indemnités de milice aux ayants droit des militaires soldés appelés sous les drapeaux.

Art. 305. — Recette à provenir de la vente de matériaux destinés aux sinistrés de guerre.

Evaluation pour 1948 . . . 100,000,000 de francs.

Evaluation pour 1947 . . . —

Recettes à provenir de la vente de matériaux acquis par le Département dans le cadre de sa politique de reconstruction.

Le crédit nécessaire à l'achat des matériaux figure parmi les dépenses résultant de la guerre.

Art. 306. — Loyers perçus pour les pavillons et baraques construits pour les sinistrés.

Evaluation pour 1948 . . . 4,000,000 de francs.

Evaluation pour 1947 . . . 3,000,000 de francs.

L'augmentation par rapport à 1947 résulte de l'augmentation du taux des loyers.

Art. 307. — Commissariat belge au Rapatriement : Produits des remboursements par les pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation du Commissariat.

Evaluation pour 1948 . . . 207,000,000 de francs.

Evaluation pour 1947 . . . 194,000,000 de francs.

L'évaluation pour 1948 se décompose comme suit :

Produit des remboursements par les pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants . . . . . fr. 167,000,000

Recettes diverses provenant de la liquidation du matériel du Commissariat . . . . . 40,000,000

Fr. 207,000,000

Raming gesteund op de voordelen voortvloeiende uit de toepassing van de besluitwet dd. 24 Januari 1946 inzake terugvordering der burgerlijke steenuitgaven.

Art. 304. — Ontvangsten verwezenlijkt bij gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 September 1939) en de uitbetaling van het militiegeld.

Raming voor 1948 . . . . . 12,000,000 frank.

Raming voor 1947 . . . . . 330,000,000 frank.

Het geldt hier terugbetalingen gedaan door de gemeentebesturen, na afsluiting van de jaarlijkse rekeningen, op de gelden die hen voorgesloten werden voor de uitbetalingen van de militietoelagen of -vergoedingen aan de rechthebbenden van soldijtrekkende onder de wapens geroepen militairen.

Art. 305. — Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen aan de oorlogsgeteisterden.

Raming voor 1948 . . . . . 100,000,000 frank.

Raming voor 1947 . . . . . —

Ontvangst voortkomend uit de verkoop der bouwmaterialen aangekocht door het Departement in het kader van zijn wederopbouwpolitiek.

Het krediet nodig voor de aankoop der bouwmaterialen is begrepen in de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 306. — Ontvangen huurgelden voor de paviljoenen en barakken opgericht voor de geteisterden.

Raming voor 1948 . . . . . 4,000,000 frank.

Raming voor 1947 . . . . . 3,000,000 frank.

De vermeerdering ten overstaan van 1947 vloeit voort uit de verhoging van het huurgeld.

Art. 307. — Belgisch Commissariaat voor Repatriëring : Opbrengst der terugbetalingen door de buitenland van de voor de repatriëring van hun onderdanen aangegane kosten en verschillende ontvangsten voortspruitend uit de liquidatie van het Commissariaat.

Raming voor 1948 . . . . . 207,000,000 frank.

Raming voor 1947 . . . . . 194,000,000 frank.

De schatting voor 1948 kan ontleed worden als volgt :

Opbrengst der terugstortingen door de buitenland der kosten aangegaan voor de repatriëring hunner onderdanen . . . . . fr. 167,000,000

Verschillende ontvangsten voortspruitend uit de likwidatie van het materieel van het Commissariaat . . . . . 40,000,000

Fr. 207,000,000

Art. 309. — Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres.

Evaluation pour 1948 . . . . . 500,000 francs.  
Evaluation pour 1947 . . . . . 115,000 francs.

Récupérations d'avances consenties à des titres divers et imputées aux budgets de Londres.

Art. 310. — Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres.

Evaluation pour 1948 . . . . . 5,000 francs.  
Evaluation pour 1947 . . . . . 5,000 francs.

Recettes résultant de la liquidation des opérations de Londres. Evaluations basées sur une estimation des comptes de tiers qui seront apurés au cours de l'exercice.

Art. 311. — Produits divers relatifs à la guerre 1940-1945

Evaluation pour 1948. . . . . 2,500,000 francs.  
Evaluation pour 1947. . . . . 1,000,000 de francs.

Les résultats de l'exercice 1947 ne paraissent pas devoir atteindre ceux de l'exercice 1948.

Art. 312. — Attribution au Trésor de la différence entre le prix coûtant des marchandises importées par les Missions économiques et le prix facturé par celles-ci aux organismes distributeurs.

Evaluation pour 1948 . . . . . 250,000,000 de francs.  
Evaluation pour 1947 . . . . . 700,000,000 de francs.

La Mission économique transfère aux départements acheteurs, les marchandises acquises par ses soins, au prix de revient; en principe, les Missions économiques ne réalisent pas de bénéfice, et ne subissent aucune perte.

Comme la Mission économique établit ses factures bien avant d'être en possession des éléments comptables intervenant dans la fixation du prix de revient, elle base ses calculs sur les éléments présumés constitutifs de celui-ci.

C'est ainsi que les frais généraux commerciaux sont invariablement évalués à 2 % sur la base du montant total de la facture.

Ce pourcentage, qui couvre les charges générales, les charges bancaires et de transfert, les pertes accidentelles, comporte également une marge de sécurité pour évaluation légèrement insuffisante des éléments constitutifs forfaitaires du prix de revient.

C'est l'excédent de cette marge sur des charges réelles qu'elle est appelée à couvrir, qui apparaît à l'article ci-dessus.

Art. 309. — Têrugbetalingen door derden van uitgaven, aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen.

Raming voor 1948. . . . . 500,000 frank.  
Raming voor 1947. . . . . 115,000 frank.

Terugbetaling van voorschotten uit verschillende hoofde toegekend en welke aangerekend werden op de begrotingen van Londen.

Art. 310. — Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen.

Raming voor 1948. . . . . 5,000 frank.  
Raming voor 1947. . . . . 5,000 frank.

Ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de bewerkingen te Londen. Schattingen gesteund op een waardering der rekeningen van derden, die in de loop van het dienstjaar zullen worden vereffend.

Art. 311. — Speciale ontvangsten voortvloeiende uit de oorlog 1940-1945.

Raming voor 1948 . . . . . 2,500,000 frank.  
Raming voor 1947 . . . . . 1,000,000 frank.

De uitslag van het dienstjaar 1947 schijnt deze van dienstjaar 1948 niet te zullen bereiken.

Art. 312. — Toekenning aan de Schatkist van het verschil tussen de kostprijs der door de Economische Zendingen ingevoerde waren en de door deze laatste aan de verdelende organismen gefactureerde prijs.

Raming voor 1948 . . . . . 250,000,000 frank.  
Raming voor 1947 . . . . . 700,000,000 frank.

De Economische Zending maakt de door haar zorgen aangeschafte waren, tegen de kostprijs, aan de Departementen aankopers over; in principe verwezenlijken de Economische Zendingen geen winst en lijden ze geen enkel verlies.

Daar de Economische Zending haar facturen opmaakt lang voordat ze in het bezit is der comptabiliteitsgegevens, die tussenkomen in de vaststelling van de kostprijs steunt zij haar berekeningen op de vermoedelijke bestanddelen ervan.

De algemene handelskosten worden aldus onveranderlijk geschat op 2 t.h. op basis van het totaal bedrag der factuur.

Dit percentage, dat de algemene lasten, de bank- en overdrachtlasten en de toevallige verliezen dekt omvat tevens een veiligheidsmarge voor lichtelijk onvoldoende raming der forfaitaire bestanddelen van de kostprijs.

Het is het excédent dezer marge op de werkelijke lasten die ze dient te dekken, dat op bovenstaand artikel voorkomt.

Art. 313. — Importations gouvernementales : Versement au Trésor du bénéfice provenant de la différence entre le prix facturé à l'intérieur par les départements distributeurs et le prix facturé par le Ministère des Importations.

Evaluation pour 1948 . . . 80,000,000 de francs.

Evaluation pour 1947 . . . 100,000,000 de francs.

Les marchandises acquises à l'étranger par les missions économiques sont écoulées dans le pays aux prix fixés par le Département des Affaires Economiques, par analogie avec ceux du marché intérieur.

Il se fait que, pour certaines catégories de marchandises (les produits pétroliers, par exemple), les prix intérieurs sont plus élevés que ceux facturés par MISSEC, d'où naissance d'un boni à prendre en recette au budget.

Art. 314. — a) Recette résultant de la vente par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'armée américaine acquis par cet organisme en compte propre, et dont le produit s'inscrit en contrepartie des paiements à effectuer en francs belges aux U.S.A. pour les dites fournitures.

Evaluation pour 1948 . . . 45,000,000 de francs.

Evaluation pour 1947 . . . 405,000,000 de francs.

b) Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'armée américaine liquidés suivant les accords dits de « compte à demi ».

Evaluation pour 1948 . . . 270,000,000 de francs.

Evaluation pour 1947 . . . 325,000,000 de francs.

Dès la fin des accords de « Lend Lease », en octobre 1945, une mission belge se rendit à Washington afin de négocier les compensations que la Belgique pourrait obtenir du Gouvernement américain. Il nous fut octroyé pour 45 millions de dollars de stocks excédentaires de l'armée américaine.

Mais en juin 1946, alors que l'O.M.A. avait disposé sur ces stocks à concurrence de 14 millions de dollars, les Américains firent savoir à la Belgique que l'accord provisoire d'octobre 1945 avait été critiqué par des membres du Congrès.

Dès lors, le crédit de 45 millions de dollars précédemment accordé fut annulé et la Belgique se trouva débitrice de la valeur des marchandises acquises sur ce crédit, soit 14 millions de dollars (Accords du 24 septembre 1946).

Après ce règlement, un nouveau crédit en marchandises de 10 millions de dollars fut consenti à la Belgique, mais remboursable cette fois en 30 annuités à 2 3/8 %. Ce crédit a été effectivement utilisé à concurrence de 4 millions de dollars.

C'est donc à 18 millions de dollars que s'établit la dette pour l'achat, par la Belgique, de stocks excédentaires américains acquis « en compte propre ».

Art. 313. — Invoer vanwege de Regering : Storling aan de Schatkist van de winst voortkomend van het verschil tussen de in het binnenland door de verdelende departementen gefactureerde prijs.

Raming voor 1948 . . . . . 80,000,000 frank.

Raming voor 1947 . . . . . 100,000,000 frank.

De door de economische zendingen in het buitenland aangeschafte waren worden in het land afgezet aan de door het Departement van Economische Zaken vastgestelde prijs, in overeenstemming met deze van de binnenlandse markt.

Het doet zich voor dat voor zekere soorten waren (de petroleumprodukten, bij voorbeeld) de binnenlandse prijzen hoger zijn dan deze door de economische zending gefactureerd, vanwaar een boni in ontvangst te boeken op de begroting.

Art. 314. — a) Ontvangst voortkomende uit verkoop door de O.M.A. der overtallige stocks van het Amerikaans leger, op eigen rekening door dit Organisme aangeschaft, en waarvan de opbrengst geboekt wordt als tegenwaarde der betalingen in Belgische franks aan de U.S.A. voor gezegde leveringen.

Raming voor 1948 . . . . . 45,000,000 frank.

Raming voor 1947 . . . . . 405,000,000 frank.

b) Aandeel dat definitief aan België toekomt in de opbrengst der verwezenlijking door de O.M.A. der overtallige stocks van het Amerikaans leger, vereffend volgens de overeenkomsten gezegd « rekening ten halve ».

Raming voor 1948 . . . . . 270,000,000 frank.

Raming voor 1947 . . . . . 325,000,000 frank.

Vanaf het einde der akkoorden in « Lend Lease » in October 1945, begaf zich een Belgische zending naar Washington, ten einde de vergoedingen welke België van Amerikaanse Regering zou kunnen bekomen, te behandelen. Er werd ons voor eene waarde van 45 miljoen dollars aan overtallige stocks van het Amerikaans leger toegekend.

In Juni 1946 nochtans, wanneer de O.M.A. reeds voor 14 miljoen dollars over deze stocks had beschikt, berichtten de Amerikanen ons dat het voorlopig akkoord van October 1945 door de leden van het Kongres betwist werd.

Van dan af werd het tevoren toegestane krediet van 45 miljoen dollars vernietigd en België stond dus in debet ter waarde der goederen op dit krediet aangeschaft, zegge 14 miljoen dollars (Overeenkomsten van 24 September 1946).

Na deze regeling werd een nieuw krediet in goederen ter waarde van 10 miljoen dollars aan België toegestaan, maar ditmaal terug te betalen in 30 annuïteiten tegen 2 3/8 t.h. Dit krediet werd werkelijk aangewend ten belope van 4 miljoen dollars.

De schuld voor aankoop « in eigen rekening » door België van overtallige Amerikaanse stocks beloopt aldus 18 miljoen dollars.

Cette dette est remboursable, à concurrence des trois quarts, en francs belges, le dernier quart étant remboursable en dollars, en 30 annuités (capital plus intérêts à 2 3/8 %).

Indépendamment des stocks acquis par l'O.M.A. « en compte propre », cet Office a été chargé de liquider pour « compte commun » de la Belgique et des Etats-Unis, les autres stocks américains entreposés au 1<sup>er</sup> octobre 1946 sur le territoire belge; la recette brute sera partagée par moitié entre les Etats-Unis et la Belgique, celle-ci supportant seule les frais de la liquidation.

Toutefois, la part revenant aux Etats-Unis ne leur sera pas payée au comptant, au fur et à mesure des réalisations, mais la Belgique se libérera par versement d'annuités libellées en dollars, au taux de 2 3/8 %, et s'échelonnant sur une période de 30 ans.

Art. 315. — O.M.A. — Commissions et produits divers.

|                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Evaluation pour 1948 . . . | 36,000,000 de francs. |
| Evaluation pour 1947 . . . | 32,000,000 de francs. |

L'O.M.A. est chargé de la facturation des produits importés par les missions économiques, autres que les produits alimentaires. L'O.M.A. est chargé également du recouvrement des factures qu'il dresse.

En rémunération de ces prestations, l'O.M.A. charge les factures d'un certain pourcentage.

Les recettes à effectuer ainsi par l'O.M.A., en 1948, dépendront évidemment du montant des importations à réaliser pendant cette même année par les missions économiques.

Sur la base des résultats acquis en 1947 (32 millions), on peut estimer à 36 millions la recette à effectuer en 1948.

Art. 316. — Produits divers relatifs à la guerre.

|                                                                                                        |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Recettes probables de l'exercice 1946 . . fr.                                                          | 2,940,000 |
| Recettes jusqu'à fin mars 1947 . . . . .                                                               | 7,000,000 |
| Prévisions pour 1947 . . . . .                                                                         | 1,500,000 |
| Compte tenu des divers produits comptabilisés sous cette rubrique, on peut prévoir pour 1948 . . . . . | 8,000,000 |

Art. 317. — Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi.

|                                                                   |             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Recettes probables de l'exercice 1946 . . fr.                     | 14,533,000  |
| Recettes faites pendant les trois premiers mois de 1947 . . . . . | 18,086,000  |
| Prévisions pour 1947 . . . . .                                    | 500,000,000 |
| Prévisions pour 1948 . . . . .                                    | 150,000,000 |

Deze schuld is terugbetaalbaar voor de drie vierde in Belgische frank en het blijvende vierde in dollars in 30 annuïteiten (kapitalen plus interest tegen 2 3/8 t.h.).

Onverminderd de stocks door O.M.A. « voor eigen rekening » aangekocht, werd deze Dienst belast met het ten goede maken in « gemeenzame rekening » voor België en de Verenigde Staten, der overige Amerikaanse stocks op 1 October 1946 op Belgisch grondgebied gestapeld; de bruto opbrengst zal half om half verdeeld worden tussen de Verenigde Staten en België, wyl deze laatste de liquidatiekosten alleen zal dragen.

Het aandeel dat aan de Verenigde Staten toekomt, zal hen nochtans niet contant betaald worden, naar gelang de te goede makingen, doch België zal zich vrijmaken door jaarlijkse stortingen in dollars tegen 2 3/8 t.h. en verdeeld over een tijdperk van 30 jaar.

Art. 315. — O.M.A. — Commissielonen en diverse producten.

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| Raming voor 1948 . . . . . | 36,000,000 frank. |
| Raming voor 1947 . . . . . | 32,000,000 frank. |

De O.M.A. is belast met het opmaken der facturen der door de economische zendingen ingevoerde produkten, andere dan de voedingswaren. De O.M.A. is eveneens belast met de invordering der facturen die hij opmaakt.

Ter vergoeding zijner prestaties, belast de O.M.A. zijn facturen met een zeker percentage.

De aldus, in 1948, door de O.M.A. te innen ontvangsten zullen klaarblijkelijk afhangen van het bedrag van de invoer, gedurende hetzelfde jaar, door de economische zendingen te verwezenlijken.

Op basis der in 1947 verworven resultaten (32 miljoen), kan men de in 1948 te innen ontvangst op 36 miljoen ramen.

Art. 316. — Diverse opbrengsten voortvloeiende uit de oorlog.

|                                                                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Vermoedelijke ontvangsten voor het dienstjaar 1946 . . . . . fr.                                                           | 2,940,000 |
| Ontvangsten tot op einde Maart 1947 . . . . .                                                                              | 7,000,000 |
| Vooruitzichten voor 1947 . . . . .                                                                                         | 1,500,000 |
| Rekening gehouden met de diverse onderdeze rubriek gecomptabiliseerde opbrengsten, mag voor 1948 worden voorzien . . . . . | 8,000,000 |

Art. 317. — Terugvorderingen van sommen voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand.

|                                                                 |             |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| Vermoedelijke ontvangsten van het dienstjaar 1946 . . . . . fr. | 14,533,000  |
| Ontvangsten gedurende de eerste drie maanden van 1947 . . . . . | 18,086,000  |
| Vooruitzichten voor 1947 . . . . .                              | 500,000,000 |
| Vooruitzichten voor 1948 . . . . .                              | 150,000,000 |

Il s'agit de recettes de sommes recouvrées à titre de dommages-intérêts prononcés en faveur de l'Etat en matière criminelle et pénale ou à titre de confiscation du chef des actions intentées contre ceux qui ont collaboré avec l'ennemi.

Il est pratiquement impossible de prévoir un chiffre dont il est permis de dire qu'il se rapprochera de la réalité. La différence entre les prévisions actuelles et celles de l'année 1947 doit être attribuée, en ordre principal, à la répercussion résultant du projet de loi tendant à la revision des confiscations prononcées dans les affaires de collaboration économique.

Art. 318. — Recette provenant de la vente ou de la location du mobilier immobilisé ou non, et du matériel récupéré dans les immeubles précédemment réquisitionnés par les armées, ainsi que de la récupération des dépenses occasionnées par des travaux dans les dits immeubles.

Le libellé de l'article 173, tel qu'il figure au budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1947, a dû être modifié du fait que les recettes qui étaient inscrites antérieurement sous les articles 48 et 49 du budget des recettes et des dépenses pour ordre ont été transférées au budget des Voies et Moyens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1947.

Recettes à la date du 31 mars 1947 . . . fr. 44,000,000

La majeure partie des objets en question sera liquidée dans le courant de l'année 1947, de sorte que les recettes iront en diminuant.

Prévisions pour 1947, qui seront largement dépassées . . . . . fr. 35,500,000

De l'avis du service compétent, il est permis de prévoir la même recette pour l'exercice 1948 . . . 35,500,000

Art. 319. — Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires :

1<sup>o</sup> Des dispositions de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms).

Evaluation pour 1948 . . . 15,000,000 de francs.

Le total des libéralités consenties par la Commission Borms se chiffre à fr. 197,852,736.27. Depuis 1945 jusqu'à la date du 31 mars 1947, les recettes faites de ce chef s'élèvent à 53,574,000 francs en capital et à 9,071,000 francs en intérêts.

A cette dernière date il restait donc à recouvrer en principal une somme de 144,278,000 francs.

Tenant compte de la circonstance que le recouvrement de ces sommes se heurte à de grosses difficultés (débiteurs insolubles ou résidant à l'étranger; blocage des fonds en vertu des arrêtés monétaires, manque de disponibilités), il paraît normal de prévoir pour l'exercice 1948 une recette de 15,000,000 de francs.

2<sup>o</sup> Des dispositions de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes Civiles de la Guerre en liquidation).

Evaluation pour 1948 . . . 200,000 francs.

Het gaat over ontvangsten van sommen teruggevorderd als schadeloosstelling uitgesproken ten gunste van de Staat in criminele- en strafzaken of als verbeurdverklaring uit hoofde van de vorderingen ingesteld tegen degenen die met de vijand hebben medegewerkt.

Het is praktisch niet mogelijk een cijfer te voorzien waarvan kan worden gezegd dat het de werkelijkheid zal benaderen. Het verschil tussen de huidige vooruitzichten en die van het jaar 1947 dient hoofdzakelijk toegeschreven aan de terugslag voortvloeiend uit het wetsontwerp strekkend tot herziening der verbeurdverklaringen uitgesproken in de zaken van economische collaboratie.

Art. 318. — Ontvangsten voortvloeiende uit de verkoop of de verhuring van het al dan niet geïmmobiliseerd mobiliair, en van het materieel herkregeen in de vroeger door de legers opgeëiste gebouwen, zomede van de herkrijging der uitgaven veroorzaakt door de in deze gebouwen uitgevoerde werken.

De tekst van artikel 173, zoals voorkomt in de Rijks-middelenbegroting voor het dienstjaar 1947, diende gewijzigd wegens het feit dat de ontvangsten, welke vroeger ingeschreven stonden onder artikels 48 en 49 van de begroting der ontvangsten en uitgaven voor order, van 1 Januari 1947 af overgedragen werden naar de Rijksdiddelenbegroting.

Ontvangsten op 31 Maart 1947 . . . . . fr. 44,000,000

Het grootste gedeelte van de voorwerpen waarvan sprake, zal in de loop van het jaar 1947 vereffend zijn, zodat de ontvangsten steeds zullen verminderen.

Raming voor 1947, die ruim zal voorbijgestreefd zijn . . . . . fr. 35,500,000

Naar de mening van de bevoegde dienst, mag dezelfde ontvangst voor het dienstjaar 1948, voorzien worden . . . . . 35,500,000

Art. 319. — Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden :

1<sup>o</sup> Der beschikkingen dan de Duitse ordonnantie van 6 september 1940 (Borms-Commissie).

Raming voor 1948 . . . . . 15,000,000 frank.

Het totaal van de door de Borms-Commissie toegestane bevoordelingen bedraagt fr. 197,852,736.27. Sinds 1945 tot de datum van 31 Maart 1947 bedragen de uit dien hoofde gedane ontvangsten 53,574,000 frank in hoofdsom en 9,071,000 frank in interesten.

Op laatst gemelde datum bleef dus nog in te vorderen in hoofdsom 144,278,000 frank.

In aanmerking genomen dat de invordering van die sommen op grote moeilijkheden stoot (insolvente of in het buitenland verblijvende schuldenaars, blokkering der fondsen op grond van de muntbesluiten, gebrek aan disponibliteiten) blijkt het normaal voor het dienstjaar 1948, een ontvangst te voorzien van 15,000,000 frank.

2<sup>o</sup> Der beschikkingen van het besluit van 6 Juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog, in liquidatie).

Raming voor 1948 . . . . . 200,000 frank.

Il s'agit du recouvrement des sommes et valeurs indûment payées par l'Office National pour les Victimes de la Guerre 1940 en vertu de l'arrêté du 8 juillet 1941 (*Moniteur* du 12 juillet 1941) auquel il a été mis fin, avec effet rétroactif, par l'arrêté du 30 août 1945 (*Moniteur* du 16 septembre 1945), ainsi que des intérêts.

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Montant des sommes décaissées de ce chef par le Trésor . . . . . fr.  | 2,305,000 |
| Montant des sommes recouvrées à la date du 31 mars 1947 :             |           |
| Principal . . . . .                                                   | 755,000   |
| Intérêts . . . . .                                                    | 158,000   |
| Reste à recouvrer en principal au 1 <sup>er</sup> avril 1947. . . . . | 1,550,000 |

Il reste à prévoir cependant qu'une partie de cette somme ne pourra être recouvrée du fait de l'insolvabilité des bénéficiaires. Tenant compte de cette circonstance, il paraît normal de prévoir pour l'exercice 1948 une recette de 200,000 francs.

Art. 320. — Recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale.

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Evaluation pour 1948 . . . . .     | 185,000,000 de francs. |
| Evaluation pour 1947 . . . . .     | 333,500,000 francs.    |
| Recettes réelles de 1946 . . . . . | 3,496,050,000 francs.  |

Les évaluations portées sous le titre « Impôts » au projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1948 ont été établies sans qu'il soit tenu compte des recettes à escompter pour cet exercice de la loi du 18 octobre 1945 relative à l'amnistie fiscale, la même procédure ayant été suivie pour l'établissement des budgets des exercices 1946 et 1947.

Les rôles des exercices 1945 et 1946 en matière d'amnistie fiscale ont atteint au total 4,052,567,000 francs, abstraction faite des centimes additionnels provinciaux et communaux. A la clôture de l'exercice 1946 ils étaient apurés à concurrence d'environ 3,497,650,000 francs. La différence, soit  $\pm$  555,000,000 de francs, restera à recouvrer pendant les exercices 1947 et 1948, et même ultérieurement.

Une partie des restes à recouvrer fera l'objet de dégrèvements avant paiement, ensuite de réclamations pour erreurs commises, et ne sera jamais comptabilisée en recette.

Une autre partie sera admise en décharge, également avant paiement, pour cause de double emploi avec les cotisations à l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi, et à l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (application de l'art. 14, §§ 1 et 2 de la loi du 15 octobre 1945 établissant le premier de ces impôts et de l'art. 13, §§ 2 et 3, de la loi du 16 octobre 1945 établissant le second des dits impôts; voir aussi art. 6 des arrêtés du Régent des 26 avril et 21 juin 1946). Cette dernière partie devra être portée en

Het gaat om de invordering van sommen en waarden ten onrechte betaald door de Nationale Dienst van de Oorlogsslachtoffers 1940 op grond van het besluit van 8 Juli 1941 (*Staatsblad* van 12 Juli 1941), waaraan een einde werd gesteld, met terugwerkende kracht, bij besluit van 30 Augustus 1945 (*Staatsblad* van 16 September 1945), alsmede van interesten.

|                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Bedrag van de uit dien hoofde door de Schatkist uitgegeven sommen . . . . . fr. | 2,305,000 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|

Bedrag der op datum van 31 Maart 1947 ingevoerde sommen :

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| Hoofdsom . . . . .                                         | 755,000   |
| Interesten . . . . .                                       | 158,000   |
| Blijft in te vorderen in hoofdsom op 1 April 1947. . . . . | 1,550,000 |

Er blijft echter te voorzien dat een deel van die som niet zal kunnen ingevorderd worden door de insolventie van de rechthebbenden. Zulks in acht genomen, blijkt het normaal voor het dienstjaar 1948 een ontvangst te voorzien van 200,000 frank.

Art. 320. — Ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie.

|                                            |                      |
|--------------------------------------------|----------------------|
| Raming voor 1948 . . . . .                 | 185,000,000 frank.   |
| Raming voor 1946 . . . . .                 | 333,500,000 frank.   |
| Werkelijke ontvangsten voor 1946 . . . . . | 3,496,050,000 frank. |

De ramingen vermeld onder de titel « Belastingen » in het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1948 werden bepaald zonder dat er rekening werd gehouden met de ontvangsten voor het bedoeld dienstjaar te verwachten op grond van de wet dd. 18 October 1945, betreffende de fiscale amnestie; dezelfde procedure werd gevolgd voor het opmaken der begroting van de dienstjaren 1946 en 1947.

De provincie- en gemeentepcentiemen niet medegerekend, hebben de kohieren der dienstjaren 1945 en 1946 inzake fiscale amnestie in totaal 4,052,567,000 frank bereikt. Bij de afsluiting van het dienstjaar 1946 waren zij aangezuiverd ten belope van circa 3,497,650,000 frank. Het verschil, zegge  $\pm$  555,000,000 frank, zal nog in te vorderen blijven gedurende de dienstjaren 1947 en 1948, en zelfs later.

Een gedeelte van de nog in te vorderen resten zal, ingevolge bezwaarschriften wegens begane missingen, het voorwerp uitmaken van ontlastingen vóór betaling, en nooit in ontvangst geboekt worden.

Een ander gedeelte zal eveneens vóór betaling in ontlasting aangenomen worden wegens dubbel gebruik met de aanslagen in de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en in de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (toepassing van art. 14, §§ 1 en 2, der wet van 15 October 1945 tot invoering van de eerste der belastingen en van art. 13, §§ 2 en 3, der wet van 16 October 1945 tot invoering van de tweede der gezegde belastingen; zie ook art. 6 der besluiten van de Regent dd. 26 April en 21 Juni 1946). Dit laatste gedeelte

recette (moyennant contre-partie en dépense) pour permettre l'attribution aux provinces et aux communes des centimes additionnels provinciaux et communaux compris dans les cotisations auxquelles les dégrèvements se rapportent; en vertu des articles 7 des arrêtés du Régent précités des 26 avril et 21 juin 1946, les provinces et les communes ne peuvent, en effet, pas être privées des additionnels faisant partie des cotisations dont dégrèvement est accordé pour cause de double emploi avec celles établies en matière d'impôts spécial et extraordinaire susvisés.

Compte tenu des considérations qui précèdent, il semble justifié de prévoir pour l'exercice 1948 que, abstraction faite des centimes additionnels provinciaux et communaux, les inscriptions réelles en recette atteindront 175,000,000 de francs en ce qui concerne les restes à recouvrer des exercices clos 1945 et 1946. (Pour l'exercice 1947, ces inscriptions en recette avaient été évaluées à 325,000,000 de francs).

Pour l'exercice 1947, les rôles établis en matière d'amnistie fiscale s'élevaient au 30 novembre 1947 à 19,686,000 francs, en principal et additionnels au profit de l'Etat; au 31 décembre 1947 ils dépasseront probablement, dans une légère proportion, le chiffre de 20,000,000 de francs. En général, ils se rapportent aux accroissements établis par application de l'article premier, § 1, de la loi précitée du 18 octobre 1945, à charge des contribuables qui ne se sont pas acquittés en temps voulu des impôts enrôlés à leur nom sous le régime de cette loi.

On peut présumer qu'environ 80 % du montant de ces rôles, soit 16,000,000 de francs sera apuré par paiement avant la clôture de l'exercice 1947. Du restant ( $\pm$  4 millions), 3.5 millions pourraient être acquittés pendant l'exercice 1948.

Pour le surplus, il semble que l'on ne doive plus s'attendre à des enrôlements en la matière pendant l'année 1948.

La perception totale à prévoir pour l'exercice 1948 s'établit donc à 175,000,000 de francs + 3,500,000 francs = 178,500,000 francs ou, arrondi, à 180,000,000 de francs en ce qui concerne les impositions proprement dites, non compris les additionnels provinciaux et communaux.

A cette dernière somme, il y a lieu d'ajouter les intérêts de retard qui, perçus pendant l'année 1948, se rapporteront aux recouvrements d'impôts dus en matière d'amnistie fiscale. Aucun élément probant d'appréciation ne permet de fixer le produit probable de ces intérêts avec quelque approximation, d'autant moins, qu'en vertu de l'article 28 de la loi du 20 août 1947, apportant des modifications : a) aux lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise; b) aux lois et arrêtés relatifs aux taxes spéciales assimilées aux impôts directs, le directeur des Contributions peut accorder dans les cas spéciaux, aux conditions qu'il détermine, l'exonération de tout ou partie des intérêts de retard et que, d'autre part, le même article a porté de 10 à 50 francs le montant que les dits intérêts doivent atteindre pour pouvoir être réclamés. Il ne paraît pas exagéré, toutefois, d'arrêter à cet égard une prévision de recette de l'ordre de 5,000,000 de francs.

zal in ontvangst moeten ingeschreven worden (mits tegenboeking in uitgave) om de toekenning aan de provinciën en aan de gemeenten toe te laten van de provinciale en gemeentelijke opcentiemen, begrepen in de aanslagen waarop de ontlastingen betrekking hebben; krachtens de artikelen 7 der voornoemde besluiten van de Regent dd. 26 April en 21 Juni 1946 mogen de provinciën en de gemeenten inderdaad niet beroofd worden van de opcentiemen, die deel uitmaken van de aanslagen waarvan ontlasting toegestaan wordt wegens dubbel gebruik met diegene gevestigd inzake de bovenbedoelde speciale en extra-belastingen.

Rekening gehouden met de vorenstaande beschouwingen schijnt het gerechtigd voor het dienstjaar 1948 te voorzien dat, de provinciale en gemeentelijke opcentiemen niet in aanmerking genomen, de werkelijk geboekte ontvangsten 175,000,000 frank zullen bereiken wat betreft de nog te innen resten van de afgesloten dienstjaren 1945 en 1946. (Voor het dienstjaar 1947 werden deze in-ontvangstboekingen geraamd op 325,000,000 frank.)

Voor het dienstjaar 1947 bedroegen de inzake fiscale amnestie opgemaakte kohieren, per 30 November 1947, 19,686,000 frank in hoofdsom en opcentiemen ten bate van de Staat; op 31 December 1947 zullen zij vermoedelijk ongeveer in lichte mate het cijfer 20,000,000 frank overtreffen. Over 't algemeen hebben zij betrekking op de verhogingen bij toepassing van artikel één, § 1, van de voornoemde wet dd. 18 October 1945, gevestigd ten laste van de belastingplichtigen die de op hun naam bij toepassing van deze wet ten kohier gebrachte belastingen niet tijdig betaald hebben.

Vermoedelijk zullen ongeveer 80 t.h. van het bedrag dezer kohieren, zegge : 16,000,000 frank vóór de afsluiting van het dienstjaar 1947 door betaling aangezuiverd zijn. Van het overschot ( $\pm$  4 miljoen) zouden er 3.5 miljoen kunnen betaald worden gedurende het dienstjaar 1948.

Voor het overige moeten er terzake wellicht geen inkomeringen meer verwacht worden gedurende het jaar 1948.

De voor het dienstjaar 1948 te verwachten totalen ontvangst bedraagt dus 175,000,000 francs + 3,500,000 frank = 178,500,000 frank of afgerond, 180,000,000 frank, wat betreft de eigenlijke aanslagen, de provinciale en gemeentelijke opcentiemen niet inbegrepen.

Bij deze laatste som dienen de nalatigheidsinteressen gevoegd, die tijdens het jaar 1948 geïnd, betrekking zullen hebben op de invorderingen van de inzake fiscale amnestie verschuldigde belastingen. Geen enkel bewijskrachtig beoordelingselement laat toe de vermoedelijke opbrengst van deze interesten met enige benadering te bepalen, des te minder daar, krachtens artikel 28 der wet van 20 Augustus 1947 waarbij wijzigingen worden gebracht : a) aan de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting; b) aan de wetten en besluiten betreffende de met de directe belastingen gelijkgestelde speciale taxes, de directeur der Belastingen in de speciale gevallen, onder de door hem aan te duiden voorwaarden, geheel of gedeeltelijk vrijstelling van de nalatigheidsinteressen kan verlenen en, door anderzijds, het bedrag dat de gezegde interesten moeten bereiken om gevorderd te mogen worden bij hetzelfde artikel van 10 tot 50 frank werd opgevoerd. Het schijnt echter niet overdreven te dien opzichte een ontvangst van 5,000,000 frank te voorzien.

Dans l'ensemble, la prévision budgétaire relative aux recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale, peut, en conséquence, être fixée pour l'exercice 1948, à 180,000,000 de francs + 5,000,000 de francs = 185,000,000 de francs.

Si l'on y ajoutait les additionnels provinciaux et communaux (respectivement 4 % et 21 % de l'impôt en principal et additionnels au profit de l'Etat, d'après les moyennes relevées pour l'exercice 1946), cette prévision devrait être portée à 230,200,000 francs. Les additionnels provinciaux (7,200,000 francs) et communaux (38,000,000 de francs) ont été portés au budget des recettes et dépenses pour ordre.

Art. 321. — Indemnités forfaitaires versées par l'Amirauté anglaise en réparation des avaries et dommages causés aux bateaux mis à sa disposition par le Gouvernement belge et recettes accidentelles de même nature.

Evaluation pour 1948 . . . 11,650,000 francs.  
Evaluation pour 1947 . . . 130,000,000 de francs.

Il s'agit pour 1948 de l'indemnité forfaitaire versée par l'Amirauté anglaise en réparation des avaries causées au navire *Mercator*. En 1947 les versements concernaient la réparation des dommages causés à plusieurs bateaux.

Art. 322. — Produit de la réalisation des navires devenus la propriété de l'Etat par saisie ou par attribution au titre de réparation.

Evaluation pour 1948 :  
Butin de guerre . . . 850,000,000 de francs.  
Réparations . . . 110,000,000 de francs.  
  
Total. . . 960,000,000 de francs.  
Evaluation pour 1947 . . . —

Par la voie des crédits supplémentaires à l'exercice 1947, un crédit de 425 millions en faveur de l'Association d'assurances mutuelles maritimes contre les risques de guerre (A.M.A.R.I.G.) a été prévu.

Cette somme représente la première tranche d'un crédit maximum de 1,150,000,000 de francs, représentant l'intervention de l'Etat dans le coût de la réparation des dommages subis par nos flottes marchande et de pêche à la suite de faits de guerre, crédit nécessaire pour assurer l'application de l'arrêté-loi du 27 février 1947. La seconde tranche apparaît au budget de 1948.

En compensation partielle de cette dépense, l'Etat recevra le produit de la vente des bâtiments de commerce et de pêche devenus sa propriété, soit comme butin de guerre, et au titre de réparations allemandes. Ces bateaux seront dus aux armateurs sinistrés en remplacement d'unités perdues. Ils seront payés à un prix calculé suivant la formule agréée pour la fixation des indemnités A.M.A.R.I.G.

La recette à réaliser de ce chef par l'Etat est évaluée à 960,000,000 de francs.

Bijgevolg kan, in haar geheel, de begrotingsraming met betrekking tot de ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie, voor het dienstjaar 1948 vastgesteld worden 180,000,000 frank + 5,000,000 frank = 185,000,000 frank.

Indien de provinciale en gemeentelijke opcentiemen (respectievelijk 4 t.h. en 21 t.h. van de belasting in hoofdsom en opcentiemen ten bate van de Staat, volgens de voor het dienstjaar 1946 vastgestelde gemiddelden) er aan toegevoegd werden, zou dit vooruitzicht moeten gebracht worden op 230,200,000 frank. De provinciale (7,200,000 frank) en gemeentelijke (38,000,000 frank) opcentiemen werden opgenomen in de begroting der ontvangsten en uitgaven voor orde.

Art. 321. — Forfaitaire vergoedingen door de Engelse Admiraliteit gestort voor de herstelling van avarij en schade berokkend aan de schepen ter harer beschikking gesteld door de Belgische Regering en toevallige ontvangsten van dezelfde aard.

Raming voor 1948 . . . 11,650,000 frank.  
Raming voor 1947 . . . 130,000,000 frank.

Voor 1948 betreft het hier de forfaitaire vergoeding door de Britse Admiraliteit gestort voor het herstelling van avarij berokkend aan het schip *Mercator*. In 1947 hadden de stortingen betrekking tot het herstel der schade berokkend aan meerdere schepen.

Art. 322. — Opbrengst van de verkoop der schepen eigendom geworden van de Staat door beslaglegging of door toekenning als oorlogsherstelling.

Raming voor 1948 :  
Oorlogsbuit . . . 850,000,000 frank.  
Oorlogsherstelling . . . 110,000,000 frank.  
  
Totaal. . . 960,000,000 frank.

Raming voor 1947 . . . —

Onder vorm van bijkredieten aan het dienstjaar 1947, is een krediet van 425 miljoen ten bate van de Vereniging van onderlinge zeeverzekering tegen oorlogsisico (V.O.Z.O.R.) voorzien.

De som vertegenwoordigt de eerste schijf van een maximum krediet van 1,150,000,000 frank geraamd als bedrag van de tussenkomst van de Staat in de kostprijs der herstellingen van de schade ondergaan door onze koopvaardij- en vissersvloeden ingevolge oorlogsfeiten, en nodig om de toepassing van de besluitwet van 27 Februari 1947 te verzekeren. De tweede schijf komt voor in de begroting 1948.

Als gedeeltelijke compensatie van deze uitgave zal de Staat de verkoopprijs ontvangen van de handelsvaartuigen en vissersschepen die zijn eigendom geworden zijn, 't zij als oorlogsbuit, 't zij ten titel van Duitse oorlogsherstelling. Deze schepen zullen aan de geteisterde reders afgestaan worden in vervanging van de verloren eenheden. Zij zullen betaald worden tegen een prijs berekend volgens de formule aangenomen voor de vaststelling der vergoedingen V.O.Z.O.R.

De door de Staat te boeken ontvangst is geraamd op 960,000,000 frank.

### CHAPITRE III

#### DISPOSITIONS DIVERSES.

---

##### Art. 3 et 4 du projet de loi.

Les dispositions faisant l'objet de ces articles ont déjà été admises antérieurement, quant à leur principe, par les Assemblées législatives. Les montants sont adaptés aux nécessités du moment.

##### Art. 5 et 6 du projet de loi.

Les dispositions faisant l'objet de ces articles sont identiques à celles votées antérieurement par les Assemblées législatives.

##### Art. 7 du projet de loi.

La disposition faisant l'objet de cet article a été insérée en vue de permettre, dans le cadre de la réglementation existante, le paiement des allocations compensatoires de la hausse des prix par avances sur la Caisse de l'Etat ou de ses comptables.

### HOOFDSTUK III

#### DIVERSE BEPALINGEN.

---

##### Art. 3 en 4 van het ontwerp van wet.

De bepalingen die het voorwerp uitmaken van voormelde artikelen werden reeds in de vroegere jaren aangenomen door de Wetgevende vergaderingen, wat hun principe betreft. De bedragen zijn aangepast aan de huidige noodwendigheden.

##### Art. 5 en 6 van het ontwerp van wet.

De bepalingen die het voorwerp uitmaken van voormelde artikelen, werden reeds in dezelfde vorm door de Wetgevende vergaderingen goedgekeurd.

##### Art. 7 van het ontwerp van wet.

De bepaling die het voorwerp uitmaakt van dit artikel werd ingelast ten einde de vereffening mogelijk te maken van de compensatievergoedingen, in het kader van de bestaande reglementatie bij wijze van voorschotten op de Kas van de Staat of van dezes rekenplichtigen.